



DYSTRYBUTOR



**TECHNICAL**  
GRZEGORZ TĘGOS

REDUCTORES Y MOTO-REDUCTORES  
GETRIEBE UND GETRIEBEMOTOREN  
GEARED UNIT AND GEARED MOTORS  
RÉDUCTEURS ET MOTO-RÉDUCTEURS

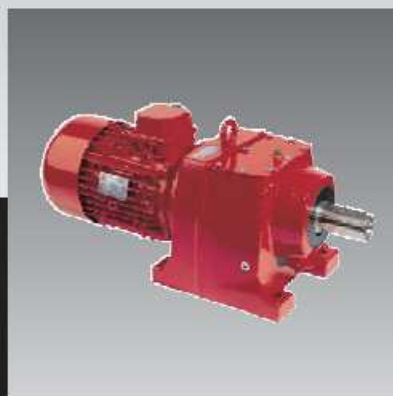
62-600 Koło, ul. Toruńska 212  
tel. 0-63/ 26 16 257 / fax. 0-63/ 26 16 258

[www.technical.pl](http://www.technical.pl)  
[biuro@technical.pl](mailto:biuro@technical.pl)

sklep internetowy  
[www.sklep.technical.pl](http://www.sklep.technical.pl)

PUJOL MUNTALÁ

Series **SX**



[Http://www.pujol.com](http://www.pujol.com)



**PUJOL MUNTALÀ**

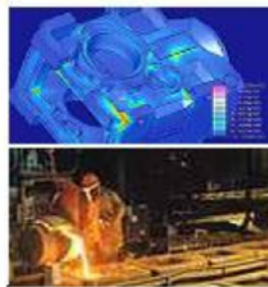


**We are self-sufficient and versatile**



**We research and create our own technology**

**We uphold total quality**



**Production is continuous and efficient**

**[www.pujolmuntala.es](http://www.pujolmuntala.es)**



**EMPRESA - COMPANY**.....  
**CALLE - STREET**.....  
**DP - POST CODE**..... **POBLACIÓN - CITY**..... **PROVINCIA - COUNTRY**.....  
**PAIS - COUNTRY**.....  
**TELÉFONO - TELEPHONE**.....  
**FAX**.....  
**E-mail**.....  
**NOMBRE - NAME**.....  
**CARGO - POSITION**.....  
**ACTIVIDAD DE LA EMPRESA - ACTIVITY OF THE COMPANY**.....  
**FECHA EN QUE RECIBIÓ EL CATÁLOGO - DATE YOU HAVE RECEIVED THE CATALOGUE**.....

Catálogo 800-2007

Por favor si nos envían este documento con sus datos, podremos *Thank you for taking the time to supply this information.*  
 mantenerles actualizada nuestra información técnica. *If you wish to receive continuously updated information,*  
 Gracias *please enter your mailing address below:*



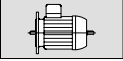
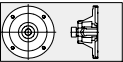

**PUJOL MUNTALÀ, S.A.**  
 C-16 C KM-4  
 08272 SANT FRUITÓS DE BAGES (ESPAÑA)

E-mail: [comercial@pujolmuntala.es](mailto:comercial@pujolmuntala.es)

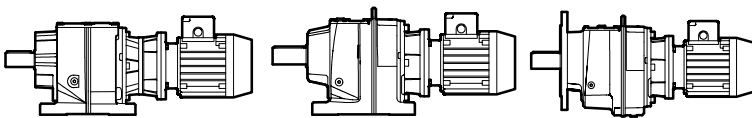


### SUMARIO

### PÁGINA

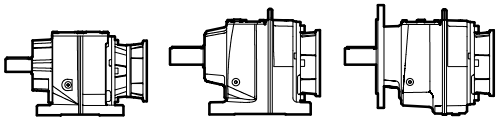
<b>CARACTERÍSTICAS</b>	<b>0.1</b>
<b>LUBRICACIÓN Y POSICIONES DE MONTAJE</b>	<b>0.3</b>
<b>MÉTODO DE SELECCIÓN</b>	<b>0.6</b>
<b>CARGAS RADIALES Y AXIALES ADMISIBLES</b>	<b>0.9</b>
<b>JUEGOS ANGULARES MÁXIMOS EN EL EJE DE SALIDA</b>	<b>0.10</b>
 <b>MOTORES Y MOTORES-FRENO</b>	<b>0.11</b>
  <b>DIMENSIONES ACOPLAMIENTO MOTOR Y EJES LIBRES</b>	<b>0.21</b>
<b>LISTA DE ABREVIATURAS</b>	<b>0.24</b>

#### Series "SXCM": COAXIAL, DE ENGRANAJES HELICOIDALES



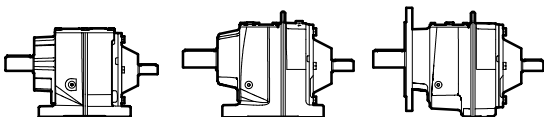
1.1.1

#### Series "SXC": COAXIAL, DE ENGRANAJES HELICOIDALES



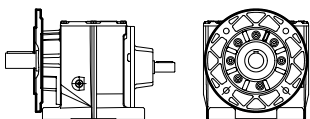
1.2.1

#### Series "SX": COAXIAL, DE ENGRANAJES HELICOIDALES



1.3.1

#### SUPLEMENTO BRIDA SALIDA "SX"



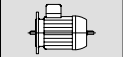
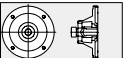
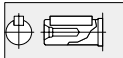
1.4.1



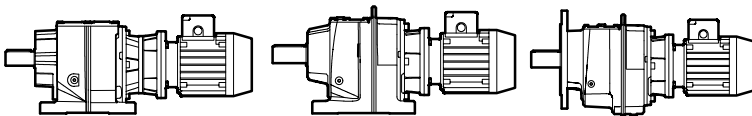


### INHALTSVERZEICHNIS

SEITE

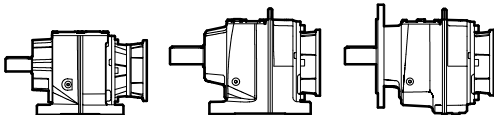
TECHNISCHE	0.1
SCHMIERUNG UND MONTAGEPOSITIONEN	0.3
HINWEISE ZUR AUSWAHL DES GETRIEBES	0.6
ZULÄSSIGE QUER- UND AXIALKRÄFTE BEI GETRIEBEMOTOREN UND GETRIEBEN	0.9
MAXIMALES WINKELSPIEL AN DER ABTRIEBSWELLE	0.10
 MOTOREN UND BREMSMOTOREN	0.11
  MASSTABELLEN - MOTORFLANSCH UND ANTRIEBSWELLEN	0.21
KURZZEICHENLEGENDE	0.24

#### Serien "SXCM": STIRNRADGETRIEBEMOTOREN UND STIRNRADGETRIEBE



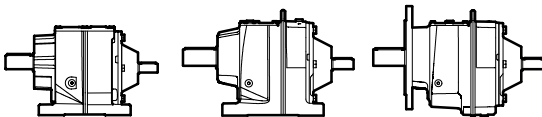
1.1.1

#### Serien "SXC": STIRNRADGETRIEBEMOTOREN UND STIRNRADGETRIEBE



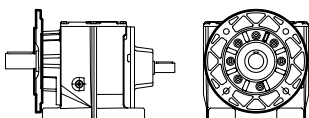
1.2.1

#### Serien "SX": STIRNRADGETRIEBEMOTOREN UND STIRNRADGETRIEBE



1.3.1

#### ZUSATZAUSRÜSTUNG ABTRIEBSFLANSCH "SX"

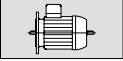
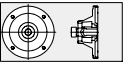
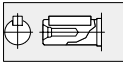


1.4.1

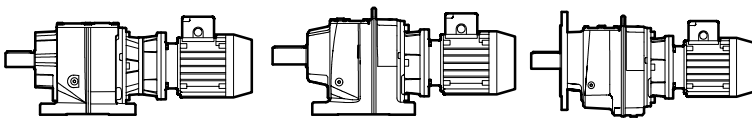


### CONTENTS

PAGE

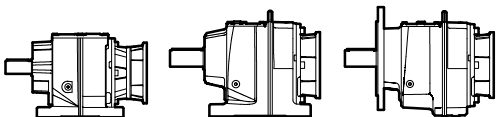
<b>CHARACTERISTICS</b>	0.1
<b>LUBRICATION AND ASSEMBLY POSITION</b>	0.3
<b>METHOD OF SELECTION</b>	0.6
<b>PERMISSIBLE OVERHUNG AND AXIAL SHAFT LOADS FOR GEARED MOTORS AND GEAR UNITS</b>	0.9
<b>MAXIMUM ANGULAR BACKLASH ON THE OUTPUT SHAFT</b>	0.10
 <b>MOTORS AND BRAKE-MOTORS</b>	0.11
  <b>MOTOR COUPLING AND BARE SHAFT END DIMENSIONS</b>	0.21
<b>ABBREVIATION LEGEND</b>	0.24

#### Series "SXCM": COAXIAL, WITH HELICAL GEARS



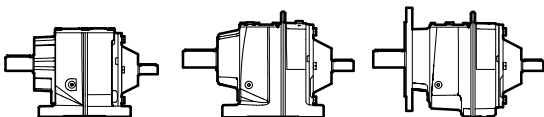
1.1.1

#### Series "SXC": COAXIAL, WITH HELICAL GEARS



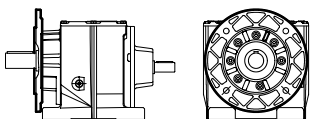
1.2.1

#### Series "SX": COAXIAL, WITH HELICAL GEARS



1.3.1

#### OUTPUT FLANGE SUPPLEMENT "SX"

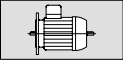
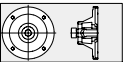
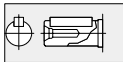


1.4.1

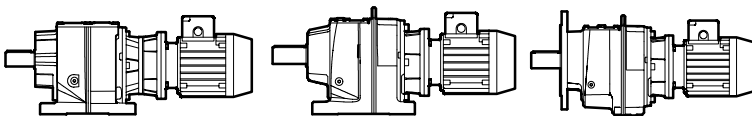


### SOMMAIRE

PAGE

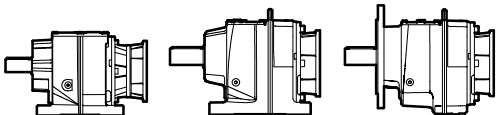
<b>CARACTERISTIQUES</b>	<b>0.1</b>
<b>LUBRIFICATION ET POSITIONS DE MONTAGE</b>	<b>0.3</b>
<b>METHODE DE SELECTION</b>	<b>0.6</b>
<b>CHARGES RADIALES ET AXIALES ADMISSIBLES</b>	<b>0.9</b>
<b>JEUX ANGULAIRE MAXI. SUR L'AXE DE SORTIE</b>	<b>0.10</b>
 <b>MOTEURS ET MOTEURS-FREIN</b>	<b>0.11</b>
  <b>DIMENSIONS DE L'ACCOUPLLEMENT POUR LE MOTEUR ET AXES LIBRES</b>	<b>0.21</b>
<b>LÉGENDE</b>	<b>0.24</b>

#### Séries "SXCM": COAXIAUX, A ENGRENAGES HELICOÏDAUX



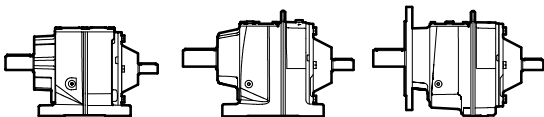
1.1.1

#### Séries "SXC": COAXIAUX, A ENGRENAGES HELICOÏDAUX



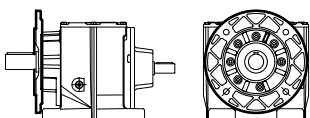
1.2.1

#### Séries "SX": COAXIAUX, A ENGRENAGES HELICOÏDAUX



1.3.1

#### SUPPLEMENT BRIDE SORTIE "SX"



1.4.1

**CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTO-REDUCTORES Y REDUCTORES "PUJOL"**

**NORMAS EMPLEADAS DURANTE LA FABRICACIÓN, VERIFICACIÓN Y ACABADO DE LOS REDUCTORES**

**TECHNISCHE ERLÄUTERUNGEN DER "PUJOL" GETRIEBEMOTOREN UND GETRIEBE**

**NORMEN DIE FÜR DIE HERSTELLUNG UND ÜBERPRÜFUNG DER GETRIEBEMOTOREN ANGEWANDT WERDEN**

**CHARACTERISTICS OF THE "PUJOL" GEARED MOTORS AND GEARED UNITS**

**STANDARDS USED DURING MANUFACTURE, INSPECTION AND FINISHING OF GEARED UNITS**

**CARACTERISTIQUES DES MOTO-REDUCTEURS ET REDUCTEURS "PUJOL"**

**NORMES APPLIQUEES POUR LA FABRICATION, LE CONTRÔLE ET LA FINITION DES REDUCTEURS**

**MATERIALES WERKSTOFFE MATERIALS MATERIAUX**

<b>Pieza Teil Part Pièce</b>	<b>Material Werkstoff Material Matériau</b>	<b>Norma Normen Standard Norme</b>
Cajas, tapas y bridas Gehäuse, Deckel und Flansche Enclosure, end formes and flanges Boîtier, couvercles et brides	GG-15 - GG-20	UNE 36-111-73/DIN 1691
Ejes y engranajes Achsen und Getriebe Shafts and reducers Essieux et engrenages	Acero de cementación [dureza en la capa cementada de 587-634 Brinell (58-61 Rockwell C)] Einsatzstahl [Härte in der zementierten Schicht 587-634 Brinell (58-61 Rockwell C)] Case-hardened steel [hardness in the hardened layer of 587-634 Brinell (58-61 Rockwell C)] Acier de cémentation [dureté dans la couche cémentée de 587-634 Brinell(58-61 Rockwell C)]	UNE 36-013-79/DIN 17210
Rodamientos Wälzlager Bearings Roulements	Según fabricante Gemäss Hersteller According manufacturer Différentes marques	DIN 625, 635, 720, 5412
Retenes Wellendichtringe Seals Joints	Nitrilo-butadieno Nitril-Butadien Nitrile-butadiene Nitrile-butadiène	DIN 3760
Lengüetas de ajuste Passfedern Adjusted Keys Clavettes	Acero C45k Stahl C45k Steel F-1140 Acier F-1140	DIN 6885
Tornillos Schrauben Screws Vis	Resistencia 8.8 Festigkeit 8.8 Grade 8.8 Résistance 8.8	DIN 912/ISO 4762 DIN 933/ISO R 272-1962
Anillos elásticos Sicherungsringe Locking rings Circlips	Acero muelles, fosfatado Phosphatierter Federstahl Phosphatized steel springs Acier à ressort phosphaté	DIN 471/472/983

**FABRICACIÓN HERSTELLUNG MANUFACTURE FABRICATION**

	<b>Norma Normen Standard Norme</b>
Estados de superficies mecanizadas Bearbeitete Oberflächen Finish of machined surfaces Etats des surfaces usinées	ISO 1302
Engranajes helicoidales Schneckengetriebe Helical gears Engrenages hélicoïdaux	DIN 3961 Calidad 6 (Dientes rectificadas o esmerilados de flancos) DIN 3961 Qualität 6 (Zähne geschliffen oder Flankengeschliffen) DIN 3961 Grade 6 (Tooth or flank grinding) DIN 3961 Qualité 6 (Dents rectifiées ou émerisées sur les flancs)
Pintura exterior Aussenlackierung Outside painting Peinture extérieure	Pintados electrostáticamente con polvo Epoxy-Polyester a 205 °C (espesor mínimo 0.060 mm). Color gris RAL 7031 Elektrostatischer Anstrich mit Pulver Epoxy-Polyester bei 205 °C (Mindeststärke 0.060 mm). Farbe grau RAL 7031 Electrostatically painted with Epoxy-Polyester powder at 205 °C (minimum thickness 0.060 mm). Grey RAL 7031 Peints électrostatiquement avec de la poudre époxy-polyester à 205 °C (épaisseur minimale 0.060 mm). Couleur : gris RAL 7031

**CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTO-REDUCTORES Y REDUCTORES "PUJOL"**

**NORMAS EMPLEADAS DURANTE LA FABRICACIÓN, VERIFICACIÓN Y ACABADO DE LOS REDUCTORES**

**TECHNISCHE ERLÄUTERUNGEN DER "PUJOL" GETRIEBEMOTOREN UND GETRIEBE**

**NORMEN DIE FÜR DIE HERSTELLUNG UND ÜBERPRÜFUNG DER GETRIEBEMOTOREN ANGEWANDT WERDEN**

**CHARACTERISTICS OF THE "PUJOL" GEARED MOTORS AND GEARED UNITS**

**STANDARDS USED DURING MANUFACTURE, INSPECTION AND FINISHING OF GEARED UNITS**

**CARACTERISTIQUES DES MOTO-REDUCTEURS ET REDUCTEURS "PUJOL"**

**NORMES APPLIQUEES POUR LA FABRICATION, LE CONTRÔLE ET LA FINITION DES REDUCTEURS**

**VERIFICACIÓN  
ÜBERPRÜFUNG  
INSPECTION  
CONTRÔLE**

	<b>Norma Normen Standard Norme</b>
Dureza superficial Oberflächenhärte Surface hardness Dureté superficielle	UNE 7-257-72
Perpendicularidad eje-brida de salida Rechtwinkligkeit der Welle zum Abtriebsflansch Alignment of shaft to output flange Perpendicularité axe-bride de sortie	DIN 42955
Estanqueidad Dichtigkeit Shaft seal tightness Etanchéité	Prueba a 1 Kg./cm <sup>2</sup> Test bei 1 Kg./cm <sup>2</sup> Test at 1 Kg./cm <sup>2</sup> Essais à 1 Kg./cm <sup>2</sup>
Sonoridad Lautstärke Noise level Sonorité	Inferior a los límites especificados en la norma VDI 2159 Niedriger als die in der Norm VDI 2159 angegebenen Grenzwerte Below the limits specified in the VDI 2159 standard Inférieure aux limites spécifiées dans la norme VDI 2159

**ACOPLAMIENTO DEL REDUCTOR  
ANBAU DES GETRIEBES  
GEARED UNITS COUPLING  
ACCOUPLLEMENT DU REDUCTEUR**

<b>Ejes de entrada y salida libres Antriebs- und Abtriebswellen Input and output shaft ends Axes d'entrée et de sortie</b>	<b>Norma Normen Standard Norme</b>
Diámetros y longitudes Durchmesser und Längen Diameter and Length Diamètres et longueurs	DIN 748
Taladros roscados en el extremo Zentrierbohrung am Wellenende Threaded hole at the shaft end Trou fileté à l'extrémité	Forma D-DIN 332 Form D-DIN 332 Forme D-DIN 332 Formes D-DIN 332
<b>Bridas Flansche Flanges Brides</b>	
Acoplamiento hembra para motor normalizado Kupplungsbuchse für Normmotoren Coupling socket for a standard motor Alésage pour moteur normalisé	Formas B5 y B14 IEC-DIN 42677 Form B5 und B14 IEC-DIN 42677 Forms B5 and B14 IEC-DIN 42677 Formes B5 et B14 IEC-DIN 42677
Bridas de salida Abtriebsflansch Output flange Bride de sortie	Formas A-DIN 42948 Form A-DIN 42948 Forms A-DIN 42948 Formes A-DIN 42948

PUJOL MUNTALÀ, S. A. se reserva el derecho de utilizar otras normas, si lo cree necesario, para mejorar la fabricación o el acabado de sus productos.

PUJOL MUNTALÀ, S. A. behält sich das Recht vor, auch andere als die in obiger Tabelle genannten Normen zu verwenden, zwecks Qualitäts- oder Fertigungsverbesserungen.

PUJOL MUNTALÀ, S. A. reserves the right to use other standards if considered necessary, to improve the manufacture or their products.

PUJOL MUNTALÀ, S. A. se réserve le droit d'utiliser d'autres normes si elle juge nécessaire, pour améliorer la fabrication ou la finition de ses produits.

**LUBRICACIÓN Y POSICIONES DE MONTAJE**

**SCHMIERUNG UND MONTAGEPOSITIONEN**

**LUBRICATION AND ASSEMBLY POSITION**







**LUBRIFICATION ET POSITIONS DE MONTAGE**

**Lubricantes CLP según DIN 51517, parte 3  
Schmiermittel CLP nach DIN 51517, Teil 3  
Lubricants CLP acc. to DIN 51517, part 3  
Lubrifiants CLP selon DIN 51517, partie 3**

**Tabla Nº 1 Viscosidad recomendada  
Tabelle 1 Empfohlene Viskosität  
Table Nr. 1 Recommended oil viscosity  
Tableau Nbre. 1 Viscosité recommandée**

	Viscosidad (mm <sup>2</sup> /s (cSt) a 40 °C) Viskosität (mm <sup>2</sup> /s (cSt) bis 40 °C) Viscosity (mm <sup>2</sup> /s (cSt) at 40 °C) Viscosité (mm <sup>2</sup> /s (cSt) à 40 °C)	
	Velocidad de entrada: n <sub>1</sub> Antriebsdrehzahl: n <sub>1</sub> Input speed: n <sub>1</sub> Vitesse d'entrée: n <sub>1</sub>	
Temperatura ambiente aconsejada °C Umgebungstemperaturbereich in °C Ambient temperature °C Température ambiante °C	500 a 1000 1/min 500 bis 1000 1/min 500 at 1000 1/min 500 à 1000 1/min	1000 a 1500 1/min 1000 bis 1500 1/min 1000 at 1500 1/min 1000 à 1500 1/min
-10 ÷ +5	VG 100	VG 100
0 ÷ +40	VG 320	VG 220
+35 ÷ +60	VG 460	VG 320
* Para velocidades de entrada n <sub>1</sub> < 500 1/min consultar. Tolerancia admisible de cada clase VG = ±10% de los valores indicados. La temperatura máxima de trabajo de un lubricante sin que varíen sustancialmente sus características es aproximadamente de 95 °C	* Antriebsdrehzahl n <sub>1</sub> < 500 1/min auf Anfrage. Zulässige Toleranz für jede Klasse VG = ±10% der angegebenen Werte. Die maximale Arbeitstemperatur eines Schmieröls, die zu keinen bedeutenden Eigenschaftsveränderungen führt, ist ca. 95 °C.	* For input speeds n <sub>1</sub> < 500 1/min please contact. Permissible deviation VG = ±10% The maximum working temperature of a lubricant is approximately 95 °C, above which its characteristics may vary substantially.
		* Pour vitesse d'entrée n <sub>1</sub> < 500 1/min sur demande. Tolérance admissible de charge classe VG = ±10% des valeurs indiquées. La température maximale de travail d'un lubrifiant, sans entraîner de modification substantielle de ses caractéristiques, est de 95 °C environ.

**Tabla Nº 2 LUBRICANTES SINTÉTICOS RECOMENDADOS  
Tabelle 2 EMPFOHLENE SYNTHETISCHE ÖLE  
Table Nr. 2 RECOMMENDED SYNTHETIC OILS  
Tableau Nbre. 2 LUBRIFIANTS SYNTHÉTIQUES RECOMMANDÉS**

Viscosidad mm <sup>2</sup> /s (cSt) a 40 °C Viskosität mm <sup>2</sup> /s (cSt) bis 40 °C Viscosity mm <sup>2</sup> /s (cSt) at 40 °C Viscosité mm <sup>2</sup> /s (cSt) à 40 °C	 Shell Tivela Oil	 FL IBERIA		Mobil Mobil SHC	SHC XMP	 CEPSA Engranajes HPS	 KLÜBER LUBRICATION Klübersynth GH6	 ARAL ARAL Degol	TRIBOL TRIBOL
VG 320	WB	FL GEARSYNT 320	320W	632	632	320	320		
VG 220	WB	FL GEARSYNT 220	220W	630	630	220	220	GS 220	800/220
VG 150	WA	FL GEARSYNT 150	150W	629	629	150	150		
VG 100	WA	FL GEARSYNT 100	100W	-	-	-	100		
	Tipo aceite Öl typ Oil type Type huile	Temperatura de servicio Betriebstemperatur Service temperature Temperature de service							
	SHELL TIVELA S320		-35 ÷ +170 °C						


**LUBRICACIÓN Y POSICIONES DE MONTAJE**

**SCHMIERUNG UND MONTAGEPOSITIONEN**

**LUBRICATION AND ASSEMBLY POSITION**

**LUBRIFICATION ET POSITIONS DE MONTAGE**

**Tabla Nº 3 LUBRICANTES MINERALES RECOMENDADOS**  
**Tabelle 3 EMPFOHLENE MINERALÖLE**  
**Table Nr. 3 RECOMMENDED MINERAL OILS**  
**Tableau Nbre. 3 LUBRIFIANTS MINÉRAUX RECOMMANDÉS**

Viscosidad mm <sup>2</sup> /s (cSt) a 40 °C Viskosität mm <sup>2</sup> /s (cSt) bis 40 °C Viscosity mm <sup>2</sup> /s (cSt) at 40 °C Viscosité mm <sup>2</sup> /s (cSt) à 40 °C														
	Shell Omala Oil	Extra Gear	BP Energol	SPARTAN	Mobilgear	Engranajes HP	Klüberoil GEM 1	Super Tauro	ARAL Degol	Castrol Alpha	FALCON	TRIBOL		
<b>VG 320</b>	320	-	320	GR-XP 320	EP 320	632	320	320	320	BG 320	MW 320	CLP 320	1100 / 320	
<b>VG 220</b>	220	FL BAKU TO 4/50	220	GR-XP 220	EP 220	630	220	220	220	BG 220	MW 220	CLP 220	1100 / 220	
<b>VG 150</b>	150	-	150	GR-XP 150	EP 150	629	150	150	150	BG 150	MW 150	CLP 150	1100 / 150	
<b>VG 100</b>	100	-	100	GR-XP 100	EP 100	627	100	100	100	BG 100	MW 100	CLP 100	1100 / 100	

Tipo aceite Öl typ Oil type Type huile	Temperatura de servicio Betriebstemperatur Service temperature Temperature de service
SHELL-OMALA OIL 220 'EP'	-10 ÷ +85 °C

**LUBRICANTES PARA LA INDUSTRIA ALIMENTARIA Y FARMACÉUTICA**  
 Los lubricantes suministrados con los reductores cumplen con la normativa de homologación **USDA-H2** lo cual significa que pueden ser recomendados en la industria alimentaria y farmacéutica, siempre que sea imposible un contacto con los alimentos. Bajo demanda pueden suministrarse los reductores con lubricantes bajo homologación **USDA-H1** lo cual significa que pueden ser utilizados en la industria alimentaria y farmacéutica, allí donde puede existir un contacto ocasional técnicamente inevitable entre los alimentos y el lubricante.

**SCHMIERSTOFFE FÜR DIE NAHRUNGSMITTELINDUSTRIE UND DIE PHARMAZEUTISCHE INDUSTRIE**  
 Die mit den Getrieben gelieferten Schmierstoffe entsprechen der Zulassungsnorm **USDA-H2**, die besagt, dass sie in der Nahrungsmittelindustrie und der pharmazeutischen Chemie empfohlen werden können, sobald ausgeschlossen ist, dass sie mit den Nahrungsmittel in Berührung kommen können. Auf Anfrage können die Getriebe mit Schmierstoffen in Einklang mit der Norm **USDA-H1** befüllt werden, d.h. sie können dort in der Nahrungsmittel- und Pharmaindustrie verwendet werden, wo es zu einem unvermeidbaren Kontakt zwischen Nahrungsmittel und Schmierstoffen kommen kann.

**LUBRICANTS FOR THE FOODSTUFFS AND PHARMACEUTICALS INDUSTRY**  
 The lubricants supplied with the reducers comply with the **USDA-H2** standard, which means that they may be recommended for the foodstuffs and pharmaceuticals industry, provided that there is no possible contact with food. We can supply, to order, reducers with lubricants which comply with the **USDA-H1** standard and which may be used in the foodstuffs and pharmaceuticals industry in instances where, for technical reasons, contact between foodstuffs and the lubricant may occasionally be unavoidable.

**LUBRIFIANTS POUR L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE ET PHARMACEUTIQUE**  
 Les lubrifiants fournis avec les réducteurs remplissent les normes d'homologation **USDA-H2**, ce qui signifie qu'ils peuvent être recommandés pour l'industrie alimentaire et pharmaceutique bien qu'un contact avec les aliments sera impossible. Sur demande les réducteurs peuvent être livrés avec des lubrifiants homologués **USDA-H1**, ce qui signifie qu'ils peuvent être utilisés dans l'industrie alimentaire et pharmaceutique, là où il peut exister un contact occasionnel techniquement inévitable entre les aliments et le lubrifiant.

**LUBRICACIÓN Y POSICIONES DE MONTAJE**

**SCHMIERUNG UND MONTAGEPOSITIONEN**

**LUBRICATION AND ASSEMBLY POSITION**

**LUBRIFICATION ET POSITIONS DE MONTAGE**

**Serie "SX"**

Estos reductores se suministran con lubricante incorporado. El aceite suministrado es de larga duración y esta indicado en la **PLACA DE CARACTERÍSTICAS**. En caso de utilizar un aceite distinto al indicado en la **PLACA DE CARACTERÍSTICAS** deberá vaciarse el lubricante contenido en el reductor y llenarlo con el tipo elegido hasta el nivel (cantidad indicada en la tabla N° 4). **No mezclar lubricantes de diferentes marcas.**

**Serie "SX"**

Diese Getriebe werden mit Schmierölfüllung geliefert. Das gelieferte Schmieröl ist auf dem **TYPENSCHILD** angegeben. Falls ein anderes Schmieröl als das auf dem **TYPENSCHILD** angegebene zur Verwendung kommen soll, muss das im Getriebe enthaltene Schmieröl entleert und das Getriebe mit dem gewählten Schmieröl bis zum entsprechenden Ölstand gefüllt werden (die jeweilige Menge ist auf Tabelle Nr. 4 angegeben). **Schmieröle verschiedener Marken dürfen nicht miteinander gemischt werden.**

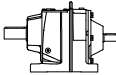
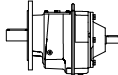
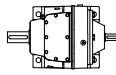
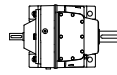
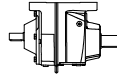
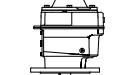
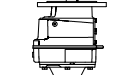
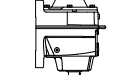

**Serie "SX"**

These reducers are supplied with lubricant. The oil supplied is long-life and is that indicated on the **NAME PLATE**. Should any oil other than that indicated on the **NAME PLATE** be used, the lubricant contained in the gearbox should be drained and the gearbox filled to level with the chosen type of oil (amount indicated in table No 4). **Do not mix lubricants of different brand names.**

**Série "SX"**

Ces réducteurs sont livrés avec le lubrifiant incorporé. L'huile fournie est du type longue durée et est celle indiquée sur la **PLAQUE DES CARACTÉRISTIQUES**. Si on utilise une huile différente de celle indiquée sur la **PLAQUE DES CARACTÉRISTIQUES**, vider le lubrifiant contenu dans le réducteur et remplir celui-ci avec le type choisi jusqu'au niveau (quantité indiquée sur le tableau n° 4). **Ne pas mélanger de lubrifiants de marques différentes.**

**Tabla N° 4 Serie "SX" Cantidad aproximada de aceite en litros, según el tipo y la posición de trabajo del reductor**  
**Tabelle 4 Serie "SX" Schmieröl-Füllmenge (in Litern), je nach Bauform und Einbaulage des Getriebes**  
**Table Nr. 4 Serie "SX" Approximate oil capacity, in litres, depending on the type and the operating position of the geared units**  
**Tableau Nbre. 4 Série "SX" Capacité en huile approximative en litres selon le type et la position de travail du réducteur**

	Posición de trabajo Einbaulage Working position Position de travail								
Tipo Typ Type Type									
	<b>B3</b>	<b>B5</b>	<b>B6</b>	<b>B7</b>	<b>B8</b>	<b>V1</b>	<b>V3</b>	<b>V5</b>	<b>V6</b>
<b>SX - 202</b>	0.25	-	0.7	0.7	0.7	-	-	0.7	0.7
<b>SX - 203</b>									
<b>SX - 252</b>	0.4	-	0.8	0.8	0.8	-	-	0.8	0.8
<b>SX - 253</b>									
<b>SX - 302</b>	0.7	-	1.9	1.9	1.9	-	-	1.9	1.9
<b>SX - 303</b>									
<b>SX - 352</b>	1.2	-	2.2	2.2	2.4	-	-	2.8	2.5
<b>SX - 353</b>									
<b>SX - 402</b>	1.4	1.4	2.4	2.4	3	-	-	3.2	3.1
<b>SX - 403</b>									



## MÉTODO DE SELECCIÓN

### 1. Cálculo de potencia.

Determinar la potencia o par de salida necesario, teniendo en cuenta que las potencias que se indican en las tablas han sido establecidas considerando que los reductores tendrán un funcionamiento de 8 horas diarias con carga uniforme, (sin sobrecargas en el arranque ni en marcha). Si la transmisión que se proyecta no se ajusta a las características indicadas, deberá corregirse la potencia de acuerdo con la tabla N° 5 de clasificación de cargas y con la N° 6 de coeficientes de corrección.

Ejemplo:

Reductor para montacargas con motor eléctrico de 2.2 kW, funcionamiento 8-10 horas diarias. Según tabla N° 5: Carga moderada Según tabla N° 6: Coeficiente 1.25 Pot. corregida:  
 $2.2 \text{ kW} \times 1.25 = 2.75 \text{ kW}$

### 2. Cálculo de relación de reducción.

Determinar la relación de reducción que se desea conociendo las velocidades en el eje de entrada y en el eje de salida.

Ejemplo:

Velocidad eje de entrada 1410 1/min  
 Velocidad eje de salida 30 1/min

$$\text{Relación de reducción} = \frac{1410}{30} = 47$$

### 3. Selección de tipos con velocidades de entrada de 1440 1/min aproximadamente.

Conociendo la potencia corregida, la velocidad de salida y la relación de reducción, consultar en las tablas de potencias y elegir el tipo de reductor teniendo en cuenta que la potencia máx. transmisible por este sea igual o superior a la potencia corregida.

### Selección de tipos con velocidades de entrada diferentes a 1440 1/min

Las potencias indicadas en las tablas son válidas solamente para una velocidad de entrada nominal igual o aproximada a la indicada en ellas.

Para elegir un tipo de reductor de la serie "SX", proceder de la siguiente manera:

Utilizando solamente la zona de la tabla de la págs. 1.3.2 a 1.3.6 correspondiente a 1440 1/min, efectuar primero la relación de velocidad de entrada para corrección de potencias.

Ejemplo:

Potencia corregida: 1.1 kW  
 Velocidad eje entrada: 567 1/min  
 Velocidad eje de salida: 150 1/min  
 Relación de reducción: 3.78/1  
 Relación de velocidad de entrada:

$$\frac{\text{según tabla 1440}}{\text{vel. deseada 567}} = 2.5$$

Corrección de potencia (solamente para selección)

$1.1 \text{ kW} \times 2.5 = 2.75 \text{ kW}$   
 Para una relación de reducción aproximada de 3.78/1 no figura la potencia de 2.75 kW, por lo tanto deberá escogerse el reductor que corresponda para la potencia de 5.52 kW

Reductor elegido:  
**Tipo SX 252**

## HINWEISE ZUR AUSWAHL DES GETRIEBES

### 1. Berechnung der Leistung

Um das richtige Getriebe zu wählen muss man das benötigte Abtriebsdrehmoment und die Leistung wissen. Die kW-Angaben in den Tabellen sind auf der Basis eines 8 stündigen Einsatzes pro Tag berechnet bei einer gleichmässigen Belastung, (ohne Überlastung des Getriebes während des Startens und während des Betriebes).

Wenn die geforderte kW-Leistung nicht der Eigenschaft der Tabelle entspricht, müssen folgende Faktoren berücksichtigt werden:

Tabelle 5-Belastungsart  
 Tabelle 6-Betriebsfaktor (Betriebsdauer)

Beispiel:  
 Mixer mit 2.2 kW Elektromotor bei einen täglichen Einsatz von 8-10 Stunden  
 Gemäss Tabelle 5 mittlere Belastung  
 Gemäss Tabelle 6 Betriebsfaktor 1.25  
 Korrekte kW  
 $2.2 \text{ kW} \times 1.25 = 2.75 \text{ kW}$

### 2. Berechnung der Übersetzung

Die Übersetzung ergibt sich aus der Eingangs-drehzahl geteilt durch die gewünschte Abtriebsdrehzahl.

Beispiel:  
 Eingangs-drehzahl 1410 1/min  
 Abtriebsdrehzahl 30 1/min

$$\text{Übersetzung} = \frac{1410}{30} = 47$$

### 3. Auswahl der Getriebe mit einer Eingangs-drehzahl von ca. 1400 1/min

Wenn Sie die genaue Leistung, die Abtriebsdrehzahl und die Übersetzung wissen, können Sie in der Leistungstabelle das benötigte Getriebe auswählen.

### Auswahl von Typen mit anderen Antriebsdrehzahlen als 1440 1/min

Die in den Tabellen angegebenen Leistungen sind nur gültig für Antriebsdrehzahlen, die genau oder ähnlich wie diejenigen sind, die in den Tabellen aufgeführt sind.

Um ein Stirnradgetriebe der Serie "SX" auszuwählen gehen Sie folgendermassen vor:

Lediglich den Bereich der Tabelle auf Seite 1.3.2 bis 1.3.6 verwenden, der die Drehzahl

1440 1/min angibt und das Verhältnis zur gewünschten Antriebsdrehzahl ermittelt.

Beispiel:

Benötigte kW 1.1 kW  
 Eingangs-drehzahl 567 1/min  
 Abtriebsdrehzahl 150 1/min  
 Übersetzung 3.78

Verhältnis der Antriebsdrehzahlen:

$$\frac{\text{gem. Tabelle 1440}}{\text{gewünschte 1/min 567}} = 2.5$$

Leistungskorrektur (nur für Auswahl)

$1.1 \text{ kW} \times 2.5 = 2.75 \text{ kW}$   
 In der entsprechenden Tabelle ist keine Leistung von 2.75 kW für eine Übersetzung von 3.78, angegeben. Es muss also ein Getriebe ausgewählt werden, dass der nächstgrössten Leistung von 2.52 kW entspricht.

Ausgewähltes Getriebe:  
**Typ SX 252**

## METHOD OF SELECTION

### 1. Calculation of power.

For determining the power or output torque necessary, bearing in mind that the powers shown in the tables were established on the basis that the speed reducers will be operating for 8 hours a day with a uniform load, (without overloads on starting up or during running).

If the transmission planned does not meet the characteristics indicated, the power must be corrected in accordance with table Nr. 5 concerning load classification and with table Nr. 6 concerning correction coefficients.

Example:

Speed reducer for an elevator with electric motor of 2.2 kW, operating 8-10 hours per day. According to table nr. 5: Moderate load According to table nr. 6: Coefficient 1.25  
 Corrected power kW:  
 $2.2 \text{ kW} \times 1.25 = 2.75 \text{ kW}$

### 2. Calculation of reduction ratio.

To determine the reduction ratio required from the speeds on the input and output shafts.

Example:

Speed on the input shaft 1410 1/min  
 Speed on the output shaft 30 1/min

$$\text{Reduction ratio} = \frac{1410}{30} = 47$$

### 3. Selection of types with input speeds of 1440 1/min approx.

Knowing the corrected power the output speed and the reduction ratio, you have to consult to the power tables and choose the type of reducer, bearing in mind that the maximum transmissible power of this one being the same or superior to the corrected power.

### Selection of types with input speeds different from 1440 1/min

The powers given in tables, are only valids for one nominal input speed similar or approximate to the one indicated in them.

To choose a type of reducer serie "SX", please go on of follows:

Only using the table zone of pages 1.3.2 to 1.3.6 corresponding at 1440 1/min mode first the input speed ratio in order to correct the power.

Example:

Corrected power kW: 1.1 kW  
 Input shaft speed: 567 1/min  
 Output shaft speed: 150 1/min  
 Reduction ratio: 3.78  
 Ratio of input speed:

$$\frac{\text{As table 1440}}{\text{Wished speed 567}} = 2.5$$

Correction of power (only for selection)

$1.1 \text{ kW} \times 2.5 = 2.75 \text{ kW}$   
 On the corresponding table, for one reduction ratio of 3.78 it doesn't appears the power of 2.75 kW, so, you should choose the reducer corresponding for power 5.52 kW  
 Speed reducer selected:  
**Typ SX 252**

## METHODE DE SELECTION

### 1. Calcul de puissance.

Déterminer la puissance ou le couple de sortie nécessaire, en tenant compte du fait que les puissances indiquées dans les tableaux ont été établies en considérant que les réducteurs auront un fonctionnement de 8 heures par jour avec une charge uniforme (sans surcharges au démarrage ni pendant la marche). Si la transmission que l'on envisage n'est pas conforme aux caractéristiques indiquées, il faudra corriger la puissance d'après le tableau N° 5 de classification des charges et avec le N° 6 de coefficients de correction.

Exemple:

Réducteur pour monte-charge avec un moteur électrique de 2.2 kW fonctionnement 8-10 heures par jour.

D'après le tableau nbre. 5: Charge modérée  
 D'après le tableau nbre. 6: Coefficient 1.25  
 Puissance corrigée:  
 $2.2 \text{ kW} \times 1.25 = 2.75 \text{ kW}$

### 2. Calcul du rapport de réduction.

Déterminer le rapport de réduction que l'on désire en connaissant les vitesses à l'arbre d'entrée et celui de sortie.

Exemple:

Vitesse à l'arbre d'entrée 1410 1/min  
 Vitesse à l'arbre de sortie 30 1/min

$$\text{Rapport de réduction} = \frac{1410}{30} = 47$$

### 3. Sélection de types ayant des vitesses d'entrée d'environ 1440 1/min

En connaissant la puissance corrigée, la vitesse de sortie et le rapport de réduction, consulter le tableau de puissances et choisir le type de réducteur en tenant compte que la puissance maxi transmissible par celui-ci sera égale ou supérieure à la puissance corrigée.

### Sélection de types ayant des vitesses d'entrée différentes à 1440 1/min

Les puissances indiquées dans le tableau sont valables uniquement pour une vitesse d'entrée nominale égale ou proche à la vitesse indiquée dans le tableau.

Pour choisir un type de réducteur de la série "SX", il faut procéder de la façon suivante:

En utilisant uniquement la zone du tableau de la pages 1.3.2 à 1.3.6 correspondant à 1440 1/min, faire d'abord le rapport de vitesse d'entrée pour correction de puissances.

Exemple:

Puissance corrigée: 1.1 kW  
 Vitesse à l'arbre d'entrée: 567 1/min  
 Vitesse à l'arbre de sortie: 150 1/min  
 Rapport de réduction: 3.78  
 Rapport de vitesse d'entrée:

$$\frac{\text{d'après tableau 1440}}{\text{vitesse désirée 567}} = 2.5$$

Correction de puissance (uniquement pour sélection)

$1.1 \text{ kW} \times 2.5 = 2.75 \text{ kW}$   
 Dans le tableau correspondant, pour un rapport de réduction approximatif de 3.78 il n'y a pas la puissance de 2.75 kW, donc il faudra choisir le réducteur qui correspond à la puissance de 5.52 kW  
 Réducteur choisi: **Typ SX 252**

**MÉTODO DE SELECCIÓN**

**HINWEISE ZUR AUSWAHL DES GETRIEBES**

**METHOD OF SELECTION**

**METHODE DE SELECTION**

**TABLA Nº 5 CLASIFICACIÓN DE CARGAS**  
**TABELLE 5 BELASTUNG UND ART DES ANTRIEBES**  
**TABLE Nr. 5 CLASSIFICATION OF LOADS**  
**TABLEAU Nbre. 5 CLASSIFICATION DES CHARGES**

Aplicaciones	Clase de carga	Anwendungen	Belastung	Applications	Type of load	Applications	Genre de charge
<b>TRANSPORTADORES</b> (para cargas pesadas y no uniformes)		<b>FÖRDERANTRIEBE</b> (Schwere und ungleichmässige Belastung)		<b>CONVEYORS</b> (for heavy and not uniform loads)		<b>TRANSPORTEURS</b> (pour charges lourdes et pas uniformes)	
De rasquetas o cangilones	Moderada	Mit Schaufeln	Mittlere	Scraper or scoop	Moderate	A godets	Modérée
De correa	Moderada	Riemenantrieb	Mittlere	Belt	Moderate	A courroie	Modérée
De cubos	Moderada	Kübel	Mittlere	Buckets	Moderate	A seaux	Modérée
Elevadores	Moderada	Aufzüge	Mittlere	Elevators	Moderate	Élévateurs	Modérée
De rodillos	Moderada	Laufrolle	Mittlere	Rollers	Moderate	A rouleaux	Modérée
Para hornos	Moderada	Für Ofen	Mittlere	For furnaces	Moderate	Pour fours	Modérée
Alternativos	Pesada	Kolbenförderer	Starke	Reciprocating	Heavy	Alternatifs	Lourde
Por sacudidas	Pesada	Stossförderer	Starke	Jerking	Heavy	Par secousses	Lourde
Tornillos	Pesada	Schraubenförderer	Starke	Screws	Heavy	A vis	Lourde
<b>MÁQUINAS HERRAMIENTAS</b>		<b>WERKZEUGMASCHINEN</b>		<b>MACHINE TOOLS</b>		<b>MACHINES-OUTILS</b>	
Presas de embutir	Pesada	Stanzpressen	Starke	Punching presses	Heavy	Preses à emboutir	Lourde
Cizallas	Pesada	Scheren	Starke	Shears	Heavy	Cisailles	Lourde
Planeadoras	Pesada	Hobel	Starke	Planes	Heavy	Planeuses	Lourde
Movimientos principales	Moderada	Hauptantriebe	Mittlere	Main movements	Moderate	Mouvements principaux	Modérée
Movimientos auxiliares (alimentadores, avances, etc.)	Uniforme	Hilfsantriebe	Leichte	Ancillary movements (feeders, advances, etc.)	Uniform	Mouvements auxiliaires (d'alimentation, d'avancement, etc.)	Uniforme
<b>BOMBAS</b>		<b>PUMPEN</b>		<b>PUMPS</b>		<b>POMPES</b>	
Centrifugas	Moderada	Schleuderpumpe, Kreiselpumpe	Mittlere	Centrifugal	Moderate	Centrifuges	Modérée
Rotativas y de engranajes (densidad constante)	Uniforme	Kreiselpumpe (konstante Viskosität)	Leichte	Rotating and geared (constant density)	Uniform	Rotatives et d'engrenages (densité constante)	Uniforme
(densidad variable)	Moderada	Kreiselpumpe (Wechselnde Viskosität)	Mittlere	(variable density)	Moderate	(densité variable)	Modérée
Alternativas con descarga libre	Uniforme	Kolbenpumpe	Leichte	Reciprocating with free unloading	Uniform	Alternatives avec décharge libre	Uniforme
Alternativas de cilindros múltiples o doble efecto	Moderada	Mehrfachkolbenpumpe	Mittlere	Reciprocating with multiple cylinders double-acting	Moderate	Alternatives à cylindres multiples ou effet double	Modérée
Alternativas de cilindro único	Pesada			Reciprocating with single cylinder	Heavy	Alternatives à un seul cylindre	Lourde
<b>ASCENSORES</b>		<b>AUFZÜGE</b>		<b>LIFTS</b>		<b>ASCENSEURS</b>	
Tipos similares a los transportadores	Moderada	Einsetzbar z.B. für Transport	Mittlere	Types similar to transporters	Moderate	Types similaires aux transporteurs	Modérée
Montacargas	Moderada	Frachtaufzüge	Mittlere	Goods lifts - Freight	Moderate	Monte-charges	Modérée
De personas	Pesada	Personaufzüge	Starke	Passenger	Heavy	De personnes	Lourde
<b>INDUSTRIAS DEL PAPEL</b>		<b>PAPIERINDUSTRIE</b>		<b>PAPER INDUSTRIES</b>		<b>INDUSTRIES DU PAPIER</b>	
Mezcladoras	Moderada	Mixer	Mittlere	Mixers (agitation)	Moderate	Mixeurs	Modérée
Blanqueadoras	Moderada	Bleichmaschinen	Mittlere	Bleachers	Moderate	Blanchisseuses	Modérée
Transportadoras	Moderada	Förderer	Mittlere	Conveyors	Moderate	Transporteuses	Modérée
Cilindros	Moderada	Zylinder	Mittlere	Cylinders	Moderate	Cylindres	Modérée
Tensores de fieltro	Moderada	Filtrollen	Mittlere	Felt tighteners	Moderate	Tendeurs du feutre	Modérée
Calandras	Pesada	Walzen	Starke	Calenders	Heavy	Calandres	Lourde
Presas	Pesada	Pressen	Starke	Presses	Heavy	Presses	Lourde
Enrolladoras	Pesada	Haspeln	Starke	Winders	Heavy	Enrouleuses	Lourde
<b>INDUSTRIAS DE LA ALIMENTACIÓN</b>		<b>LEBENSMITTELINDUSTRIE</b>		<b>FOOD INDUSTRIES</b>		<b>INDUSTRIES ALIMENTAIRES</b>	
Mezcladoras	Moderada	Mixer	Mittlere	Mixers	Moderate	Mélangeuses	Modérée
Amasadoras	Moderada	Knetmaschinen	Mittlere	Kneading machines	Moderate	Pétrisseuses	Modérée
Batidoras	Moderada	Mahlmachines	Mittlere	Beaters	Moderate	Mixeuses	Modérée
Picadoras de carne	Moderada	Fleischwölfe	Mittlere	Meat choppers	Moderate	Hache-viande	Modérée
<b>COMPRESORES</b>		<b>KOMPRESSOREN</b>		<b>COMPRESSORS</b>		<b>COMPRESSEURS</b>	
Centrifugos	Uniforme	Schleuderkompressor	Leichte	Centrifugal	Uniform	Centrifuges	Uniforme
Lobulados	Moderada	Schaukel	Mittlere	Lobulated	Moderate	Lobés	Modérée
Alternativos de cilindros múltiples con volante adecuado	Moderada	Mehrzylinderkompressor	Mittlere	Reciprocating with multiple cylinders with suitable flywheel	Moderate	Alternatifs à cylindres multiples avec volant approprié	Modérée
Alternativos de cilindro único	Pesada	Zylinderkompressor	Starke	Reciprocating with single cylinder	Heavy	Alternatifs à un seul cylindre	Lourde
<b>INDUSTRIAS DEL CAUCHO</b>		<b>GUMMIINDUSTRIE</b>		<b>RUBBER INDUSTRIES</b>		<b>INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC</b>	
Mezcladoras	Pesada	Mixer	Starke	Mixers	Heavy	Mélangeuses	Lourde
Calandras para goma	Pesada	Gummiwalzmaschinen	Starke	Calenders for rubber	Heavy	Calandres pour caoutchouc	Lourde
Laminadoras	Pesada	Steinmühlen	Starke	Rolling mills	Heavy	Laminoirs	Lourde
Maquinaria para neumáticos	Moderada	Reifenmaschinen	Mittlere	Machinery for tyres	Moderate	Machinerie pour pneus	Modérée
<b>CRIBAS</b>		<b>SIEBE</b>		<b>SIEVES</b>		<b>CRIBLES</b>	
Rotativas (arena o piedra)	Moderada	Rotierende (Stein+Sand)	Mittlere	Rotary (sand or stone)	Moderate	Rotatives (sable ou pierre)	Modérée
Alternativas	Moderada	Schüttelsiebe	Mittlere	Reciprocating	Moderate	Alternatives	Modérée
<b>AGITADORES</b>		<b>RÜHRWERKE</b>		<b>AGITATORS</b>		<b>AGITATEURS</b>	
Líquidos puros	Uniforme	Flüssig	Leichte	Liquid	Uniform	Liquides purs	Uniforme
Semi-líquidos	Moderada	Halbflüssig	Mittlere	Semi-liquid	Moderate	Semi-liquides	Modérée
Densidad variable	Moderada	Verschiedene Dichten	Mittlere	Variable density	Moderate	Densité variable	Modérée
<b>MÁQUINAS PARA LA INDUSTRIA TEXTIL</b>		<b>TEXTILMASCHINEN</b>		<b>MACHINES FOR THE TEXTILE INDUSTRY</b>		<b>MÁCHINES POUR L'INDUSTRIE TEXTILE</b>	
Trenes de lavado	Moderada	Waschmühlen	Mittlere	Washing mills	Moderate	Trains de lavage	Modérée
Calandras	Moderada	Walzen	Mittlere	Calenders	Moderate	Calandres	Modérée
Cardas	Moderada	Wollkämme	Mittlere	Cards	Moderate	Cardes	Modérée
Máquinas para tintorería	Moderada	Färbmaschinen	Mittlere	Machines for dyeing	Moderate	Machines pour teinturerie	Modérée
Telares	Moderada	Webmaschinen	Mittlere	Looms	Moderate	Métiers à tisser	Modérée
Batanes	Moderada	Sortiermaschinen	Mittlere	Pickers	Moderate	Fouleuses	Modérée
Continuas	Moderada	Spinnmaschinen	Mittlere	Spinning machines	Moderate	Continues	Modérée
<b>DRAGAS</b>		<b>BAGGER</b>		<b>DREDGERS</b>		<b>DRAGUES</b>	
Tambor de cable	Moderada	Kabeltrommel	Mittlere	Cable drum	Moderate	Tambour du câble	Modérée
Transportadores	Moderada	Förderer	Mittlere	Conveyors	Moderate	Transporteurs	Modérée
Bombas	Moderada	Pumpe	Mittlere	Pumps	Moderate	Pompes	Modérée
Apiladores	Moderada	Stapler	Mittlere	Stackers	Moderate	Entasseurs	Modérée
Montacargas	Moderada	Förderlift	Mittlere	Goods lifts	Moderate	Monte-charges	Modérée
Cribas	Pesada	Siebe	Starke	Sieves	Heavy	Cribles	Lourde
Cangilones	Pesada	Kübel	Starke	Buckets	Heavy	Godets	Lourde

**MÉTODO DE SELECCIÓN**

**HINWEISE ZUR AUSWAHL DES GETRIEBES**

**METHOD OF SELECTION**

**METHODE DE SELECTION**

**TABLA Nº 5 CLASIFICACIÓN DE CARGAS**  
**TABELLE 5 BELASTUNG UND ART DES ANTRIEBES**  
**TABLE Nr. 5 CLASSIFICATION OF LOADS**  
**TABLEAU Nbre. 5 CLASSIFICATION DES CHARGES**

Aplicaciones	Clase de carga	Anwendungen	Belastung	Applications	Type of load	Applications	Genre de charge
<b>VENTILADORES</b> (velocidad uniforme y equilibrados) Centrifugos Ligeros, de pequeño diámetro Para torres de refrigeración Para corriente de aire forzada Para minas	Uniforme Uniforme Moderada Moderada Moderada	<b>LÜFTER</b> Ventilatoren Leicht-Lüfter Für Kühltürme Für Windfögel Für Zechen	Leichte Leichte Mittlere Mittlere Mittlere	<b>FANS</b> (uniform speed and balanced) Centrifugal Ligth, with small diameter For cooling towers For forced air flow For mines	Uniform Uniform Moderate Moderate Moderate	<b>VENTILATEURS</b> (vitesse uniforme et équilibrés) Centrifuges Légers, à petit diamètre Pour tours de refroidissement Pour courant d'air forcé Pour mines	Uniforme Uniforme Modérée Modérée Modérée
<b>GRÚAS</b> De pescante Giratorias Movimiento de traslación Movimiento del tambor	Uniforme Uniforme Moderada Pesada	<b>KRÄNE</b> Auslegerkran Drehkran Transportkran Trommelwinde	Leichte Leichte Mittlere Starke	<b>CRANES</b> Derrick Slewing Transfer movement Drum movement	Uniform Uniform Moderate Heavy	<b>GRÚES</b> A potence Tournantes Mouvement de translation Mouvement du tabour	Uniforme Uniforme Modérée Lourde
<b>INDUSTRIAS DEL METAL</b> Bancos de estirar Prensas de estampar Cortadores Pequeñas máquinas de laminar	Pesada Pesada Pesada Pesada	<b>METALLINDUSTRIE</b> Stempelpressen Schneidemaschinen Kleine Walzmaschinen	Starke Starke Starke	<b>METAL INDUSTRIES</b> Drawing benches Stamping presses Cutting machines Small rolling machines	Heavy Heavy Heavy Heavy	<b>INDUSTRIES DU METAL</b> Banc à étirer Presses à estamper Coupeuses Petits laminoirs	Lourde Lourde Lourde Lourde
<b>MEZCLADORAS</b> Densidad constante Densidad irregular De hormigón	Uniforme Moderada Moderada	<b>MIXER</b> Konstante Dichte Verschiedene Dichten Beton-Mixer	Leichte Mittlere Mittlere	<b>MIXERS</b> Constant density Irregular density Concrete	Uniform Moderate Moderate	<b>MELANGEUSES</b> Densité constante Densité irrégulière A béton	Uniforme Modérée Modérée
<b>TRANSMISIONES</b> Para máquinas de equipo industrial Movimiento de subgrupos Transmisiones secundarias	Moderada Moderada Uniforme	<b>ÜBERSETZUNGEN</b> Für Industriemaschinen Teilantriebe Zweitübersetzungen	Mittlere Mittlere Leichte	<b>TRANSMISSIONS</b> For industrial equipment machines Subgroup movement Secondary transmissions	Moderate Moderate Uniform	<b>TRANSMISSIONS</b> Pour machines d'équipement industriel Mouvement de sous-groupes Transmissions secondaires	Modérée Modérée Uniforme
<b>TRITURADORES</b> De mineral De piedra	Moderada Moderada	<b>ZERKLEINERER</b> Minerale Steine	Mittlere Mittlere	<b>CRUSHERS</b> Mineral Stone	Moderate Moderate	<b>TRITURATEURS</b> De mineral De pierre	Modérée Modérée
<b>MOLINOS (tipo rotativo)</b> De bolas De martillos De rodillos Para cemento	Pesada Pesada Pesada Moderada	<b>MÜHLEN</b> Kugelmühlen Hammermühlen Walzmühlen Zementmühlen	Starke Starke Starke Mittlere	<b>MILLS (rotary type)</b> Ball Hammer Ring roll For cement	Heavy Heavy Heavy Moderate	<b>MOULINS (rotatifs)</b> A boulets A bocards A rouleaux Pour ciment	Lourde Lourde Lourde Modérée
<b>MÁQUINAS DE ENVASAR</b>	Uniforme	<b>PACKMASCHINEN</b>	Leichte	<b>PACKING MACHINES</b>	Uniform	<b>MACHINES A EMBALLER</b>	Uniforme
<b>LAVADORAS Y BOMBOS DE LAVAR</b>	Moderada	<b>WASCHMASCHINEN UND PUMPEN</b>	Mittlere	<b>WASHING MACHINES AND PUMPS</b>	Moderate	<b>MACHINES A LAVER ET TAMBOURS LAVEURS</b>	Modérée

**TABLA Nº 6 COEFICIENTES DE CORRECCIÓN**  
**TABELLE 6 KORREKTURSKOEFFIZIENT**  
**TABLE Nr. 6 CORRECTION COEFFICIENTS**  
**TABLEAU Nbre. 6 COEFFICIENTS DE CORRECTION**

Horas de funcionamiento diarias Einsatzstunden pro Tag Hours work per day Heures de fonctionnement par jour	Motor eléctrico Elektr. Motor Electric motor Moteur électrique			Motor de explosión (cilindros múltiples) Benzin-Motor Mehrzylinder Explosion motor (multiple cylinders) Moteur à explosion (cylindres multiples)			Motor de explosión (cilindro único) Benzin-Motor Einzylinder Explosion motor (single cylinder) Moteur à explosion (cylindre unique)		
	Unif. Leichte Uniform Uniforme	Moder. Mittlere Moderate Modérée	Pesada Starke Heavy Lourde	Unif. Leichte Uniform Uniforme	Moder. Mittlere Moderate Modérée	Pesada Starke Heavy Lourde	Unif. Leichte Uniform Uniforme	Moder. Mittlere Moderate Modérée	Pesada Starke Heavy Lourde
Ocasional 0.5 horas Gelegentlich 0,5 Std. Occasional 0.5 hours Occasiomnel 0,5 heures	0.5	0.8	1.25	0.8	1	1.5	1	1.25	1.75
Intermitente 3 horas Zeitweise 3 Std. Intermittent 3 hours Intermittent 3 heures	0.8	1	1.5	1	1.25	1.75	1.25	1.5	2
8-10 horas 8-10 Std. 8-10 hours 8-10 heures	1	1.25	1.75	1.25	1.5	2	1.5	1.75	2.25
24 horas 24 Std. 24 hours 24 heures	1.25	1.5	2	1.5	1.75	2.25	1.75	2	2.5

**CARGAS RADIALES Y AXIALES ADMISIBLES**

Cuando la carga radial es superior al valor admisible indicado en la tabla del programa de fabricación, es conveniente efectuar una determinación individual teniendo en cuenta el ángulo  $\alpha$  de ataque de la carga y el sentido de rotación.

**Definición del punto de aplicación de la carga**

**ZULÄSSIGE QUER- UND AXIALKRÄFTE BEI GETRIEBEN UND GETRIEBEMOTOREN**

Bei höherer Querkraftbelastung als lt. Katalog zulässig empfiehlt sich unter Angabe des Angriffswinkels  $\alpha$  der Kraft und der Drehrichtung die individuelle Nachrechnung.

**Zur Definition vom Kraftangriff**

**PERMISSIBLE OVERHUNG AND AXIAL SHAFT LOADS FOR GEAR UNITS AND GEARED MOTORS**

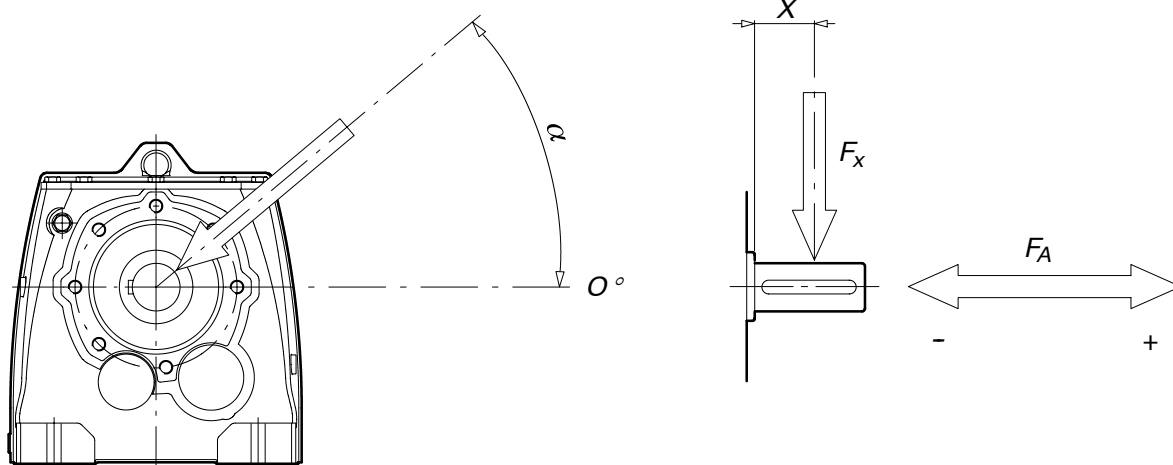
If the overhung load exceeds the permissible catalog value, it is recommended to have an individual check calculation made by specifying the action angle  $\alpha$  of the radial force and the rotational direction.

**Definition of load application**

**CHARGES RADIALES ET AXIALES ADMISIBLES**

Lorsque la charge radiale est supérieure à la valeur admissible indiquée dans le catalogue, il convient d'effectuer une détermination individuelle en tenant compte de l'angle  $\alpha$  d'attaque de la charge et du sens de rotation.

**Définition du point d'application de la charge**



$F_x$  = Carga radial admisible en un punto x en Newtons  
 $F_A$  = Carga axial admisible en Newtons

Las cargas axiales  $F_A$  (+tracción, - presión) son de alrededor del 50% del valor de la carga radial admisible. Cuando las cargas axiales pasan de estos valores consultar. Las cargas radiales citadas en las tablas del programa de fabricación de los reductores son orientativas. Para cargas reales admisibles (consultar).

$F_x$  = Zulässige Querkraft an Stelle x in Newton  
 $F_A$  = Zulässige Axialkraft in Newton

Ohne weitere Nachrechnung sind Axialkräfte  $F_A$  (+Zug, -Druck) bis zu 50% des Wertes der zulässigen Querkräfte zulässig bei (nur Druckkräfte). überschreiten die Axialkräfte diese Werte wesentlich oder treten kombinierte Belastungen aus Querkraft und Axialkraft auf, bitten wir um Rückfrage. Die Werte der Radialbelastung in den Tabellen der Getriebetypen sind Angaben zur Orientierung. Für die tatsächlich zulässigen Belastungswerte (halten Sie bitte Rücksprache mit unserem technischen Büro).

$F_x$  = Permissible overhung load at point x in Newton  
 $F_A$  = Permissible axial force in Newton

No check calculation is required for axial thrust loads  $F_A$  (+towards unit/-away from unit) reaching up to 50% of the permissible overhung loads (only push forces). If the axial thrust loads exceed these values considerably or if there is a combination of overhung load and axial thrust load please contact us. The radial loads indicated on the chart below are just approximate. For more exactly admissible loads consult.

$F_x$  = Charge radiale admisible en Newton au point x  
 $F_A$  = Charge axiale admisible en Newton

Les charges axiales  $F_A$  (+traction, -pression) sont admises sans autre calcul jusqu'à concurrence d'environ 50% de la valeur de la charge radiale admissible, pour les types suivants (charges de pression). Lorsque les charges axiales dépassent nettement ces valeurs ou en cas de forces combinées résultant de la charge radiale et de la charge axiale, veuillez nous consulter. Les charges radiales citées dans les tableaux des réducteurs sont théoriques. Pour connaître les charges réelles admissibles nous consulter.

**JUEGOS ANGULARES  
MÁXIMOS EN EL EJE  
DE SALIDA  
(RADIANES)**

**MAXIMALES  
WINKELSPIEL AN DER  
ABTRIEBSWELLE  
(RAD)**

**MAXIMUM ANGULAR  
BACKLASH ON THE  
OUTPUT SHAFT  
(RAD)**

**JEUX ANGULAIRE  
MAXI. SUR L'AXE DE  
SORTIE  
(RAD)**

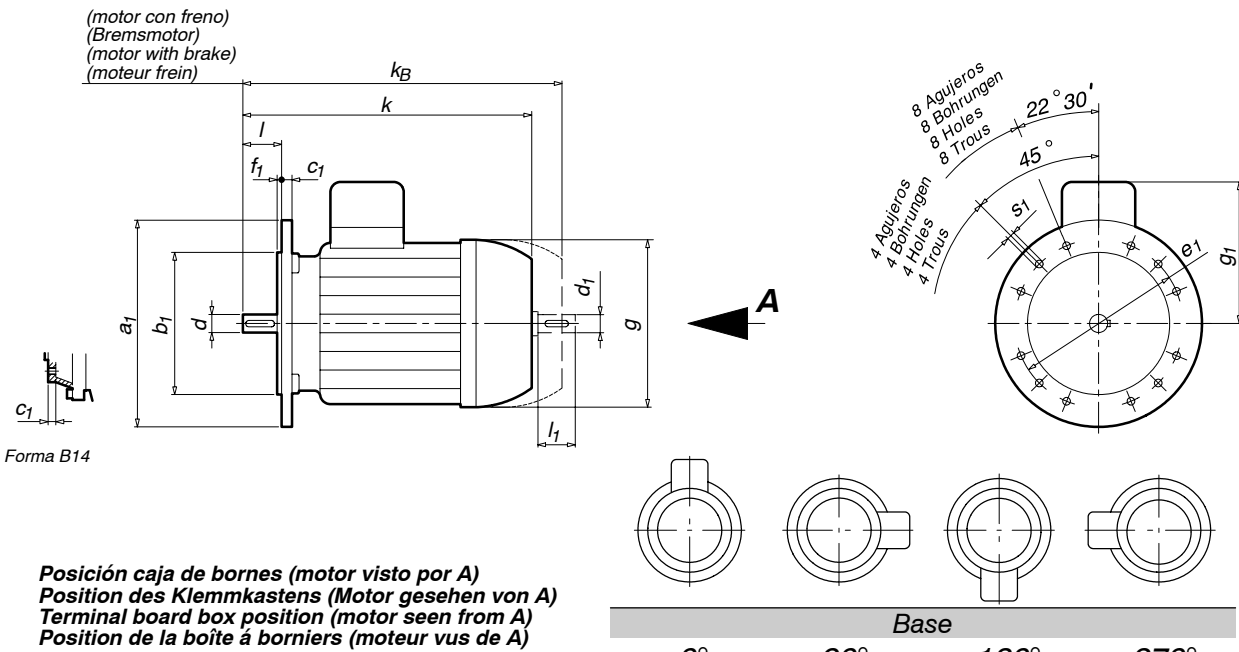
<i>Reductor tipo Typ Geared unit type Type réducteur</i>	<i>min.</i>	<i>max.</i>
<b>SX-202</b>	0.0022	0.0053
<b>SX-203</b>	0.0024	0.0054
<b>SX-252</b>	0.0020	0.0050
<b>SX-253</b>	0.0021	0.0041
<b>SX-302</b>	0.0016	0.0038
<b>SX-303</b>	0.0017	0.0033
<b>SX-352</b>	0.0016	0.0035
<b>SX-353</b>	0.0017	0.0031
<b>SX-402</b>	0.0015	0.0034
<b>SX-403</b>	0.0016	0.0031

**POTENCIAS Y FORMAS DE ACOPLAMIENTO DE LOS MOTORES Y MOTORES-FRENO TRIFÁSICOS A 1500 1/min**  
**ACOPLAMIENTO SEGÚN NORMA IEC-DIN 42677/42948**  
**DIMENSIONES EN (mm)**

**ABMESSUNGEN FÜR DREHSTROM-MOTOREN UND BREMSMOTOREN MIT 1500 1/min**  
**FLANSCH GEM. IEC-DIN NORM 42677/42948**  
**ABMESSUNGEN (mm)**

**POWER AND COUPLING FORM B5 OF THREEPHASE MOTORS AND BRAKE-MOTORS AT 1500 1/min**  
**FLANGES ACCORDING TO DIN STANDARDS 42677**  
**DIMENSIONS (mm)**

**PUISSANCES ET FORMES D'ACCOUPLMENT DES MOTEURS-FREIN TRIPHASES A 1500 1/min**  
**ACCOUPLMENT SELON NORME IEC-DIN 42677/42948**  
**DIMENSIONS (mm)**



Posición caja de bornes (motor visto por A)  
 Position des Klemmkastens (Motor gesehen von A)  
 Terminal board box position (motor seen from A)  
 Position de la boîte à borniers (moteur vus de A)

Tipo Typ Type	Potencia Leistung Power Puissance [kW]	Peso motor sin freno Gewicht Motor ohne Bremse Weigth motor without brake Poids moteur sans frein [Kg]	Peso motor con freno Gewicht Motor mit Bremse Weigth motor with brake Poids moteur avec frein [Kg]	Formas Form Forms Formes	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	c <sub>1</sub> *	e <sub>1</sub>	f <sub>1</sub>	g*	g <sub>1</sub> *	k*	Nº aguj. Anzahl Bohrungen Nr. holes Nbre trous	s <sub>1</sub>	k <sub>B</sub> *	d - d <sub>1</sub>	l - l <sub>1</sub>
56H4	0.061	2.6	-	B5	120	80(j6)	6	100	2.5				8				
56H5	0.092	3.1		B14	105	70(j6)	12	85	3	109	95	192	4	M6	-	9(k6)	20
				B14	80	50(j6)	6	65	2.5				M4				
63G5	0.122	3.8	5.1	B5	140	95(j6)	6	115	3				9.5				
63G6	0.18	4.2	5.9	B14	120	80(j6)	12	100	3	123	100	213	4	M6	245	11(k6)	23
				B14	105	70(j6)	12	85	3				M6				
				B14	90	60(j6)	9	75	2.5				M5				
71F5(K)	0.25	5.5	6.8	B5	160	110(j6)	7	130	3.5				9.5				
71F7(N)	0.37	6.2	7.8	B14	140	95(j6)	15	115	3	138	109	244	4	M8	293	14(k6)	30
				B14	120	80(j6)	12	100	3				M6				
				B14	105	70(j6)	12	85	2.5				M6				
80K	0.55	8	10.4	B5	200	130(j6)	9	165	3.5				11				
80N	0.75	9.5	12.4	B14	160	110(j6)	16	130	3.5	156	124	276	4	M8	332	19(k6)	40
				B14	120	80(j6)	12	100	3				M6				
				B14	105	70(j6)	12	85	3				M6				
				B14	90	60(j6)	9	75	2.5				M5				
90S	1.1	13.2	15.6	B5	200	130(j6)	13	165	3.5	176	129	304	4	M8	361	24(k6)	50
				B14	160	110(j6)	16	130	3.5				M8				
				B14	140	95(j6)	15	115	3				M8				
90L	1.5	14.4	17.1	B5	200	130(j6)	13	165	3.5	176	129	329	4	M8	386	24(k6)	50
				B14	160	110(j6)	16	130	3.5				M8				
				B14	140	95(j6)	15	115	3				M8				
100LY	2.2	21.4	25.6	B5	250	180(j6)	16	215	4				13				
100LZ	3	23.4	29.6	B14	200	130(j6)	23	165	3.5	194	138	369	4	M10	439	28(k6)	60
				B14	160	110(j6)	16	130	3.5				M8				

\* Estas dimensiones son orientativas, dependiendo del fabricante del motor. Los pesos indicados en las tablas son aproximados.

\* Diese Abmessungen sind Richtwerte, abhängig von den Motorfabrikaten. Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte.

\* These dimensions are indicatives, they are depending of motor manufacturers. Approximate weights are shown in the tables.

\* Ces dimensions sont à titre indicatif, elles dépendent du fabricant du moteur. Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs.

**POTENCIAS Y FORMAS DE ACOPLAMIENTO DE LOS MOTORES Y MOTORES-FRENO TRIFÁSICOS A 1500 1/min**

ACOPLAMIENTO SEGÚN NORMA IEC-DIN 42677/42948  
DIMENSIONES EN (mm)

**ABMESSUNGEN FÜR DREHSTROM-MOTOREN UND BREMSMOTOREN MIT 1500 1/min**

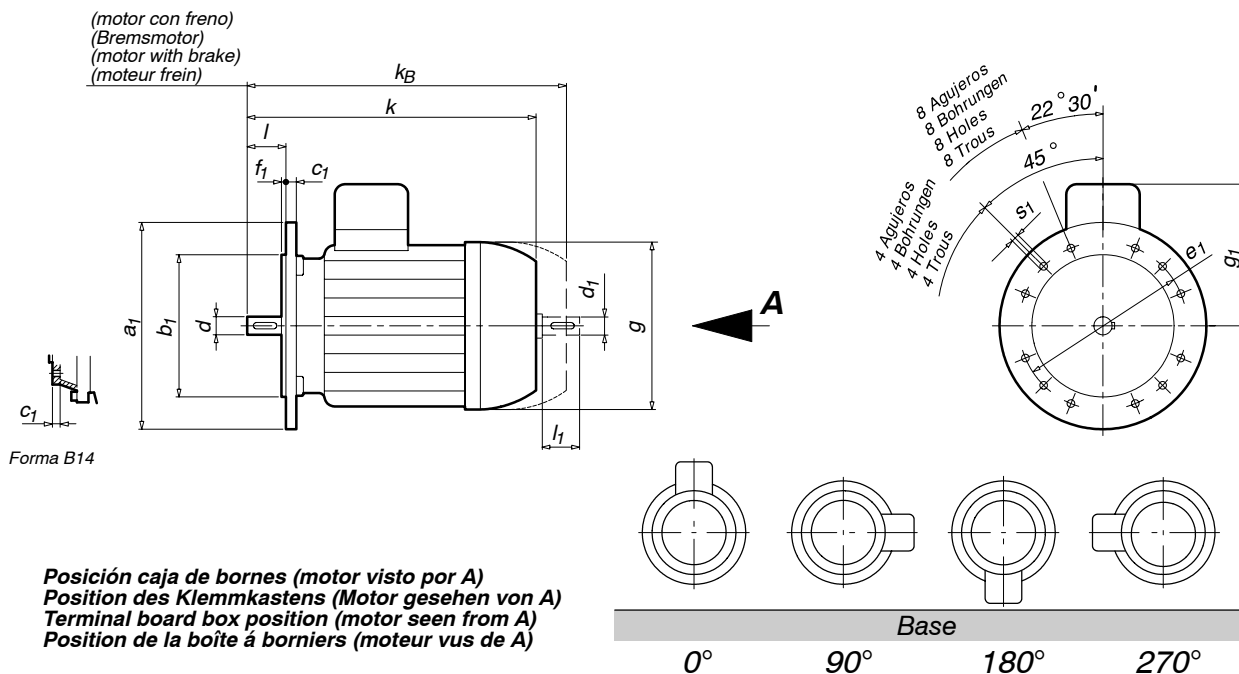
FLANSCH GEM. IEC-DIN NORM 42677/42948  
ABMESSUNGEN (mm)

**POWER AND COUPLING FORM B5 OF THREEPHASE MOTORS AND BRAKE-MOTORS AT 1500 1/min**

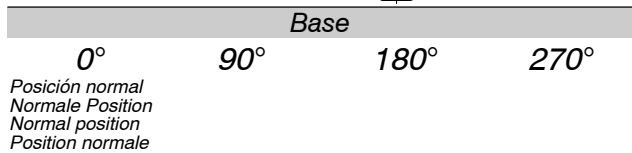
FLANGES ACCORDING TO DIN STANDARDS 42677  
DIMENSIONS (mm)

**PUISSANCES ET FORMES D'ACCOUPLMENT DES MOTEURS-FREIN TRIPHASES A 1500 1/min**

ACCOUPLMENT SELON NORME IEC-DIN 42677/42948  
DIMENSIONS (mm)



Posición caja de bornes (motor visto por A)  
Position des Klemmkastens (Motor gesehen von A)  
Terminal board box position (motor seen from A)  
Position de la boîte à borniers (moteur vus de A)



Tipo Typ Type Type	Potencia Leistung Power Puissance [kW]	Peso motor sin freno Gewicht Motor ohne Bremse Weigth motor without brake Poids moteur sans frein [Kg]	Peso motor con freno Gewicht Motor mit Bremse Weigth motor with brake Poids moteur avec frein [Kg]	Formas Form Forms Formes	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	c <sub>1</sub> *	e <sub>1</sub>	f <sub>1</sub>	g*	g <sub>1</sub> *	k*	Nº aguj. Anzahl Boh- rungen Nr. holes Nbre trous	s <sub>1</sub>	k <sub>B</sub> *	d - d <sub>1</sub>	l - l <sub>1</sub>
112	4	30.4	38.7	B5	250	180(j6)	16	215	4	218	152	388	4	13	462	28(k6)	60
				B14	200	130(j6)	23	165	3.5					M10			
132S	5.5	49.2	59	B5	300	230(j6)	20	265	4	258	178	451	4	13	534	38(k6)	80
				B14	200	130(J6)	23	165	3.5					M10			
132M	7.5 9.2	56	70	B5	300	230(j6)	20	265	4	258	178	489	4	13	572	38(k6)	80
				B14	200	130(J6)	23	165	3.5					M10			
160M	11	87	150	B5	350	250(h6)	20	300	5	310	232	594	4	18	700	42(k6)	110
				B14	250	180(J6)	23	215	4					M12			
160L	15	102	168	B5	350	250(h6)	20	300	5	310	232	638	4	18	744	42(k6)	110
				B14	250	180(J6)	23	215	4					M12			
180M	18.5	130	-	B5	350	250(h6)	20	300	5	355	262	712	4	17	-	48(k6)	110
180L	22	140	-	B5	350	250(h6)	20	300	5	355	262	712	4	17	-	48(k6)	110
200	30	230	-	B5	400	300(h6)	15	350	5	390	341	779	4	17	-	55(m6)	110
225S	37	275	-	B5	450	350(h6)	16	400	5	399	345	775 <sup>1)</sup> 805 <sup>2)</sup>	8	17	-	55(m6) <sup>1)</sup> 60(m6) <sup>2)</sup>	110 <sup>1)</sup> 140 <sup>2)</sup>
225M	45	315	-	B5	450	350(h6)	16	400	5	399	345	788 <sup>1)</sup> 818 <sup>2)</sup>	8	17	-	55(m6) <sup>1)</sup> 60(m6) <sup>2)</sup>	110 <sup>1)</sup> 140 <sup>2)</sup>
250MZ	55	380	-	B5	550	450(h6)	18	500	5	443	389	906	8	17	-	60(m6) <sup>1)</sup> 65(m6) <sup>2)</sup>	140 <sup>1)</sup> 140 <sup>2)</sup>

\* Estas dimensiones son orientativas, dependiendo del fabricante del motor.  
1) Para 2 y 4/2 polos  
2) Para 4 y mas polos  
Los pesos indicados en las tablas son aproximados.

\* Diese Abmessungen sind Richtwerte, abhängig von den Motorfabrikaten.  
1) Für 2 und 4/2 polige Motoren.  
2) Für 4 und mehrpolige Motoren.  
Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte.

\* These dimensions are indicatives, they are depending of motor manufacturers.  
1) For 2 and 4/2 poles.  
2) For 4 poles and up.  
Approximate weights are shown in the tables.

\* Ces dimensions sont à titre indicatif, elles dépendent du fabricant du moteur.  
1) Pour 2 et 4/2 pôles  
2) Pour 4 pôles et plus  
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs.

## CARACTERÍSTICAS MOTORES

### Construcción

Cerrada y ventilación exterior.

### Rotor y eje

Equilibrados dinámicamente y montados sobre rodamientos radiales de bolas.

### Velocidades del motor

La velocidad del motor depende del número de polos, cifra que está indicada en penúltimo lugar en la denominación del moto-reductor.

#### Para 50 Hz.

2 polos = 3000 1/min en vacío aprox.

4 polos = 1500 1/min en vacío aprox.

6 polos = 1000 1/min en vacío aprox.

8 polos = 750 1/min en vacío aprox.

Las velocidades reales son algo inferiores.

### Motores de polos conmutables

Bajo demanda, todos los moto-reductores de este catálogo pueden ser entregados con motores de polos conmutables, para dos o tres velocidades.

Contrariamente a los motores normales, los motores con polos conmutables se suministran para una sola tensión nominal de 220, 380 ó 660 V. Dicha tensión deberá indicarse en el pedido.

### Motores con freno

Los moto-reductores pueden ser suministrados con motor de freno monodisco incorporado. El freno abrevia los recorridos muertos y el tiempo de parada; el frenado se produce instantáneamente al desconectar la corriente eléctrica; al conectarla, el freno se retira electromagnéticamente.

### Clase de protección del motor

La protección de los motores es de la clase IP-55, lo cual significa:

- Protección contra depósitos de polvo perjudiciales. La penetración de polvo no está completamente impedida, pero el polvo no debe penetrar en tales cantidades que influya en la forma de trabajo de los elementos de funcionamiento.

- Protección completa contra contacto.

- Protección contra chorro de agua, procedente de un inyector, que vaya dirigido desde todas las direcciones contra la máquina; no debe tener efecto perjudicial.

### Aislamientos especiales

Los motores pueden suministrarse con aislamientos especiales contra humedad, atmósferas ácidas, clima tropical, explosión, etc.

## MOTORDATEN

### Bauform

Geschlossen und mit Aussenbelüftung

### Rotor und Welle

Dynamisch ausgewuchtet und auf radiale Kugellager montiert

### Motordrehzahl

Die Motordrehzahl hängt von der Polzahl ab. Diese ist als vorletzte Zahl bei der Typenbezeichnung des Getriebemotors angegeben.

#### Bei 50 Hz.

2-polig ca. 3000 1/min

4-polig ca. 1500 1/min

6-polig ca. 1000 1/min

8-polig ca. 750 1/min

Die tatsächliche Drehzahl ist etwas geringer.

### Polumschaltbare Motoren

Alle Getriebemotoren können mit polumschaltbaren Motoren für 2 oder 3 Drehzahlen geliefert werden. Wir beraten Sie gern auf Anfrage. Im Gegensatz zu den normalen Motoren werden die polumschaltbare Motoren nur in 220, 380 od. 660 V. geliefert. Die entsprechende Spannung muss in der Bestellung angegeben werden.

### Bremsmotoren

Die Getriebemotoren können mit eingebauter Bremse geliefert werden. Die Bremse verkürzt die Auslaufzeit. Sie bremst durch Federdruck beim Ausschalten und löst sich elektromagnetisch beim Wiedereinschalten.

### Schutzart der Motoren

Die Motoren sind in Schutzart IP-55 ausgelegt, d.h.:

- Schutz gegen schädlichen Staub. Der Schutz ist nicht vollkommen, doch sollten die eindringenden Staubmengen den Motor nicht schädigen.

- Kontaktschutz gegen Spritzwasser.

### Sonderschutzarten

Auf Wunsch können die Motoren gegen Feuchtigkeit, säurehaltige Umgebung, Tropenklima usw. od. als Explosionsgeschützt geliefert werden.

## MOTOR CHARACTERISTICS

### Construction

Totally enclosed with external fan

### Rotor and shaft

Dynamically balanced rotor and shaft, running on radial ball bearings

### Motor Speeds

The speed of the motor depends on the number of poles, this number being indicated in the penultimate place on the geared motor designation.

#### For 50 cycles

2 poles = approx. 3000 1/min (Synchronous speed)

4 poles = approx. 1500 1/min (Synchronous speed)

6 poles = approx. 1000 1/min (Synchronous speed)

8 poles = approx. 750 1/min (Synchronous speed)

The actual speeds are somewhat less.

### Pole change motors

All the geared motors shown in this catalogue, can be supplied with two or three speed, pole change motors. The selection of the geared motor, being determined by our factory, on request.

Unlike single speed geared motors, with pole change motors multi-voltage motors are not available (In general 220 or 380 V.). Alternative voltage to be specified when ordering.

### Brake motors

The geared motors can be supplied with disc type brake motors, mounted at the motor rear. The brake provides fast stop and shortens the corresponding operational time.

The brakes are of the electro-magnetic type, where on disconnecting the electrical supply, pressure is applied by means of springs and released, with the return of the electrical supply.

### Motor protection

In general the degree of protection is IP55, which means: 1st numeral - Complete protection against contact with live or moving parts inside the enclosure. Protection against harmful deposits of dust. The ingress of dust is not totally prevented, but dust cannot enter in an amount sufficient to interfere with satisfactory operation of the machine

2nd numeral - Water projected by a nozzle against the motor from any direction shall have no harmful effect.

### Increased protection

The geared motors can be supplied with increased protection, such as, tropicalisation, anti-condensation heaters, explosion proof enclosures etc.

## CARACTERISTIQUES MOTEURS

### Construction

Fermée et ventilation extérieure

### Rotor et axe

Equilibrés dynamiquement et montés sur roulements radiaux à bille.

### Vitesses du moteur

La vitesse du moteur dépend du nombre de pôles, chiffre qui est indiqué en avant-dernière position dans la dénomination du moto-réducteur.

#### Pour 50 Hertz

2 pôles = 3000 1/min approx. à vide

4 pôles = 1500 1/min approx. à vide

6 pôles = 1000 1/min approx. à vide

8 pôles = 750 1/min approx. à vide

### Moteurs à pôles commutables

Tous les moto-réducteurs de ce catalogue peuvent être livrés avec des moteurs à pôles commutables, pour deux ou trois vitesses. Le choix du moto-réducteur se fait en usine sur demande. Contrairement aux moto-réducteurs normaux, les moto-réducteurs à pôles commutables sont livrés seulement pour une tension de 220 ou 380 V. à indiquer dans la commande.

### Moteurs avec frein

Les moto-réducteurs peuvent être livrés avec un moteur à frein mono-disque incorporé. Le frein raccourcit les trajets morts et les délais correspondants; le freinage s'obtient par pression des ressorts lors de la déconnexion du courant électrique; lorsqu'il est rétabli, le frein se retire par action électro-magnétique.

### Type de protection du moteur

La protection du moteur est du type IP-55 ce qui signifie: - Protection contre les dépôts de poussière préjudiciables. La pénétration de poussières n'est pas entièrement éliminée mais la poussière ne doit pas pénétrer en quantités qui pourraient avoir une incidence sur la manière de travailler des éléments en marche. - Protection complète contre contact. - Etanche au jet d'eau d'une lance dirigé de toutes les directions vers la machine; ne doit causer aucun dommage.

### Isolements spéciaux

Les moto-réducteurs peuvent être livrés avec des isolements spéciaux contre l'humidité, les ambiances acides, les climats tropicaux, les explosions, etc.



## CARACTERÍSTICAS MOTORES

### Tensiones de red

Los datos de este catálogo valen para corriente trifásica desde 220 hasta 660 V. Para tensiones menores de 220 V. o mayores de 660 V. sirvanse consultar. La potencia nominal está enteramente disponible aún cuando la tensión nominal varíe  $\pm 5\%$ . Los motores normales están contruidos para ser conectados a dos tensiones nominales que estén en una relación 1:1.73. En triángulo para la tensión baja, por ejemplo: 220 V. En estrella para la tensión alta, por ejemplo: 380 V. Para tensiones nominales que no estén en la relación 1:1.73 entre sí (por ejemplo: 220/440 V., 380/500 V.) pueden suministrarse ejecuciones especiales, pudiendo variar en este caso el tamaño de la caja de conexiones. Esquema de conexión bajo demanda.

### Frecuencias de red

Los datos de potencia nominal, 1/min de salida y corrientes nominales se refieren a 50 Hz. Para frecuencias distintas, las velocidades y potencias varían.

### Clases de arranque

Los moto-reductores son apropiados para arranque directo. En caso de arranque muy pesado sirvanse consultar. Para arranque en estrella-triángulo ha de preverse el bobinado del motor en triángulo para la tensión de red. Por ello se ruega indicar claramente en el pedido la tensión nominal de trabajo.

### Condiciones normales para servicio continuo

Temperatura ambiente de trabajo de hasta  $+40^\circ\text{C}$  y una altitud de hasta 1.000 m. sobre el nivel del mar. Para temperaturas de refrigeración más altas o alturas de emplazamiento superiores a los 1.000 m. sobre el nivel del mar, se reduce la potencia nominal del motor (DIN-VDE 0530).

### Vibraciones s/. DIN-ISO 2373

#### Segundo extremo del eje del motor

Todos los moto-reductores pueden ser entregados con un extremo libre del eje del motor, que sobresale de la parte posterior del mismo. Se puede obtener de este eje la mitad de la potencia indicada en la placa del moto-reductor; se ruega indicar en el pedido el uso previsto para este eje. La caja de conexión de los motores pueden girar cada  $90^\circ$  en caso de que la brida tenga 4 agujeros y cada  $45^\circ$  en caso de que tenga 8.

## MOTORDATEN

### Spannungen

Der Katalog legt Spannungen von 220 bis 660 V. zugrunde. Niedrigere Spannungen auf Anfrage. Die Nennleistung wird auch erbracht, wenn die Spannung um  $\pm 5\%$  abweicht. Der normale Motor kann an zwei Spannungen im Verhältnis 1/1,73 angeschlossen werden, z. B.:  $\Delta$  220 V., Y 380 V. Motoren mit einem abweichenden Spannungsverhältnis (z. B. 220/440 V. oder 380/500 V.) können mit Sonderwicklung geliefert werden. In diesem Fall können die Abmessungen des Klemmkastens abweichen. Schaltplan wird auf Anfrage geliefert.

### Frequenzen

Daten wie Nennleistung, Abtriebsdrehzahl und Nennspannung beziehen sich auf 50 Hz. Bei anderen Frequenzen ändern sich die Leistung und die Drehzahl entsprechend.

### Belastung der Motoren

Die Getriebemotoren sind für normale Anläufe geeignet. Im Falle eines Schweranlaufbetriebes bitten wir um entsprechende Anfrage. Bei Y- und  $\Delta$ -Anlauf muss die Motorwicklung für Dreieckspannung ausgelegt sein. Auch in diesem Fall bitte die Sonderwicklung extra im Auftrag angeben.

### Umgebungstemperatur

Umgebungstemperatur  $< 40^\circ\text{C}$ . Höhenlage  $< 1000$  m NN. Bei höherer Kühltemperatur und bei einer grösseren Höhe als 1000 m NN wird die Motorleistung niedriger (DIN-VDE 0530).

### Vibrationen gem. DIN-ISO 2373

#### Zweites Motorwellenende

Alle Getriebemotoren können mit einem zweiten Motorwellenende geliefert werden, das an der Rückseite des Motors herausragt. Diese Welle kann bis zur halben Motorleistung beansprucht werden. Bitte geben Sie die Anwendung dieser Welle bei der Bestellung ein. Der Motorklemmkasten kann jeweils um  $90^\circ$  gedreht werden, falls der Flansch 4 Bohrungen aufweist, und jeweils um  $45^\circ$ , falls er 8 Bohrungen hat.

## MOTOR CHARACTERISTICS

### Voltagés

Information provided in this catalogue is for three phase supplies, in the range 220-660 V. For voltages below 220 V. or above 660 V. please refer to our factory. The geared motors are capable of supplying rated output at nominal rated speed with voltage fluctuations of  $\pm 5\%$ . The geared motors normally supplied are suitable for operation on either of two nominal voltages in the ratio of 1/1.73. - Delta connection for low voltage, ie 220 V. - Star connection for high voltage, ie 380 V. For voltages not falling in the ratio of 1/1.73 (ie 220/440 V.; 380/500 V.), motors can be supplied in special circumstances. Larger connection box sizes and details of connections are available on request.

### Frequencies

The information provided for rated power, output 1/min and nominal current are for 50 cycles; for different frequencies, the speeds and powers vary.

### Types of Starting

The geared motors are suitable for direct on line starting. In the case of starting under a very heavy load, please refer to our factory. For star/delta starting, the motors winding connection in delta must be foreseen. Therefore correct motor winding voltages must be specified when ordering.

### Normal conditions for continuous service

Ambient temperature of up to  $40^\circ\text{C}$ . with an altitude no greater than 1000 m. above sea level. For higher or lower temperatures at heights in excess of 1000 m. above sea level, the power of the motor is reduced (DIN-VDE 0530).

### Vibration DIN-ISO 2373

#### Motor double shaft

All the motors can be supplied with a rear end shaft, which will run at the same speed and direction as the input shaft. From this shaft, half the rated power indicated on the motor legend plate can be obtained. Please indicate when ordering the anticipated use of this shaft. The axial position of the motor connection box can be determined by the number of holes in the flange, ie 4 holes representing  $90^\circ$  and 8 holes  $45^\circ$ .

## CARACTERISTIQUES MOTEURS

### Tensions de réseau

Les renseignements de ce catalogue sont valables pour du courant triphasé de 220 à 660 V. Pour des tensions inférieures à 220V. ou supérieures à 660 V., nous consulter. La puissance nominale est entièrement disponible même quand la tension nominale varie de  $\pm 5\%$ . Les moto-réducteurs normaux sont prévus pour être connectés à deux tensions nominales qui soient dans un rapport de 1:1.73. En triangle pour la tension la plus basse, par exemple: 220 V. En étoile pour la tension la plus haute, par exemple: 380 V. Pour les tensions nominales qui ne sont pas dans un rapport de 1:1.73 entre elles (par exemple: 220/440 V.; 380/500 V.) ils peuvent être livrés en modèles spéciaux. Les dimensions du plus grand boîtier de connexion possible et le schéma de branchement sont remis sur demande.

### Fréquences du réseau

Les renseignements concernant la puissance nominale, les 1/min de sortie et les courants nominaux se réfèrent à 50 Hertz. Pour des fréquences différentes, les vitesses et puissances varient.

### Types de démarrage

Les moto-réducteurs sont prévus pour fonctionner en démarrage direct. Pour les démarrages difficiles, nous consulter. Pour le démarrage en étoile-triangle, le bobinage du moteur doit être prévu en triangle pour la tension du réseau. Pour cette raison, nous indiquer clairement dans la commande la tension du réseau.

### Conditions normales pour un service continu

Température ambiante de travail jusqu'à  $40^\circ\text{C}$  et altitude jusqu'à 1000 m. au-dessus du niveau de la mer. Pour des températures plus élevées ou des altitudes supérieures à 1000 m. au-dessus du niveau de la mer, la puissance nominale du moteur (DIN-VDE 0530) diminue.

### Vibrations s/. DIN-ISO 2373

#### Deuxième bout d'arbre moteur

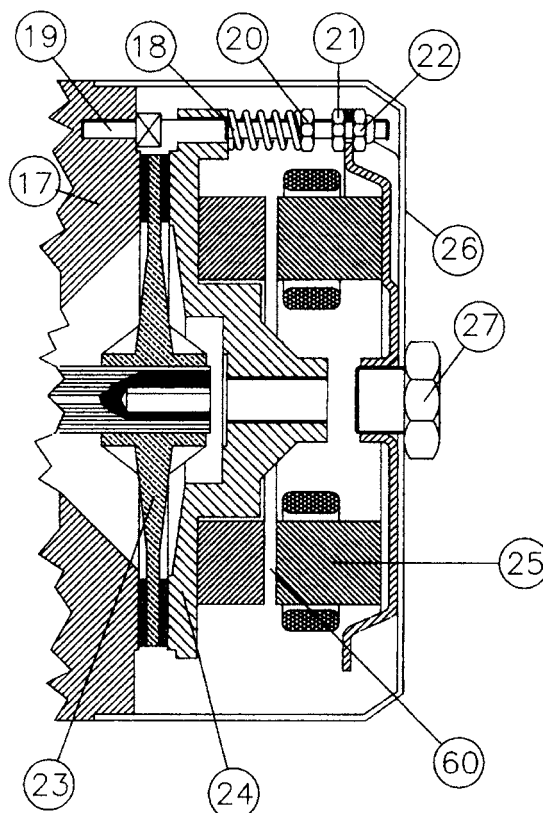
Tous les moto-réducteurs peuvent être livrés avec un second bout d'arbre moteur qui possède la même vitesse que celui-ci et le même sens de rotation que l'axe d'entrée du moto-réducteur. On peut obtenir de cet axe la moitié de la puissance indiquée sur la plaque du moto-réducteur; indiquer dans la commande l'utilisation prévue pour le second axe du moteur. Les boîtes à bornes des moteurs peuvent se tourner tous les  $90^\circ$  si la bride comporte 4 trous et tous les  $45^\circ$  si elle en comporte 8.

**CARACTERÍSTICAS  
MOTORES FRENO**

**EIGENSCHAFTEN DER  
BREMSMOTOREN**

**BRAKE MOTOR  
CHARACTERISTICS**

**CARACTERISTIQUES  
MOTEURS FREIN**



**Reglaje Par Frenante**

El par frenante es proporcional a la compresión de los resortes (18) que se puede variar accionando las tuercas (20).

La compresión de los tres resortes debe ser cuanto más uniforme posible. Si alimentando el freno el electroimán no lograra atraer el nucleo móvil (24) de un golpe seco, manteniéndolo atraído sin vibraciones, verificar la correcta regulación del entrehierro (60) y de perdurar la anomalía, aflojar las tuercas (20) de dos roscas y ensayar de nuevo hasta lograr el correcto funcionamiento.

**Einstellung des Bremsmoments**

Das Bremsmoment ist proportional zur Kraft der Federn (18), die durch Verstellung der Muttern (20) regelbar ist. Die Kraft der drei Federn soll möglichst gleichmässig sein. Sollte bei Spannungsvorsorgung der Bremse der Elektromagnet nicht in der Lage sein, die bewegliche Ankerplatte (24) mit einem sauberen Ruck anzuziehen und ohne Vibrationen zu halten, muss die Luftspalte (60) kontrolliert werden. Hält die Störung an, müssen die Muttern (20) um je zwei Gewindedrehungen gelöst werden, um dann erneut die Bremse zu testen, bis ein korrekter Betrieb erzielt wird.

**Braking Torque Adjustment**

The braking torque is proportional to the springs (18) compression, which can be varied operating on locknut (20).

The compression of the three springs must be as even as possible. If the brake coil (25) isn't able to call the brake moving element (24) back with a quick stroke and keep it attracted without vibrations, verify the exact air gap adjustment and, if this inconvenience still persists, loosen the locknut (20) of two threads and try it again until desired functioning is obtained.

**Réglage du Couple de Freinage**

Le couple de freinage est proportionnel à la compression des ressorts (18) et il se règle en intervenant sur les écrous (20). La compression des trois ressorts doit être la plus uniforme possible. Si, en alimentant le frein, l'électro-aimant ne rappelle pas l'ancre mobile (24) d'un coup sec et s'il ne la maintient pas plaquée sans vibration ni bruit, vérifier que l'entrefer (60) est correctement réglé. Si l'inconvénient persiste, desserrer de deux tours chaque écrou (20) et essayer de nouveau jusqu'à ce que vous obteniez un fonctionnement correct.

## CARACTERÍSTICAS MOTORES FRENO

**Sustitución del Disco de Freno**  
Aflojar el tornillo (27), quitar la tapa protección freno (26) y aflojar las tres tuercas (22), sacar de los prisioneros (19) el electroimán (25), quitar las tuercas (20-21) y los resortes (18). Sacar el núcleo móvil (24) de los prisioneros (19), quitar el disco de freno (23) viejo y poner el nuevo. Seguir el procedimiento inverso para seguir desmontando. Se recomienda tener las manos limpias antes de tocar el disco de freno, puesto que toda presencia de grasa disminuiría la capacidad frenante, aumentando el ruido.

**Sustitución del Electroimán**  
Aflojar el tornillo (27), quitar la tapa protección (26), desconectar los terminales del electroimán (25), aflojar las tres tuercas (22) y sacar de los prisioneros (19) el electroimán (25). Colocar sobre los prisioneros el nuevo electroimán cuidando que al conectar los terminales los colores correspondan, evitando que se confundan los conductores de los dos grupos (freno AC). Apretar las tuercas (22) y controlar antes de volver a montar la tapa de protección, que el electroimán funcione correctamente. Alimentando el freno, el electroimán (25) debe atraer nuevamente el núcleo móvil (24) de un golpe seco y mantener una atracción sin vibraciones ni ruidos. Si el núcleo móvil vibrara, controlar que los terminales estén correctamente acoplados.

**Reglaje del Entrehierro**  
El entrehierro (60), o sea la distancia entre los dos núcleos electromagnéticos del electroimán (25) y del núcleo móvil (24), debe ser de 0.2-0.4 mm. No es prudente sobrepasar 0.5 mm. para evitar vibraciones del núcleo móvil, ruidos excesivos y la eventual quemadura de las bobinas del electroimán. Para intervenir sobre el par de tuercas (21-22) que detienen el electroimán (25), avanzándolo hacia el núcleo móvil. Terminada esta operación, controlar la uniformidad del entrehierro y la sujeción de las tuercas.

## EIGENSCHAFTEN DER BREMSMOTOREN

**Austausch der Bremsscheibe**  
Die Schraube (27) lösen, die Schutzhaube (26) abnehmen und die drei Muttern (22) losschrauben, der Elektromagnet (25) von den Säulen (19) abziehen, die Muttern (20-21) und die Federn (18) abnehmen. Der Ankerplatte (24) von den Säulen (19) abziehen; die alte Bremsscheibe (23) abnehmen und die neue aufziehen. Bei der Montage in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Die Bremsscheibe nur mit sauberen Händen anfassen, da jede Spur von Fett die Bremskraft verringert und Geräusche verursacht.

**Austausch des Elektromagneten**  
Die Schraube (27) lösen, die Schutzhaube (26) abnehmen, die Endverschlüsse des Elektromagneten (25) abklemmen, die drei Muttern (22) lösen und den Elektromagnet (25) von den Säulen (19) abnehmen. Den neuen Elektromagneten auf die Säulen aufstecken. Beim Anschliessen der Kabel darauf achten, dass die Farbe übereinstimmt, und dass die Leitungen der beiden Dreierbündel nicht vertauscht werden (Brems AC). Die Muttern (22) festziehen und vor Montage der Schutzhaube kontrollieren, ob der Elektromagnet ordnungsgemäss funktioniert. Bei Versorgung der Bremse muss der Elektromagnet (25) die bewegliche Ankerplatte (24) mit einem sauberen Ruck anziehen und ohne Vibrationen oder Geräusche halten. Sollte der Anker (24) zu Vibrationen neigen, muss kontrolliert werden, ob die Anschlüsse nicht vertauscht wurden.

**Einstellung des Luftspalts**  
Der Luftspalt (60), d.h. der Abstand zwischen den beiden elektromagnetischen Kernen des Elektromagneten (25) und der beweglichen Ankerplatte (24), muss 0,2-0,4 mm betragen. Um Vibrationen des Ankers, übermässige Geräuschemissionen und ein eventuelles Durchbrennen des Elektromagneten zu verhindern, sollten 0,5 mm. auf keinen Fall überschritten werden. Um den Luftspalt auf den Sollwert zu verringern, müssen die beiden Muttern (21-22) verstellt werden, die den Elektromagneten (25) halten, um diesen der beweglichen Ankerplatte anzunähern. Nach Abschluss dieser Vorgänge das korrekte Mass des Luftspalts und die Befestigung der Muttern überprüfen.

## BRAKE MOTOR CHARACTERISTICS

**Brake Disc Replacement**  
Loosen the rear nut (27), remove the end cover (26) and unscrew the three locknuts (22). Take off the brake coil (25) from the brake adjusters (19), remove the nuts (20-21) and the springs (18). Remove the brake moving element (24) sliding it through the brake adjusters (19). Take off the old brake disc (23) and put in the new one. For re-assembly, proceed backwards. We recommend that the new brake disc be handled with clean hands, because even a small trace of grease will decrease the braking performance and also increase noise.

**Brake Coil Replacement**  
Loosen the rear nut (27), remove the end cover (26), disconnect the brake coil (25) terminals, unscrew the nuts (22) and take away the brake coil (25) sliding it from the brake adjusters (19). Put the new brake coil back on to the brake adjusters; and when connecting the terminals, be careful not to mismatch the colours switching the two triads' wires (AC brake). Tighten the nuts (22) and check that the brake coil works correctly, before remounting the protective end cover. When the brake is energized, the brake coil (25) should attract the brake moving element (24) with a quick stroke, and keep it attracted without any vibration or noise. In case the brake moving element tends to vibrate, it is necessary to verify that the terminals are coupled correctly.

**Air Gap Adjustment**  
The air gap (60) i.e. the distance between the two magnetic cores of the brake coil (25) and the brake moving element (24), must be between 2-4 tenths of a millimeter. It is unadvisable to exceed this value in order to avoid vibrations of the brake moving element and, probably, the burning of the brake coil. It is advisable to check periodically the air gap, because by the wear of the brake disc linings, it tends to increase. In order to set the air gap back to the required value, operate on the nut (21) to obtain the brake coil's forward displacement towards the brake moving element. When this operation has been settled, the locknuts (22) should be tightened.

## CARACTERISTIQUES MOTEURS FREIN

**Remplacement du Disque de Frein**  
Desserrer la vis (27), retirer le capot (26) et desserrer les 3 écrous (22), dégager l'électro-aimant (25) des colonnettes de guidage (19), enlever les écrous (20-21) et les ressorts (18), dégager l'ancre mobile (24) et remplacer le disque de frein (23) vieux avec le neuf. Suivre la marche inverse pour le montage. Avoir soin de manipuler le disque de frein avec les mains propres car toute trace de graisse risque de diminuer la capacité de freinage et d'augmenter le bruit.

**Remplacement de l'Electro-aimant**  
Desserrer la vis (27), retirer le capot (26), débrancher les bornes de l'électro-aimant (25), desserrer les 3 écrous (22) et dégager l'électro-aimant (25) des colonnettes de guidage (19). Mettre en place l'électro-aimant neuf sur les colonnettes de guidage en prenant soin, lors de la connexion des (frein CA). Serrer les écrous (22) et, avant de remonter le capot, vérifier le fonctionnement de l'électro-aimant. En alimentant le frein, l'électro-aimant (25) doit rappeler l'ancre mobile (24) d'un coup sec et la maintenir plaquée sans vibration ni bruit. Si l'ancre mobile (24) a tendance à vibrer, vérifier que les bornes sont correctement couplées.

**Reglage de l'Entrefer**  
L'entrefer (60), c'est-à-dire l'écart entre les deux noyaux magnétiques de l'électro-aimant (25) et de l'ancre mobile (24), doit être de 0.2-0.4 millimètres. Il est conseillé de ne pas dépasser 0.5 mm. afin d'éviter toute vibration de l'ancre mobile, tout bruit excessif ou de risquer de griller les bobines de l'électro-aimant. Pour ramener l'entrefer à sa valeur correcte, intervenir sur les couples d'écrous (21-22) qui arrêtent l'électro-aimant (25) en faisant avancer l'ancre mobile. A la fin de l'opération, vérifier l'uniformité de l'entrefer et le serrage des écrous.

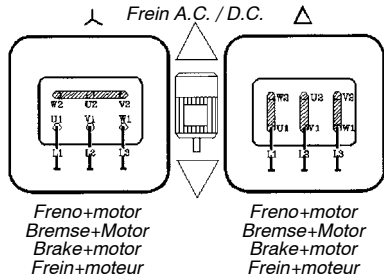
**CARACTERÍSTICAS  
MOTORES FRENO**

**EIGENSCHAFTEN DER  
BREMSMOTOREN**

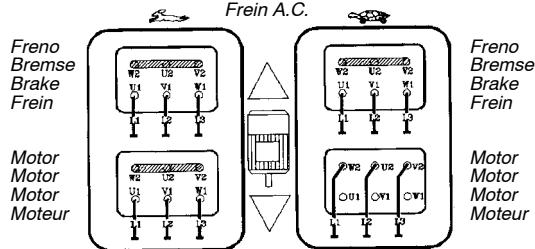
**BRAKE MOTOR  
CHARACTERISTICS**

**CARACTERISTIQUES  
MOTEURS FREIN**

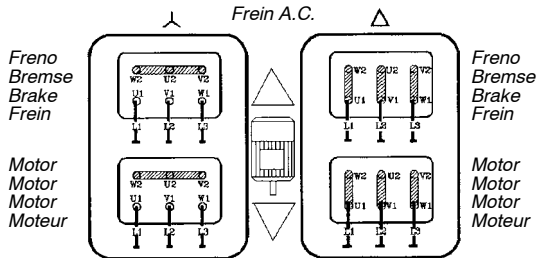
**Series BA**  
**Serien BA**  
**Series BA**  
**Séries BA**  
**Simple caja de bornes (ejecución normal)**  
**Kleiner Klemmkasten (Standard)**  
**Single terminal board (normal)**  
**Petite boîte a bornes (standard)**  
Freno C.A. / C.C.  
A.C. / D.C. Bremse  
Brake A.C. / D.C.  
Frein A.C. / D.C.



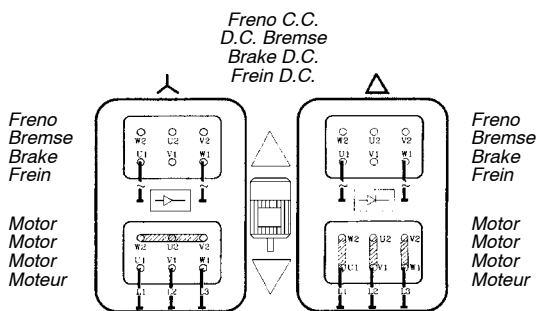
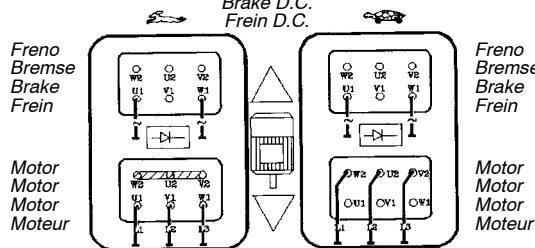
**Series BAD**  
**Serien BAD**  
**Series BAD**  
**Séries BAD**  
Freno C.A.  
A.C. Bremse  
Brake A.C.  
Frein A.C.



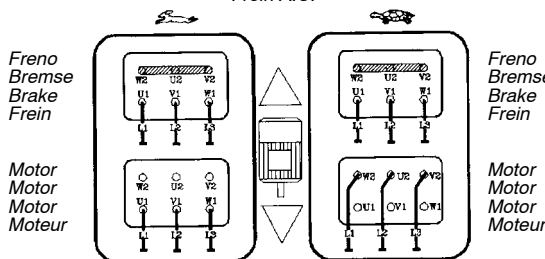
**Doble caja de bornes (suministrable bajo pedido)**  
**Grosser Klemmkasten (auf Anfrage)**  
**Double terminal board (under requirement)**  
**Grande boîte a bornes (sur demande)**  
Freno C.A.  
A.C. Bremse  
Brake A.C.  
Frein A.C.



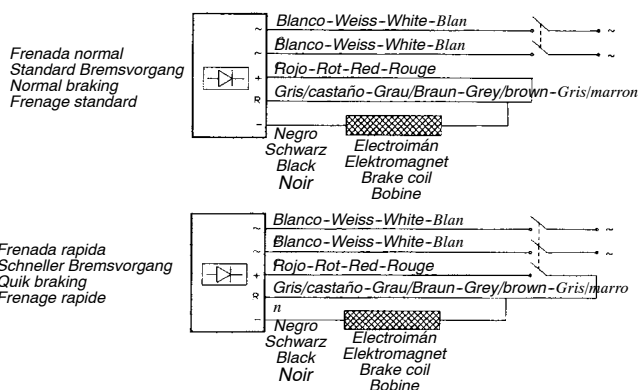
Freno C.C.  
D.C. Bremse  
Brake D.C.  
Frein D.C.



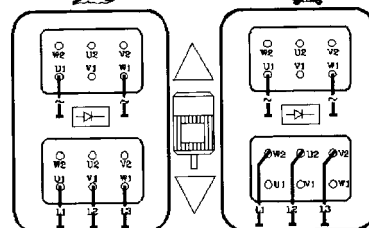
**Series BADA**  
**Serien BADA**  
**Series BADA**  
**Séries BADA**  
Freno C.A.  
A.C. Bremse  
Brake A.C.  
Frein A.C.



**Conexión del freno en corriente continua**  
**Schaltung der Gleichstrombremse**  
**D.C. Brake wiring connection**  
**Raccordement du frein en D.C.**



Freno C.C.  
D.C. Bremse  
Brake D.C.  
Frein D.C.



**MOTORES TRIFÁSICOS  
CON VENTILACIÓN  
FORZADA  
MONOFÁSICA  
FORMA B-3**

**FIJACIÓN POR PATAS  
SEGÚN DIN 42673  
DIMENSIONES EN (mm)**

**DREHSTROMMOTOREN  
MIT FREMDLÜFTER  
EINPHASIG  
AUSFÜHRUNG B-3**

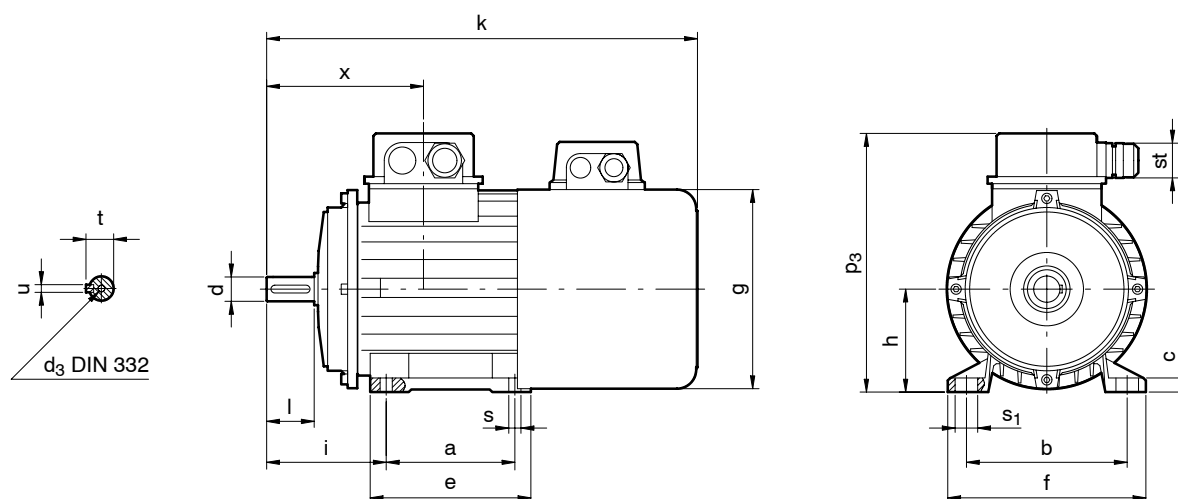
**FUSSAUSFÜHRUNG GEM.  
DIN 42673  
ABMESSUNGEN (mm)**

**THREE-PHASE  
MOTORS WITH  
SINGLE-PHASE  
FORCED COOLING  
FORM B-3**

**FIXING WITH FEET TO DIN  
STANDARDS 42673  
DIMENSIONS (mm)**

**MOTEURS TRIPHASES  
AVEC VENTILATION  
RENFORCEE  
MONOPHASEE  
FORME B-3**

**FIXATION PAR PATTES  
SELON DIN 42673  
DIMENSIONS EN (mm)**



Tipo Typ Type																				Ventilación Forzada Fremdbelüftung Forced Cooling Ventilation renforcée		
	a	b	c	e	f	g	h	i	k	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	st	x	d (kg)	l	d <sub>3</sub>	t	u	Voltios	Vatios	
																				Spannung (V) Voltage Volts	Leistung (W) Watt Watts	
63	80	100	10	105	125	123	63	63	245	163	7	11	M-16	98	11	23	M4	12.5	4	230 II	19	
71	90	112	11	108	140	138	71	75	272	180	8	15	M-16	112	14	30	M5	16	5	230 II	19	
80	100	125	11	125	160	156	80	90	332	204	9	17	M-20	124	19	40	M6	21.5	6	230 II	45	
90S	100	140	13	130	182	176	90	106	361	219	9	17	M-20	146	24	50	M8	27	8	230 II	45	
90L	125	140	13	155	182	176	90	106	386	219	9	17	M-20	146	24	50	M8	27	8	230 II	45	
100	140	160	14	175	200	194	100	123	439	238	12	22	M-20	158	28	60	M10	31	8	230 II	24	
112	140	190	16	175	235	218	112	130	462	264	12	22	M-20	163	28	60	M10	31	8	230 II	63	
132S	140	216	20	180	260	258	132	169	534	310	12	22	M-25	207	38	80	M12	41	10	230 II	63	
132M	178	216	20	218	260	258	132	169	572	310	12	22	M-25	207	38	80	M12	41	10	230 II	63	
160M	210	254	22	260	318	310	160	218	594	392	13	23	M-25	273	42	110	M14	45	12	230/400 III	110	
160L	254	254	22	304	318	310	160	218	638	392	13	23	M-25	273	42	110	M14	45	12	230/400 III	110	
180	241	279	28	288	355	350	180	262	710	442	13	37	M-25	279	48	110	M16	51.5	14	230/400 III	110	

**MOTORES TRIFÁSICOS  
CON VENTILACIÓN  
FORZADA  
MONOFÁSICA  
FORMA B-5**

**ACOPLAMIENTO SEGÚN  
NORMA IEC-DIN 42677/42948  
DIMENSIONES EN (mm)**

**DREHSTROMMOTOREN  
MIT FREMDLÜFTER  
EINPHASIG  
AUSFÜHRUNG B-5**

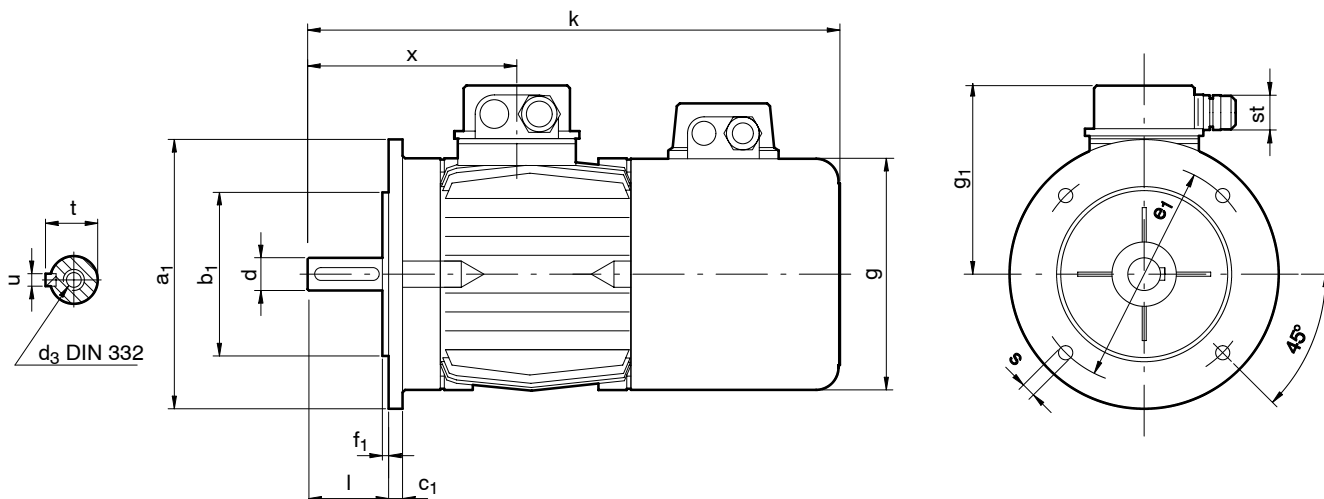
**FUSSAUSFÜHRUNG GEM.  
DIN 42677/42948  
ABMESSUNGEN (mm)**

**THREE-PHASE  
MOTORS WITH  
SINGLE-PHASE  
FORCED COOLING  
FORM B-5**

**FLANGES ACCORDING TO  
DIN STANDARDS 42677/42948  
DIMENSIONS (mm)**

**MOTEURS TRIPHASES  
AVEC VENTILATION  
RENFORCEE  
MONOPHASEE FORME  
B-5**

**ACCOUPLLEMENT SELON  
NORME IEC-DIN 42677/42948  
DIMENSIONS EN (mm)**



Tipo Typ Type	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	c <sub>1</sub>	e <sub>1</sub>	f <sub>1</sub>	g	g <sub>1</sub>	k	s	st	x	d (kG)	l	d <sub>3</sub>	t	u	Ventilación Forzada Fremdbelüftung Forced cooling Ventilation renforcée	
																	Voltios Spannung (V) Voltage Volts	Vatios Leistung (W) Watt Watts
63	140	95(j6)	11	115	3	123	100	240	9.5	M-16	98	11	23	M4	12.5	4	230 II	19
* 63	120	80(j6)	10.5	100	2.5	123	100	240	8	M-16	98	11	23	M4	12.5	4	230 II	19
71	160	110(j6)	10.5	130	3.5	138	109	272	9.5	M-16	112	14	30	M5	16	5	230 II	19
* 71	140	95(j6)	11	115	3	138	109	272	9.5	M-16	112	14	30	M5	16	5	230 II	19
80	200	130(j6)	11.5	165	3.5	156	124	332	11	M-20	124	19	40	M6	21.5	6	230 II	45
* 80	160	110(j6)	10	130	3.5	156	124	332	9.5	M-20	124	19	40	M6	21.5	6	230 II	45
90S	200	130(j6)	11.5	165	3.5	176	129	361	11.5	M-20	146	24	50	M8	27	8	230 II	45
* 90S	160	110(j6)	10	130	3.5	176	129	361	9.5	M-20	146	24	50	M8	27	8	230 II	45
90L	200	130(j6)	11.5	165	3.5	176	129	386	11.5	M-20	146	24	50	M8	27	8	230 II	45
* 90L	160	110(j6)	10	130	3.5	176	129	386	9.5	M-20	146	24	50	M8	27	8	230 II	45
100	250	180(j6)	15.5	215	4	194	138	439	13	M-20	158	28	60	M10	31	8	230 II	24
* 100	200	130(j6)	11	165	3.5	194	138	439	11.5	M-20	158	28	60	M10	31	8	230 II	24
112	250	180(j6)	15.5	215	4	218	152	462	13	M-20	163	28	60	M10	31	8	230 II	63
* 112	160 200	110(j6) 130(j6)	10 11	130 165	3.5	218	152	462	9.5 11.5	M-20	187	28	60	M10	31	8	230 II	63
132S	300	230(j6)	20	265	4	258	178	534	13	M-25	207	38	80	M12	41	10	230 II	63
* 132S	250	180(j6)	16	215	4	258	178	534	13	M-25	232	38	80	M12	41	10	230 II	63
132M	300	230(j6)	20	265	4	258	178	572	13	M-25	207	38	80	M12	41	10	230 II	63
* 132M	250	180(j6)	16	215	4	258	178	572	13	M-25	232	38	80	M12	41	10	230 II	63
160M	350	250(h6)	20	300	5	310	232	594	18	M-25	273	42	110	M14	45	12	230/400 III	110
* 160M	250 300	180(j6) 230(j6)	16 20	215 265	4	310	232	636	13	M-25	315	42	110	M14	45	12	230/400 III	110
160L	350	250(h6)	20	300	5	310	232	638	18	M-25	273	42	110	M14	45	12	230/400 III	110
* 160L	250 300	180(j6) 230(j6)	16 20	215 265	4	310	232	680	13	M-25	315	42	110	M14	45	12	230/400 III	110
180	350	250(h6)	20	300	5	350	262	710	18	M-25	279	48	110	M16	51.5	14	230/400 III	110

\* Bajo demanda

\* Auf Anfrage

\* Under requirement

\* Sur demande

**MOTORES TRIFÁSICOS  
CON VENTILACIÓN  
FORZADA  
MONOFÁSICA  
FORMA B-14**

**DREHSTROMMOTOREN  
MIT FREMDLÜFTER  
EINPHASIG  
AUSFÜHRUNG B-14**

**THREE-PHASE  
MOTORS WITH  
SINGLE-PHASE  
FORCED COOLING  
FORM B-14**

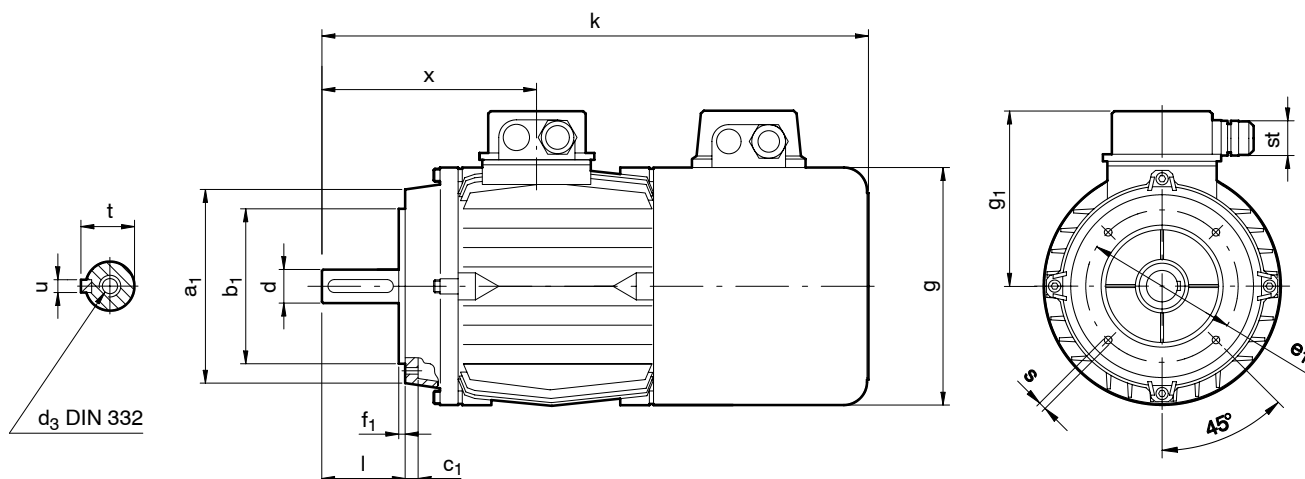
**MOTEURS TRIPHASES  
AVEC VENTILATION  
RENFORCEE  
MONOPHASEE FORME  
B-14**

ACOPLAMIENTO SEGÚN  
NORMA IEC-DIN 42677/42948  
DIMENSIONES EN (mm)

FUSSAUSFÜHRUNG GEM.  
DIN 42677/42948  
ABMESSUNGEN (mm)

FLANGES ACCORDING TO  
DIN STANDARDS 42677/42948  
DIMENSIONS (mm)

ACCOUPLLEMENT SELON  
NORME IEC-DIN 42677/42948  
DIMENSIONS EN (mm)



Ventilación Forzada  
Fremdbelüftung  
Forced cooling  
Ventilation renforcée

Tipo Typ Type	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub> (j6)	c <sub>1</sub>	e <sub>1</sub>	f <sub>1</sub>	g	g <sub>1</sub>	k	s	st	x	d (k6)	l	d <sub>3</sub>	t	u	Voltios Spannung (V) Voltage Volts	Vatios Leistung (W) Watt Watts
63	90	60	9	75	2.5	123	100	240	M5	M-16	98	11	23	M4	12.5	4	230 II	19
* 63	80 105 120	50 70 80	7 12 12	65 85 100	2.5 2.5 3	123	100	240	M4 M6 M6	M-16	98	11	23	M4	12.5	4	230 II	19
71	105	70	12	85	2.5	138	109	272	M6	M-16	112	14	30	M5	16	5	230 II	19
* 71	90 120 140	60 80 95	9 12 15	75 100 115	2.5 3 3	138	109	272	M5 M6 M8	M-16	112	14	30	M5	16	5	230 II	19
80	120	80	12	100	3	156	124	332	M6	M-20	124	19	40	M6	21.5	6	230 II	45
* 80	90 105 140 160	60 70 95 110	9 12 15 16	75 85 115 130	2.5 2.5 3 3.5	156	124	332	M5 M6 M8 M8	M-20	124	19	40	M6	21.5	6	230 II	45
90S	140	95	15	115	3	176	129	361	M8	M-20	146	24	50	M8	27	8	230 II	45
* 90S	160	110	16	130	3.5	176	129	361	M8	M-20	146	24	50	M8	27	8	230 II	45
90L	140	95	15	115	3	176	129	386	M8	M-20	146	24	50	M8	27	8	230 II	45
* 90L	160	110	16	130	3.5	176	129	386	M8	M-20	146	24	50	M8	27	8	230 II	45
100	160	110	16	130	3.5	194	138	439	M8	M-20	158	28	60	M10	31	8	230 II	24
* 100	140 200	95 130	15 23	115 165	3 5	194	138	439	M8 M10	M-20	158	28	60	M10	31	8	230 II	24
112	160	110	16	130	3.5	218	152	462	M8	M-20	163	28	60	M10	31	8	230 II	63
* 112	140 200	95 130	15 23	115 165	3 5	218	152	462	M8 M10	M-20	163	28	60	M10	31	8	230 II	63
132S	200	130	23	165	5	258	178	534	M10	M-25	207	38	80	M12	41	10	230 II	63
* 132S	160	110	16	130	3.5	258	178	534	M8	M-25	207	38	80	M12	41	10	230 II	63
132M	200	130	23	165	5	258	178	572	M10	M-25	207	38	80	M12	41	10	230 II	63
* 132M	160	110	16	130	3.5	258	178	572	M8	M-25	207	38	80	M12	41	10	230 II	63
160M	250	180	23	215	4	310	232	594	M12	M-25	273	42	110	M14	45	12	230/400 III	110
160L	250	180	23	215	4	310	232	638	M12	M-25	273	42	110	M14	45	12	230/400 III	110
180	250	180	23	215	4	350	262	710	M12	M-25	279	48	110	M16	51.5	14	230/400 III	110

\* Bajo demanda

\* Auf Anfrage

\* Under requirement

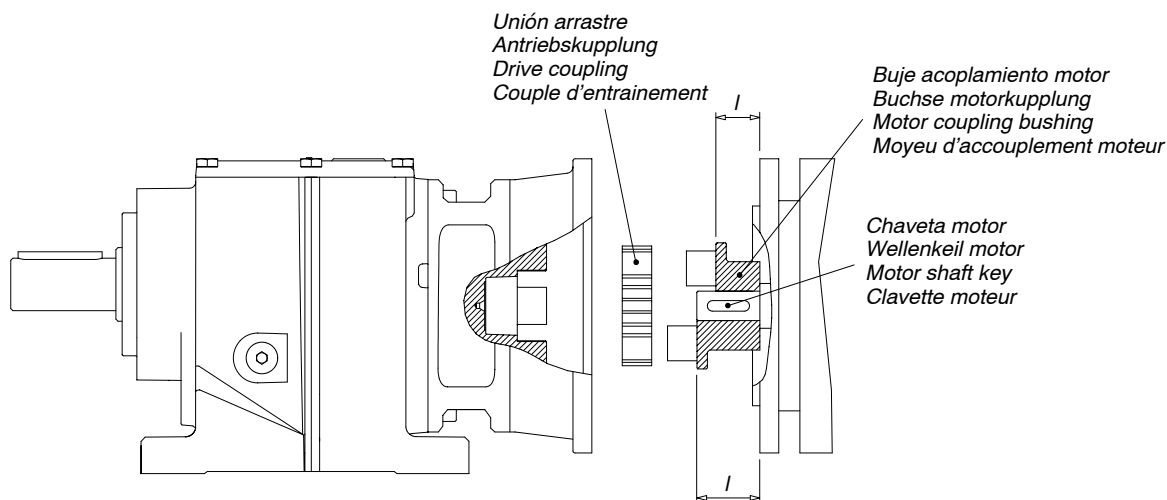
\* Sur demande

**REDUCTORES CON  
ACOPLAMIENTO  
ELASTICO EN LA  
ENTRADA**

**REDUZIERSTÜCKE MIT  
ELASTISCHER  
KUPPLUNG AUF DER  
SCHNELLEN SEITE**

**REDUCERS WITH  
ELASTIC  
COUPLING IN THE  
HIGH SPEED SIDE**

**RÉDUCTEURS À  
ACCOUPLMENT  
ELASTIQUE À L'ENTRÉE**



Tipo Typ Type	Motor Motoren Motor Moteur	Forma Bauform Form Forme	Ø Brida Ø Flansch Ø Flange Ø Bride	Chaveta motor Wellenkeil motor Motor shaft key Clavette moteur Código Referenz Ref. Réf.	d	l	Buje acoplamiento motor Buchse motorkupplung Motor coupling bushing Moyeu d'accouplement moteur Código Referenz Ref. Réf.
SX 202 SX 203 SX 252 SX 253	63	B5	140	*	11	21	2120980350
	71	B14	140	2120350410	14	21	2120980360
	71	B5	160	*	14	31	2120980370
	80	B14	160	2120350420	19	31	2120980380
	80	B5	200	*	19	41	2120980390
	90	B14	160	2120350430	24	31	2120980400
SX 252 SX 253	90	B5	200	2120350440	24	41	2120980410
	100	B14	160	2120350430	28	31	2120980430
	100	B14	200	2120350440	28	41	2120980420
	100	B5	250	2120350440	28	41	2120980420
	112	B14	160	2120350430	28	31	2120980430
	112	B14	200	2120350440	28	41	2120980420
SX 302 SX 303 SX 352 SX 353	112	B5	250	2120350440	28	41	2120980420
	63	B5	140	*	11	20	2120980440
	71	B14	140	2120350410	14	20	2120980460
	71	B5	160	*	14	30	2120980450
	80	B14	160	2120350420	19	30	2120980480
	80	B5	200	*	19	40	2120980470
	90	B14	160	2120350430	24	30	2120980500
	90	B5	200	2120350440	24	40	2120980490
	100	B14	160	2120350430	28	30	2120980520
	100	B14	200	2120350440	28	40	2120980510
	100	B5	250	2120350440	28	40	2120980510
	112	B14	160	2120350430	28	30	2120980520
	112	B14	200	2120350440	28	40	2120980510
	112	B5	250	2120350440	28	40	2120980510
132	B14	200	2120350450	38	40	2120980530	
132	B14	250	2120350450	38	40	2120980530	

\* Standard motor

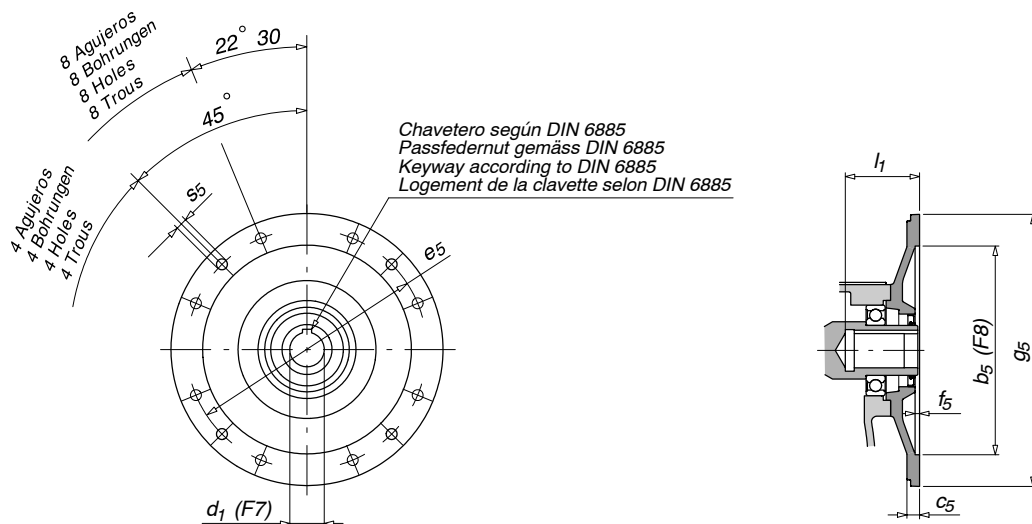


**DIMENSIONES DEL ACOPLAMIENTO PARA EL MOTOR (mm)**

**MASSTABELLE MOTORFLANSCH (mm)**

**MOTOR COUPLING DIMENSIONS (mm)**

**DIMENSIONS DE L'ACCOUPLMENT POUR LE MOTEUR (mm)**



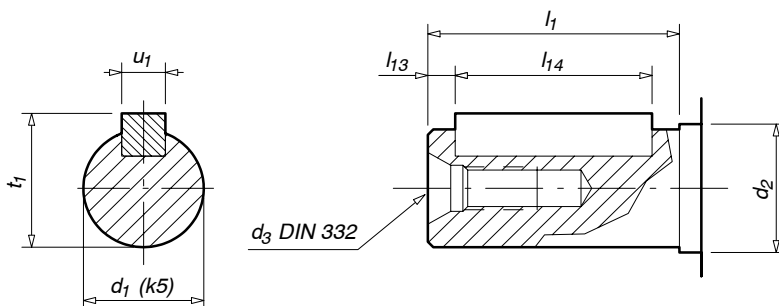
Forma Bauform Form Forme	$b_5$	$c_5$	$e_5$	$f_5$	$g_5$	$s_5$	Nº Agujeros Anzahl Bohrungen Nr. holes Nb. trous	$d_1$	$l_1$
B5	110	9	130	4.5	160	M8	4	14	32
B5	130	10	165	4.5	200	M10	4	19	42
B5	130	10	165	4.5	200	M10	4	24	52
B5	180	12	215	5	250	M12	4	28	62
B5	230	14	265	5	300	M12	4	38	82
B5	250	17	300	6	350	M16	4	42	113

**DIMENSIONES DE LOS EJES LIBRES (mm)**

**ABMESSUNGEN DER WELLEN (mm)**

**BARE SHAFTS DIMENSIONS (mm)**

**DIMENSIONS DES AXES LIBRES (mm)**



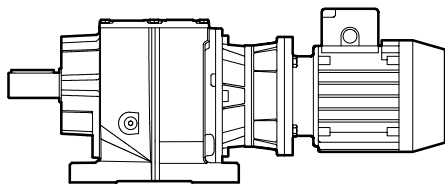
$d_2$	$d_3$	$l_{13}$	$l_{14}$	$d_1$	$l_1$	$t_1$	$u_1$
17	M5	2.5	25	14	30	16	5
20	M5	3	28	16	40	18	5
25	M6	4	32	19	40	21.5	6
30	M6	4	32	20	40	22.5	6
30	M8	5	40	24	50	27	8
35	M10	3.5	40	25	50	28	8
40	M10	3.5	50	30	60	33	8
50	M12	5	60	35	70	38	10
55	M16	5	70	40	80	43	12

**LISTA DE ABREVIATURAS      KURZZEICHENLEGENDE      ABBREVIATION LEGEND      LÉGENDE**

$F_A$ = Carga axial admisible	$F_A$ = Zulässige Axialkraft	$F_A$ = Permissible axial load	$F_A$ = Charge axiale admissible
$f_b$ = Factor de seguridad del reductor respecto a la potencia instalada	$f_b$ = Sicherheitsfaktor des Getriebes in Bezug auf die installierte Leistung	$f_b$ = Security factor of the gear unit with respect to the installed power	$f_b$ = Facteur de sécurité du réducteur en ce qui concerne la puissance installée
$F_{Ra}$ = Carga radial admisible en el eje de salida (aplicada en la mitad del eje)	$F_{Ra}$ = Zulässige Querkraft abtriebsseitig, Kraftangriff auf Mitte Wellenende	$F_{Ra}$ = Permissible overhung load output side, load effective at midpoint shaft extension	$F_{Ra}$ = Charge radiale admissible côté sortie, plan d'attaque à mi-bout d'arbre
$F_{Re}$ = Carga radial admisible en el eje de entrada (aplicada en la mitad del eje)	$F_{Re}$ = Zulässige Querkraft antriebsseitig, Kraftangriff auf Mitte Wellenende	$F_{Re}$ = Permissible overhung load input side, load effective at midpoint shaft extension	$F_{Re}$ = Charge radiale admissible côté entrée, plan d'attaque à mi-bout d'arbre
$F_X$ = Carga radial admisible en un punto X	$F_X$ = Zulässige Querkraft an Stelle X	$F_X$ = Permissible overhung load at point X	$F_X$ = Charge radiale admissible au point X
$i_R$ = Relación de reducción	$i_R$ = Übersetzungsverhältnis	$i_R$ = Reduction ratio	$i_R$ = Rapport de réduction
$M_2$ = Par de salida máximo admisible	$M_2$ = max. zulässiges Abtriebsdrehmoment	$M_2$ = Max. permissible output torque	$M_2$ = Couple de sortie max. admissible
$n_1$ = Velocidad de entrada	$n_1$ = Antriebsdrehzahl	$n_1$ = Input speed	$n_1$ = Vitesse d'entrée
$n_2$ = Velocidad de salida	$n_2$ = Nennabtriebsdrehzahl	$n_2$ = Output speed	$n_2$ = Vitesse de sortie
$P$ = Potencia entrada	$P$ = Antriebsleistung	$P$ = Input power	$P$ = Puissance d'entrée

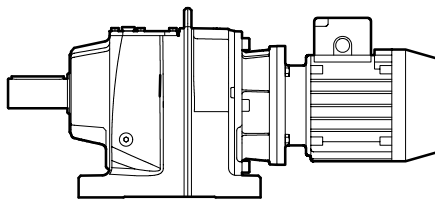
# MOTO-REDUCTORES

Series  
"SXCM-SXCMF"  
"SXBCM-SXBCMF"  
*Motor trifásico incorporado*



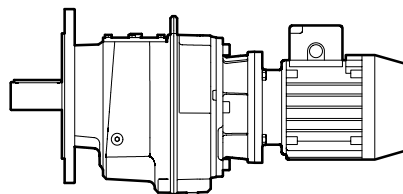
# GETRIEBEMOTOREN

Serien  
"SXCM-SXCMF"  
"SXBCM-SXBCMF"  
*Mit Drehstrommotor*



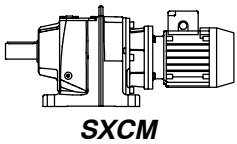
# GEARED MOTORS

Series  
"SXCM-SXCMF"  
"SXBCM-SXBCMF"  
*Threephase motor incorporated*

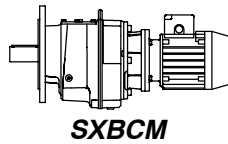


# MOTO REDUCTEURS

Séries  
"SXCM-SXCMF"  
"SXBCM-SXBCMF"  
*Moteur triphasé accouplé*



SXCM



SXBCM

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

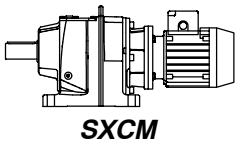
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom
								Nominal intens.
								Intens. nomin.
								400V(A)
<b>0.122</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(0.55)
	7.3	149	188.05		3.8	SXCM 353/63G5-4/7.3	RSX353M000	
	7.9	139	174.95		4.3	SXCM 353/63G5-4/7.9	RSX353M010	
	8.5	130	163.31		5	SXCM 353/63G5-4/8.5	RSX353M020	
	9.7	114	142.92		4.9	SXCM 353/63G5-4/9.7	RSX353M030	
	10	107	134.49		7	SXCM 353/63G5-4/10	RSX353M040	
	11	99	124.12		6.5	SXCM 353/63G5-4/11	RSX353M050	
	12	93	117.56		7.6	SXCM 353/63G5-4/12	RSX353M060	
	13	82	103.75		7.6	SXCM 353/63G5-4/13	RSX353M070	
	15	71	89.36		10	SXCM 353/63G5-4/15	RSX353M080	
	17	65	81.56		8.3	SXCM 353/63G5-4/17	RSX353M090	
	18	60	75.88		9.7	SXCM 353/63G5-4/18	RSX353M0A0	
	19	56	70.83		11	SXCM 353/63G5-4/19	RSX353M0B0	
	22	49	61.98		11	SXCM 353/63G5-4/22	RSX353M0C0	
	24	46	58.33		14	SXCM 353/63G5-4/24	RSX353M0D0	
	26	43	53.83		14	SXCM 353/63G5-4/26	RSX353M0E0	
	27	41	51.00		15	SXCM 353/63G5-4/27	RSX353M0F0	
	31	35	44.33		18	SXCM 353/63G5-4/31	RSX353M0G0	
	36	31	38.76		19	SXCM 353/63G5-4/36	RSX353M0H0	
	38	29	36.56		18	SXCM 353/63G5-4/38	RSX353M0J0	
	41	27	34.02		21	SXCM 353/63G5-4/41	RSX353M0K0	
	43	25	31.75		24	SXCM 353/63G5-4/43	RSX353M0L0	
	50	22	27.79		23	SXCM 353/63G5-4/50	RSX353M0M0	
	53	21	26.14		27	SXCM 353/63G5-4/53	RSX353M0N0	
	57	19	24.13		30	SXCM 353/63G5-4/57	RSX353M0P0	
	60	18	22.86		29	SXCM 353/63G5-4/60	RSX353M0Q0	
	69	16	19.87		33	SXCM 353/63G5-4/69	RSX353M0R0	
	7.6	144	181.71		2.9	SXCM 303/63G5-4/7.6	RSX303M000	
	8.2	134	168.08		3.4	SXCM 303/63G5-4/8.2	RSX303M010	
	8.8	124	156.06		3.9	SXCM 303/63G5-4/8.8	RSX303M020	
	9.5	116	145.37		4.4	SXCM 303/63G5-4/9.5	RSX303M030	
	11	101	127.20		5	SXCM 303/63G5-4/11	RSX303M040	
	12	90	113.19		4.9	SXCM 303/63G5-4/12	RSX303M050	
	13	84	105.09		5.7	SXCM 303/63G5-4/13	RSX303M060	
	14	78	97.89		6.4	SXCM 303/63G5-4/14	RSX303M070	
	16	68	85.65		7.5	SXCM 303/63G5-4/16	RSX303M080	
	18	60	76.03		7.7	SXCM 303/63G5-4/18	RSX303M090	
	19	56	70.83		8.7	SXCM 303/63G5-4/19	RSX303M0A0	
	22	49	61.97		9.9	SXCM 303/63G5-4/22	RSX303M0B0	
	25	44	55.15		9.8	SXCM 303/63G5-4/25	RSX303M0C0	
	27	41	51.20		11	SXCM 303/63G5-4/27	RSX303M0D0	
	29	38	47.69		13	SXCM 303/63G5-4/29	RSX303M0E0	
	33	33	41.73		15	SXCM 303/63G5-4/33	RSX303M0F0	
	38	28	35.85		16	SXCM 303/63G5-4/38	RSX303M0G0	
	41	27	33.40		18	SXCM 303/63G5-4/41	RSX303M0H0	

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

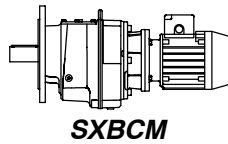
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



SXCM



SXBCM

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

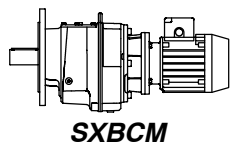
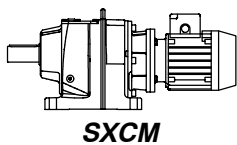
<b>P</b> [kW]	<b>n<sub>2</sub></b> [1/min]	<b>M<sub>2</sub></b> [Nm]	<b>i<sub>R</sub></b>	<b>F<sub>Ra</sub></b> [N]	<b>f<sub>b</sub></b>	<b>Tipo</b> Typ Type	<b>Código Referenz Ref. Réf</b>	<i>Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)</i>
<b>0.122</b>	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(0.55)
	47	23	29.22		20	SXCM 303/63G5-4/47	RSX303M0J0	
	53	21	26.00		20	SXCM 303/63G5-4/53	RSX303M0K0	
	57	19	24.14		23	SXCM 303/63G5-4/57	RSX303M0L0	
	61	18	22.49		25	SXCM 303/63G5-4/61	RSX303M0M0	
	<b>2 etapas</b>			<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	70	16	19.72		24	SXCM 302/63G5-4/70	RSX302M000	
	76	15	18.24		28	SXCM 302/63G5-4/76	RSX302M010	
	82	14	16.93		31	SXCM 302/63G5-4/82	RSX302M020	
	88	13	15.77		33	SXCM 302/63G5-4/88	RSX302M030	
	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
	9.1	120	151.28		2	SXCM 253/63G5-4/9.1	RSX253M000	
	10	111	139.21		2.5	SXCM 253/63G5-4/10	RSX253M010	
	11	102	128.64		2.9	SXCM 253/63G5-4/11	RSX253M020	
	12	95	119.32		2.9	SXCM 253/63G5-4/12	RSX253M030	
	13	87	109.38		2.9	SXCM 253/63G5-4/13	RSX253M040	
14	81	101.78		3	SXCM 253/63G5-4/14	RSX253M050		
15	74	93.65		3.5	SXCM 253/63G5-4/15	RSX253M060		
16	69	86.54		4.2	SXCM 253/63G5-4/16	RSX253M070		
17	64	80.27		4.2	SXCM 253/63G5-4/17	RSX253M080		
19	59	73.99		4.8	SXCM 253/63G5-4/19	RSX253M090		
20	55	68.63		4.9	SXCM 253/63G5-4/20	RSX253M0A0		
22	50	62.91		4.9	SXCM 253/63G5-4/22	RSX253M0B0		
24	47	58.54		5.1	SXCM 253/63G5-4/24	RSX253M0C0		
26	43	53.86		6	SXCM 253/63G5-4/26	RSX253M0D0		
28	40	49.78		6.8	SXCM 253/63G5-4/28	RSX253M0E0		
30	37	46.17		7.1	SXCM 253/63G5-4/30	RSX253M0F0		
33	34	42.32		7.2	SXCM 253/63G5-4/33	RSX253M0G0		
34	32	40.81		7.2	SXCM 253/63G5-4/34	RSX253M0H0		
37	30	37.55		8.4	SXCM 253/63G5-4/37	RSX253M0J0		
40	28	34.70		9.2	SXCM 253/63G5-4/40	RSX253M0K0		
43	26	32.19		9.5	SXCM 253/63G5-4/43	RSX253M0L0		
47	23	29.51		9.5	SXCM 253/63G5-4/47	RSX253M0M0		
50	22	27.45		10	SXCM 253/63G5-4/50	RSX253M0N0		
55	20	25.26		12	SXCM 253/63G5-4/55	RSX253M0P0		
59	19	23.35		12	SXCM 253/63G5-4/59	RSX253M0Q0		
64	17	21.65		13	SXCM 253/63G5-4/64	RSX253M0R0		
<b>2 etapas</b>			<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
71	16	19.43		15	SXCM 252/63G5-4/71	RSX252M000		
77	14	17.88		16	SXCM 252/63G5-4/77	RSX252M010		
84	13	16.52		16	SXCM 252/63G5-4/84	RSX252M020		
90	12	15.33		17	SXCM 252/63G5-4/90	RSX252M030		
93	12	14.91		18	SXCM 252/63G5-4/93	RSX252M040		
101	11	13.72		19	SXCM 252/63G5-4/101	RSX252M050		

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN      FERTIGUNGSPROGRAMM      MANUFACTURE PROGRAMME      PROGRAMME DE FABRICATION**

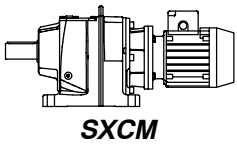
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>0.122</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		(0.55)
	109	10	12.68		20	SXCM 252/63G5-4/109	RSX252M060	
	117	10	11.76		21	SXCM 252/63G5-4/117	RSX252M070	
	128	8.7	10.78		22	SXCM 252/63G5-4/128	RSX252M080	
	163	6.9	8.49		25	SXCM 252/63G5-4/163	RSX252M090	
	209	5.4	6.61		34	SXCM 252/63G5-4/209	RSX252M0A0	
	227	4.9	6.08		35	SXCM 252/63G5-4/227	RSX252M0B0	
	246	4.6	5.62		37	SXCM 252/63G5-4/246	RSX252M0C0	
	265	4.2	5.21		39	SXCM 252/63G5-4/265	RSX252M0D0	
	289	3.9	4.78		40	SXCM 252/63G5-4/289	RSX252M0E0	
	367	3	3.76		45	SXCM 252/63G5-4/367	RSX252M0F0	
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
	17	63	78.86		1.8	SXCM 203/63G5-4/17	RSX203M000	
	21	52	65.86		2.5	SXCM 203/63G5-4/21	RSX203M010	
	25	45	56.11		3.5	SXCM 203/63G5-4/25	RSX203M020	
	26	43	53.86		2.5	SXCM 203/63G5-4/26	RSX203M030	
	27	41	51.24		3.3	SXCM 203/63G5-4/27	RSX203M040	
	28	39	48.53		4	SXCM 203/63G5-4/28	RSX203M050	
	31.6	35	43.66		4.4	SXCM 203/63G5-4/31.6	RSX203M060	
	32.5	34	42.46		4.1	SXCM 203/63G5-4/32.5	RSX203M070	
	36	30	38.32		4.8	SXCM 203/63G5-4/36	RSX203M080	
	38	29	36.39		4.1	SXCM 203/63G5-4/38	RSX203M090	
	42	26	33.04		5.2	SXCM 203/63G5-4/42	RSX203M0A0	
	46	24	29.82		5.9	SXCM 203/63G5-4/46	RSX203M0B0	
	49	23	28.32		5.2	SXCM 203/63G5-4/49	RSX203M0C0	
	54	20	25.79		6.5	SXCM 203/63G5-4/54	RSX203M0D0	
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	55	20	25.13		4.8	SXCM 202/63G5-4/55	RSX202M000	
	66	17	20.99		5.7	SXCM 202/63G5-4/66	RSX202M010	
	77	14	17.88		7.0	SXCM 202/63G5-4/77	RSX202M020	
	86	13	16.09		8	SXCM 202/63G5-4/86	RSX202M030	
	89	13	15.46		9	SXCM 202/63G5-4/89	RSX202M040	
	102	11	13.53		9	SXCM 202/63G5-4/102	RSX202M050	
	103	11	13.44		12	SXCM 202/63G5-4/103	RSX202M060	
	121	9.3	11.45		13	SXCM 202/63G5-4/121	RSX202M070	
	139	8	9.90		14	SXCM 202/63G5-4/139	RSX202M080	
	159	7	8.66		14	SXCM 202/63G5-4/159	RSX202M090	
	186	6	7.42		14	SXCM 202/63G5-4/186	RSX202M0A0	
	197	5.7	7.01		20	SXCM 202/63G5-4/197	RSX202M0B0	
	231	4.8	5.97		20	SXCM 202/63G5-4/231	RSX202M0C0	
	267	4.2	5.16		20	SXCM 202/63G5-4/267	RSX202M0D0	
	305	3.7	4.52		20	SXCM 202/63G5-4/305	RSX202M0E0	
	357	3.1	3.87		20	SXCM 202/63G5-4/357	RSX202M0F0	

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

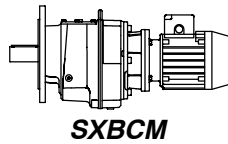
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



SXCM



SXBCM

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom
								Nominal intens.
								Intens. nomin.
								400V(A)
<b>0.18</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(0.8)
	7.3	220	188.05		2.6	SXCM 353/63G6-4/7.3	RSX353M0S0	
	7.9	205	174.95		2.9	SXCM 353/63G6-4/7.9	RSX353M0T0	
	8.5	191	163.31		3.4	SXCM 353/63G6-4/8.5	RSX353M0U0	
	9.7	168	142.92		3.3	SXCM 353/63G6-4/9.7	RSX353M0V0	
	10	158	134.49		4.7	SXCM 353/63G6-4/10	RSX353M0W0	
	11	146	124.12		4.4	SXCM 353/63G6-4/11	RSX353M0X0	
	12	138	117.56		5.2	SXCM 353/63G6-4/12	RSX353M0Y0	
	13	122	103.75		5.2	SXCM 353/63G6-4/13	RSX353M0Z0	
	15	105	89.36		6.8	SXCM 353/63G6-4/15	RSX353M100	
	17	96	81.56		5.6	SXCM 353/63G6-4/17	RSX353M110	
	18	89	75.88		6.6	SXCM 353/63G6-4/18	RSX353M120	
	19	83	70.83		7.5	SXCM 353/63G6-4/19	RSX353M130	
	22	73	61.98		7.3	SXCM 353/63G6-4/22	RSX353M140	
	24	68	58.33		9.7	SXCM 353/63G6-4/24	RSX353M150	
	26	63	53.83		9.7	SXCM 353/63G6-4/26	RSX353M160	
	27	60	51.00		10	SXCM 353/63G6-4/27	RSX353M170	
	31	52	44.33		12	SXCM 353/63G6-4/31	RSX353M180	
	36	45	38.76		13	SXCM 353/63G6-4/36	RSX353M190	
	38	43	36.56		12	SXCM 353/63G6-4/38	RSX353M1A0	
	41	40	34.02		14	SXCM 353/63G6-4/41	RSX353M1B0	
	43	37	31.75		16	SXCM 353/63G6-4/43	RSX353M1C0	
	50	33	27.79		16	SXCM 353/63G6-4/50	RSX353M1D0	
	53	31	26.14		18	SXCM 353/63G6-4/53	RSX353M1E0	
	57	28	24.13		20	SXCM 353/63G6-4/57	RSX353M1F0	
	60	27	22.86		20	SXCM 353/63G6-4/60	RSX353M1G0	
	69	23	19.87		23	SXCM 353/63G6-4/69	RSX353M1H0	
	7.6	213	181.71		1.9	SXCM 303/63G6-4/7.6	RSX303M0N0	
	8.2	197	168.08		2.3	SXCM 303/63G6-4/8.2	RSX303M0P0	
	8.8	183	156.06		2.6	SXCM 303/63G6-4/8.8	RSX303M0Q0	
	9.5	170	145.37		3	SXCM 303/63G6-4/9.5	RSX303M0R0	
	11	149	127.20		3.4	SXCM 303/63G6-4/11	RSX303M0S0	
	12	133	113.19		3.3	SXCM 303/63G6-4/12	RSX303M0T0	
	13	123	105.09		3.8	SXCM 303/63G6-4/13	RSX303M0U0	
	14	115	97.89		4.3	SXCM 303/63G6-4/14	RSX303M0V0	
	16	100	85.65		5.1	SXCM 303/63G6-4/16	RSX303M0W0	
18	89	76.03		5.2	SXCM 303/63G6-4/18	RSX303M0X0		
19	83	70.83		5.9	SXCM 303/63G6-4/19	RSX303M0Y0		
22	73	61.97		6.7	SXCM 303/63G6-4/22	RSX303M0Z0		
25	65	55.15		6.6	SXCM 303/63G6-4/25	RSX303M100		
27	60	51.20		7.6	SXCM 303/63G6-4/27	RSX303M110		
29	56	47.69		8.6	SXCM 303/63G6-4/29	RSX303M120		
33	49	41.73		10	SXCM 303/63G6-4/33	RSX303M130		
38	42	35.85		11	SXCM 303/63G6-4/38	RSX303M140		
41	39	33.40		12	SXCM 303/63G6-4/41	RSX303M150		

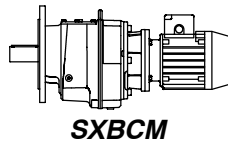
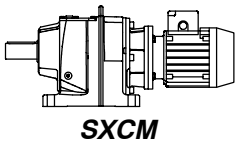
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.





**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

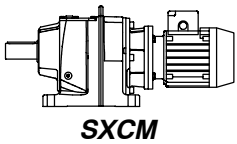
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom
								Nominal intens.
								Intens. nomin.
								400V(A)
<b>0.18</b>	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(0.8)
	47	34	29.22	13	SXCM 303/63G6-4/47	RSX303M160		
	53	30	26.00	14	SXCM 303/63G6-4/53	RSX303M170		
	57	28	24.14	16	SXCM 303/63G6-4/57	RSX303M180		
	61	26	22.49	17	SXCM 303/63G6-4/61	RSX303M190		
	<b>2 etapas</b>			<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	70	24	19.72	16	SXCM 302/63G6-4/70	RSX302M040		
	76	22	18.24	19	SXCM 302/63G6-4/76	RSX302M050		
	82	20	16.93	21	SXCM 302/63G6-4/82	RSX302M060		
	88	19	15.77	22	SXCM 302/63G6-4/88	RSX302M070		
	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
	9.1	177	151.28	1.4	SXCM 253/63G6-4/9.1	RSX253M0S0		
	10	163	139.21	1.7	SXCM 253/63G6-4/10	RSX253M0T0		
	11	151	128.64	1.9	SXCM 253/63G6-4/11	RSX253M0U0		
	12	140	119.32	1.9	SXCM 253/63G6-4/12	RSX253M0V0		
	13	128	109.38	1.9	SXCM 253/63G6-4/13	RSX253M0W0		
	14	119	101.78	2.1	SXCM 253/63G6-4/14	RSX253M0X0		
	15	110	93.65	2.4	SXCM 253/63G6-4/15	RSX253M0Y0		
	16	101	86.54	2.8	SXCM 253/63G6-4/16	RSX253M0Z0		
	17	94	80.27	2.8	SXCM 253/63G6-4/17	RSX253M100		
	19	87	73.99	3.3	SXCM 253/63G6-4/19	RSX253M110		
	20	80	68.63	3.3	SXCM 253/63G6-4/20	RSX253M120		
	22	74	62.91	3.3	SXCM 253/63G6-4/22	RSX253M130		
	24	69	58.54	3.4	SXCM 253/63G6-4/24	RSX253M140		
	26	63	53.86	4.1	SXCM 253/63G6-4/26	RSX253M150		
	28	58	49.78	4.6	SXCM 253/63G6-4/28	RSX253M160		
	30	54	46.17	4.8	SXCM 253/63G6-4/30	RSX253M170		
	33	50	42.32	4.9	SXCM 253/63G6-4/33	RSX253M180		
	34	48	40.81	4.9	SXCM 253/63G6-4/34	RSX253M190		
	37	44	37.55	5.7	SXCM 253/63G6-4/37	RSX253M1A0		
	40	41	34.70	6.2	SXCM 253/63G6-4/40	RSX253M1B0		
	43	38	32.19	6.4	SXCM 253/63G6-4/43	RSX253M1C0		
	47	35	29.51	6.4	SXCM 253/63G6-4/47	RSX253M1D0		
50	32	27.45	7.1	SXCM 253/63G6-4/50	RSX253M1E0			
55	30	25.26	8	SXCM 253/63G6-4/55	RSX253M1F0			
59	27	23.35	8.4	SXCM 253/63G6-4/59	RSX253M1G0			
64	25	21.65	8.8	SXCM 253/63G6-4/64	RSX253M1H0			
<b>2 etapas</b>			<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
71	23	19.43	9.9	SXCM 252/63G6-4/71	RSX252M0G0			
77	21	17.88	11	SXCM 252/63G6-4/77	RSX252M0H0			
84	20	16.52	11	SXCM 252/63G6-4/84	RSX252M0J0			
90	18	15.33	12	SXCM 252/63G6-4/90	RSX252M0K0			
93	18	14.91	12	SXCM 252/63G6-4/93	RSX252M0L0			
101	16	13.72	13	SXCM 252/63G6-4/101	RSX252M0M0			

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

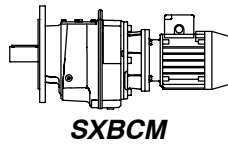
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

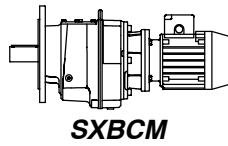
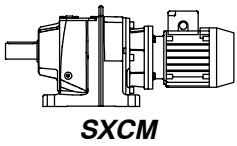
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>0.18</b>	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			(0.8)
	109	15	12.68	14	SXCM 252/63G6-4/109	RSX252M0N0		
	117	14	11.76	14	SXCM 252/63G6-4/117	RSX252M0P0		
	128	13	10.78	15	SXCM 252/63G6-4/128	RSX252M0Q0		
	163	10	8.49	17	SXCM 252/63G6-4/163	RSX252M0R0		
	209	7.9	6.61	23	SXCM 252/63G6-4/209	RSX252M0S0		
	227	7.3	6.08	24	SXCM 252/63G6-4/227	RSX252M0T0		
	246	6.7	5.62	25	SXCM 252/63G6-4/246	RSX252M0U0		
	265	6.2	5.21	26	SXCM 252/63G6-4/265	RSX252M0V0		
	289	5.7	4.78	27	SXCM 252/63G6-4/289	RSX252M0W0		
	367	4.5	3.76	31	SXCM 252/63G6-4/367	RSX252M0X0		
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			
	17	92	78.86	1.2	SXCM 203/63G6-4/17	RSX203M0E0		
	21	77	65.86	1.7	SXCM 203/63G6-4/21	RSX203M0F0		
	25	66	56.11	2.4	SXCM 203/63G6-4/25	RSX203M0G0		
	26	63	53.86	1.7	SXCM 203/63G6-4/26	RSX203M0H0		
	27	60	51.24	2.2	SXCM 203/63G6-4/27	RSX203M0J0		
	28	57	48.53	2.7	SXCM 203/63G6-4/28	RSX203M0K0		
	31.6	51	43.66	3	SXCM 203/63G6-4/31.6	RSX203M0L0		
	32.5	50	42.46	2.8	SXCM 203/63G6-4/32.5	RSX203M0M0		
	36	45	38.32	3.3	SXCM 203/63G6-4/36	RSX203M0N0		
	38	43	36.39	2.8	SXCM 203/63G6-4/38	RSX203M0P0		
	42	39	33.04	3.5	SXCM 203/63G6-4/42	RSX203M0Q0		
	46	35	29.82	4	SXCM 203/63G6-4/46	RSX203M0R0		
	49	33	28.32	3.5	SXCM 203/63G6-4/49	RSX203M0S0		
	54	30	25.79	4.4	SXCM 203/63G6-4/54	RSX203M0T0		
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
	55	30	25.13	3.2	SXCM 202/63G6-4/55	RSX202M0G0		
	66	25	20.99	3.9	SXCM 202/63G6-4/66	RSX202M0H0		
	77	21	17.88	4.7	SXCM 202/63G6-4/77	RSX202M0J0		
	86	19	16.09	5.4	SXCM 202/63G6-4/86	RSX202M0K0		
	89	18	15.46	6.1	SXCM 202/63G6-4/89	RSX202M0L0		
	102	16	13.53	6.1	SXCM 202/63G6-4/102	RSX202M0M0		
	103	16	13.44	7.9	SXCM 202/63G6-4/103	RSX202M0N0		
	121	14	11.45	8.9	SXCM 202/63G6-4/121	RSX202M0P0		
	139	12	9.90	9.6	SXCM 202/63G6-4/139	RSX202M0Q0		
159	10	8.66	9.6	SXCM 202/63G6-4/159	RSX202M0R0			
186	8.9	7.42	9.6	SXCM 202/63G6-4/186	RSX202M0S0			
197	8.4	7.01	13	SXCM 202/63G6-4/197	RSX202M0T0			
231	7.1	5.97	14	SXCM 202/63G6-4/231	RSX202M0U0			
267	6.2	5.16	14	SXCM 202/63G6-4/267	RSX202M0V0			
305	5.4	4.52	14	SXCM 202/63G6-4/305	RSX202M0W0			
357	4.6	3.87	14	SXCM 202/63G6-4/357	RSX202M0X0			

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

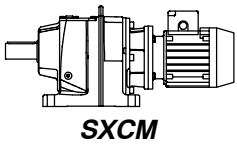
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>0.25</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>	(0.8)
	6.7	337	209.97		2.4	SXCM 403/71K-4/6.7 * SXBCM 403/71K-4/6.7	RSX403M000 RSX403M010	
	7.1	316	196.75		2.7	SXCM 403/71K-4/7.1 * SXBCM 403/71K-4/7.1	RSX403M020 RSX403M030	
	7.6	297	184.84		3	SXCM 403/71K-4/7.6 * SXBCM 403/71K-4/7.6	RSX403M040 RSX403M050	
	8.5	264	164.26		3.6	SXCM 403/71K-4/8.5 * SXBCM 403/71K-4/8.5	RSX403M060 RSX403M070	
	9.2	243	151.61		3.8	SXCM 403/71K-4/9.2 * SXBCM 403/71K-4/9.2	RSX403M080 RSX403M090	
	10.6	212	132.05		3.7	SXCM 403/71K-4/10.6 * SXBCM 403/71K-4/10.6	RSX403M0A0 RSX403M0B0	
	11.3	199	123.72		4.2	SXCM 403/71K-4/11.3 * SXBCM 403/71K-4/11.3	RSX403M0C0 RSX403M0D0	
	12	187	116.23		4.8	SXCM 403/71K-4/12 * SXBCM 403/71K-4/12	RSX403M0E0 RSX403M0F0	
	14	166	103.29		5.4	SXCM 403/71K-4/14 * SXBCM 403/71K-4/14	RSX403M0G0 RSX403M0H0	
	15	153	95.33		5.7	SXCM 403/71K-4/15 * SXBCM 403/71K-4/15	RSX403M0J0 RSX403M0K0	
	7.4	302	188.05		1.8	SXCM 353/71K-4/7.4	RSX353M1J0	
	8	281	174.95		2.1	SXCM 353/71K-4/8	RSX353M1K0	
	8.6	262	163.31		2.4	SXCM 353/71K-4/8.6	RSX353M1L0	
	9.8	229	142.92		2.4	SXCM 353/71K-4/9.8	RSX353M1M0	
	10	216	134.49		3.4	SXCM 353/71K-4/10	RSX353M1N0	
	11	199	124.12		3.2	SXCM 353/71K-4/11	RSX353M1P0	
	12	189	117.56		3.7	SXCM 353/71K-4/12	RSX353M1Q0	
	13	167	103.75		3.7	SXCM 353/71K-4/13	RSX353M1R0	
	16	143	89.36		4.9	SXCM 353/71K-4/16	RSX353M1S0	
17	131	81.56		4	SXCM 353/71K-4/17	RSX353M1T0		
18	122	75.88		4.7	SXCM 353/71K-4/18	RSX353M1U0		
20	114	70.83		5.4	SXCM 353/71K-4/20	RSX353M1V0		
23	99	61.98		5.3	SXCM 353/71K-4/23	RSX353M1W0		
24	94	58.33		7	SXCM 353/71K-4/24	RSX353M1X0		
26	86	53.83		7	SXCM 353/71K-4/26	RSX353M1Y0		
27	82	51.00		7.5	SXCM 353/71K-4/27	RSX353M1Z0		
32	71	44.33		8.6	SXCM 353/71K-4/32	RSX353M200		
36	62	38.76		9.3	SXCM 353/71K-4/36	RSX353M210		
38	59	36.56		8.7	SXCM 353/71K-4/38	RSX353M220		
41	55	34.02		10	SXCM 353/71K-4/41	RSX353M230		
44	51	31.75		12	SXCM 353/71K-4/44	RSX353M240		
50	45	27.79		11	SXCM 353/71K-4/50	RSX353M250		
54	42	26.14		13	SXCM 353/71K-4/54	RSX353M260		
58	39	24.13		15	SXCM 353/71K-4/58	RSX353M270		
61	37	22.86		14	SXCM 353/71K-4/61	RSX353M280		
70	32	19.87		16	SXCM 353/71K-4/70	RSX353M290		

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

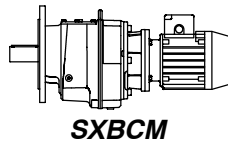
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



SXCM



SXBCM

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

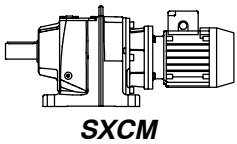
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal	
								Nennstrom	
								Nominal intens.	
								Intens. nomin.	
								400V(A)	
<b>0.25</b>	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>		(0.8)
	74	31	18.89	16	SXCM 352/71K-4/74	RSX352M000			
	80	29	17.57	19	SXCM 352/71K-4/80	RSX352M010			
	85	27	16.40	20	SXCM 352/71K-4/85	RSX352M020			
	93	25	15.01	20	SXCM 352/71K-4/93	RSX352M030			
	100	23	13.97	23	SXCM 352/71K-4/100	RSX352M040			
	107	21	13.04	23	SXCM 352/71K-4/107	RSX352M050			
	130	18	10.74	26	SXCM 352/71K-4/130	RSX352M060			
	149	15	9.39	28	SXCM 352/71K-4/149	RSX352M070			
	169	14	8.28	31	SXCM 352/71K-4/169	RSX352M080			
	178	13	7.85	34	SXCM 352/71K-4/178	RSX352M090			
	192	12	7.30	36	SXCM 352/71K-4/192	RSX352M0A0			
	206	11	6.81	38	SXCM 352/71K-4/206	RSX352M0B0			
	250	9.2	5.61	44	SXCM 352/71K-4/250	RSX352M0C0			
	286	8	4.90	49	SXCM 352/71K-4/286	RSX352M0D0			
	323	7.1	4.33	53	SXCM 352/71K-4/323	RSX352M0E0			
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>		
	7.7	292	181.71	1.4	SXCM 303/71K-4/7.7	RSX303M1A0			
	8.3	270	168.08	1.6	SXCM 303/71K-4/8.3	RSX303M1B0			
	9	250	156.06	1.9	SXCM 303/71K-4/9	RSX303M1C0			
10	233	145.37	2.2	SXCM 303/71K-4/10	RSX303M1D0				
11	204	127.20	2.4	SXCM 303/71K-4/11	RSX303M1E0				
12	182	113.19	2.4	SXCM 303/71K-4/12	RSX303M1F0				
13	169	105.09	2.8	SXCM 303/71K-4/13	RSX303M1G0				
14	157	97.89	3.1	SXCM 303/71K-4/14	RSX303M1H0				
16	137	85.65	3.6	SXCM 303/71K-4/16	RSX303M1J0				
18	122	76.03	3.8	SXCM 303/71K-4/18	RSX303M1K0				
20	114	70.83	4.2	SXCM 303/71K-4/20	RSX303M1L0				
23	99	61.97	4.8	SXCM 303/71K-4/23	RSX303M1M0				
25	89	55.15	4.8	SXCM 303/71K-4/25	RSX303M1N0				
27	82	51.20	5.5	SXCM 303/71K-4/27	RSX303M1P0				
29	77	47.69	6.2	SXCM 303/71K-4/29	RSX303M1Q0				
34	67	41.73	7.2	SXCM 303/71K-4/34	RSX303M1R0				
39	58	35.85	7.7	SXCM 303/71K-4/39	RSX303M1S0				
42	54	33.40	8.7	SXCM 303/71K-4/42	RSX303M1T0				
48	47	29.22	9.6	SXCM 303/71K-4/48	RSX303M1U0				
54	42	26.00	9.7	SXCM 303/71K-4/54	RSX303M1V0				
58	39	24.14	11	SXCM 303/71K-4/58	RSX303M1W0				
62	36	22.49	12	SXCM 303/71K-4/62	RSX303M1X0				
<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>			
71	32	19.72	12	SXCM 302/71K-4/71	RSX302M080				
77	30	18.24	14	SXCM 302/71K-4/77	RSX302M090				
83	28	16.93	15	SXCM 302/71K-4/83	RSX302M0A0				
89	26	15.77	16	SXCM 302/71K-4/89	RSX302M0B0				
99	23	14.13	17	SXCM 302/71K-4/99	RSX302M0C0				

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

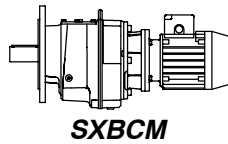
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



SXCM



SXBCM

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

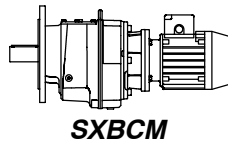
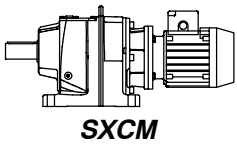
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>0.25</b>	<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>	(0.8)
	107	21	13.12		19	SXCM 302/71K-4/107	RSX302M0D0	
	115	20	12.22		20	SXCM 302/71K-4/115	RSX302M0E0	
	131	18	10.69		22	SXCM 302/71K-4/131	RSX302M0F0	
	167	14	8.40		25	SXCM 302/71K-4/167	RSX302M0G0	
	<b>3 etapas</b>				<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>	
	9.3	243	151.28		1	SXCM 253/71K-4/9.3	RSX253M1J0	
	10	223	139.21		1.2	SXCM 253/71K-4/10	RSX253M1K0	
	11	206	128.64		1.4	SXCM 253/71K-4/11	RSX253M1L0	
	12	192	119.32		1.4	SXCM 253/71K-4/12	RSX253M1M0	
	13	176	109.38		1.4	SXCM 253/71K-4/13	RSX253M1N0	
	14	163	101.78		1.5	SXCM 253/71K-4/14	RSX253M1P0	
	15	150	93.65		1.7	SXCM 253/71K-4/15	RSX253M1Q0	
	16	139	86.54		2	SXCM 253/71K-4/16	RSX253M1R0	
	17	129	80.27		2	SXCM 253/71K-4/17	RSX253M1S0	
	19	119	73.99		2.4	SXCM 253/71K-4/19	RSX253M1T0	
	20	110	68.63		2.4	SXCM 253/71K-4/20	RSX253M1U0	
	22	101	62.91		2.4	SXCM 253/71K-4/22	RSX253M1V0	
	24	94	58.54		2.5	SXCM 253/71K-4/24	RSX253M1W0	
	26	86	53.86		2.9	SXCM 253/71K-4/26	RSX253M1X0	
28	80	49.78		3.3	SXCM 253/71K-4/28	RSX253M1Y0		
30	74	46.17		3.5	SXCM 253/71K-4/30	RSX253M1Z0		
33	68	42.32		3.5	SXCM 253/71K-4/33	RSX253M200		
34	65	40.81		3.5	SXCM 253/71K-4/34	RSX253M210		
37	60	37.55		4.1	SXCM 253/71K-4/37	RSX253M220		
40	56	34.70		4.5	SXCM 253/71K-4/40	RSX253M230		
43	52	32.19		4.6	SXCM 253/71K-4/43	RSX253M240		
47	47	29.51		4.6	SXCM 253/71K-4/47	RSX253M250		
51	44	27.45		5.1	SXCM 253/71K-4/51	RSX253M260		
55	41	25.26		5.8	SXCM 253/71K-4/55	RSX253M270		
60	37	23.35		6	SXCM 253/71K-4/60	RSX253M280		
65	35	21.65		6.4	SXCM 253/71K-4/65	RSX253M290		
<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
72	32	19.43		7.1	SXCM 252/71K-4/72	RSX252M0Y0		
78	29	17.88		7.6	SXCM 252/71K-4/78	RSX252M0Z0		
85	27	16.52		8	SXCM 252/71K-4/85	RSX252M100		
91	25	15.33		8.4	SXCM 252/71K-4/91	RSX252M110		
94	24	14.91		8.9	SXCM 252/71K-4/94	RSX252M120		
102	22	13.72		9.4	SXCM 252/71K-4/102	RSX252M130		
110	21	12.68		9.9	SXCM 252/71K-4/110	RSX252M140		
119	19	11.76		10	SXCM 252/71K-4/119	RSX252M150		
130	18	10.78		11	SXCM 252/71K-4/130	RSX252M160		
165	14	8.49		12	SXCM 252/71K-4/165	RSX252M170		
212	11	6.61		16	SXCM 252/71K-4/212	RSX252M180		
230	10	6.08		17	SXCM 252/71K-4/230	RSX252M190		

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

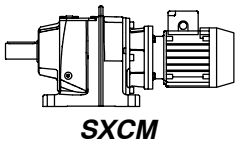
<i>P</i> [kW]	<i>n</i> <sub>2</sub> [1/min]	<i>M</i> <sub>2</sub> [Nm]	<i>i</i> <sub>R</sub>	<i>F</i> <sub>Ra</sub> [N]	<i>f</i> <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)	
<b>0.25</b>	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>		(0.8)
	249	9.2	5.62		18	SXCM 252/71K-4/249	RSX252M1A0		
	269	8.5	5.21		19	SXCM 252/71K-4/269	RSX252M1B0		
	293	7.8	4.78		20	SXCM 252/71K-4/293	RSX252M1C0		
	372	6.2	3.76		22	SXCM 252/71K-4/372	RSX252M1D0		
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>		
	18	127	78.86		0.88	SXCM 203/71K-4/18	RSX203M120		
	21	106	65.86		1.2	SXCM 203/71K-4/21	RSX203M0U0		
	25	90	56.11		1.7	SXCM 203/71K-4/25	RSX203M0V0		
	26	86	53.86		1.2	SXCM 203/71K-4/26	RSX203M0W0		
	27	82	51.24		1.6	SXCM 203/71K-4/27	RSX203M0X0		
	29	78	48.53		2	SXCM 203/71K-4/29	RSX203M0Y0		
	32	70	43.66		2.2	SXCM 203/71K-4/32	RSX203M0Z0		
	33	68	42.46		2	SXCM 203/71K-4/33	RSX203M100		
	37	62	38.32		2.4	SXCM 203/71K-4/37	RSX203M010		
38	58	36.39		2	SXCM 203/71K-4/38	RSX203M120			
42	53	33.04		2.5	SXCM 203/71K-4/42	RSX203M130			
47	48	29.82		2.9	SXCM 203/71K-4/47	RSX203M140			
49	45	28.32		2.5	SXCM 203/71K-4/49	RSX203M150			
54	41	25.79		3.2	SXCM 203/71K-4/54	RSX203M160			
<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>			
56	41	25.13		2.3	SXCM 202/71K-4/56	RSX202M0Y0			
67	34	20.99		2.8	SXCM 202/71K-4/67	RSX202M0Z0			
78	29	17.88		3.4	SXCM 202/71K-4/78	RSX202M100			
87	26	16.09		3.9	SXCM 202/71K-4/87	RSX202M110			
91	25	15.46		4.4	SXCM 202/71K-4/91	RSX202M120			
103	22	13.53		4.4	SXCM 202/71K-4/103	RSX202M130			
104	22	13.44		5.7	SXCM 202/71K-4/104	RSX202M140			
122	19	11.45		6.4	SXCM 202/71K-4/122	RSX202M150			
141	16	9.90		6.9	SXCM 202/71K-4/141	RSX202M160			
162	14	8.66		6.9	SXCM 202/71K-4/162	RSX202M170			
189	12	7.42		6.9	SXCM 202/71K-4/189	RSX202M180			
200	11	7.01		9.5	SXCM 202/71K-4/200	RSX202M190			
235	10	5.97		9.9	SXCM 202/71K-4/235	RSX202M1A0			
271	8.5	5.16		9.9	SXCM 202/71K-4/271	RSX202M1B0			
310	7.4	4.52		9.9	SXCM 202/71K-4/310	RSX202M1C0			
362	6.3	3.87		9.9	SXCM 202/71K-4/362	RSX202M1D0			
<b>0.37</b>	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>		(1.1)
	6.7	499	209.97		1.6	SXCM 403/71N-4/6.7 * SXBCM 403/71N-4/6.7	RSX403M0L0 RSX403M0M0		
	7.1	467	196.75		1.8	SXCM 403/71N-4/7.1 * SXBCM 403/71N-4/7.1	RSX403M0N0 RSX403M0P0		
	7.6	439	184.84		2.1	SXCM 403/71N-4/7.6 * SXBCM 403/71N-4/7.6	RSX403M0Q0 RSX403M0R0		

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

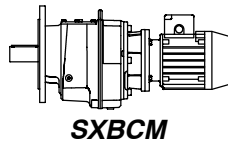
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**



2008

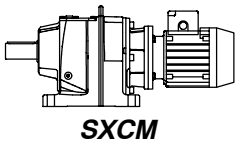
PROGRAMA DE FABRICACIÓN		FERTIGUNGSPROGRAMM				MANUFACTURE PROGRAMME		PROGRAMME DE FABRICATION	
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)	
<b>0.37</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(1.1)
	8.5	390	164.26		2.4	SXCM 403/71N-4/8.5 * SXBCM 403/71N-4/8.5	RSX403M0S0 RSX403M0T0		
	9.2	360	151.61		2.5	SXCM 403/71N-4/9.2 * SXBCM 403/71N-4/9.2	RSX403M0U0 RSX403M0V0		
	10.6	314	132.05		2.5	SXCM 403/71N-4/10.6 * SXBCM 403/71N-4/10.6	RSX403M0W0 RSX403M0X0		
	11.3	294	123.72		2.8	SXCM 403/71N-4/11.3 * SXBCM 403/71N-4/11.3	RSX403M0Y0 RSX403M0Z0		
	12	276	116.23		3.2	SXCM 403/71N-4/12 * SXBCM 403/71N-4/12	RSX403M100 RSX403M110		
	14	245	103.29		3.7	SXCM 403/71N-4/14 * SXBCM 403/71N-4/14	RSX403M120 RSX403M130		
	15	226	95.33		3.9	SXCM 403/71N-4/15 * SXBCM 403/71N-4/15	RSX403M140 RSX403M150		
	7.4	447	188.05		1.2	SXCM 353/71N-4/7.4	RSX353M2A0		
	8	416	174.95		1.4	SXCM 353/71N-4/8	RSX353M2B0		
	8.6	388	163.31		1.6	SXCM 353/71N-4/8.6	RSX353M2C0		
	9.8	339	142.92		1.6	SXCM 353/71N-4/9.8	RSX353M2D0		
	10	319	134.49		2.3	SXCM 353/71N-4/10	RSX353M2E0		
	11	295	124.12		2.1	SXCM 353/71N-4/11	RSX353M2F0		
	12	279	117.56		2.5	SXCM 353/71N-4/12	RSX353M2G0		
	13	246	103.75		2.5	SXCM 353/71N-4/13	RSX353M2H0		
	16	212	89.36		3.3	SXCM 353/71N-4/16	RSX353M2J0		
	17	194	81.56		2.7	SXCM 353/71N-4/17	RSX353M2K0		
	18	180	75.88		3.2	SXCM 353/71N-4/18	RSX353M2L0		
	20	168	70.83		3.6	SXCM 353/71N-4/20	RSX353M2M0		
	23	147	61.98		3.6	SXCM 353/71N-4/23	RSX353M2N0		
	24	139	58.33		4.7	SXCM 353/71N-4/24	RSX353M2P0		
	26	128	53.83		4.7	SXCM 353/71N-4/26	RSX353M2Q0		
	27	121	51.00		5.1	SXCM 353/71N-4/27	RSX353M2R0		
	32	105	44.33		5.8	SXCM 353/71N-4/32	RSX353M2S0		
	36	92	38.76		6.3	SXCM 353/71N-4/36	RSX353M2T0		
	38	87	36.56		5.9	SXCM 353/71N-4/38	RSX353M2U0		
	41	81	34.02		6.8	SXCM 353/71N-4/41	RSX353M2V0		
44	75	31.75		7.8	SXCM 353/71N-4/44	RSX353M2W0			
50	66	27.79		7.6	SXCM 353/71N-4/50	RSX353M2X0			
54	62	26.14		8.9	SXCM 353/71N-4/54	RSX353M2Y0			
58	57	24.13		9.9	SXCM 353/71N-4/58	RSX353M2Z0			
61	54	22.86		9.6	SXCM 353/71N-4/61	RSX353M300			
70	47	19.87		11	SXCM 353/71N-4/70	RSX353M310			
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	74	46	18.89		11	SXCM 352/71N-4/74	RSX352M0F0		
	80	43	17.57		13	SXCM 352/71N-4/80	RSX352M0G0		
	85	40	16.40		14	SXCM 352/71N-4/85	RSX352M0H0		
	93	36	15.01		14	SXCM 352/71N-4/93	RSX352M0J0		

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

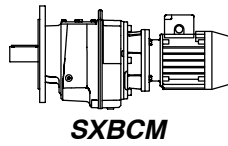
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom
								Nominal intens.
								Intens. nomin.
								400V(A)
<b>0.37</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		(1.1)
100	34	13.97				SXCM 352/71N-4/100	RSX352M0K0	
107	32	13.04				SXCM 352/71N-4/107	RSX352M0L0	
130	26	10.74				SXCM 352/71N-4/130	RSX352M0M0	
149	23	9.39				SXCM 352/71N-4/149	RSX352M0N0	
169	20	8.28				SXCM 352/71N-4/169	RSX352M0P0	
178	19	7.85				SXCM 352/71N-4/178	RSX352M0Q0	
192	18	7.30				SXCM 352/71N-4/192	RSX352M0R0	
206	17	6.81				SXCM 352/71N-4/206	RSX352M0S0	
250	14	5.61				SXCM 352/71N-4/250	RSX352M0T0	
286	12	4.90				SXCM 352/71N-4/286	RSX352M0U0	
323	10	4.33				SXCM 352/71N-4/323	RSX352M0V0	
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
7.7	432	181.71				SXCM 303/71N-4/7.7	RSX303M240	
8.3	399	168.08				SXCM 303/71N-4/8.3	RSX303M1Z0	
9	371	156.06				SXCM 303/71N-4/9	RSX303M200	
10	345	145.37				SXCM 303/71N-4/10	RSX303M210	
11	302	127.20				SXCM 303/71N-4/11	RSX303M220	
12	269	113.19				SXCM 303/71N-4/12	RSX303M230	
13	250	105.09				SXCM 303/71N-4/13	RSX303M1Y0	
14	233	97.89				SXCM 303/71N-4/14	RSX303M250	
16	203	85.65				SXCM 303/71N-4/16	RSX303M260	
18	181	76.03				SXCM 303/71N-4/18	RSX303M270	
20	168	70.83				SXCM 303/71N-4/20	RSX303M280	
23	147	61.97				SXCM 303/71N-4/23	RSX303M290	
25	131	55.15				SXCM 303/71N-4/25	RSX303M2A0	
27	122	51.20				SXCM 303/71N-4/27	RSX303M2B0	
29	113	47.69				SXCM 303/71N-4/29	RSX303M2C0	
34	99	41.73				SXCM 303/71N-4/34	RSX303M2D0	
39	85	35.85				SXCM 303/71N-4/39	RSX303M2E0	
42	79	33.40				SXCM 303/71N-4/42	RSX303M2F0	
48	69	29.22				SXCM 303/71N-4/48	RSX303M2G0	
54	62	26.00				SXCM 303/71N-4/54	RSX303M2H0	
58	57	24.14				SXCM 303/71N-4/58	RSX303M2J0	
62	53	22.49				SXCM 303/71N-4/62	RSX303M2K0	
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
71	48	19.72				SXCM 302/71N-4/71	RSX302M0H0	
77	44	18.24				SXCM 302/71N-4/77	RSX302M0J0	
83	41	16.93				SXCM 302/71N-4/83	RSX302M0K0	
89	38	15.77				SXCM 302/71N-4/89	RSX302M0L0	
99	34	14.13				SXCM 302/71N-4/99	RSX302M0M0	
107	32	13.12				SXCM 302/71N-4/107	RSX302M0N0	
115	30	12.22				SXCM 302/71N-4/115	RSX302M0P0	
131	26	10.69				SXCM 302/71N-4/131	RSX302M0Q0	
167	20	8.40				SXCM 302/71N-4/167	RSX302M0R0	

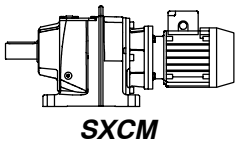
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

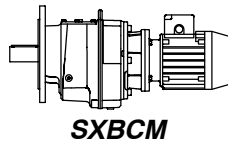
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.





**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

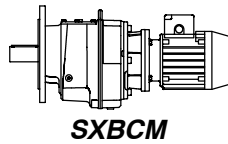
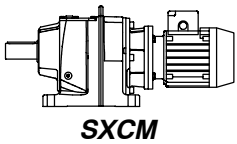
<b>P</b> [kW]	<b>n<sub>2</sub></b> [1/min]	<b>M<sub>2</sub></b> [Nm]	<b>i<sub>R</sub></b>	<b>F<sub>Ra</sub></b> [N]	<b>f<sub>b</sub></b>	<b>Tipo</b> Typ Type	<b>Código Referenz Ref. Réf</b>	<i>Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)</i>
<b>0.37</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(1.1)
<b>9.3</b>	359	151.28			0.68	<b>SXCM 253/71N-4/9.3</b>	<b>RSX253M2A0</b>	
<b>10</b>	331	139.21			0.81	<b>SXCM 253/71N-4/10</b>	<b>RSX253M2B0</b>	
<b>11</b>	306	128.64			0.95	<b>SXCM 253/71N-4/11</b>	<b>RSX253M2C0</b>	
<b>12</b>	283	119.32			0.95	<b>SXCM 253/71N-4/12</b>	<b>RSX253M2D0</b>	
<b>13</b>	260	109.38			0.95	<b>SXCM 253/71N-4/13</b>	<b>RSX253M2E0</b>	
<b>14</b>	242	101.78			1	<b>SXCM 253/71N-4/14</b>	<b>RSX253M2F0</b>	
<b>15</b>	222	93.65			1.2	<b>SXCM 253/71N-4/15</b>	<b>RSX253M2G0</b>	
<b>16</b>	206	86.54			1.4	<b>SXCM 253/71N-4/16</b>	<b>RSX253M2H0</b>	
<b>17</b>	191	80.27			1.4	<b>SXCM 253/71N-4/17</b>	<b>RSX253M2J0</b>	
<b>19</b>	176	73.99			1.6	<b>SXCM 253/71N-4/19</b>	<b>RSX253M2K0</b>	
<b>20</b>	163	68.63			1.6	<b>SXCM 253/71N-4/20</b>	<b>RSX253M2L0</b>	
<b>22</b>	149	62.91			1.6	<b>SXCM 253/71N-4/22</b>	<b>RSX253M2M0</b>	
<b>24</b>	139	58.54			1.7	<b>SXCM 253/71N-4/24</b>	<b>RSX253M2N0</b>	
<b>26</b>	128	53.86			2	<b>SXCM 253/71N-4/26</b>	<b>RSX253M2P0</b>	
<b>28</b>	118	49.78			2.2	<b>SXCM 253/71N-4/28</b>	<b>RSX253M2Q0</b>	
<b>30</b>	110	46.17			2.4	<b>SXCM 253/71N-4/30</b>	<b>RSX253M2R0</b>	
<b>33</b>	101	42.32			2.4	<b>SXCM 253/71N-4/33</b>	<b>RSX253M2S0</b>	
<b>34</b>	97	40.81			2.4	<b>SXCM 253/71N-4/34</b>	<b>RSX253M2T0</b>	
<b>37</b>	89	37.55			2.8	<b>SXCM 253/71N-4/37</b>	<b>RSX253M2U0</b>	
<b>40</b>	82	34.70			3	<b>SXCM 253/71N-4/40</b>	<b>RSX253M2V0</b>	
<b>43</b>	76	32.19			3.1	<b>SXCM 253/71N-4/43</b>	<b>RSX253M2W0</b>	
<b>47</b>	70	29.51			3.1	<b>SXCM 253/71N-4/47</b>	<b>RSX253M2X0</b>	
<b>51</b>	65	27.45			3.5	<b>SXCM 253/71N-4/51</b>	<b>RSX253M2Y0</b>	
<b>55</b>	60	25.26			3.9	<b>SXCM 253/71N-4/55</b>	<b>RSX253M2Z0</b>	
<b>60</b>	55	23.35			4.1	<b>SXCM 253/71N-4/60</b>	<b>RSX253M300</b>	
<b>65</b>	51	21.65			4.3	<b>SXCM 253/71N-4/65</b>	<b>RSX253M310</b>	
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
<b>72</b>	47	19.43			4.8	<b>SXCM 252/71N-4/72</b>	<b>RSX252M1E0</b>	
<b>78</b>	43	17.88			5.2	<b>SXCM 252/71N-4/78</b>	<b>RSX252M1F0</b>	
<b>85</b>	40	16.52			5.4	<b>SXCM 252/71N-4/85</b>	<b>RSX252M1G0</b>	
<b>91</b>	37	15.33			5.7	<b>SXCM 252/71N-4/91</b>	<b>RSX252M1H0</b>	
<b>94</b>	36	14.91			6	<b>SXCM 252/71N-4/94</b>	<b>RSX252M1J0</b>	
<b>102</b>	33	13.72			6.4	<b>SXCM 252/71N-4/102</b>	<b>RSX252M1K0</b>	
<b>110</b>	31	12.68			6.7	<b>SXCM 252/71N-4/110</b>	<b>RSX252M1L0</b>	
<b>119</b>	29	11.76			7	<b>SXCM 252/71N-4/119</b>	<b>RSX252M1M0</b>	
<b>130</b>	26	10.78			7.4	<b>SXCM 252/71N-4/130</b>	<b>RSX252M1N0</b>	
<b>165</b>	21	8.49			8.4	<b>SXCM 252/71N-4/165</b>	<b>RSX252M1P0</b>	
<b>212</b>	16	6.61			11	<b>SXCM 252/71N-4/212</b>	<b>RSX252M1Q0</b>	
<b>230</b>	15	6.08			12	<b>SXCM 252/71N-4/230</b>	<b>RSX252M1R0</b>	
<b>249</b>	14	5.62			12	<b>SXCM 252/71N-4/249</b>	<b>RSX252M1S0</b>	
<b>269</b>	13	5.21			13	<b>SXCM 252/71N-4/269</b>	<b>RSX252M1T0</b>	
<b>293</b>	12	4.78			13	<b>SXCM 252/71N-4/293</b>	<b>RSX252M1U0</b>	
<b>372</b>	9.1	3.76			15	<b>SXCM 252/71N-4/372</b>	<b>RSX252M1V0</b>	

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

<b>P</b> [kW]	<b>n<sub>2</sub></b> [1/min]	<b>M<sub>2</sub></b> [Nm]	<b>i<sub>R</sub></b>	<b>F<sub>Ra</sub></b> [N]	<b>f<sub>b</sub></b>	<b>Tipo</b> Typ Type	<b>Código Referenz Ref. Réf.</b>	<i>Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)</i>
<b>0.37</b>	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(1.1)
	21	156	65.86		0.84	SXCM 203/71N-4/21	RSX203M170	
	25	133	56.11		1.2	SXCM 203/71N-4/25	RSX203M180	
	26	128	53.86		0.84	SXCM 203/71N-4/26	RSX203M190	
	27	122	51.24		1.1	SXCM 203/71N-4/27	RSX203M1A0	
	29	115	48.53		1.3	SXCM 203/71N-4/29	RSX203M1B0	
	32	104	43.66		1.5	SXCM 203/71N-4/32	RSX203M1C0	
	33	101	42.46		1.4	SXCM 203/71N-4/33	RSX203M1D0	
	37	91	38.32		1.6	SXCM 203/71N-4/37	RSX203M1E0	
	38	86	36.39		1.4	SXCM 203/71N-4/38	RSX203M1F0	
	42	78	33.04		1.7	SXCM 203/71N-4/42	RSX203M1G0	
	47	71	29.82		1.9	SXCM 203/71N-4/47	RSX203M1H0	
	49	67	28.32		1.7	SXCM 203/71N-4/49	RSX203M1J0	
	54	61	25.79		2.1	SXCM 203/71N-4/54	RSX203M1K0	
		<b>2 etapas</b>			<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>	
56	61	25.13		1.6	SXCM 202/71N-4/56	RSX202M1E0		
67	51	20.99		1.9	SXCM 202/71N-4/67	RSX202M1F0		
78	43	17.88		2.3	SXCM 202/71N-4/78	RSX202M1G0		
87	39	16.09		2.6	SXCM 202/71N-4/87	RSX202M1H0		
91	37	15.46		3	SXCM 202/71N-4/91	RSX202M1J0		
103	33	13.53		3	SXCM 202/71N-4/103	RSX202M1K0		
104	33	13.44		3.8	SXCM 202/71N-4/104	RSX202M1L0		
122	28	11.45		4.4	SXCM 202/71N-4/122	RSX202M1M0		
141	24	9.90		4.7	SXCM 202/71N-4/141	RSX202M1N0		
162	21	8.66		4.7	SXCM 202/71N-4/162	RSX202M1P0		
189	18	7.42		4.7	SXCM 202/71N-4/189	RSX202M1Q0		
200	17	7.01		6.4	SXCM 202/71N-4/200	RSX202M1R0		
235	14	5.97		6.7	SXCM 202/71N-4/235	RSX202M1S0		
271	13	5.16		6.7	SXCM 202/71N-4/271	RSX202M1T0		
310	11	4.52		6.7	SXCM 202/71N-4/310	RSX202M1U0		
362	9.4	3.87		6.7	SXCM 202/71N-4/362	RSX202M1V0		

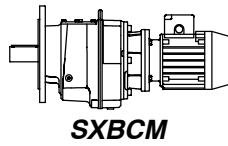
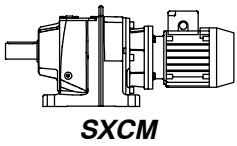
<b>0.55</b>	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(1.5)
	6.7	741	209.97		1.1	SXCM 403/80K-4/6.7 * SXBCM 403/80K-4/6.7	RSX403M160 RSX403M170	
	7.1	695	196.75		1.2	SXCM 403/80K-4/7.1 * SXBCM 403/80K-4/7.1	RSX403M180 RSX403M190	
	7.6	653	184.84		1.4	SXCM 403/80K-4/7.6 * SXBCM 403/80K-4/7.6	RSX403M1A0 RSX403M1B0	
	8.5	580	164.26		1.6	SXCM 403/80K-4/8.5 * SXBCM 403/80K-4/8.5	RSX403M1C0 RSX403M1D0	
	9.2	535	151.61		1.7	SXCM 403/80K-4/9.2 * SXBCM 403/80K-4/9.2	RSX403M1E0 RSX403M1F0	
	10.6	466	132.05		1.7	SXCM 403/80K-4/10.6 * SXBCM 403/80K-4/10.6	RSX403M1G0 RSX403M1H0	
	11.3	437	123.72		1.9	SXCM 403/80K-4/11.3 * SXBCM 403/80K-4/11.3	RSX403M1J0 RSX403M1K0	

**\*Bajo demanda**  
 Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

**\*Auf Anfrage**  
 Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

**\*Under requirement**  
 All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

**\*Sur demande**  
 Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

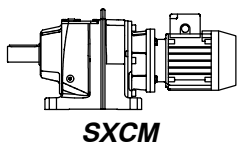
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>0.55</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(1.5)
	12	410	116.23		2.2	SXCM 403/80K-4/12 * SXBCM 403/80K-4/12	RSX403M1L0 RSX403M1M0	
	14	365	103.29		2.5	SXCM 403/80K-4/14 * SXBCM 403/80K-4/14	RSX403M1N0 RSX403M1P0	
	15	337	95.33		2.6	SXCM 403/80K-4/15 * SXBCM 403/80K-4/15	RSX403M1Q0 RSX403M1R0	
	16	313	88.67		2.6	SXCM 403/80K-4/16 * SXBCM 403/80K-4/16	RSX403M1S0 RSX403M1T0	
	17	294	83.30		3	SXCM 403/80K-4/17 * SXBCM 403/80K-4/17	RSX403M1U0 RSX403M1V0	
	19	261	74.02		3.5	SXCM 403/80K-4/19 * SXBCM 403/80K-4/19	RSX403M1W0 RSX403M1X0	
	20	241	68.32		3.7	SXCM 403/80K-4/20 * SXBCM 403/80K-4/20	RSX403M1Y0 RSX403M1Z0	
	24	210	59.51		3.6	SXCM 403/80K-4/24 * SXBCM 403/80K-4/24	RSX403M200 RSX403M210	
	25	197	55.76		4	SXCM 403/80K-4/25 * SXBCM 403/80K-4/25	RSX403M220 RSX403M230	
	27	185	52.38		4.6	SXCM 403/80K-4/27 * SXBCM 403/80K-4/27	RSX403M240 RSX403M250	
	30	164	46.55		5.4	SXCM 403/80K-4/30 * SXBCM 403/80K-4/30	RSX403M260 RSX403M270	
	33	152	42.96		6	SXCM 403/80K-4/33 * SXBCM 403/80K-4/33	RSX403M280 RSX403M290	
7.4	664	188.05		0.84	SXCM 353/80K-4/7.4	RSX353M320		
8	618	174.95		0.96	SXCM 353/80K-4/8	RSX353M330		
8.6	577	163.31		1.1	SXCM 353/80K-4/8.6	RSX353M340		
9.8	505	142.92		1.1	SXCM 353/80K-4/9.8	RSX353M350		
10	475	134.49		1.5	SXCM 353/80K-4/10	RSX353M360		
11	438	124.12		1.4	SXCM 353/80K-4/11	RSX353M370		
12	415	117.56		1.7	SXCM 353/80K-4/12	RSX353M380		
13	366	103.75		1.7	SXCM 353/80K-4/13	RSX353M390		
16	316	89.36		2.2	SXCM 353/80K-4/16	RSX353M3A0		
17	288	81.56		1.8	SXCM 353/80K-4/17	RSX353M3B0		
18	268	75.88		2.1	SXCM 353/80K-4/18	RSX353M3C0		
20	250	70.83		2.5	SXCM 353/80K-4/20	RSX353M3D0		
23	219	61.98		2.4	SXCM 353/80K-4/23	RSX353M3E0		
24	206	58.33		3.2	SXCM 353/80K-4/24	RSX353M3F0		
26	190	53.83		3.2	SXCM 353/80K-4/26	RSX353M3G0		
27	180	51.00		3.4	SXCM 353/80K-4/27	RSX353M3H0		
32	157	44.33		3.9	SXCM 353/80K-4/32	RSX353M3J0		
36	137	38.76		4.2	SXCM 353/80K-4/36	RSX353M3K0		
38	129	36.56		3.9	SXCM 353/80K-4/38	RSX353M3L0		
41	120	34.02		4.6	SXCM 353/80K-4/41	RSX353M3M0		
44	112	31.75		5.3	SXCM 353/80K-4/44	RSX353M3N0		
50	98	27.79		5.1	SXCM 353/80K-4/50	RSX353M3P0		
54	92	26.14		6	SXCM 353/80K-4/54	RSX353M3Q0		

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

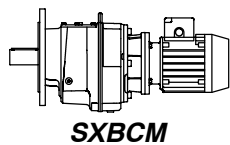
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN      FERTIGUNGSPROGRAMM      MANUFACTURE PROGRAMME      PROGRAMME DE FABRICATION**

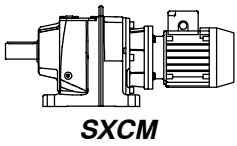
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal	
								Nennstrom	
								Nominal intens.	
								Intens. nomin.	
								400V(A)	
<b>0.55</b>	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(1.5)	
	58	85	24.13			SXCM 353/80K-4/58	RSX353M3R0		
	61	81	22.86			SXCM 353/80K-4/61	RSX353M3S0		
	70	70	19.87			SXCM 353/80K-4/70	RSX353M3T0		
	<b>2 etapas</b>			<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
	74	68	18.89			SXCM 352/80K-4/74	RSX352M0W0		
	80	63	17.57			SXCM 352/80K-4/80	RSX352M0X0		
	85	59	16.40			SXCM 352/80K-4/85	RSX352M0Y0		
	93	54	15.01			SXCM 352/80K-4/93	RSX352M0Z0		
	100	50	13.97			SXCM 352/80K-4/100	RSX352M100		
	107	47	13.04			SXCM 352/80K-4/107	RSX352M110		
	130	39	10.74			SXCM 352/80K-4/130	RSX352M120		
	149	34	9.39			SXCM 352/80K-4/149	RSX352M130		
	169	30	8.28			SXCM 352/80K-4/169	RSX352M140		
	178	28	7.85			SXCM 352/80K-4/178	RSX352M150		
	192	26	7.30			SXCM 352/80K-4/192	RSX352M160		
	206	25	6.81			SXCM 352/80K-4/206	RSX352M170		
	250	20	5.61			SXCM 352/80K-4/250	RSX352M180		
	286	18	4.90			SXCM 352/80K-4/286	RSX352M190		
	323	16	4.33			SXCM 352/80K-4/323	RSX352M1A0		
	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			
	8.3	593	168.08			0.75	SXCM 303/80K-4/8.3	RSX303M2L0	
	9	551	156.06			0.85	SXCM 303/80K-4/9	RSX303M2M0	
	9.6	513	145.37			0.98	SXCM 303/80K-4/9.6	RSX303M2N0	
	11	449	127.20			1.1	SXCM 303/80K-4/11	RSX303M2P0	
	12	400	113.19			1.1	SXCM 303/80K-4/12	RSX303M2Q0	
	13	371	105.09			1.3	SXCM 303/80K-4/13	RSX303M2R0	
	14	346	97.89			1.4	SXCM 303/80K-4/14	RSX303M2S0	
	16	302	85.65			1.7	SXCM 303/80K-4/16	RSX303M2T0	
	18	268	76.03			1.7	SXCM 303/80K-4/18	RSX303M2U0	
20	250	70.83			1.9	SXCM 303/80K-4/20	RSX303M2V0		
23	219	61.97			2.2	SXCM 303/80K-4/23	RSX303M2W0		
25	195	55.15			2.2	SXCM 303/80K-4/25	RSX303M2X0		
27	181	51.20			2.5	SXCM 303/80K-4/27	RSX303M2Y0		
29	168	47.69			2.8	SXCM 303/80K-4/29	RSX303M2Z0		
34	147	41.73			3.3	SXCM 303/80K-4/34	RSX303M300		
39	127	35.85			3.5	SXCM 303/80K-4/39	RSX303M310		
42	118	33.40			3.9	SXCM 303/80K-4/42	RSX303M320		
48	103	29.22			4.4	SXCM 303/80K-4/48	RSX303M330		
54	92	26.00			4.4	SXCM 303/80K-4/54	RSX303M340		
58	85	24.14			5.1	SXCM 303/80K-4/58	RSX303M350		
62	79	22.49			5.7	SXCM 303/80K-4/62	RSX303M360		
<b>2 etapas</b>			<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>				
71	71	19.72			5.3	SXCM 302/80K-4/71	RSX302M0S0		

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

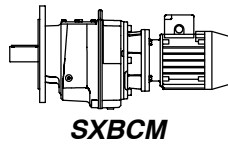
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

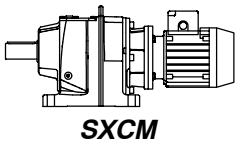
PROGRAMA DE FABRICACIÓN		FERTIGUNGSPROGRAMM				MANUFACTURE PROGRAMME		PROGRAMME DE FABRICATION		
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)		
<b>0.55</b>	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>		(1.5)	
	77	66	18.24		6.2	SXCM 302/80K-4/77	RSX302M0T0			
	83	61	16.93		6.9	SXCM 302/80K-4/83	RSX302M0U0			
	89	57	15.77		7	SXCM 302/80K-4/89	RSX302M0V0			
	99	51	14.13		7.9	SXCM 302/80K-4/99	RSX302M0W0			
	107	47	13.12		8.6	SXCM 302/80K-4/107	RSX302M0X0			
	115	44	12.22		8.9	SXCM 302/80K-4/115	RSX302M0Y0			
	131	39	10.69		9.9	SXCM 302/80K-4/131	RSX302M0Z0			
	167	30	8.40		11	SXCM 302/80K-4/167	RSX302M100			
	196	26	7.16		14	SXCM 302/80K-4/196	RSX302M110			
	211	24	6.62		15	SXCM 302/80K-4/211	RSX302M120			
	228	22	6.15		16	SXCM 302/80K-4/228	RSX302M130			
	244	21	5.73		17	SXCM 302/80K-4/244	RSX302M140			
	279	18	5.01		17	SXCM 302/80K-4/279	RSX302M150			
	355	14	3.94		17	SXCM 302/80K-4/355	RSX302M160			
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>			
	14	359	101.78		0.67	SXCM 253/80K-4/14	RSX253M320			
	15	331	93.65		0.78	SXCM 253/80K-4/15	RSX253M330			
	16	306	86.54		0.93	SXCM 253/80K-4/16	RSX253M340			
	17	283	80.27		0.93	SXCM 253/80K-4/17	RSX253M350			
	19	261	73.99		1.1	SXCM 253/80K-4/19	RSX253M360			
	20	242	68.63		1.1	SXCM 253/80K-4/20	RSX253M370			
	22	222	62.91		1.1	SXCM 253/80K-4/22	RSX253M380			
	24	207	58.54		1.1	SXCM 253/80K-4/24	RSX253M390			
	26	190	53.86		1.3	SXCM 253/80K-4/26	RSX253M3A0			
	28	176	49.78		1.5	SXCM 253/80K-4/28	RSX253M3B0			
	30	163	46.17		1.6	SXCM 253/80K-4/30	RSX253M3C0			
	33	149	42.32		1.6	SXCM 253/80K-4/33	RSX253M3D0			
	34	144	40.81		1.6	SXCM 253/80K-4/34	RSX253M3E0			
	37	133	37.55		1.9	SXCM 253/80K-4/37	RSX253M3F0			
	40	123	34.70		2	SXCM 253/80K-4/40	RSX253M3G0			
	43	114	32.19		2.1	SXCM 253/80K-4/43	RSX253M3H0			
	47	104	29.51		2.1	SXCM 253/80K-4/47	RSX253M3J0			
	51	97	27.45		2.3	SXCM 253/80K-4/51	RSX253M3K0			
	55	89	25.26		2.6	SXCM 253/80K-4/55	RSX253M3L0			
60	82	23.35		2.7	SXCM 253/80K-4/60	RSX253M3M0				
65	76	21.65		2.9	SXCM 253/80K-4/65	RSX253M3N0				
<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>				
72	70	19.43		3.2	SXCM 252/80K-4/72	RSX252M1W0				
78	64	17.88		3.5	SXCM 252/80K-4/78	RSX252M1X0				
85	60	16.52		3.6	SXCM 252/80K-4/85	RSX252M1Y0				
91	55	15.33		3.8	SXCM 252/80K-4/91	RSX252M1Z0				
94	54	14.91		4.1	SXCM 252/80K-4/94	RSX252M200				
102	49	13.72		4.3	SXCM 252/80K-4/102	RSX252M210				
110	46	12.68		4.5	SXCM 252/80K-4/110	RSX252M220				

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

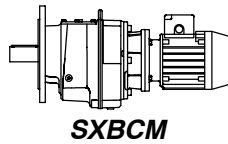
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

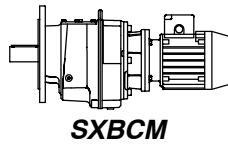
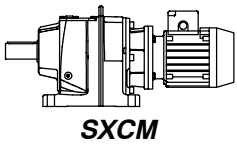
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>0.55</b>	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			(1.5)
	119	42	11.76	4.7	SXCM 252/80K-4/119	RSX252M230		
	130	39	10.78	4.9	SXCM 252/80K-4/130	RSX252M240		
	165	31	8.49	5.6	SXCM 252/80K-4/165	RSX252M250		
	212	24	6.61	7.5	SXCM 252/80K-4/212	RSX252M260		
	230	22	6.08	7.9	SXCM 252/80K-4/230	RSX252M270		
	249	20	5.62	8.2	SXCM 252/80K-4/249	RSX252M280		
	269	19	5.21	8.5	SXCM 252/80K-4/269	RSX252M290		
	293	17	4.78	9	SXCM 252/80K-4/293	RSX252M2A0		
	372	14	3.76	10	SXCM 252/80K-4/372	RSX252M2B0		
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			
	25	198	56.11	0.78	SXCM 203/80K-4/25	RSX203M1L0		
	27	181	51.24	0.73	SXCM 203/80K-4/27	RSX203M1M0		
	29	171	48.53	0.89	SXCM 203/80K-4/29	RSX203M1N0		
	32	154	43.66	0.98	SXCM 203/80K-4/32	RSX203M1P0		
	33	150	42.46	0.91	SXCM 203/80K-4/33	RSX203M1Q0		
	37	135	38.32	1.1	SXCM 203/80K-4/37	RSX203M1R0		
	38	128	36.39	0.91	SXCM 203/80K-4/38	RSX203M1S0		
	42	117	33.04	1.1	SXCM 203/80K-4/42	RSX203M1T0		
	47	105	29.82	1.3	SXCM 203/80K-4/47	RSX203M1U0		
	49	100	28.32	1.1	SXCM 203/80K-4/49	RSX203M1V0		
	54	91	25.79	1.4	SXCM 203/80K-4/54	RSX203M1W0		
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
	56	91	25.13	1.1	SXCM 202/80K-4/56	RSX202M1W0		
	67	76	20.99	1.3	SXCM 202/80K-4/67	RSX202M1X0		
	78	64	17.88	1.5	SXCM 202/80K-4/78	RSX202M1Y0		
	87	58	16.09	1.8	SXCM 202/80K-4/87	RSX202M1Z0		
	91	56	15.46	2	SXCM 202/80K-4/91	RSX202M200		
	103	49	13.53	2	SXCM 202/80K-4/103	RSX202M210		
	104	48	13.44	2.6	SXCM 202/80K-4/104	RSX202M220		
	122	41	11.45	2.9	SXCM 202/80K-4/122	RSX202M230		
	141	36	9.90	3.1	SXCM 202/80K-4/141	RSX202M240		
	162	31	8.66	3.1	SXCM 202/80K-4/162	RSX202M250		
	189	27	7.42	3.1	SXCM 202/80K-4/189	RSX202M260		
	200	25	7.01	4.3	SXCM 202/80K-4/200	RSX202M270		
	235	22	5.97	4.5	SXCM 202/80K-4/235	RSX202M280		
	271	19	5.16	4.5	SXCM 202/80K-4/271	RSX202M290		
310	16	4.52	4.5	SXCM 202/80K-4/310	RSX202M2A0			
362	14	3.87	4.5	SXCM 202/80K-4/362	RSX202M2B0			
<b>0.75</b>	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			(2.1)
	6.7	1011	209.97	0.80	SXCM 403/80N-4/6.7 * SXBCM 403/80N-4/6.7	RSX403M2A0 RSX403M2B0		
	7.1	947	196.75	0.91	SXCM 403/80N-4/7.1 * SXBCM 403/80N-4/7.1	RSX403M2C0 RSX403M2D0		

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN      FERTIGUNGSPROGRAMM      MANUFACTURE PROGRAMME      PROGRAMME DE FABRICATION**

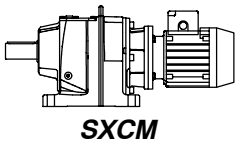
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)	
<b>0.75</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>	(2.1)
	7.6	890	184.84		1	SXCM 403/80N-4/7.6 * SXBCM 403/80N-4/7.6	RSX403M2E0 RSX403M2F0		
	8.5	791	164.26		1.2	SXCM 403/80N-4/8.5 * SXBCM 403/80N-4/8.5	RSX403M2G0 RSX403M2H0		
	9.2	730	151.61		1.3	SXCM 403/80N-4/9.2 * SXBCM 403/80N-4/9.2	RSX403M2J0 RSX403M2K0		
	10.6	636	132.05		1.2	SXCM 403/80N-4/10.6 * SXBCM 403/80N-4/10.6	RSX403M2L0 RSX403M2M0		
	11.3	596	123.72		1.4	SXCM 403/80N-4/11.3 * SXBCM 403/80N-4/11.3	RSX403M2N0 RSX403M2P0		
	12	560	116.23		1.6	SXCM 403/80N-4/12 * SXBCM 403/80N-4/12	RSX403M2Q0 RSX403M2R0		
	14	497	103.29		1.8	SXCM 403/80N-4/14 * SXBCM 403/80N-4/14	RSX403M2S0 RSX403M2T0		
	15	459	95.33		1.9	SXCM 403/80N-4/15 * SXBCM 403/80N-4/15	RSX403M2U0 RSX403M2V0		
	16	427	88.67		1.9	SXCM 403/80N-4/16 * SXBCM 403/80N-4/16	RSX403M2W0 RSX403M2X0		
	17	401	83.30		2.2	SXCM 403/80N-4/17 * SXBCM 403/80N-4/17	RSX403M2Y0 RSX403M2Z0		
	19	356	74.02		2.5	SXCM 403/80N-4/19 * SXBCM 403/80N-4/19	RSX403M300 RSX403M310		
	20	329	68.32		2.7	SXCM 403/80N-4/20 * SXBCM 403/80N-4/20	RSX403M320 RSX403M330		
	24	287	59.51		2.6	SXCM 403/80N-4/24 * SXBCM 403/80N-4/24	RSX403M340 RSX403M350		
	25	268	55.76		3	SXCM 403/80N-4/25 * SXBCM 403/80N-4/25	RSX403M360 RSX403M370		
	27	252	52.38		3.4	SXCM 403/80N-4/27 * SXBCM 403/80N-4/27	RSX403M380 RSX403M390		
	30	224	46.55		3.9	SXCM 403/80N-4/30 * SXBCM 403/80N-4/30	RSX403M3A0 RSX403M3B0		
	33	207	42.96		4.4	SXCM 403/80N-4/33 * SXBCM 403/80N-4/33	RSX403M3C0 RSX403M3D0		
	8	842	174.95		0.71	SXCM 353/80N-4/8	RSX353M3U0		
	8.6	786	163.31		0.81	SXCM 353/80N-4/8.6	RSX353M3V0		
	9.8	688	142.92		0.80	SXCM 353/80N-4/9.8	RSX353M3W0		
	10	648	134.49		1.1	SXCM 353/80N-4/10	RSX353M3X0		
	11	598	124.12		1.1	SXCM 353/80N-4/11	RSX353M3Y0		
	12	566	117.56		1.2	SXCM 353/80N-4/12	RSX353M3Z0		
	13	500	103.75		1.2	SXCM 353/80N-4/13	RSX353M400		
	16	430	89.36		1.6	SXCM 353/80N-4/16	RSX353M410		
	17	393	81.56		1.3	SXCM 353/80N-4/17	RSX353M420		
	18	365	75.88		1.6	SXCM 353/80N-4/18	RSX353M430		
20	341	70.83		1.8	SXCM 353/80N-4/20	RSX353M440			
23	298	61.98		1.8	SXCM 353/80N-4/23	RSX353M450			
24	281	58.33		2.3	SXCM 353/80N-4/24	RSX353M460			
26	259	53.83		2.3	SXCM 353/80N-4/26	RSX353M470			

*\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.*

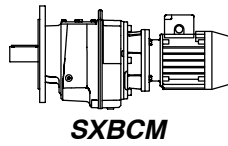
*\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.*

*\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.*

*\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.*



**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

<b>P</b> [kW]	<b>n<sub>2</sub></b> [1/min]	<b>M<sub>2</sub></b> [Nm]	<b>i<sub>R</sub></b>	<b>F<sub>Ra</sub></b> [N]	<b>f<sub>b</sub></b>	<b>Tipo</b> Typ Type	<b>Código Referenz Ref. Réf</b>	<i>Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)</i>
<b>0.75</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(2.1)
	27	246	51.00		2.5	<b>SXCM 353/80N-4/27</b>	RSX353M480	
	32	213	44.33		2.9	<b>SXCM 353/80N-4/32</b>	RSX353M490	
	36	187	38.76		3.1	<b>SXCM 353/80N-4/36</b>	RSX353M4A0	
	38	176	36.56		2.9	<b>SXCM 353/80N-4/38</b>	RSX353M4B0	
	41	164	34.02		3.4	<b>SXCM 353/80N-4/41</b>	RSX353M4C0	
	44	153	31.75		3.9	<b>SXCM 353/80N-4/44</b>	RSX353M4D0	
	50	134	27.79		3.8	<b>SXCM 353/80N-4/50</b>	RSX353M4E0	
	54	126	26.14		4.4	<b>SXCM 353/80N-4/54</b>	RSX353M4F0	
	58	116	24.13		4.9	<b>SXCM 353/80N-4/58</b>	RSX353M4G0	
	61	110	22.86		4.7	<b>SXCM 353/80N-4/61</b>	RSX353M4J0	
	70	96	19.87		5.4	<b>SXCM 353/80N-4/70</b>	RSX353M4K0	
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	74	93	18.89		5.4	<b>SXCM 352/80N-4/74</b>	RSX352M1B0	
	80	86	17.57		6.3	<b>SXCM 352/80N-4/80</b>	RSX352M1C0	
	85	81	16.40		6.7	<b>SXCM 352/80N-4/85</b>	RSX352M1D0	
	93	74	15.01		6.7	<b>SXCM 352/80N-4/93</b>	RSX352M1E0	
	100	69	13.97		7.5	<b>SXCM 352/80N-4/100</b>	RSX352M1F0	
	107	64	13.04		7.8	<b>SXCM 352/80N-4/107</b>	RSX352M1G0	
	130	53	10.74		8.7	<b>SXCM 352/80N-4/130</b>	RSX352M1H0	
	149	46	9.39		9.4	<b>SXCM 352/80N-4/149</b>	RSX352M1J0	
	169	41	8.28		10	<b>SXCM 352/80N-4/169</b>	RSX352M1K0	
	178	39	7.85		11	<b>SXCM 352/80N-4/178</b>	RSX352M1L0	
	192	36	7.30		12	<b>SXCM 352/80N-4/192</b>	RSX352M1M0	
	206	33	6.81		13	<b>SXCM 352/80N-4/206</b>	RSX352M1N0	
	250	28	5.61		15	<b>SXCM 352/80N-4/250</b>	RSX352M1P0	
	286	24	4.90		16	<b>SXCM 352/80N-4/286</b>	RSX352M1Q0	
	323	21	4.33		18	<b>SXCM 352/80N-4/323</b>	RSX352M1R0	
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
	9.6	700	145.37		0.72	<b>SXCM 303/80N-4/9.6</b>	RSX303M370	
	11	612	127.20		0.81	<b>SXCM 303/80N-4/11</b>	RSX303M380	
	12	545	113.19		0.80	<b>SXCM 303/80N-4/12</b>	RSX303M390	
	13	506	105.09		0.92	<b>SXCM 303/80N-4/13</b>	RSX303M3A0	
	14	471	97.89		1	<b>SXCM 303/80N-4/14</b>	RSX303M3B0	
	16	412	85.65		1.2	<b>SXCM 303/80N-4/16</b>	RSX303M3C0	
	18	366	76.03		1.3	<b>SXCM 303/80N-4/18</b>	RSX303M3D0	
	20	341	70.83		1.4	<b>SXCM 303/80N-4/20</b>	RSX303M3E0	
	23	298	61.97		1.6	<b>SXCM 303/80N-4/23</b>	RSX303M3F0	
	25	266	55.15		1.6	<b>SXCM 303/80N-4/25</b>	RSX303M3G0	
	27	247	51.20		1.8	<b>SXCM 303/80N-4/27</b>	RSX303M3H0	
	29	230	47.69		2.1	<b>SXCM 303/80N-4/29</b>	RSX303M3J0	
	34	201	41.73		2.4	<b>SXCM 303/80N-4/34</b>	RSX303M3K0	
	39	173	35.85		2.6	<b>SXCM 303/80N-4/39</b>	RSX303M3L0	
	42	161	33.40		2.9	<b>SXCM 303/80N-4/42</b>	RSX303M3M0	
	48	141	29.22		3.2	<b>SXCM 303/80N-4/48</b>	RSX303M3N0	

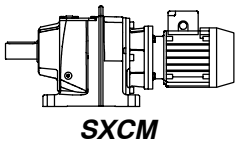
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

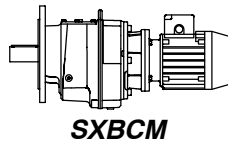
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.





**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

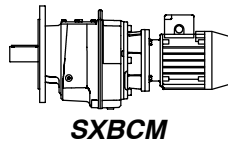
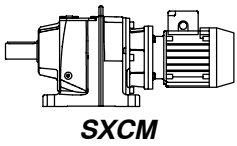
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>0.75</b>	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(2.1)
	54	125	26.00		3.2	SXCM 303/80N-4/54	RSX303M3P0	
	58	116	24.14		3.7	SXCM 303/80N-4/58	RSX303M3Q0	
	62	108	22.49		4.1	SXCM 303/80N-4/62	RSX303M3R0	
	<b>2 etapas</b>			<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	71	97	19.72		4	SXCM 302/80N-4/71	RSX302M170	
	77	90	18.24		4.5	SXCM 302/80N-4/77	RSX302M180	
	83	83	16.93		5.1	SXCM 302/80N-4/83	RSX302M190	
	89	77	15.77		5.3	SXCM 302/80N-4/89	RSX302M1A0	
	99	69	14.13		5.8	SXCM 302/80N-4/99	RSX302M1B0	
	107	64	13.12		6.3	SXCM 302/80N-4/107	RSX302M1C0	
	115	60	12.22		6.6	SXCM 302/80N-4/115	RSX302M1D0	
	131	53	10.69		7.3	SXCM 302/80N-4/131	RSX302M1E0	
	167	41	8.40		8.4	SXCM 302/80N-4/167	RSX302M1F0	
	196	35	7.16		10	SXCM 302/80N-4/196	RSX302M1G0	
	211	33	6.62		11	SXCM 302/80N-4/211	RSX302M1H0	
	228	30	6.15		12	SXCM 302/80N-4/228	RSX302M1J0	
	244	28	5.73		12	SXCM 302/80N-4/244	RSX302M1K0	
	279	25	5.01		12	SXCM 302/80N-4/279	RSX302M1L0	
	355	19	3.94		12	SXCM 302/80N-4/355	RSX302M1M0	
	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
	16	417	86.54		0.68	SXCM 253/80N-4/16	RSX253M3P0	
	17	386	80.27		0.68	SXCM 253/80N-4/17	RSX253M3Q0	
	19	356	73.99		0.79	SXCM 253/80N-4/19	RSX253M3R0	
	20	330	68.63		0.80	SXCM 253/80N-4/20	RSX253M3S0	
	22	303	62.91		0.80	SXCM 253/80N-4/22	RSX253M3T0	
	24	282	58.54		0.83	SXCM 253/80N-4/24	RSX253M3U0	
	26	259	53.86		0.97	SXCM 253/80N-4/26	RSX253M3V0	
	28	240	49.78		1.1	SXCM 253/80N-4/28	RSX253M3W0	
	30	222	46.17		1.2	SXCM 253/80N-4/30	RSX253M3X0	
	33	204	42.32		1.2	SXCM 253/80N-4/33	RSX253M3Y0	
	34	196	40.81		1.2	SXCM 253/80N-4/34	RSX253M3Z0	
	37	181	37.55		1.4	SXCM 253/80N-4/37	RSX253M400	
	40	167	34.70		1.5	SXCM 253/80N-4/40	RSX253M410	
	43	155	32.19		1.5	SXCM 253/80N-4/43	RSX253M420	
47	142	29.51		1.5	SXCM 253/80N-4/47	RSX253M430		
51	132	27.45		1.7	SXCM 253/80N-4/51	RSX253M440		
55	122	25.26		1.9	SXCM 253/80N-4/55	RSX253M450		
60	112	23.35		2	SXCM 253/80N-4/60	RSX253M460		
65	104	21.65		2.1	SXCM 253/80N-4/65	RSX253M470		
<b>2 etapas</b>			<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
72	95	19.43		2.4	SXCM 252/80N-4/72	RSX252M2C0		
78	88	17.88		2.5	SXCM 252/80N-4/78	RSX252M2D0		
85	81	16.52		2.7	SXCM 252/80N-4/85	RSX252M2E0		

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

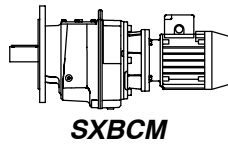
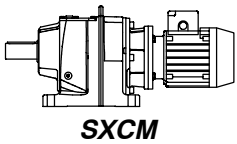
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
						Typ Type Type		
<b>0.75</b>	<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>	(2.1)
	91	75	15.33		2.8	SXCM 252/80N-4/91	RSX252M2F0	
	94	73	14.91		3	SXCM 252/80N-4/94	RSX252M2G0	
	102	67	13.72		3.1	SXCM 252/80N-4/102	RSX252M2H0	
	110	62	12.68		3.3	SXCM 252/80N-4/110	RSX252M2J0	
	119	58	11.76		3.5	SXCM 252/80N-4/119	RSX252M2K0	
	130	53	10.78		3.6	SXCM 252/80N-4/130	RSX252M2L0	
	165	42	8.49		4.1	SXCM 252/80N-4/165	RSX252M2M0	
	212	32	6.61		5.5	SXCM 252/80N-4/212	RSX252M2N0	
	230	30	6.08		5.8	SXCM 252/80N-4/230	RSX252M2P0	
	249	28	5.62		6	SXCM 252/80N-4/249	RSX252M2Q0	
	269	26	5.21		6.3	SXCM 252/80N-4/269	RSX252M2R0	
	293	23	4.78		6.6	SXCM 252/80N-4/293	RSX252M2S0	
	372	18	3.76		7.4	SXCM 252/80N-4/372	RSX252M2T0	
	<b>3 etapas</b>				<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>	
	33	204	42.46		0.67	SXCM 203/80N-4/33	RSX203M1X0	
	37	185	38.32		0.79	SXCM 203/80N-4/37	RSX203M1Y0	
	38	175	36.39		0.67	SXCM 203/80N-4/38	RSX203M1Z0	
	42	159	33.04		0.84	SXCM 203/80N-4/42	RSX203M2M0	
	47	144	29.82		0.96	SXCM 203/80N-4/47	RSX203M200	
	49	136	28.32		0.84	SXCM 203/80N-4/49	RSX203M210	
	54	124	25.79		1.1	SXCM 203/80N-4/54	RSX203M220	
	<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>	
	56	123	25.13		0.77	SXCM 202/80N-4/56	RSX202M2C0	
	67	103	20.99		0.93	SXCM 202/80N-4/67	RSX202M2D0	
	78	88	17.88		1.1	SXCM 202/80N-4/78	RSX202M2E0	
	87	79	16.09		1.3	SXCM 202/80N-4/87	RSX202M2F0	
	91	76	15.46		1.5	SXCM 202/80N-4/91	RSX202M2G0	
	103	66	13.53		1.5	SXCM 202/80N-4/103	RSX202M2H0	
	104	66	13.44		1.9	SXCM 202/80N-4/104	RSX202M2J0	
	122	56	11.45		2.1	SXCM 202/80N-4/122	RSX202M2K0	
	141	49	9.90		2.3	SXCM 202/80N-4/141	RSX202M2L0	
	162	43	8.66		2.3	SXCM 202/80N-4/162	RSX202M2M0	
	189	36	7.42		2.3	SXCM 202/80N-4/189	RSX202M2N0	
	200	34	7.01		3.2	SXCM 202/80N-4/200	RSX202M2P0	
	235	29	5.97		3.3	SXCM 202/80N-4/235	RSX202M2Q0	
	271	25	5.16		3.3	SXCM 202/80N-4/271	RSX202M2R0	
310	22	4.52		3.3	SXCM 202/80N-4/310	RSX202M2S0		
362	19	3.87		3.3	SXCM 202/80N-4/362	RSX202M2T0		
<b>1.1</b>	<b>3 etapas</b>				<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>	(2.8)
	8.5	1160	164.26		0.81	SXCM 403/90S-4/8.5 * SXBCM 403/90S-4/8.5	RSX403M3E0 RSX403M3F0	
	9.2	1071	151.61		0.85	SXCM 403/90S-4/9.2 * SXBCM 403/90S-4/9.2	RSX403M3G0 RSX403M3H0	

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



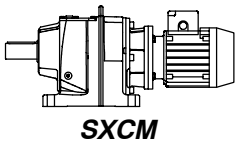
PROGRAMA DE FABRICACIÓN		FERTIGUNGSPROGRAMM				MANUFACTURE PROGRAMME		PROGRAMME DE FABRICATION	
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)	
<b>1.1</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(2.8)
	10.6	933	132.05		0.84	SXCM 403/90S-4/10.6 * SXBCM 403/90S-4/10.6	RSX403M3J0 RSX403M3K0		
	11.3	874	123.72		0.95	SXCM 403/90S-4/11.3 * SXBCM 403/90S-4/11.3	RSX403M3L0 RSX403M3M0		
	12	821	116.23		1.1	SXCM 403/90S-4/12 * SXBCM 403/90S-4/12	RSX403M3N0 RSX403M3P0		
	14	729	103.29		1.2	SXCM 403/90S-4/14 * SXBCM 403/90S-4/14	RSX403M3Q0 RSX403M3R0		
	15	673	95.33		1.3	SXCM 403/90S-4/15 * SXBCM 403/90S-4/15	RSX403M3S0 RSX403M3T0		
	16	626	88.67		1.3	SXCM 403/90S-4/16 * SXBCM 403/90S-4/16	RSX403M3U0 RSX403M3V0		
	17	588	83.30		1.5	SXCM 403/90S-4/17 * SXBCM 403/90S-4/17	RSX403M3W0 RSX403M3X0		
	19	523	74.02		1.7	SXCM 403/90S-4/19 * SXBCM 403/90S-4/19	RSX403M3Y0 RSX403M3Z0		
	20	482	68.32		1.8	SXCM 403/90S-4/20 * SXBCM 403/90S-4/20	RSX403M400 RSX403M410		
	24	420	59.51		1.8	SXCM 403/90S-4/24 * SXBCM 403/90S-4/24	RSX403M420 RSX403M430		
	25	394	55.76		2	SXCM 403/90S-4/25 * SXBCM 403/90S-4/25	RSX403M440 RSX403M450		
	27	370	52.38		2.3	SXCM 403/90S-4/27 * SXBCM 403/90S-4/27	RSX403M460 RSX403M470		
	30	329	46.55		2.7	SXCM 403/90S-4/30 * SXBCM 403/90S-4/30	RSX403M480 RSX403M490		
	33	303	42.96		3	SXCM 403/90S-4/33 * SXBCM 403/90S-4/33	RSX403M4A0 RSX403M4B0		
	35	282	39.98		2.8	SXCM 403/90S-4/35 * SXBCM 403/90S-4/35	RSX403M4C0 RSX403M4D0		
	37	265	37.56		3.2	SXCM 403/90S-4/37 * SXBCM 403/90S-4/37	RSX403M4E0 RSX403M4F0		
	42	236	33.38		3.7	SXCM 403/90S-4/42 * SXBCM 403/90S-4/42	RSX403M4G0 RSX403M4H0		
	45	218	30.81		3.9	SXCM 403/90S-4/45 * SXBCM 403/90S-4/45	RSX403M4J0 RSX403M4K0		
	52	189	26.83		3.8	SXCM 403/90S-4/52 * SXBCM 403/90S-4/52	RSX403M4L0 RSX403M4M0		
56	178	25.14		4.3	SXCM 403/90S-4/56 * SXBCM 403/90S-4/56	RSX403M4N0 RSX403M4P0			
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
57	176	24.38		4.2	SXCM 402/90S-4/57 * SXBCM 402/90S-4/57	RSX402M000 RSX402M010			
61	165	22.84		4.8	SXCM 402/90S-4/61 * SXBCM 402/90S-4/61	RSX402M020 RSX402M030			
65	155	21.46		5.4	SXCM 402/90S-4/65 * SXBCM 402/90S-4/65	RSX402M040 RSX402M050			
73	137	19.07		6.3	SXCM 402/90S-4/73 * SXBCM 402/90S-4/73	RSX402M060 RSX402M070			

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

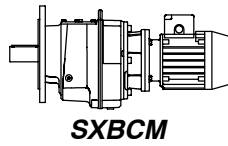
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

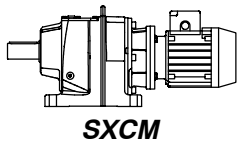
PROGRAMA DE FABRICACIÓN		FERTIGUNGSPROGRAMM				MANUFACTURE PROGRAMME		PROGRAMME DE FABRICATION	
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)	
<b>1.1</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			(2.8)
	80	127	17.60		6.4	SXCM 402/90S-4/80 * SXBCM 402/90S-4/80	RSX402M080 RSX402M090		
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			
10	950	134.49			0.77	SXCM 353/90S-4/10	RSX353M4L0		
11	877	124.12			0.72	SXCM 353/90S-4/11	RSX353M4M0		
12	830	117.56			0.85	SXCM 353/90S-4/12	RSX353M4N0		
13	733	103.75			0.85	SXCM 353/90S-4/13	RSX353M4P0		
16	631	89.36			1.1	SXCM 353/90S-4/16	RSX353M4Q0		
17	576	81.56			0.92	SXCM 353/90S-4/17	RSX353M4R0		
18	536	75.88			1.1	SXCM 353/90S-4/18	RSX353M4S0		
20	500	70.83			1.2	SXCM 353/90S-4/20	RSX353M4T0		
23	438	61.98			1.2	SXCM 353/90S-4/23	RSX353M4U0		
24	412	58.33			1.6	SXCM 353/90S-4/24	RSX353M4V0		
26	380	53.83			1.6	SXCM 353/90S-4/26	RSX353M4W0		
27	360	51.00			1.7	SXCM 353/90S-4/27	RSX353M4X0		
32	313	44.33			2	SXCM 353/90S-4/32	RSX353M4Y0		
36	274	38.76			2.1	SXCM 353/90S-4/36	RSX353M4Z0		
38	258	36.56			2	SXCM 353/90S-4/38	RSX353M500		
41	240	34.02			2.3	SXCM 353/90S-4/41	RSX353M510		
44	224	31.75			2.6	SXCM 353/90S-4/44	RSX353M520		
50	196	27.79			2.6	SXCM 353/90S-4/50	RSX353M530		
54	185	26.14			3	SXCM 353/90S-4/54	RSX353M540		
58	170	24.13			3.3	SXCM 353/90S-4/58	RSX353M550		
61	161	22.86			3.2	SXCM 353/90S-4/61	RSX353M560		
70	140	19.87			3.7	SXCM 353/90S-4/70	RSX353M570		
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
74	136	18.89			3.7	SXCM 352/90S-4/74	RSX352M1S0		
80	127	17.57			4.3	SXCM 352/90S-4/80	RSX352M1T0		
85	118	16.40			4.5	SXCM 352/90S-4/85	RSX352M1U0		
93	108	15.01			4.6	SXCM 352/90S-4/93	RSX352M1V0		
100	101	13.97			5.1	SXCM 352/90S-4/100	RSX352M1W0		
107	94	13.04			5.3	SXCM 352/90S-4/107	RSX352M1X0		
130	77	10.74			5.9	SXCM 352/90S-4/130	RSX352M1Y0		
149	68	9.39			6.4	SXCM 352/90S-4/149	RSX352M1Z0		
169	60	8.28			6.9	SXCM 352/90S-4/169	RSX352M200		
178	57	7.85			7.8	SXCM 352/90S-4/178	RSX352M210		
192	53	7.30			8.2	SXCM 352/90S-4/192	RSX352M220		
206	49	6.81			8.7	SXCM 352/90S-4/206	RSX352M230		
250	40	5.61			10	SXCM 352/90S-4/250	RSX352M240		
286	35	4.90			11	SXCM 352/90S-4/286	RSX352M250		
323	31	4.33			12	SXCM 352/90S-4/323	RSX352M260		
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			
14	691	97.89			0.71	SXCM 303/90S-4/14	RSX303M3S0		

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

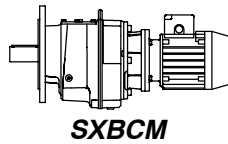
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

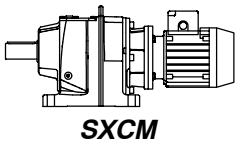
<b>P</b> [kW]	<b>n<sub>2</sub></b> [1/min]	<b>M<sub>2</sub></b> [Nm]	<b>i<sub>R</sub></b>	<b>F<sub>Ra</sub></b> [N]	<b>f<sub>b</sub></b>	<b>Tipo</b> Typ Type	<b>Código Referenz Ref. Réf</b>	<i>Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)</i>
<b>1.1</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(2.8)
16	605	85.65			0.83	<b>SXCM 303/90S-4/16</b>	RSX303M450	
18	537	76.03			0.85	<b>SXCM 303/90S-4/18</b>	RSX303M3U0	
20	500	70.83			0.96	<b>SXCM 303/90S-4/20</b>	RSX303M3V0	
23	438	61.97			1.1	<b>SXCM 303/90S-4/23</b>	RSX303M3W0	
25	389	55.15			1.1	<b>SXCM 303/90S-4/25</b>	RSX303M3X0	
27	362	51.20			1.2	<b>SXCM 303/90S-4/27</b>	RSX303M3Y0	
29	337	47.69			1.4	<b>SXCM 303/90S-4/29</b>	RSX303M3Z0	
34	295	41.73			1.6	<b>SXCM 303/90S-4/34</b>	RSX303M400	
39	253	35.85			1.7	<b>SXCM 303/90S-4/39</b>	RSX303M410	
42	236	33.40			2	<b>SXCM 303/90S-4/42</b>	RSX303M420	
48	206	29.22			2.2	<b>SXCM 303/90S-4/48</b>	RSX303M430	
54	184	26.00			2.2	<b>SXCM 303/90S-4/54</b>	RSX303M440	
58	170	24.14			2.5	<b>SXCM 303/90S-4/58</b>	RSX303M3T0	
62	159	22.49			2.8	<b>SXCM 303/90S-4/62</b>	RSX303M460	
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
71	142	19.72			2.7	<b>SXCM 302/90S-4/71</b>	RSX302M1N0	
77	131	18.24			3.1	<b>SXCM 302/90S-4/77</b>	RSX302M1P0	
83	122	16.93			3.5	<b>SXCM 302/90S-4/83</b>	RSX302M1Q0	
89	114	15.77			3.6	<b>SXCM 302/90S-4/89</b>	RSX302M1R0	
99	102	14.13			3.9	<b>SXCM 302/90S-4/99</b>	RSX302M1S0	
107	95	13.12			4.3	<b>SXCM 302/90S-4/107</b>	RSX302M1T0	
115	88	12.22			4.5	<b>SXCM 302/90S-4/115</b>	RSX302M1U0	
131	77	10.69			5	<b>SXCM 302/90S-4/131</b>	RSX302M1V0	
167	61	8.40			5.7	<b>SXCM 302/90S-4/167</b>	RSX302M1W0	
196	52	7.16			6.9	<b>SXCM 302/90S-4/196</b>	RSX302M1X0	
211	48	6.62			7.6	<b>SXCM 302/90S-4/211</b>	RSX302M1Y0	
228	44	6.15			8	<b>SXCM 302/90S-4/228</b>	RSX302M1Z0	
244	41	5.73			8.4	<b>SXCM 302/90S-4/244</b>	RSX302M200	
279	36	5.01			8.4	<b>SXCM 302/90S-4/279</b>	RSX302M210	
355	28	3.94			8.4	<b>SXCM 302/90S-4/355</b>	RSX302M220	
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
26	380	53.86			0.66	<b>SXCM 253/90S-4/26</b>	RSX253M480	
28	352	49.78			0.75	<b>SXCM 253/90S-4/28</b>	RSX253M490	
30	326	46.17			0.79	<b>SXCM 253/90S-4/30</b>	RSX253M4A0	
33	299	42.32			0.80	<b>SXCM 253/90S-4/33</b>	RSX253M4B0	
34	288	40.81			0.80	<b>SXCM 253/90S-4/34</b>	RSX253M4C0	
37	265	37.55			0.94	<b>SXCM 253/90S-4/37</b>	RSX253M4D0	
40	245	34.70			1	<b>SXCM 253/90S-4/40</b>	RSX253M4E0	
43	227	32.19			1.1	<b>SXCM 253/90S-4/43</b>	RSX253M4F0	
47	208	29.51			1.1	<b>SXCM 253/90S-4/47</b>	RSX253M4G0	
51	194	27.45			1.2	<b>SXCM 253/90S-4/51</b>	RSX253M4H0	
55	178	25.26			1.3	<b>SXCM 253/90S-4/55</b>	RSX253M4J0	
60	165	23.35			1.4	<b>SXCM 253/90S-4/60</b>	RSX253M4K0	
65	153	21.65			1.4	<b>SXCM 253/90S-4/65</b>	RSX253M4L0	

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

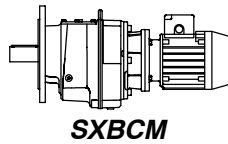
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**

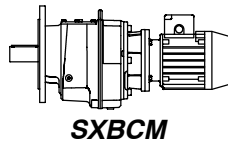
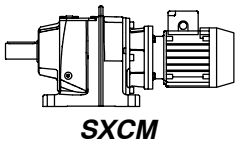


**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN      FERTIGUNGSPROGRAMM      MANUFACTURE PROGRAMME      PROGRAMME DE FABRICATION**

P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom
								Nominal intens.
								Intens. nomin.
								400V(A)
<b>1.1</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		(2.8)
	72	140	19.43		1.6	SXCM 252/90S-4/72	RSX252M2U0	
	78	129	17.88		1.7	SXCM 252/90S-4/78	RSX252M2V0	
	85	119	16.52		1.8	SXCM 252/90S-4/85	RSX252M2W0	
	91	110	15.33		1.9	SXCM 252/90S-4/91	RSX252M2X0	
	94	107	14.91		2	SXCM 252/90S-4/94	RSX252M2Y0	
	102	99	13.72		2.1	SXCM 252/90S-4/102	RSX252M2Z0	
	110	91	12.68		2.2	SXCM 252/90S-4/110	RSX252M300	
	119	85	11.76		2.4	SXCM 252/90S-4/119	RSX252M310	
	130	78	10.78		2.5	SXCM 252/90S-4/130	RSX252M320	
	165	61	8.49		2.8	SXCM 252/90S-4/165	RSX252M330	
	212	48	6.61		3.7	SXCM 252/90S-4/212	RSX252M340	
	230	44	6.08		3.9	SXCM 252/90S-4/230	RSX252M350	
	249	40	5.62		4.1	SXCM 252/90S-4/249	RSX252M360	
	269	38	5.21		4.3	SXCM 252/90S-4/269	RSX252M370	
	293	34	4.78		4.5	SXCM 252/90S-4/293	RSX252M380	
	372	27	3.76		5	SXCM 252/90S-4/372	RSX252M390	
	78	129	17.88		0.77	SXCM 202/90S-4/78	RSX202M2V0	
	87	116	16.09		0.88	SXCM 202/90S-4/87	RSX202M2W0	
	91	111	15.46		1	SXCM 202/90S-4/91	RSX202M2X0	
	103	97	13.53		1	SXCM 202/90S-4/103	RSX202M2Y0	
	104	97	13.44		1.3	SXCM 202/90S-4/104	RSX202M2Z0	
	122	83	11.45		1.5	SXCM 202/90S-4/122	RSX202M300	
	141	71	9.90		1.6	SXCM 202/90S-4/141	RSX202M310	
	162	62	8.66		1.6	SXCM 202/90S-4/162	RSX202M320	
	189	53	7.42		1.6	SXCM 202/90S-4/189	RSX202M330	
	200	51	7.01		2.2	SXCM 202/90S-4/200	RSX202M340	
	235	43	5.97		2.3	SXCM 202/90S-4/235	RSX202M350	
	271	37	5.16		2.3	SXCM 202/90S-4/271	RSX202M360	
	310	33	4.52		2.3	SXCM 202/90S-4/310	RSX202M370	
	362	28	3.87		2.3	SXCM 202/90S-4/362	RSX202M380	
<b>1.5</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(3.5)
	11.4	1183	123.72		0.70	SXCM 403/90L-4/11.4 * SXBCM 403/90L-4/11.4	RSX403M4Q0 RSX403M4R0	
	12	1111	116.23		0.79	SXCM 403/90L-4/12 * SXBCM 403/90L-4/12	RSX403M4S0 RSX403M4T0	
	14	988	103.29		0.91	SXCM 403/90L-4/14 * SXBCM 403/90L-4/14	RSX403M4U0 RSX403M4V0	
	15	911	95.33		0.95	SXCM 403/90L-4/15 * SXBCM 403/90L-4/15	RSX403M4W0 RSX403M4X0	
	16	848	88.67		0.96	SXCM 403/90L-4/16 * SXBCM 403/90L-4/16	RSX403M4Y0 RSX403M4Z0	
	17	796	83.30		1.1	SXCM 403/90L-4/17 * SXBCM 403/90L-4/17	RSX403M500 RSX403M510	

\*Bajo demanda      \*Auf Anfrage      \*Under requirement      \*Sur demande  
 Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.  
 Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.  
 All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.  
 Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

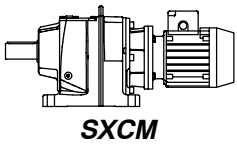
<b>P</b> [kW]	<b>n<sub>2</sub></b> [1/min]	<b>M<sub>2</sub></b> [Nm]	<b>i<sub>R</sub></b>	<b>F<sub>Ra</sub></b> [N]	<b>f<sub>b</sub></b>	<b>Tipo</b> Typ Type Type	<b>Código Referenz Ref. Réf</b>	<i>Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)</i>
<b>1.5</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(3.5)
	19	708	74.02		1.3	SXCM 403/90L-4/19 * SXBCM 403/90L-4/19	RSX403M520 RSX403M530	
	21	653	68.32		1.3	SXCM 403/90L-4/21 * SXBCM 403/90L-4/21	RSX403M540 RSX403M550	
	24	569	59.51		1.3	SXCM 403/90L-4/24 * SXBCM 403/90L-4/24	RSX403M560 RSX403M570	
	25	533	55.76		1.5	SXCM 403/90L-4/25 * SXBCM 403/90L-4/25	RSX403M580 RSX403M590	
	27	501	52.38		1.7	SXCM 403/90L-4/27 * SXBCM 403/90L-4/27	RSX403M5A0 RSX403M5B0	
	30	445	46.55		2	SXCM 403/90L-4/30 * SXBCM 403/90L-4/30	RSX403M5C0 RSX403M5D0	
	33	411	42.96		2.2	SXCM 403/90L-4/33 * SXBCM 403/90L-4/33	RSX403M5E0 RSX403M5F0	
	35	382	39.98		2.1	SXCM 403/90L-4/35 * SXBCM 403/90L-4/35	RSX403M5G0 RSX403M5H0	
	38	359	37.56		2.3	SXCM 403/90L-4/38 * SXBCM 403/90L-4/38	RSX403M5J0 RSX403M5K0	
	42	319	33.38		2.7	SXCM 403/90L-4/42 * SXBCM 403/90L-4/42	RSX403M5L0 RSX403M5M0	
	46	295	30.81		2.9	SXCM 403/90L-4/46 * SXBCM 403/90L-4/46	RSX403M5N0 RSX403M5P0	
	53	257	26.83		2.8	SXCM 403/90L-4/53 * SXBCM 403/90L-4/53	RSX403M5Q0 RSX403M5R0	
	56	240	25.14		3.2	SXCM 403/90L-4/56 * SXBCM 403/90L-4/56	RSX403M5S0 RSX403M5T0	
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	58	238	24.38		3.1	SXCM 402/90L-4/58 * SXBCM 402/90L-4/58	RSX402M0A0 RSX402M0B0	
	62	223	22.84		3.5	SXCM 402/90L-4/62 * SXBCM 402/90L-4/62	RSX402M0C0 RSX402M0D0	
	66	209	21.46		3.9	SXCM 402/90L-4/66 * SXBCM 402/90L-4/66	RSX402M0E0 RSX402M0F0	
	74	186	19.07		4.6	SXCM 402/90L-4/74 * SXBCM 402/90L-4/74	RSX402M0G0 RSX402M0H0	
	80	172	17.60		4.7	SXCM 402/90L-4/80 * SXBCM 402/90L-4/80	RSX402M0J0 RSX402M0K0	
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
	16	861	89.36		0.81	SXCM 353/90L-4/16	RSX353M580	
	17	785	81.56		0.67	SXCM 353/90L-4/17	RSX353M590	
	18	731	75.88		0.79	SXCM 353/90L-4/18	RSX353M5A0	
	20	682	70.83		0.90	SXCM 353/90L-4/20	RSX353M5B0	
	23	597	61.98		0.88	SXCM 353/90L-4/23	RSX353M5C0	
	24	562	58.33		1.2	SXCM 353/90L-4/24	RSX353M5D0	
	26	518	53.83		1.2	SXCM 353/90L-4/26	RSX353M5E0	
	27	491	51.00		1.3	SXCM 353/90L-4/27	RSX353M5F0	
	32	427	44.33		1.4	SXCM 353/90L-4/32	RSX353M5G0	
	36	373	38.76		1.6	SXCM 353/90L-4/36	RSX353M5H0	

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

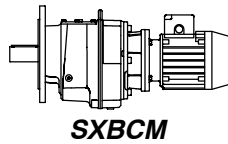
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

<b>P</b> [kW]	<b>n<sub>2</sub></b> [1/min]	<b>M<sub>2</sub></b> [Nm]	<b>i<sub>R</sub></b>	<b>F<sub>Ra</sub></b> [N]	<b>f<sub>b</sub></b>	<b>Tipo</b> Typ Type	<b>Código Referenz Ref. Réf</b>	<i>Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)</i>
<b>1.5</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(3.5)
	<b>38</b>	352	36.56		1.4	<b>SXCM 353/90L-4/38</b>	<i>RSX353M5J0</i>	
	<b>41</b>	328	34.02		1.7	<b>SXCM 353/90L-4/41</b>	<i>RSX353M5K0</i>	
	<b>44</b>	306	31.75		1.9	<b>SXCM 353/90L-4/44</b>	<i>RSX353M5L0</i>	
	<b>50</b>	268	27.79		1.9	<b>SXCM 353/90L-4/50</b>	<i>RSX353M5M0</i>	
	<b>54</b>	252	26.14		2.2	<b>SXCM 353/90L-4/54</b>	<i>RSX353M5N0</i>	
	<b>58</b>	232	24.13		2.4	<b>SXCM 353/90L-4/58</b>	<i>RSX353M5P0</i>	
	<b>61</b>	220	22.86		2.4	<b>SXCM 353/90L-4/61</b>	<i>RSX353M5Q0</i>	
	<b>70</b>	191	19.87		2.7	<b>SXCM 353/90L-4/70</b>	<i>RSX353M5R0</i>	
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	<b>74</b>	186	18.89		2.7	<b>SXCM 352/90L-4/74</b>	<i>RSX352M270</i>	
	<b>80</b>	173	17.57		3.1	<b>SXCM 352/90L-4/80</b>	<i>RSX352M280</i>	
	<b>85</b>	161	16.40		3.3	<b>SXCM 352/90L-4/85</b>	<i>RSX352M290</i>	
	<b>93</b>	147	15.01		3.4	<b>SXCM 352/90L-4/93</b>	<i>RSX352M2A0</i>	
	<b>100</b>	137	13.97		3.8	<b>SXCM 352/90L-4/100</b>	<i>RSX352M2B0</i>	
	<b>107</b>	128	13.04		3.9	<b>SXCM 352/90L-4/107</b>	<i>RSX352M2C0</i>	
	<b>130</b>	106	10.74		4.3	<b>SXCM 352/90L-4/130</b>	<i>RSX352M2D0</i>	
	<b>149</b>	92	9.39		4.7	<b>SXCM 352/90L-4/149</b>	<i>RSX352M2E0</i>	
	<b>169</b>	81	8.28		5.1	<b>SXCM 352/90L-4/169</b>	<i>RSX352M2F0</i>	
	<b>178</b>	77	7.85		5.7	<b>SXCM 352/90L-4/178</b>	<i>RSX352M2G0</i>	
	<b>192</b>	72	7.30		6	<b>SXCM 352/90L-4/192</b>	<i>RSX352M2H0</i>	
	<b>206</b>	67	6.81		6.4	<b>SXCM 352/90L-4/206</b>	<i>RSX352M2J0</i>	
	<b>250</b>	55	5.61		7.3	<b>SXCM 352/90L-4/250</b>	<i>RSX352M2K0</i>	
	<b>286</b>	48	4.90		8.2	<b>SXCM 352/90L-4/286</b>	<i>RSX352M2L0</i>	
	<b>323</b>	43	4.33		8.8	<b>SXCM 352/90L-4/323</b>	<i>RSX352M2M0</i>	
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
	<b>20</b>	682	70.83		0.71	<b>SXCM 303/90L-4/20</b>	<i>RSX303M470</i>	
	<b>23</b>	597	61.97		0.81	<b>SXCM 303/90L-4/23</b>	<i>RSX303M480</i>	
	<b>25</b>	531	55.15		0.79	<b>SXCM 303/90L-4/25</b>	<i>RSX303M490</i>	
	<b>27</b>	493	51.20		0.91	<b>SXCM 303/90L-4/27</b>	<i>RSX303M4A0</i>	
	<b>29</b>	459	47.69		1	<b>SXCM 303/90L-4/29</b>	<i>RSX303M4B0</i>	
	<b>34</b>	402	41.73		1.2	<b>SXCM 303/90L-4/34</b>	<i>RSX303M4C0</i>	
	<b>39</b>	345	35.85		1.3	<b>SXCM 303/90L-4/39</b>	<i>RSX303M4D0</i>	
	<b>42</b>	322	33.40		1.4	<b>SXCM 303/90L-4/42</b>	<i>RSX303M4E0</i>	
	<b>48</b>	281	29.22		1.6	<b>SXCM 303/90L-4/48</b>	<i>RSX303M4F0</i>	
	<b>54</b>	250	26.00		1.6	<b>SXCM 303/90L-4/54</b>	<i>RSX303M4G0</i>	
	<b>58</b>	232	24.14		1.9	<b>SXCM 303/90L-4/58</b>	<i>RSX303M4H0</i>	
	<b>62</b>	217	22.49		2.1	<b>SXCM 303/90L-4/62</b>	<i>RSX303M4J0</i>	
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	<b>71</b>	194	19.72		2	<b>SXCM 302/90L-4/71</b>	<i>RSX302M230</i>	
	<b>77</b>	179	18.24		2.3	<b>SXCM 302/90L-4/77</b>	<i>RSX302M240</i>	
	<b>83</b>	166	16.93		2.5	<b>SXCM 302/90L-4/83</b>	<i>RSX302M250</i>	
	<b>89</b>	155	15.77		2.7	<b>SXCM 302/90L-4/89</b>	<i>RSX302M260</i>	
	<b>99</b>	139	14.13		2.9	<b>SXCM 302/90L-4/99</b>	<i>RSX302M270</i>	

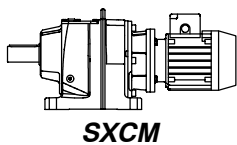
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

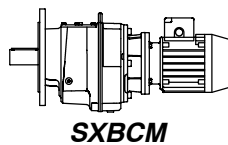
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.





**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN      FERTIGUNGSPROGRAMM      MANUFACTURE PROGRAMME      PROGRAMME DE FABRICATION**

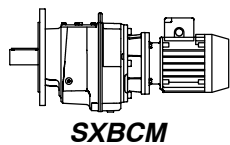
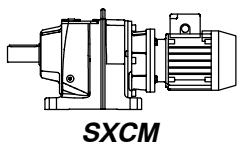
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>1.5</b>	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			(3.5)
	107	129	13.12	3.1	SXCM 302/90L-4/107	RSX302M280		
	115	120	12.22	3.3	SXCM 302/90L-4/115	RSX302M290		
	131	105	10.69	3.6	SXCM 302/90L-4/131	RSX302M2A0		
	167	83	8.40	4.2	SXCM 302/90L-4/167	RSX302M2B0		
	196	70	7.16	5.1	SXCM 302/90L-4/196	RSX302M2C0		
	211	65	6.62	5.6	SXCM 302/90L-4/211	RSX302M2D0		
	228	60	6.15	5.9	SXCM 302/90L-4/228	RSX302M2E0		
	244	56	5.73	6.1	SXCM 302/90L-4/244	RSX302M2F0		
	279	49	5.01	6.1	SXCM 302/90L-4/279	RSX302M2G0		
	355	39	3.94	6.1	SXCM 302/90L-4/355	RSX302M2H0		
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			
	37	362	37.55	0.69	SXCM 253/90L-4/37	RSX253M4M0		
	40	334	34.70	0.75	SXCM 253/90L-4/40	RSX253M4N0		
	43	310	32.19	0.77	SXCM 253/90L-4/43	RSX253M4P0		
	47	284	29.51	0.77	SXCM 253/90L-4/47	RSX253M4Q0		
	51	264	27.45	0.85	SXCM 253/90L-4/51	RSX253M4R0		
	55	243	25.26	0.96	SXCM 253/90L-4/55	RSX253M4S0		
	60	225	23.35	1	SXCM 253/90L-4/60	RSX253M4T0		
	65	208	21.65	1.1	SXCM 253/90L-4/65	RSX253M4U0		
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
	72	191	19.43	1.2	SXCM 252/90L-4/72	RSX252M3A0		
	78	176	17.88	1.3	SXCM 252/90L-4/78	RSX252M3B0		
	85	162	16.52	1.3	SXCM 252/90L-4/85	RSX252M3C0		
	91	151	15.33	1.4	SXCM 252/90L-4/91	RSX252M3D0		
	94	147	14.91	1.5	SXCM 252/90L-4/94	RSX252M3E0		
	102	135	13.72	1.6	SXCM 252/90L-4/102	RSX252M3F0		
	110	125	12.68	1.6	SXCM 252/90L-4/110	RSX252M3G0		
	119	116	11.76	1.7	SXCM 252/90L-4/119	RSX252M3H0		
	130	106	10.78	1.8	SXCM 252/90L-4/130	RSX252M3J0		
	165	83	8.49	2.1	SXCM 252/90L-4/165	RSX252M3K0		
	212	65	6.61	2.7	SXCM 252/90L-4/212	RSX252M3L0		
	230	60	6.08	2.9	SXCM 252/90L-4/230	RSX252M3M0		
	249	55	5.62	3	SXCM 252/90L-4/249	RSX252M3N0		
	269	51	5.21	3.1	SXCM 252/90L-4/269	RSX252M3P0		
293	47	4.78	3.3	SXCM 252/90L-4/293	RSX252M3Q0			
372	37	3.76	3.7	SXCM 252/90L-4/372	RSX252M3R0			
88	157	16.09	0.65	SXCM 202/90L-4/88	RSX202M3A0			
91	151	15.46	0.73	SXCM 202/90L-4/91	RSX202M3B0			
104	132	13.53	0.73	SXCM 202/90L-4/104	RSX202M3C0			
105	131	13.44	0.95	SXCM 202/90L-4/105	RSX202M3D0			
123	112	11.45	1.1	SXCM 202/90L-4/123	RSX202M3E0			
142	97	9.90	1.2	SXCM 202/90L-4/142	RSX202M3F0			

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN      FERTIGUNGSPROGRAMM      MANUFACTURE PROGRAMME      PROGRAMME DE FABRICATION**

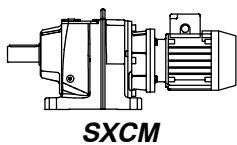
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>1.5</b>		<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			(3.5)
	163	84	8.66		1.2	SXCM 202/90L-4/163	RSX202M3G0	
	190	72	7.42		1.2	SXCM 202/90L-4/190	RSX202M3H0	
	201	68	7.01		1.6	SXCM 202/90L-4/201	RSX202M3J0	
	236	58	5.97		1.7	SXCM 202/90L-4/236	RSX202M3K0	
	273	50	5.16		1.7	SXCM 202/90L-4/273	RSX202M3L0	
	312	44	4.52		1.7	SXCM 202/90L-4/312	RSX202M3M0	
	364	38	3.87		1.7	SXCM 202/90L-4/364	RSX202M3N0	
<b>2.2</b>		<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			(5.3)
	17	1160	83.30		0.74	SXCM 403/100LY-4/17 * SXBCM 403/100LY-4/17	RSX403M5U0 RSX403M5V0	
	19	1031	74.02		0.86	SXCM 403/100LY-4/19 * SXBCM 403/100LY-4/19	RSX403M5W0 RSX403M5X0	
	21	951	68.32		0.91	SXCM 403/100LY-4/21 * SXBCM 403/100LY-4/21	RSX403M5Y0 RSX403M5Z0	
	24	829	59.51		0.90	SXCM 403/100LY-4/24 * SXBCM 403/100LY-4/24	RSX403M600 RSX403M610	
	25	776	55.76		1	SXCM 403/100LY-4/25 * SXBCM 403/100LY-4/25	RSX403M620 RSX403M630	
	27	729	52.38		1.2	SXCM 403/100LY-4/27 * SXBCM 403/100LY-4/27	RSX403M640 RSX403M650	
	31	648	46.55		1.3	SXCM 403/100LY-4/31 * SXBCM 403/100LY-4/31	RSX403M660 RSX403M670	
	33	598	42.96		1.5	SXCM 403/100LY-4/33 * SXBCM 403/100LY-4/33	RSX403M680 RSX403M690	
	36	557	39.98		1.4	SXCM 403/100LY-4/36 * SXBCM 403/100LY-4/36	RSX403M6A0 RSX403M6B0	
	38	523	37.56		1.6	SXCM 403/100LY-4/38 * SXBCM 403/100LY-4/38	RSX403M6C0 RSX403M6D0	
	43	465	33.38		1.8	SXCM 403/100LY-4/43 * SXBCM 403/100LY-4/43	RSX403M6E0 RSX403M6F0	
	46	429	30.81		2	SXCM 403/100LY-4/46 * SXBCM 403/100LY-4/46	RSX403M6G0 RSX403M6H0	
	53	374	26.83		1.9	SXCM 403/100LY-4/53 * SXBCM 403/100LY-4/53	RSX403M6J0 RSX403M6K0	
	56	350	25.14		2.2	SXCM 403/100LY-4/56 * SXBCM 403/100LY-4/56	RSX403M6L0 RSX403M6M0	
		<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
	58	346	24.38		2.1	SXCM 402/100LY-4/58 * SXBCM 402/100LY-4/58	RSX402M0L0 RSX402M0M0	
	62	325	22.84		2.4	SXCM 402/100LY-4/62 * SXBCM 402/100LY-4/62	RSX402M0N0 RSX402M0P0	
	66	305	21.46		2.7	SXCM 402/100LY-4/66 * SXBCM 402/100LY-4/66	RSX402M0Q0 RSX402M0R0	
	74	271	19.07		3.1	SXCM 402/100LY-4/74 * SXBCM 402/100LY-4/74	RSX402M0S0 RSX402M0T0	
	81	250	17.60		3.2	SXCM 402/100LY-4/81 * SXBCM 402/100LY-4/81	RSX402M0U0 RSX402M0V0	

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

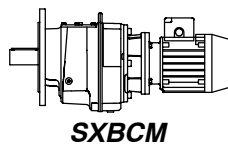
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

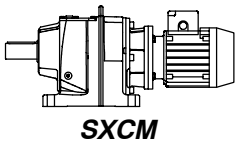
PROGRAMA DE FABRICACIÓN		FERTIGUNGSPROGRAMM				MANUFACTURE PROGRAMME		PROGRAMME DE FABRICATION	
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)	
<b>2.2</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			(5.3)
	92	219	15.39		3.2	SXCM 402/100LY-4/92 * SXBCM 402/100LY-4/92	RSX402M0W0 RSX402M0X0		
	98	205	14.42		3.7	SXCM 402/100LY-4/98 * SXBCM 402/100LY-4/98	RSX402M0Y0 RSX402M0Z0		
	105	193	13.55		4.2	SXCM 402/100LY-4/105 * SXBCM 402/100LY-4/105	RSX402M100 RSX402M110		
	118	171	12.04		4.9	SXCM 402/100LY-4/118 * SXBCM 402/100LY-4/118	RSX402M120 RSX402M130		
	128	158	11.11		4.9	SXCM 402/100LY-4/128 * SXBCM 402/100LY-4/128	RSX402M140 RSX402M150		
	163	124	8.70		4.9	SXCM 402/100LY-4/163 * SXBCM 402/100LY-4/163	RSX402M160 RSX402M170		
	205	98	6.92		5.1	SXCM 402/100LY-4/205 * SXBCM 402/100LY-4/205	RSX402M180 RSX402M190		
	219	92	6.49		5.4	SXCM 402/100LY-4/219 * SXBCM 402/100LY-4/219	RSX402M1A0 RSX402M1B0		
	233	87	6.09		5.7	SXCM 402/100LY-4/233 * SXBCM 402/100LY-4/233	RSX402M1C0 RSX402M1D0		
	262	77	5.41		6.3	SXCM 402/100LY-4/262 * SXBCM 402/100LY-4/262	RSX402M1E0 RSX402M1F0		
	284	71	5.00		6.7	SXCM 402/100LY-4/284 * SXBCM 402/100LY-4/284	RSX402M1G0 RSX402M1H0		
	363	56	3.91		7.8	SXCM 402/100LY-4/363 * SXBCM 402/100LY-4/363	RSX402M1J0 RSX402M1K0		
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			
	24	812	58.33		0.79	SXCM 353/100LY-4/24	RSX353M5S0		
	26	750	53.83		0.80	SXCM 353/100LY-4/26	RSX353M5U0		
	28	710	51.00		0.85	SXCM 353/100LY-4/28	RSX353M5V0		
	32	617	44.33		0.98	SXCM 353/100LY-4/32	RSX353M5W0		
	37	540	38.76		1.1	SXCM 353/100LY-4/37	RSX353M5X0		
	39	509	36.56		1	SXCM 353/100LY-4/39	RSX353M5Y0		
	42	474	34.02		1.1	SXCM 353/100LY-4/42	RSX353M5Z0		
	45	442	31.75		1.3	SXCM 353/100LY-4/45	RSX353M600		
	51	387	27.79		1.3	SXCM 353/100LY-4/51	RSX353M610		
	54	364	26.14		1.5	SXCM 353/100LY-4/54	RSX353M620		
	59	336	24.13		1.7	SXCM 353/100LY-4/59	RSX353M630		
	62	318	22.86		1.6	SXCM 353/100LY-4/62	RSX353M640		
	71	277	19.87		1.9	SXCM 353/100LY-4/71	RSX353M650		
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
	75	268	18.89		1.9	SXCM 352/100LY-4/75	RSX352M2N0		
	81	250	17.57		2.1	SXCM 352/100LY-4/81	RSX352M2P0		
	87	233	16.40		2.3	SXCM 352/100LY-4/87	RSX352M2Q0		
	95	213	15.01		2.3	SXCM 352/100LY-4/95	RSX352M2R0		
	102	198	13.97		2.6	SXCM 352/100LY-4/102	RSX352M2S0		
	109	185	13.04		2.7	SXCM 352/100LY-4/109	RSX352M2T0		
	132	153	10.74		3	SXCM 352/100LY-4/132	RSX352M2U0		

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

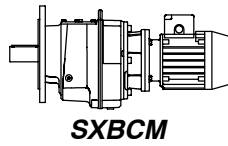
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

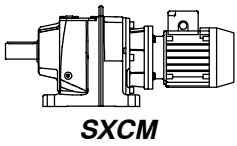
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>2.2</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		(5.3)
	151	133	9.39		3.2	SXCM 352/100LY-4/151	RSX352M2V0	
	171	118	8.28		3.5	SXCM 352/100LY-4/171	RSX352M2W0	
	181	112	7.85		3.9	SXCM 352/100LY-4/181	RSX352M2X0	
	195	104	7.30		4.1	SXCM 352/100LY-4/195	RSX352M2Y0	
	209	97	6.81		4.3	SXCM 352/100LY-4/209	RSX352M2Z0	
	253	80	5.61		5	SXCM 352/100LY-4/253	RSX352M300	
	290	70	4.90		5.6	SXCM 352/100LY-4/290	RSX352M310	
	328	62	4.33		6	SXCM 352/100LY-4/328	RSX352M320	
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
	30	664	47.69		0.70	SXCM 303/100LY-4/30	RSX303M4K0	
	34	581	41.73		0.82	SXCM 303/100LY-4/34	RSX303M4L0	
	40	499	35.85		0.87	SXCM 303/100LY-4/40	RSX303M4M0	
	43	465	33.40		0.99	SXCM 303/100LY-4/43	RSX303M5N0	
	49	407	29.22		1.1	SXCM 303/100LY-4/49	RSX303M5P0	
	55	362	26.00		1.1	SXCM 303/100LY-4/55	RSX303M5Q0	
	59	336	24.14		1.3	SXCM 303/100LY-4/59	RSX303M5R0	
	63	313	22.49		1.4	SXCM 303/100LY-4/63	RSX303M5S0	
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	72	280	19.72		1.3	SXCM 302/100LY-4/72	RSX302M2J0	
	78	259	18.24		1.6	SXCM 302/100LY-4/78	RSX302M2K0	
	84	241	16.93		1.7	SXCM 302/100LY-4/84	RSX302M2L0	
	90	224	15.77		1.8	SXCM 302/100LY-4/90	RSX302M2M0	
	100	201	14.13		2	SXCM 302/100LY-4/100	RSX302M2N0	
	108	186	13.12		2.1	SXCM 302/100LY-4/108	RSX302M2P0	
	116	174	12.22		2.2	SXCM 302/100LY-4/116	RSX302M2Q0	
	133	152	10.69		2.5	SXCM 302/100LY-4/133	RSX302M2R0	
	169	119	8.40		2.9	SXCM 302/100LY-4/169	RSX302M2S0	
	198	102	7.16		3.5	SXCM 302/100LY-4/198	RSX302M2T0	
	215	94	6.62		3.8	SXCM 302/100LY-4/215	RSX302M2U0	
	231	87	6.15		4	SXCM 302/100LY-4/231	RSX302M2V0	
	248	81	5.73		4.2	SXCM 302/100LY-4/248	RSX302M2W0	
	283	71	5.01		4.2	SXCM 302/100LY-4/283	RSX302M2X0	
	360	56	3.94		4.2	SXCM 302/100LY-4/360	RSX302M2Y0	
	73	276	19.43		0.81	SXCM 252/100LY-4/73	RSX252M3S0	
	79	254	17.88		0.87	SXCM 252/100LY-4/79	RSX252M3T0	
	86	235	16.52		0.91	SXCM 252/100LY-4/86	RSX252M3U0	
	93	218	15.33		0.95	SXCM 252/100LY-4/93	RSX252M3V0	
	95	212	14.91		1	SXCM 252/100LY-4/95	RSX252M3W0	
	103	195	13.72		1.1	SXCM 252/100LY-4/103	RSX252M3X0	
	112	180	12.68		1.1	SXCM 252/100LY-4/112	RSX252M3Y0	
	121	167	11.76		1.2	SXCM 252/100LY-4/121	RSX252M3Z0	
	132	153	10.78		1.2	SXCM 252/100LY-4/132	RSX252M400	
	167	121	8.49		1.4	SXCM 252/100LY-4/167	RSX252M410	

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

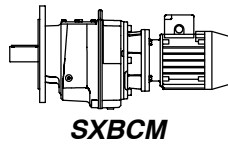
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

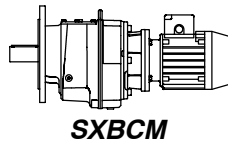
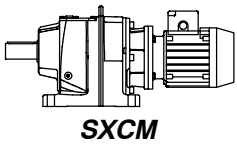
PROGRAMA DE FABRICACIÓN		FERTIGUNGSPROGRAMM				MANUFACTURE PROGRAMME		PROGRAMME DE FABRICATION		
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)		
<b>2.2</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			(5.3)	
	215	94	6.61		1.9	SXCM 252/100LY-4/215	RSX252M420			
	234	86	6.08		2	SXCM 252/100LY-4/234	RSX252M430			
	253	80	5.62		2.1	SXCM 252/100LY-4/253	RSX252M440			
	273	74	5.21		2.1	SXCM 252/100LY-4/273	RSX252M450			
	297	68	4.78		2.2	SXCM 252/100LY-4/297	RSX252M460			
	378	53	3.76		2.5	SXCM 252/100LY-4/378	RSX252M470			
<b>3</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			(7)	
	21	1297	68.32		0.67	SXCM 403/100LZ-4/21 * SXBCM 403/100LZ-4/21	RSX403M6N0 RSX403M6P0			
	24	1130	59.51		0.66	SXCM 403/100LZ-4/24 * SXBCM 403/100LZ-4/24	RSX403M6Q0 RSX403M6R0			
	25	1059	55.76		0.74	SXCM 403/100LZ-4/25 * SXBCM 403/100LZ-4/25	RSX403M6S0 RSX403M6T0			
	27	995	52.38		0.84	SXCM 403/100LZ-4/27 * SXBCM 403/100LZ-4/27	RSX403M6U0 RSX403M6V0			
	31	884	46.55		0.99	SXCM 403/100LZ-4/31 * SXBCM 403/100LZ-4/31	RSX403M6W0 RSX403M6X0			
	33	816	42.96		1.1	SXCM 403/100LZ-4/33 * SXBCM 403/100LZ-4/33	RSX403M6Y0 RSX403M6Z0			
	36	759	39.98		1	SXCM 403/100LZ-4/36 * SXBCM 403/100LZ-4/36	RSX403M700 RSX403M710			
	38	713	37.56		1.2	SXCM 403/100LZ-4/38 * SXBCM 403/100LZ-4/38	RSX403M720 RSX403M730			
	43	634	33.38		1.4	SXCM 403/100LZ-4/43 * SXBCM 403/100LZ-4/43	RSX403M740 RSX403M750			
	46	585	30.81		1.4	SXCM 403/100LZ-4/46 * SXBCM 403/100LZ-4/46	RSX403M760 RSX403M770			
	53	509	26.83		1.4	SXCM 403/100LZ-4/53 * SXBCM 403/100LZ-4/53	RSX403M780 RSX403M790			
	56	477	25.14		1.6	SXCM 403/100LZ-4/56 * SXBCM 403/100LZ-4/56	RSX403M7A0 RSX403M7B0			
				<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
	58	472	24.38		1.5	SXCM 402/100LZ-4/58 * SXBCM 402/100LZ-4/58	RSX402M1L0 RSX402M1M0			
	62	443	22.84		1.7	SXCM 402/100LZ-4/62 * SXBCM 402/100LZ-4/62	RSX402M1N0 RSX402M1P0			
	66	416	21.46		2	SXCM 402/100LZ-4/66 * SXBCM 402/100LZ-4/66	RSX402M1Q0 RSX402M1R0			
	74	369	19.07		2.3	SXCM 402/100LZ-4/74 * SXBCM 402/100LZ-4/74	RSX402M1S0 RSX402M1T0			
	81	341	17.60		2.4	SXCM 402/100LZ-4/81 * SXBCM 402/100LZ-4/81	RSX402M1U0 RSX402M1V0			
	92	298	15.39		2.4	SXCM 402/100LZ-4/92 * SXBCM 402/100LZ-4/92	RSX402M1W0 RSX402M1X0			
98	279	14.42		2.7	SXCM 402/100LZ-4/98 * SXBCM 402/100LZ-4/98	RSX402M1Y0 RSX402M1Z0				
105	263	13.55		3.1	SXCM 402/100LZ-4/105 * SXBCM 402/100LZ-4/105	RSX402M200 RSX402M210				

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

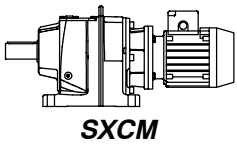
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)	
<b>3</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		(7)	
	118	233	12.04			SXCM 402/100LZ-4/118 * SXBCM 402/100LZ-4/118	RSX402M220 RSX402M230		
	128	215	11.11			SXCM 402/100LZ-4/128 * SXBCM 402/100LZ-4/128	RSX402M240 RSX402M250		
	163	169	8.70			SXCM 402/100LZ-4/163 * SXBCM 402/100LZ-4/163	RSX402M260 RSX402M270		
	205	134	6.92			SXCM 402/100LZ-4/205 * SXBCM 402/100LZ-4/205	RSX402M280 RSX402M290		
	219	126	6.49			SXCM 402/100LZ-4/219 * SXBCM 402/100LZ-4/219	RSX402M2A0 RSX402M2B0		
	233	118	6.09			SXCM 402/100LZ-4/233 * SXBCM 402/100LZ-4/233	RSX402M2C0 RSX402M2D0		
	262	105	5.41			SXCM 402/100LZ-4/262 * SXBCM 402/100LZ-4/262	RSX402M2E0 RSX402M2F0		
	284	97	5.00			SXCM 402/100LZ-4/284 * SXBCM 402/100LZ-4/284	RSX402M2G0 RSX402M2H0		
	363	76	3.91			SXCM 402/100LZ-4/363 * SXBCM 402/100LZ-4/363	RSX402M2J0 RSX402M2K0		
				<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
	32	842	44.33			SXCM 353/100LZ-4/32	RSX353M660		
	37	736	38.76			SXCM 353/100LZ-4/37	RSX353M670		
	39	694	36.56			SXCM 353/100LZ-4/39	RSX353M680		
	42	646	34.02			SXCM 353/100LZ-4/42	RSX353M690		
	45	603	31.75			SXCM 353/100LZ-4/45	RSX353M6A0		
	51	528	27.79			SXCM 353/100LZ-4/51	RSX353M6B0		
	54	496	26.14			SXCM 353/100LZ-4/54	RSX353M6C0		
	59	458	24.13			SXCM 353/100LZ-4/59	RSX353M6D0		
	62	434	22.86			SXCM 353/100LZ-4/62	RSX353M6E0		
	71	377	19.87			SXCM 353/100LZ-4/71	RSX353M6F0		
				<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	75	366	18.89			SXCM 352/100LZ-4/75	RSX352M330		
	81	340	17.57			SXCM 352/100LZ-4/81	RSX352M340		
	87	318	16.40			SXCM 352/100LZ-4/87	RSX352M350		
	95	291	15.01			SXCM 352/100LZ-4/95	RSX352M360		
	102	271	13.97			SXCM 352/100LZ-4/102	RSX352M370		
	109	253	13.04			SXCM 352/100LZ-4/109	RSX352M380		
	132	208	10.74			SXCM 352/100LZ-4/132	RSX352M390		
	151	182	9.39			SXCM 352/100LZ-4/151	RSX352M3A0		
	171	160	8.28			SXCM 352/100LZ-4/171	RSX352M3B0		
	181	152	7.85			SXCM 352/100LZ-4/181	RSX352M3C0		
	195	141	7.30			SXCM 352/100LZ-4/195	RSX352M3D0		
209	132	6.81			SXCM 352/100LZ-4/209	RSX352M3E0			
253	109	5.61			SXCM 352/100LZ-4/253	RSX352M3F0			
290	95	4.90			SXCM 352/100LZ-4/290	RSX352M3G0			
328	84	4.33			SXCM 352/100LZ-4/328	RSX352M3H0			

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

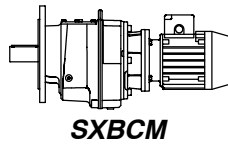
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**



2008

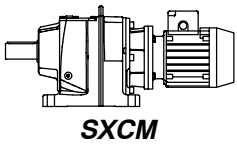
PROGRAMA DE FABRICACIÓN		FERTIGUNGSPROGRAMM				MANUFACTURE PROGRAMME		PROGRAMME DE FABRICATION	
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)	
<b>3</b>	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			(7)	
	43	634	33.40	0.72	SXCM 303/100LZ-4/43	RSX303M5T0			
	49	555	29.22	0.80	SXCM 303/100LZ-4/49	RSX303M5U0			
	55	494	26.00	0.81	SXCM 303/100LZ-4/55	RSX303M5V0			
	59	458	24.14	0.93	SXCM 303/100LZ-4/59	RSX303M5W0			
	63	427	22.49	1	SXCM 303/100LZ-4/63	RSX303M5X0			
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>				
	72	382	19.72	0.97	SXCM 302/100LZ-4/72	RSX302M2Z0			
	78	353	18.24	1.1	SXCM 302/100LZ-4/78	RSX302M300			
	84	328	16.93	1.3	SXCM 302/100LZ-4/84	RSX302M310			
	90	306	15.77	1.3	SXCM 302/100LZ-4/90	RSX302M320			
	100	274	14.13	1.4	SXCM 302/100LZ-4/100	RSX302M330			
	108	254	13.12	1.6	SXCM 302/100LZ-4/108	RSX302M340			
	116	237	12.22	1.6	SXCM 302/100LZ-4/116	RSX302M350			
	133	207	10.69	1.8	SXCM 302/100LZ-4/133	RSX302M360			
	169	163	8.40	2.1	SXCM 302/100LZ-4/169	RSX302M370			
	198	139	7.16	2.5	SXCM 302/100LZ-4/198	RSX302M380			
	215	128	6.62	2.8	SXCM 302/100LZ-4/215	RSX302M390			
	231	119	6.15	2.9	SXCM 302/100LZ-4/231	RSX302M3A0			
	248	111	5.73	3.1	SXCM 302/100LZ-4/248	RSX302M3B0			
	283	97	5.01	3.1	SXCM 302/100LZ-4/283	RSX302M3C0			
	360	76	3.94	3.1	SXCM 302/100LZ-4/360	RSX302M3D0			
	86	320	16.52	0.67	SXCM 252/100LZ-4/86	RSX252M480			
	93	297	15.33	0.70	SXCM 252/100LZ-4/93	RSX252M490			
	95	289	14.91	0.74	SXCM 252/100LZ-4/95	RSX252M4A0			
	103	266	13.72	0.78	SXCM 252/100LZ-4/103	RSX252M4B0			
	112	246	12.68	0.82	SXCM 252/100LZ-4/112	RSX252M4C0			
	121	228	11.76	0.86	SXCM 252/100LZ-4/121	RSX252M4D0			
	132	209	10.78	0.91	SXCM 252/100LZ-4/132	RSX252M4E0			
	167	164	8.49	1	SXCM 252/100LZ-4/167	RSX252M4F0			
	215	128	6.61	1.4	SXCM 252/100LZ-4/215	RSX252M4G0			
	234	118	6.08	1.4	SXCM 252/100LZ-4/234	RSX252M4H0			
	253	109	5.62	1.5	SXCM 252/100LZ-4/253	RSX252M4J0			
	273	101	5.21	1.6	SXCM 252/100LZ-4/273	RSX252M4K0			
	297	93	4.78	1.6	SXCM 252/100LZ-4/297	RSX252M4L0			
	378	73	3.76	1.8	SXCM 252/100LZ-4/378	RSX252M4M0			
<b>4</b>	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(9.2)		
	31	1179	46.55	0.74	SXCM 403/112M-4/31 * SXBCM 403/112M-4/31	RSX403M7C0 RSX403M7D0			
	33	1088	42.96	0.83	SXCM 403/112M-4/33 * SXBCM 403/112M-4/33	RSX403M7E0 RSX403M7F0			
	36	1012	39.98	0.77	SXCM 403/112M-4/36 * SXBCM 403/112M-4/36	RSX403M7G0 RSX403M7H0			
	38	951	37.56	0.87	SXCM 403/112M-4/38 * SXBCM 403/112M-4/38	RSX403M7J0 RSX403M7K0			

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

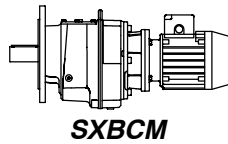
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

PROGRAMA DE FABRICACIÓN		FERTIGUNGSPROGRAMM				MANUFACTURE PROGRAMME		PROGRAMME DE FABRICATION		
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)		
<b>4</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			(9.2)	
	43	845	33.38		1	SXCM 403/112M-4/43 * SXBCM 403/112M-4/43	RSX403M7L0 RSX403M7M0			
	46	780	30.81		1.1	SXCM 403/112M-4/46 * SXBCM 403/112M-4/46	RSX403M7N0 RSX403M7P0			
	53	679	26.83		1.1	SXCM 403/112M-4/53 * SXBCM 403/112M-4/53	RSX403M7Q0 RSX403M7R0			
	56	636	25.14		1.2	SXCM 403/112M-4/56 * SXBCM 403/112M-4/56	RSX403M7S0 RSX403M7T0			
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>				
	58	630	24.38		1.2	SXCM 402/112M-4/58 * SXBCM 402/112M-4/58	RSX402M2L0 RSX402M2M0			
	62	590	22.84		1.3	SXCM 402/112M-4/62 * SXBCM 402/112M-4/62	RSX402M2N0 RSX402M2P0			
	66	554	21.46		1.5	SXCM 402/112M-4/66 * SXBCM 402/112M-4/66	RSX402M2Q0 RSX402M2R0			
	74	493	19.07		1.7	SXCM 402/112M-4/74 * SXBCM 402/112M-4/74	RSX402M2S0 RSX402M2T0			
	81	455	17.60		1.8	SXCM 402/112M-4/81 * SXBCM 402/112M-4/81	RSX402M2U0 RSX402M2V0			
	92	398	15.39		1.8	SXCM 402/112M-4/92 * SXBCM 402/112M-4/92	RSX402M2W0 RSX402M2X0			
	98	373	14.42		2	SXCM 402/112M-4/98 * SXBCM 402/112M-4/98	RSX402M2Y0 RSX402M2Z0			
	105	350	13.55		2.3	SXCM 402/112M-4/105 * SXBCM 402/112M-4/105	RSX402M300 RSX402M310			
	118	311	12.04		2.7	SXCM 402/112M-4/118 * SXBCM 402/112M-4/118	RSX402M320 RSX402M330			
	128	287	11.11		2.7	SXCM 402/112M-4/128 * SXBCM 402/112M-4/128	RSX402M340 RSX402M350			
	163	225	8.70		2.7	SXCM 402/112M-4/163 * SXBCM 402/112M-4/163	RSX402M360 RSX402M370			
	205	179	6.92		2.8	SXCM 402/112M-4/205 * SXBCM 402/112M-4/205	RSX402M380 RSX402M390			
	219	168	6.49		3	SXCM 402/112M-4/219 * SXBCM 402/112M-4/219	RSX402M3A0 RSX402M3B0			
	233	157	6.09		3.1	SXCM 402/112M-4/233 * SXBCM 402/112M-4/233	RSX402M3C0 RSX402M3D0			
	262	140	5.41		3.5	SXCM 402/112M-4/262 * SXBCM 402/112M-4/262	RSX402M3E0 RSX402M3F0			
	284	129	5.00		3.7	SXCM 402/112M-4/284 * SXBCM 402/112M-4/284	RSX402M3G0 RSX402M3H0			
	363	101	3.91		4.3	SXCM 402/112M-4/363 * SXBCM 402/112M-4/363	RSX402M3J0 RSX402M3K0			
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>				
	45	804	31.75		0.72	SXCM 353/112M-4/45	RSX353M6G0			
	51	704	27.79		0.71	SXCM 353/112M-4/51	RSX353M6H0			
	54	662	26.14		0.82	SXCM 353/112M-4/54	RSX353M6J0			
	59	611	24.13		0.92	SXCM 353/112M-4/59	RSX353M6K0			
62	579	22.86		0.89	SXCM 353/112M-4/62	RSX353M6L0				

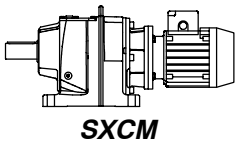
\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

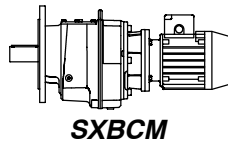
\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.





**SXCM**



**SXBCM**



2008

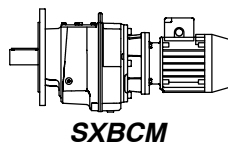
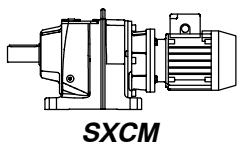
PROGRAMA DE FABRICACIÓN		FERTIGUNGSPROGRAMM				MANUFACTURE PROGRAMME		PROGRAMME DE FABRICATION	
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)	
<b>4</b>			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		(9.2)
		71	503	19.87	1	SXCM 353/112M-4/71	RSX353M6M0		
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	75	488	18.89	1	SXCM 352/112M-4/75	RSX352M3J0			
	81	454	17.57		1.2	SXCM 352/112M-4/81	RSX352M3K0		
	87	424	16.40		1.3	SXCM 352/112M-4/87	RSX352M4S0		
	95	388	15.01		1.3	SXCM 352/112M-4/95	RSX352M3L0		
	102	361	13.97		1.4	SXCM 352/112M-4/102	RSX352M3M0		
	109	337	13.04		1.5	SXCM 352/112M-4/109	RSX352M3N0		
	132	277	10.74		1.6	SXCM 352/112M-4/132	RSX352M3P0		
	151	243	9.39		1.8	SXCM 352/112M-4/151	RSX352M3Q0		
	171	214	8.28		1.9	SXCM 352/112M-4/171	RSX352M3R0		
	181	203	7.85		2.1	SXCM 352/112M-4/181	RSX352M3S0		
	195	189	7.30		2.3	SXCM 352/112M-4/195	RSX352M3T0		
	209	176	6.81		2.4	SXCM 352/112M-4/209	RSX352M3U0		
	253	145	5.61		2.7	SXCM 352/112M-4/253	RSX352M3V0		
	290	127	4.90		3.1	SXCM 352/112M-4/290	RSX352M3W0		
	328	112	4.33		3.3	SXCM 352/112M-4/328	RSX352M3X0		
			<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
	59	611	24.14		0.70	SXCM 303/112M-4/59	RSX303M5Y0		
	63	569	22.49		0.78	SXCM 303/112M-4/63	RSX303M5Z0		
			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	72	509	19.72		0.73	SXCM 302/112M-4/72	RSX302M3E0		
	78	471	18.24		0.85	SXCM 302/112M-4/78	RSX302M3F0		
	84	437	16.93		0.96	SXCM 302/112M-4/84	RSX302M3G0		
	90	407	15.77		1	SXCM 302/112M-4/90	RSX302M3H0		
	100	365	14.13		1.1	SXCM 302/112M-4/100	RSX302M3J0		
	108	339	13.12		1.2	SXCM 302/112M-4/108	RSX302M3K0		
	116	316	12.22		1.2	SXCM 302/112M-4/116	RSX302M3L0		
	133	276	10.69		1.4	SXCM 302/112M-4/133	RSX302M3M0		
	169	217	8.40		1.6	SXCM 302/112M-4/169	RSX302M3N0		
	198	185	7.16		1.9	SXCM 302/112M-4/198	RSX302M3O0		
	215	171	6.62		2.1	SXCM 302/112M-4/215	RSX302M3P0		
	231	159	6.15		2.2	SXCM 302/112M-4/231	RSX302M3Q0		
	248	148	5.73		2.3	SXCM 302/112M-4/248	RSX302M3R0		
	283	129	5.01		2.3	SXCM 302/112M-4/283	RSX302M3S0		
	360	102	3.94		2.3	SXCM 302/112M-4/360	RSX302M3T0		
	121	304	11.76		0.65	SXCM 252/112M-4/121	RSX252M4N0		
	132	278	10.78		0.68	SXCM 252/112M-4/132	RSX252M4P0		
	167	219	8.49		0.77	SXCM 252/112M-4/167	RSX252M4Q0		
	215	171	6.61		1	SXCM 252/112M-4/215	RSX252M4R0		
	234	157	6.08		1.1	SXCM 252/112M-4/234	RSX252M4S0		
	253	145	5.62		1.1	SXCM 252/112M-4/253	RSX252M4T0		
	273	135	5.21		1.2	SXCM 252/112M-4/273	RSX252M4U0		
	297	123	4.78		1.2	SXCM 252/112M-4/297	RSX252M4V0		
	378	97	3.76		1.4	SXCM 252/112M-4/378	RSX252M4W0		

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN      FERTIGUNGSPROGRAMM      MANUFACTURE PROGRAMME      PROGRAMME DE FABRICATION**

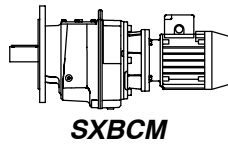
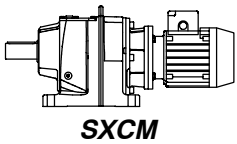
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
								(11.5)
<b>5.5</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	<b>59</b>	860	24.38		0.84	SXCM 402/132S-4/59 * SXBCM 402/132S-4/59	RSX402M3L0 RSX402M3M0	
	<b>63</b>	806	22.84		0.95	SXCM 402/132S-4/63 * SXBCM 402/132S-4/63	RSX402M3N0 RSX402M3P0	
	<b>67</b>	757	21.46		1.1	SXCM 402/132S-4/67 * SXBCM 402/132S-4/67	RSX402M3Q0 RSX402M3R0	
	<b>75</b>	673	19.07		1.3	SXCM 402/132S-4/75 * SXBCM 402/132S-4/75	RSX402M3S0 RSX402M3T0	
	<b>81</b>	621	17.60		1.3	SXCM 402/132S-4/81 * SXBCM 402/132S-4/81	RSX402M3U0 RSX402M3V0	
	<b>93</b>	543	15.39		1.3	SXCM 402/132S-4/93 * SXBCM 402/132S-4/93	RSX402M3W0 RSX402M3X0	
	<b>99</b>	509	14.42		1.5	SXCM 402/132S-4/99 * SXBCM 402/132S-4/99	RSX402M3Y0 RSX402M3Z0	
	<b>106</b>	478	13.55		1.7	SXCM 402/132S-4/106 * SXBCM 402/132S-4/106	RSX402M400 RSX402M410	
	<b>119</b>	425	12.04		1.9	SXCM 402/132S-4/119 * SXBCM 402/132S-4/119	RSX402M420 RSX402M430	
	<b>129</b>	392	11.11		1.9	SXCM 402/132S-4/129 * SXBCM 402/132S-4/129	RSX402M440 RSX402M450	
	<b>164</b>	307	8.70		1.9	SXCM 402/132S-4/164 * SXBCM 402/132S-4/164	RSX402M460 RSX402M470	
	<b>207</b>	244	6.92		2	SXCM 402/132S-4/207 * SXBCM 402/132S-4/207	RSX402M480 RSX402M490	
	<b>220</b>	229	6.49		2.2	SXCM 402/132S-4/220 * SXBCM 402/132S-4/220	RSX402M4A0 RSX402M4B0	
	<b>235</b>	215	6.09		2.3	SXCM 402/132S-4/235 * SXBCM 402/132S-4/235	RSX402M4C0 RSX402M4D0	
	<b>264</b>	191	5.41		2.5	SXCM 402/132S-4/264 * SXBCM 402/132S-4/264	RSX402M4E0 RSX402M4F0	
	<b>286</b>	176	5.00		2.7	SXCM 402/132S-4/286 * SXBCM 402/132S-4/286	RSX402M4G0 RSX402M4H0	
	<b>366</b>	138	3.91		3.1	SXCM 402/132S-4/366 * SXBCM 402/132S-4/366	RSX402M4J0 RSX402M4K0	
	<b>76</b>	666	18.89		0.74	SXCM 352/132S-4(D.250)/76	RSX352M3Y0	
	<b>81</b>	620	17.57		0.86	SXCM 352/132S-4(D.250)/81	RSX352M3Z0	
	<b>87</b>	578	16.40		0.91	SXCM 352/132S-4(D.250)/87	RSX352M400	
	<b>95</b>	529	15.01		0.92	SXCM 352/132S-4(D.250)/95	RSX352M410	
	<b>102</b>	493	13.97		1	SXCM 352/132S-4(D.250)/102	RSX352M420	
	<b>110</b>	460	13.04		1.1	SXCM 352/132S-4(D.250)/110	RSX352M430	
	<b>133</b>	379	10.74		1.2	SXCM 352/132S-4(D.250)/133	RSX352M440	
	<b>152</b>	331	9.39		1.3	SXCM 352/132S-4(D.250)/152	RSX352M450	
	<b>173</b>	292	8.28		1.4	SXCM 352/132S-4(D.250)/173	RSX352M460	
	<b>182</b>	277	7.85		1.6	SXCM 352/132S-4(D.250)/182	RSX352M470	
	<b>196</b>	257	7.30		1.6	SXCM 352/132S-4(D.250)/196	RSX352M480	
	<b>210</b>	240	6.81		1.7	SXCM 352/132S-4(D.250)/210	RSX352M490	
	<b>255</b>	198	5.61		2	SXCM 352/132S-4(D.250)/255	RSX352M4A0	
	<b>292</b>	173	4.90		2.2	SXCM 352/132S-4(D.250)/292	RSX352M4B0	
	<b>330</b>	153	4.33		2.4	SXCM 352/132S-4(D.250)/330	RSX352M4C0	

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

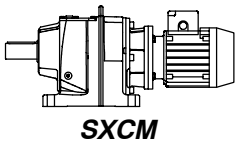
<b>P</b> [kW]	<b>n<sub>2</sub></b> [1/min]	<b>M<sub>2</sub></b> [Nm]	<b>i<sub>R</sub></b>	<b>F<sub>Ra</sub></b> [N]	<b>f<sub>b</sub></b>	<b>Tipo</b> Typ Type Type	<b>Código Referenz Ref. Réf</b>	<i>Intens. nominal Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)</i>
<b>5.5</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		(11.5)
	101	498	14.13		0.79	SXCM 302/132S-4(D.250)/101	RSX302M3U0	
	109	463	13.12		0.86	SXCM 302/132S-4(D.250)/109	RSX302M3V0	
	117	431	12.22		0.89	SXCM 302/132S-4(D.250)/117	RSX302M3W0	
	134	377	10.69		0.99	SXCM 302/132S-4(D.250)/134	RSX302M3X0	
	170	296	8.40		1.1	SXCM 302/132S-4(D.250)/170	RSX302M3Y0	
	200	253	7.16		1.4	SXCM 302/132S-4(D.250)/200	RSX302M3Z0	
	216	234	6.62		1.5	SXCM 302/132S-4(D.250)/216	RSX302M400	
	233	217	6.15		1.6	SXCM 302/132S-4(D.250)/233	RSX302M410	
	250	202	5.73		1.7	SXCM 302/132S-4(D.250)/250	RSX302M420	
	285	177	5.01		1.7	SXCM 302/132S-4(D.250)/285	RSX302M430	
	363	139	3.94		1.7	SXCM 302/132S-4(D.250)/363	RSX302M440	
<b>7.5</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		(15.9)
	63	1077	22.84		0.70	SXCM 402/132M-4/63 * SXBCM 402/132M-4/63	RSX402M4L0 RSX402M4M0	
	67	1012	21.46		0.79	SXCM 402/132M-4/67 * SXBCM 402/132M-4/67	RSX402M4N0 RSX402M4P0	
	75	899	19.07		0.92	SXCM 402/132M-4/75 * SXBCM 402/132M-4/75	RSX402M4Q0 RSX402M4R0	
	81	830	17.60		0.94	SXCM 402/132M-4/81 * SXBCM 402/132M-4/81	RSX402M4S0 RSX402M4T0	
	93	725	15.39		0.95	SXCM 402/132M-4/93 * SXBCM 402/132M-4/93	RSX402M4U0 RSX402M4V0	
	99	680	14.42		1.1	SXCM 402/132M-4/99 * SXBCM 402/132M-4/99	RSX402M4W0 RSX402M4X0	
	106	639	13.55		1.2	SXCM 402/132M-4/106 * SXBCM 402/132M-4/106	RSX402M4Y0 RSX402M4Z0	
	119	568	12.04		1.4	SXCM 402/132M-4/119 * SXBCM 402/132M-4/119	RSX402M500 RSX402M510	
	129	524	11.11		1.4	SXCM 402/132M-4/129 * SXBCM 402/132M-4/129	RSX402M520 RSX402M530	
	164	410	8.70		1.4	SXCM 402/132M-4/164 * SXBCM 402/132M-4/164	RSX402M540 RSX402M550	
	207	333	6.92		1.5	SXCM 402/132M-4/207 * SXBCM 402/132M-4/207	RSX402M560 RSX402M570	
	220	312	6.49		1.6	SXCM 402/132M-4/220 * SXBCM 402/132M-4/220	RSX402M580 RSX402M590	
	235	293	6.09		1.7	SXCM 402/132M-4/235 * SXBCM 402/132M-4/235	RSX402M5A0 RSX402M5B0	
	264	260	5.41		1.8	SXCM 402/132M-4/264 * SXBCM 402/132M-4/264	RSX402M5C0 RSX402M5D0	
	286	241	5.00		2	SXCM 402/132M-4/286 * SXBCM 402/132M-4/286	RSX402M5E0 RSX402M5F0	
	366	188	3.91		2.3	SXCM 402/132M-4/366 * SXBCM 402/132M-4/366	RSX402M5G0 RSX402M5H0	
	87	789	16.40		0.67	SXCM 352/132M-4(D.250)/87	RSX352M4D0	
	95	722	15.01		0.67	SXCM 352/132M-4(D.250)/95	RSX352M4E0	
	102	672	13.97		0.75	SXCM 352/132M-4(D.250)/102	RSX352M4F0	

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

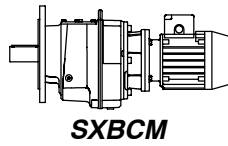
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

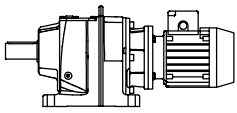
P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	M <sub>2</sub> [Nm]	i <sub>R</sub>	F <sub>Ra</sub> [N]	f <sub>b</sub>	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf	Intens. nominal
								Nennstrom Nominal intens. Intens. nomin. 400V(A)
<b>7.5</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		(15.9)
	110	627	13.04		0.78	SXCM 352/132M-4(D.250)/110	RSX352M4G0	
	133	517	10.74		0.87	SXCM 352/132M-4(D.250)/133	RSX352M4H0	
	152	452	9.39		0.94	SXCM 352/132M-4(D.250)/152	RSX352M4J0	
	173	398	8.28		1	SXCM 352/132M-4(D.250)/173	RSX352M4K0	
	182	378	7.85		1.1	SXCM 352/132M-4(D.250)/182	RSX352M4L0	
	196	351	7.30		1.2	SXCM 352/132M-4(D.250)/196	RSX352M4M0	
	210	328	6.81		1.3	SXCM 352/132M-4(D.250)/210	RSX352M40N	
	255	270	5.61		1.5	SXCM 352/132M-4(D.250)/255	RSX352M4P0	
	292	236	4.90		1.6	SXCM 352/132M-4(D.250)/292	RSX352M4Q0	
	330	208	4.33		1.8	SXCM 352/132M-4(D.250)/330	RSX352M4R0	
	117	588	12.22		0.66	SXCM 302/132M-4(D.250)/117	RSX302M450	
	134	514	10.69		0.73	SXCM 302/132M-4(D.250)/134	RSX302M460	
	170	404	8.40		0.84	SXCM 302/132M-4(D.250)/170	RSX302M470	
	200	344	7.16		1	SXCM 302/132M-4(D.250)/200	RSX302M480	
	216	318	6.62		1.1	SXCM 302/132M-4(D.250)/216	RSX302M490	
	233	296	6.15		1.2	SXCM 302/132M-4(D.250)/233	RSX302M4A0	
	250	276	5.73		1.2	SXCM 302/132M-4(D.250)/250	RSX302M4B0	
	285	241	5.01		1.2	SXCM 302/132M-4(D.250)/285	RSX302M4C0	
	363	190	3.94		1.2	SXCM 302/132M-4(D.250)/363	RSX302M4D0	
<b>9.2</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		(18.7)
	75	1125	19.07		0.75	SXCM 402/132MB-4/75 * SXBCM 402/132MB-4/75	RSX402M5J0 RSX402M5K0	
	81	1038	17.60		0.77	SXCM 402/132MB-4/81 * SXBCM 402/132MB-4/81	RSX402M5L0 RSX402M5M0	
	93	908	15.39		0.77	SXCM 402/132MB-4/93 * SXBCM 402/132MB-4/93	RSX402M5N0 RSX402M5P0	
	99	851	14.42		0.88	SXCM 402/132MB-4/99 * SXBCM 402/132MB-4/99	RSX402M5Q0 RSX402M5R0	
	106	799	13.55		0.99	SXCM 402/132MB-4/106 * SXBCM 402/132MB-4/106	RSX402M5S0 RSX402M5T0	
	119	710	12.04		1.2	SXCM 402/132MB-4/119 * SXBCM 402/132MB-4/119	RSX402M5U0 RSX402M5V0	
	129	656	11.11		1.2	SXCM 402/132MB-4/129 * SXBCM 402/132MB-4/129	RSX402M5W0 RSX402M5X0	
	164	513	8.70		1.2	SXCM 402/132MB-4/164 * SXBCM 402/132MB-4/164	RSX402M5Y0 RSX402M5Z0	
	207	408	6.92		1.2	SXCM 402/132MB-4/207 * SXBCM 402/132MB-4/207	RSX402M600 RSX402M610	
	220	383	6.49		1.3	SXCM 402/132MB-4/220 * SXBCM 402/132MB-4/220	RSX402M620 RSX402M630	
	235	359	6.09		1.4	SXCM 402/132MB-4/235 * SXBCM 402/132MB-4/235	RSX402M640 RSX402M650	
	264	319	5.41		1.5	SXCM 402/132MB-4/264 * SXBCM 402/132MB-4/264	RSX402M660 RSX402M670	
	286	295	5.00		1.6	SXCM 402/132MB-4/286 * SXBCM 402/132MB-4/286	RSX402M680 RSX402M690	

\*Bajo demanda  
Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

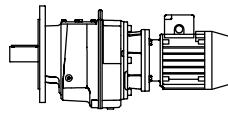
\*Auf Anfrage  
Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

\*Under requirement  
All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

\*Sur demande  
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.



**SXCM**



**SXBCM**

PROGRAMA DE FABRICACIÓN		FERTIGUNGSPROGRAMM				MANUFACTURE PROGRAMME		PROGRAMME DE FABRICATION	
<i>P</i> [kW]	<i>n</i> <sub>2</sub> [1/min]	<i>M</i> <sub>2</sub> [Nm]	<i>i</i> <sub>R</sub>	<i>F</i> <sub>Ra</sub> [N]	<i>f</i> <sub>b</sub>	<i>Tipo</i> Typ Type Type	<i>Código Referenz</i> Ref. Réf	<i>Intens. nominal</i> Nennstrom Nominal intens. <i>Intens. nomin.</i> 400V(A)	
<b>9.2</b>			<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		(18.7)
	<b>366</b>	<b>231</b>	<b>3.91</b>		<b>1.9</b>	<b>SXCM 402/132MB-4/366</b> <b>* SXBCM 402/132MB-4/366</b>	<b>RSX402M6A0</b> <b>RSX402M6B0</b>		
	<b>133</b>	<b>634</b>	<b>10.74</b>		<b>0.71</b>	<b>SXCM 352/132MB-4(D.250)/133</b>	<b>RSX352M4T0</b>		
	<b>152</b>	<b>554</b>	<b>9.39</b>		<b>0.76</b>	<b>SXCM 352/132MB-4(D.250)/152</b>	<b>RSX352M4U0</b>		
	<b>173</b>	<b>489</b>	<b>8.28</b>		<b>0.83</b>	<b>SXCM 352/132MB-4(D.250)/173</b>	<b>RSX352M4V0</b>		
	<b>182</b>	<b>463</b>	<b>7.85</b>		<b>0.93</b>	<b>SXCM 352/132MB-4(D.250)/182</b>	<b>RSX352M4W0</b>		
	<b>196</b>	<b>431</b>	<b>7.30</b>		<b>0.98</b>	<b>SXCM 352/132MB-4(D.250)/196</b>	<b>RSX352M4X0</b>		
	<b>210</b>	<b>402</b>	<b>6.81</b>		<b>1</b>	<b>SXCM 352/132MB-4(D.250)/210</b>	<b>RSX352M4Y0</b>		
	<b>255</b>	<b>331</b>	<b>5.61</b>		<b>1.2</b>	<b>SXCM 352/132MB-4(D.250)/255</b>	<b>RSX352M4Z0</b>		
	<b>292</b>	<b>289</b>	<b>4.90</b>		<b>1.3</b>	<b>SXCM 352/132MB-4(D.250)/292</b>	<b>RSX352M500</b>		
	<b>330</b>	<b>255</b>	<b>4.33</b>		<b>1.4</b>	<b>SXCM 352/132MB-4(D.250)/330</b>	<b>RSX352M510</b>		
	<b>170</b>	<b>496</b>	<b>8.40</b>		<b>0.68</b>	<b>SXCM 302/132MB-4(D.250)/170</b>	<b>RSX302M4E0</b>		
	<b>200</b>	<b>422</b>	<b>7.16</b>		<b>0.83</b>	<b>SXCM 302/132MB-4(D.250)/200</b>	<b>RSX302M4F0</b>		
	<b>216</b>	<b>391</b>	<b>6.62</b>		<b>0.91</b>	<b>SXCM 302/132MB-4(D.250)/216</b>	<b>RSX302M4G0</b>		
	<b>233</b>	<b>363</b>	<b>6.15</b>		<b>0.96</b>	<b>SXCM 302/132MB-4(D.250)/233</b>	<b>RSX302M4H0</b>		
	<b>250</b>	<b>338</b>	<b>5.73</b>		<b>1</b>	<b>SXCM 302/132MB-4(D.250)/250</b>	<b>RSX302M4J0</b>		
	<b>285</b>	<b>296</b>	<b>5.01</b>		<b>1</b>	<b>SXCM 302/132MB-4(D.250)/285</b>	<b>RSX302M4K0</b>		
	<b>363</b>	<b>232</b>	<b>3.94</b>		<b>1</b>	<b>SXCM 302/132MB-4(D.250)/363</b>	<b>RSX302M4L0</b>		

\*Bajo demanda

\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande

Todos los moto-reductores pueden suministrarse con motor freno (MF). Los códigos indicados son del moto-reductor sin freno.

Alle Getriebemotoren können mit Bremsmotor geliefert werden (MF). Die angegebenen Artikelnummern beziehen sich auf Getriebemotor ohne Bremse.

All geared motors can be supplied with brake motor (MF). The indicated codes are for the geared motor without brake.

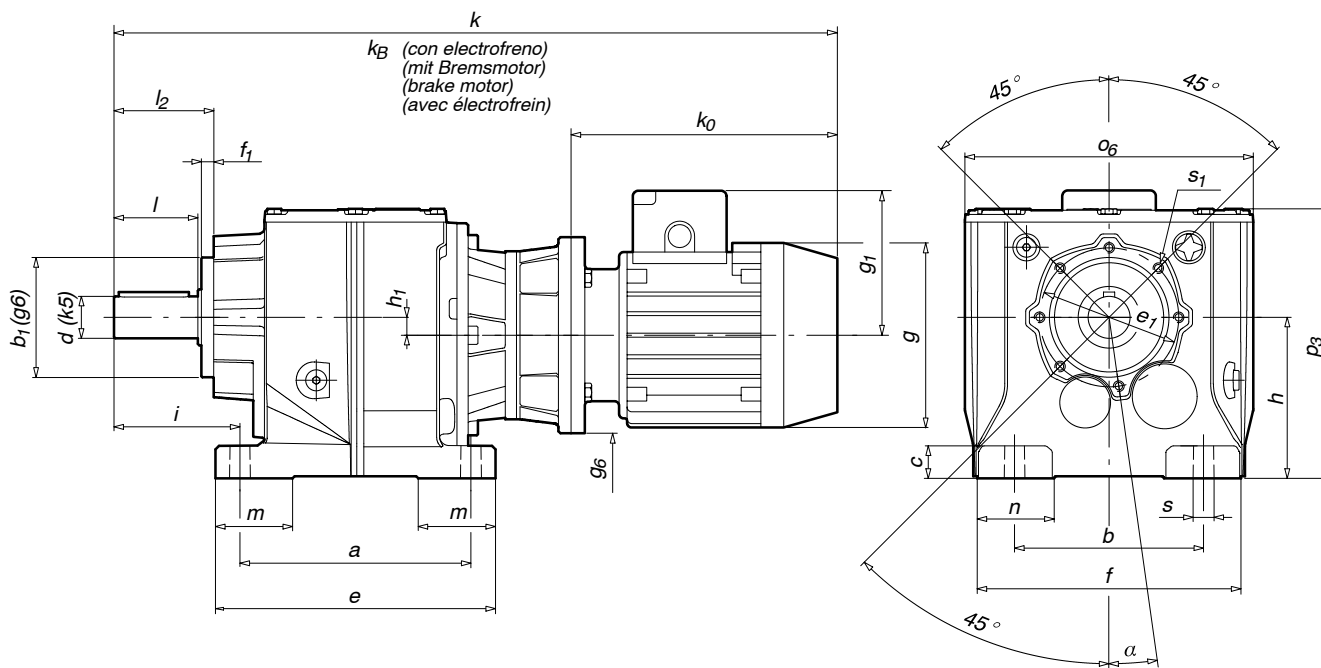
Tous les moto réducteurs peuvent être livrés avec un moteur fre (MF). Les codes indiqués sont ceux du moto-réducteur sans frein.

**“SXCM”**  
DIMENSIONES (mm)

**“SXCM”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXCM”**  
DIMENSIONS (mm)

**“SXCM”**  
DIMENSIONS (mm)



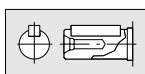
Tipo Typ Type	Peso Gew. Weighth Poids		g	g <sub>1</sub>	g <sub>6</sub>	k (1)	k <sub>B</sub> (1)	k <sub>0</sub> (1)	a	b	b <sub>1</sub>	c	e	e <sub>1</sub>	f	f <sub>1</sub>	h	h <sub>1</sub>	i	l <sub>2</sub>	m	n	o <sub>6</sub>	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	d	l	α
	[Kg]	[Kg]																											
202/63			123	100	140	433	465	190																					
202/71			138	109	160	467	516	214																					
202/80			156	124	200	499	555	236																					
202/90S			176	129	200	517	574	254																					
202/90L			176	129	200	542	599	279	110	110	58	12	130	67	135	6.5	75	8.2	58	48.5	30	25	142	130	9	M5x16	20	40	13°
203/63			123	100	140	433	465	190																					
203/71			138	109	160	467	516	214																					
203/80			156	124	200	499	555	236																					

(1) Estas dimensiones son orientativas, dependiendo del fabricante del motor

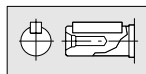
(1) Diese Abmessungen sind Richtwerte, abhängig von den Motorfabrikanten.

(1) These dimensions are indicatives, they are depending of motor manufacturers.

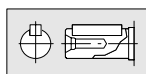
(1) Ces dimensions sont à titre indicatif, elles dépendent du fabricant du moteur.



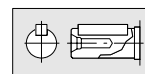
Dimensiones de los ejes en la pág. 0.23



Normwelle auf Seite 0.23



Bare shaft dimensions are on page 0.23



Dimensions des axes à la page 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados. Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor. Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte. Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern. CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen.

Approximate weights are shown in the tables. We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the type number of reducers. CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

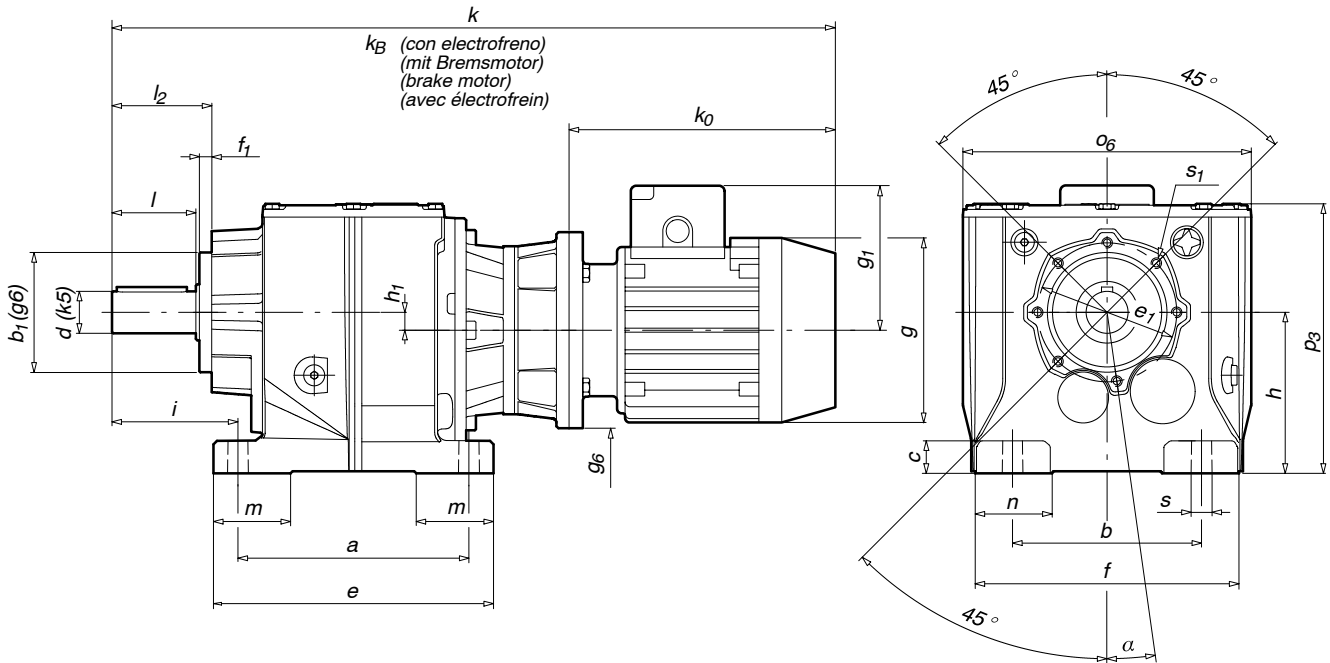
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur. Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

**“SXCM”**  
DIMENSIONES (mm)

**“SXCM”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXCM”**  
DIMENSIONS (mm)

**“SXCM”**  
DIMENSIONS (mm)



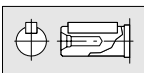
Tipo Typ Type	Peso Gew. Weighth Poids [Kg]																													
		g	g <sub>1</sub>	g <sub>6</sub>	k (1)	k <sub>B</sub> (1)	k <sub>0</sub> (1)	a	b	b <sub>1</sub>	c	e	e <sub>1</sub>	f	f <sub>1</sub>	h	h <sub>1</sub>	i	l <sub>2</sub>	m	n	o <sub>6</sub>	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	d	l	α		
252/63	123	100	140	466	498	190																								
252/71	138	109	160	500	549	214																								
252/80	156	124	200	532	588	236																								
252/90S	176	129	200	550	607	254																								
252/90L	176	129	200	575	632	279																								
252/100	194	138	250	605	675	309																								
252/112	218	152	250	624	698	328	130	110	68	18	156	79	145	7	90	10.2	75	60	34	34	157	150	9	M6x16	25	50	8°			
253/63	123	100	140	466	498	190																								
253/71	138	109	160	500	549	214																								
253/80	156	124	200	532	588	236																								
253/90S	176	129	200	550	607	254																								
253/90L	176	129	200	575	632	279																								

(1) Estas dimensiones son orientativas, dependiendo del fabricante del motor

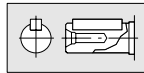
(1) Diese Abmessungen sind Richtwerte, abhängig von den Motorfabrikanten.

(1) These dimensions are indicatives, they are depending of motor manufacturers.

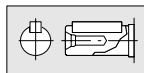
(1) Ces dimensions sont à titre indicatif, elles dépendent du fabricant du moteur.



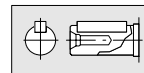
Dimensiones de los ejes en la pág. 0.23



Normwelle auf Seite 0.23



Bare shaft dimensions are on page 0.23



Dimensions des axes à la page 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados. Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor. Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte. Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern. CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen.

Approximate weights are shown in the tables. We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the type number of reducers. CD for CAD systems are also available, providing to drawings of reducers and accessories.

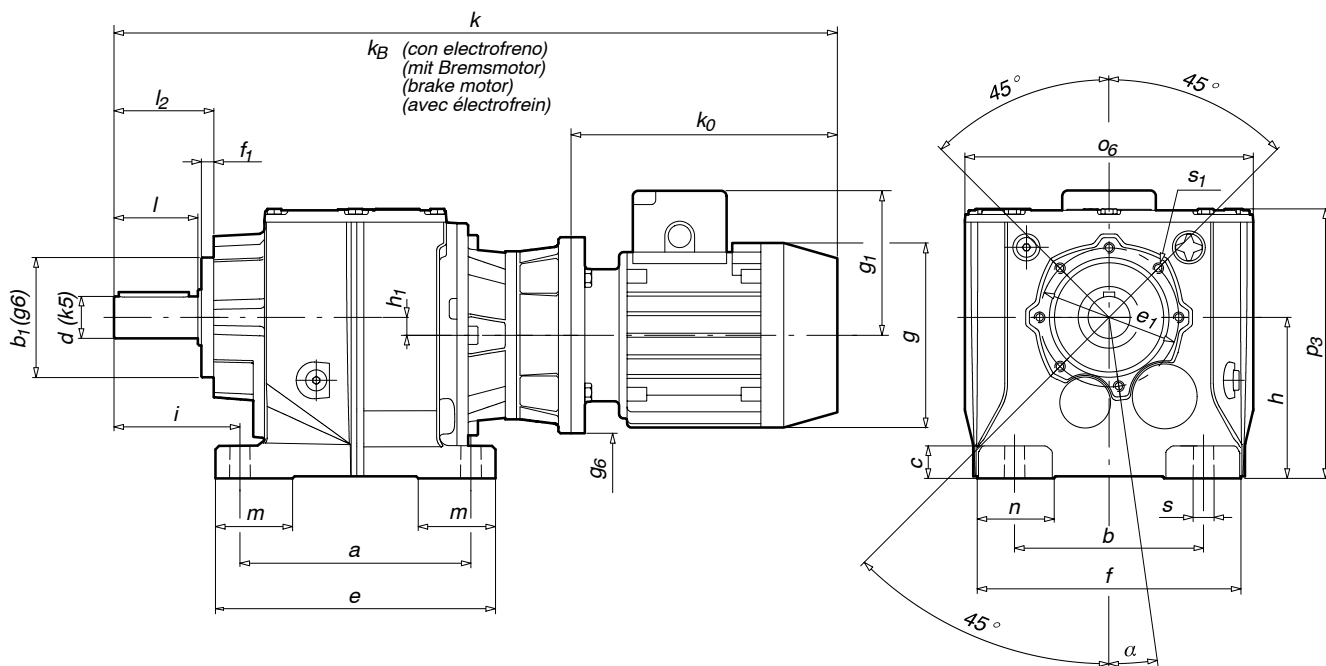
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur. Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

**“SXCM”**  
DIMENSIONES (mm)

**“SXCM”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXCM”**  
DIMENSIONS (mm)

**“SXCM”**  
DIMENSIONS (mm)



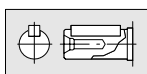
Tipo Typ Type Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]																												
		g	g <sub>1</sub>	g <sub>6</sub>	k (1)	k <sub>B</sub> (1)	k <sub>0</sub> (1)	a	b	b <sub>1</sub>	c	e	e <sub>1</sub>	f	f <sub>1</sub>	h	h <sub>1</sub>	i	l	l <sub>2</sub>	m	n	o <sub>6</sub>	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	d	l	α
302/63	123	100	140	516	548	190																							
302/71	138	109	160	550	599	214																							
302/80	156	124	200	582	638	236																							
302/90S	176	129	200	600	657	254																							
302/90L	176	129	200	625	682	279																							
302/100	194	138	250	655	725	309																							
302/112	218	152	250	674	748	328																							
302/132S	258	178	250	717	800	371																							
302/132M	258	178	250	755	838	409	165	135	82	24	200	100	190	11	115	12.8	90	73.5	55	55	206	193	14	M8x22	30	60	9°		
303/63	123	100	140	516	548	190																							
303/71	138	109	160	550	599	214																							
303/80	156	124	200	582	638	236																							
303/90S	176	129	200	600	657	254																							
303/90L	176	129	200	625	682	279																							
303/100	194	138	250	655	725	309																							
303/112	218	152	250	674	748	328																							

(1) Estas dimensiones son orientativas, dependiendo del fabricante del motor

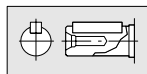
(1) Diese Abmessungen sind Richtwerte, abhängig von den Motorfabrikaten.

(1) These dimensions are indicative, they are depending of motor manufacturers.

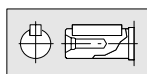
(1) Ces dimensions sont à titre indicatif, elles dépendent du fabricant du moteur.



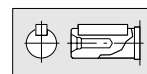
Dimensiones de los ejes en la pág. 0.23



Normwelle auf Seite 0.23



Bare shaft dimensions are on page 0.23



Dimensiones des axes en la page 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados. Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor. Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte. Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern. CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen.

Approximate weights are shown in the tables. We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the type number of reducers. CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur. Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

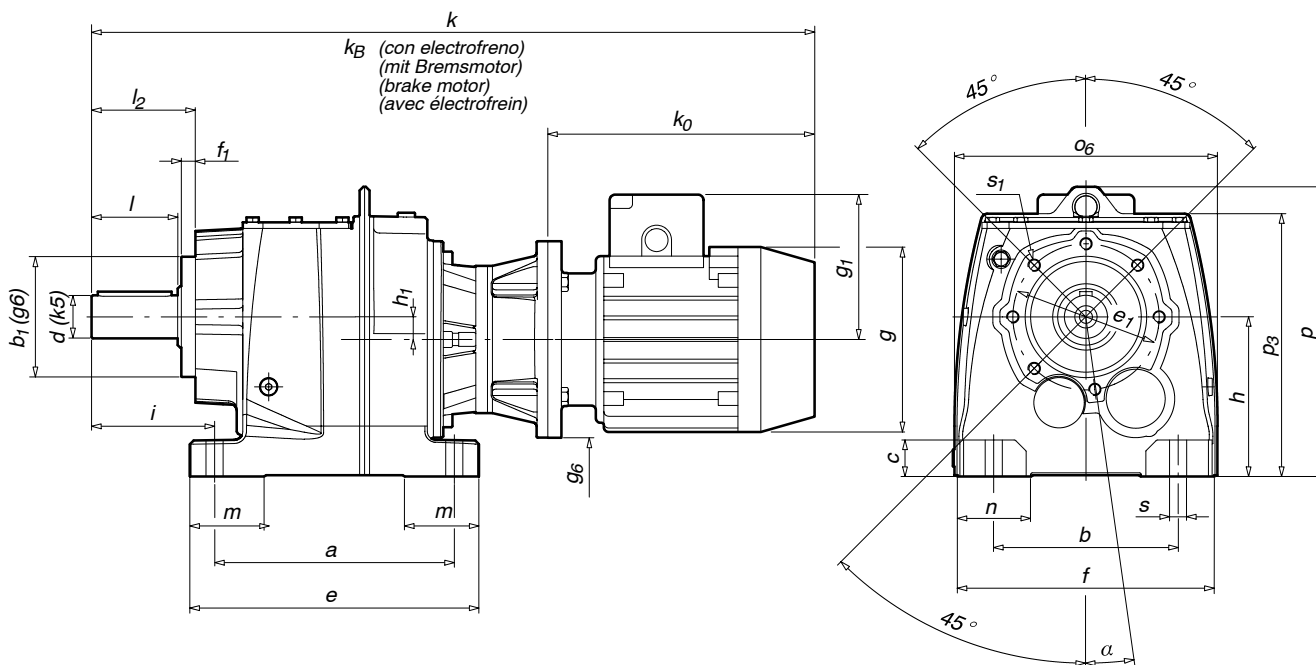


**“SXCM”**  
DIMENSIONES (mm)

**“SXCM”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXCM”**  
DIMENSIONS (mm)

**“SXCM”**  
DIMENSIONS (mm)



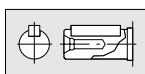
Tipo Typ Type Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]																														
		g	g <sub>1</sub>	g <sub>6</sub>	k (1)	k <sub>B</sub> (1)	k <sub>0</sub> (1)	a	b	b <sub>1</sub>	c	e	e <sub>1</sub>	f	f <sub>1</sub>	h	h <sub>1</sub>	i	l <sub>2</sub>	m	n	o <sub>6</sub>	p	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	d	l	α		
352/63	123	100	140	553	585	190																									
352/71	138	109	160	587	636	214																									
352/80	156	124	200	619	675	236																									
352/90S	176	129	200	637	694	254																									
352/90L	176	129	200	662	719	279																									
352/100	194	138	250	692	762	309																									
352/112	218	152	250	711	785	328																									
352/132S	258	178	250	754	837	371																									
352/132M	258	178	250	792	875	409	195	150	98	30	235	119	210	11.5	130	18.4	100	84.5	60	60	214	236	214	14	M10x24	35	70	7°			
353/63	123	100	140	553	585	190																									
353/71	138	109	160	587	636	214																									
353/80	156	124	200	619	675	236																									
353/90S	176	129	200	637	694	254																									
353/90L	176	129	200	662	719	279																									
353/100	194	138	250	692	762	309																									
353/112	218	152	250	711	785	328																									

(1) Estas dimensiones son orientativas, dependiendo del fabricante del motor

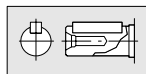
(1) Diese Abmessungen sind Richtwerte, abhängig von den Motorfabrikaten.

(1) These dimensions are indicatives, they are depending of motor manufacturers.

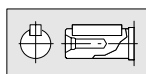
(1) Ces dimensions sont à titre indicatif, elles dépendent du fabricant du moteur.



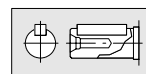
Dimensiones de los ejes en la pág. 0.23



Normwelle auf Seite 0.23



Bare shaft dimensions are on page 0.23



Dimensions des axes en la page 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados.  
Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor.  
Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte.  
Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern.  
CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen.

Approximate weights are shown in the tables.  
We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the type number of reducers.  
CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

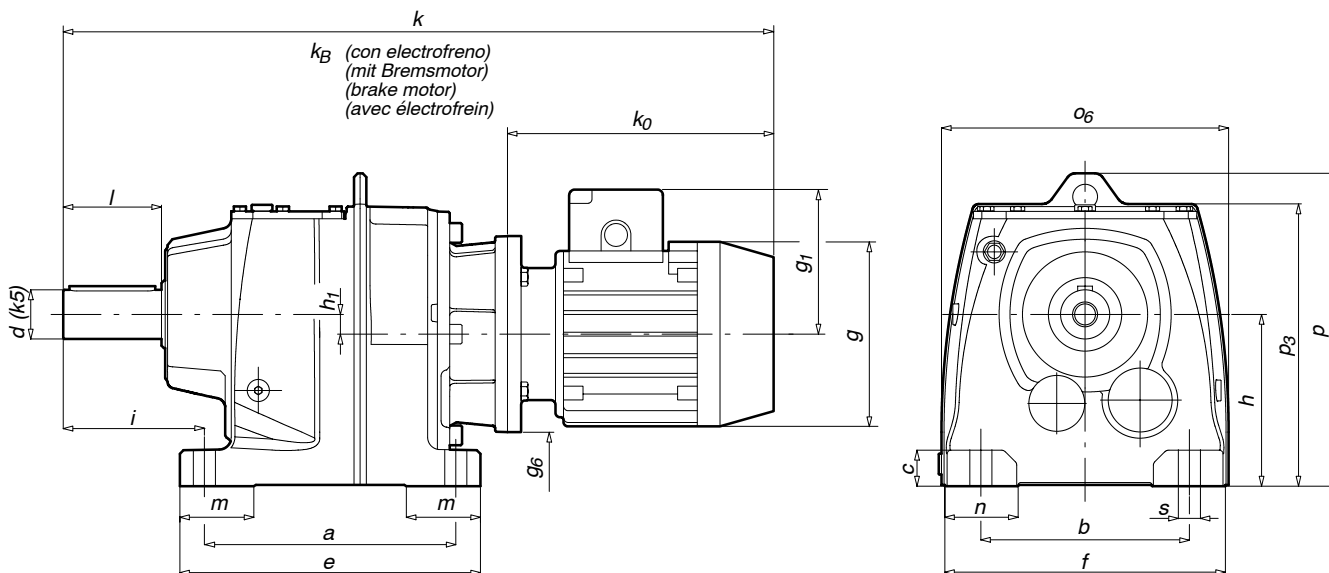
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs.  
Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur.  
Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

**“SXCM”**  
DIMENSIONES (mm)

**“SXCM”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXCM”**  
DIMENSIONS (mm)

**“SXCM”**  
DIMENSIONS (mm)



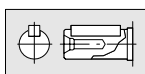
Tipo Typ Type Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]	$g$	$g_1$	$g_6$	$k$ (1)	$k_B$ (1)	$k_0$ (1)	$a$	$b$	$c$	$e$	$f$	$h$	$h_1$	$i$	$m$	$n$	$o_6$	$p$	$p_3$	$s$	$d$	$l$	
402/90S	176	129	200	617	674	254																		
402/90L	176	129	200	642	699	279																		
402/100	194	138	250	684	754	309																		
402/112	218	152	250	703	777	328																		
402/132S	258	178	300	771	854	371																		
402/132M	258	178	300	809	892	409																		
403/71	138	109	160	570	619	214	205	170	30	245	230	140	16.1	115	60	60	234	255	230	18	40	80		
403/80	156	124	200	599	655	236																		
403/90S	176	129	200	617	674	254																		
403/90L	176	129	200	642	699	279																		
403/100	194	138	250	684	754	309																		
403/112	218	152	250	703	777	328																		

(1) Estas dimensiones son orientativas, dependiendo del fabricante del motor

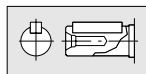
(1) Diese Abmessungen sind Richtwerte, abhängig von den Motorfabrikanten.

(1) These dimensions are indicatives, they are depending of motor manufacturers.

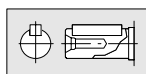
(1) Ces dimensions sont à titre indicatif, elles dépendent du fabricant du moteur.



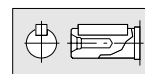
Dimensiones de los ejes en la pág. 0.23



Normwelle auf Seite 0.23



Bare shaft dimensions are on page 0.23



Dimensions des axes en la page 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados. Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor. Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte. Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern. CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen.

Approximate weights are shown in the tables. We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the type number of reducers. CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

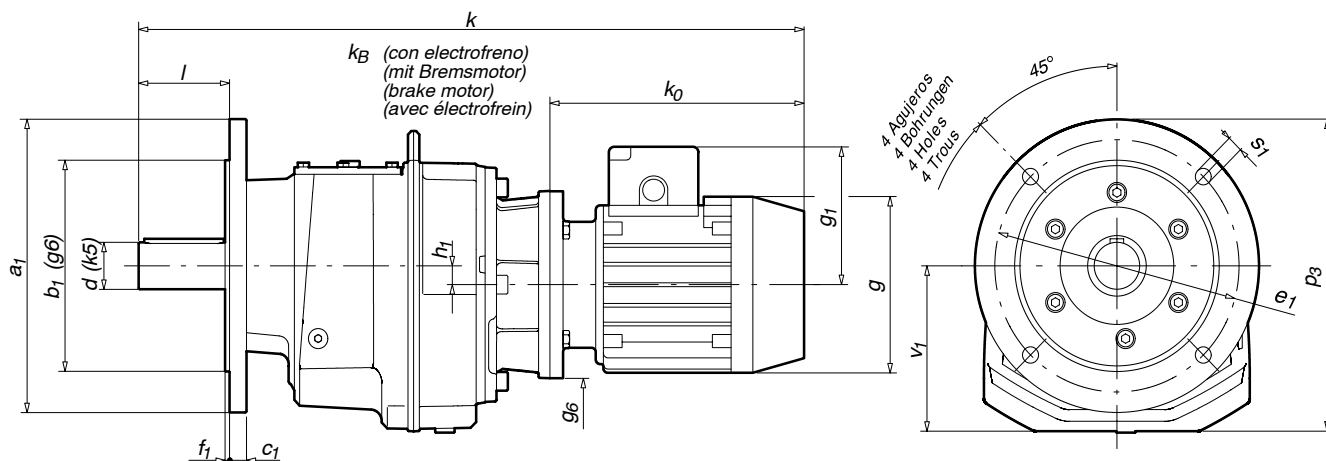
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur. Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

**“SXBCM”**  
DIMENSIONES (mm)

**“SXBCM”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXBCM”**  
DIMENSIONS (mm)

**“SXBCM”**  
DIMENSIONS (mm)



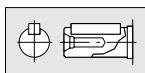
Tipo Typ Type	Peso Gew. Weigth Poids [Kg]	g	g <sub>1</sub>	g <sub>6</sub>	k (1)	k <sub>B</sub> (1)	k <sub>0</sub> (1)	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	c <sub>1</sub>	e <sub>1</sub>	f <sub>1</sub>	h <sub>1</sub>	g <sub>6</sub>	p <sub>3</sub>	s <sub>1</sub>	v <sub>1</sub>	d	l	
402/90S		176	129	200	617	674	254													
402/90L		176	129	200	642	699	279													
402/100		194	138	250	684	754	309													
402/112		218	152	250	703	777	328													
402/132S		258	178	300	771	854	371													
402/132M		258	178	300	809	892	409													
403/71		138	109	160	570	619	214	250	180	15	215	4	16.1	235	267	14	142	40	80	
403/80		156	124	200	599	655	236													
403/90S		176	129	200	617	674	254													
403/90L		176	129	200	642	699	279													
403/100		194	138	250	684	754	309													
403/112		218	152	250	703	777	328													

(1) Estas dimensiones son orientativas, dependiendo del fabricante del motor

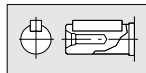
(1) Diese Abmessungen sind Richtwerte, abhängig von den Motorfabrikaten.

(1) These dimensions are indicative, they are depending of motor manufacturers.

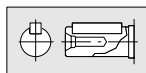
(1) Ces dimensions sont à titre indicatif, elles dépendent du fabricant du moteur.



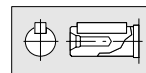
Dimensiones de los ejes en la pág. 0.23



Normwelle auf Seite 0.23



Bare shaft dimensions are on page 0.23



Dimensiones des axes à la page 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados. Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor. Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

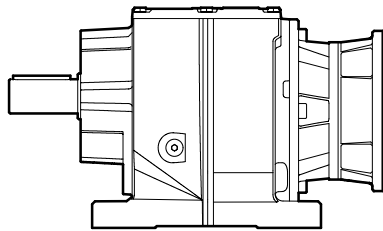
Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte. Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern. CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen.

Approximate weights are shown in the tables. We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the type number of reducers. CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur. Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

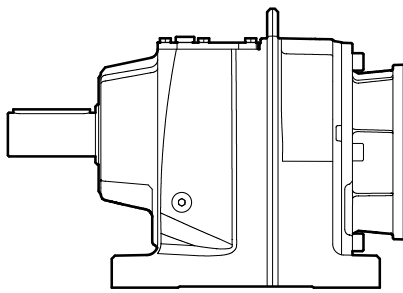
# REDUCTORES

**Series "SXC-SXBC"**  
*Para acoplar directamente a motores  
 con brida según norma IEC-DIN 42677*



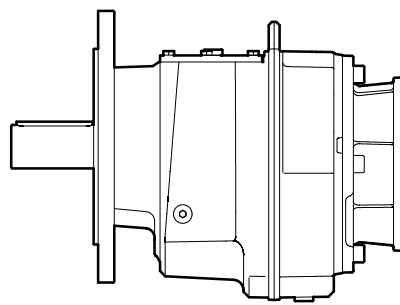
# GETRIEBE

**Serien "SXC-SXBC"**  
*Mit Antriebsholwelle zum  
 Anbau eines IEC-DIN 42677*



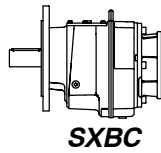
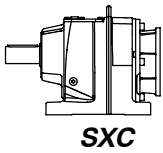
# GEARED UNITS

**Series "SXC-SXBC"**  
*To couple directly tp motors  
 with flanges according  
 to DIN standards 42677*



# REDUCTEURS

**Séries "SXC-SXBC"**  
*Pour l'accouplement direct  
 aux moteurs à bride  
 selon norme IEC-DIN 42677*



2008

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

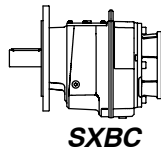
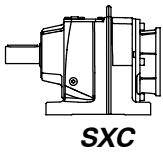
**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	iR	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.	
<b>140-11</b> (0.12-0.18)	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>	
	<b>555</b>	188.05	0.46	7.4		<b>SXC 353/188.05/140-11</b>	<b>RSX353B000</b>	
	<b>595</b>	174.95	0.53	8		<b>SXC 353/174.95/140-11</b>	<b>RSX353B010</b>	
	<b>640</b>	163.31	0.61	8.6		<b>SXC 353/163.31/140-11</b>	<b>RSX353B020</b>	
	<b>551</b>	142.92	0.60	9.8		<b>SXC 353/142.92/140-11</b>	<b>RSX353B030</b>	
	<b>734</b>	134.49	0.85	10		<b>SXC 353/134.49/140-11</b>	<b>RSX353B040</b>	
	<b>629</b>	124.12	0.79	11		<b>SXC 353/124.12/140-11</b>	<b>RSX353B050</b>	
	<b>702</b>	117.58	0.93	12		<b>SXC 353/117.58/140-11</b>	<b>RSX353B060</b>	
	<b>619</b>	103.75	0.93	13		<b>SXC 353/103.75/140-11</b>	<b>RSX353B070</b>	
	<b>700</b>	89.36	1.22	16		<b>SXC 353/89.36/140-11</b>	<b>RSX353B080</b>	
	<b>529</b>	81.56	1.01	17		<b>SXC 353/81.56/140-11</b>	<b>RSX353B090</b>	
	<b>575</b>	75.88	1.18	18		<b>SXC 353/75.88/140-11</b>	<b>RSX353B0A0</b>	
	<b>614</b>	70.83	1.35	20		<b>SXC 353/70.83/140-11</b>	<b>RSX353B0B0</b>	
	<b>525</b>	61.98	1.32	23		<b>SXC 353/61.98/140-11</b>	<b>RSX353B0C0</b>	
	<b>652</b>	58.33	1.74	24		<b>SXC 353/58.33/140-11</b>	<b>RSX353B0D0</b>	
	<b>605</b>	53.83	1.75	26		<b>SXC 353/53.83/140-11</b>	<b>RSX353B0E0</b>	
	<b>616</b>	51.00	1.88	27		<b>SXC 353/51.00/140-11</b>	<b>RSX353B0F0</b>	
	<b>615</b>	44.33	2.16	32		<b>SXC 353/44.33/140-11</b>	<b>RSX353B0G0</b>	
	<b>580</b>	38.76	2.33	36		<b>SXC 353/38.76/140-11</b>	<b>RSX353B0H0</b>	
	<b>509</b>	36.56	2.17	38		<b>SXC 353/36.56/140-11</b>	<b>RSX353B0J0</b>	
<b>550</b>	34.02	2.52	41		<b>SXC 353/34.02/140-11</b>	<b>RSX353B0K0</b>		
<b>589</b>	31.75	2.89	44		<b>SXC 353/31.75/140-11</b>	<b>RSX353B0L0</b>		
<b>503</b>	27.79	2.82	50		<b>SXC 353/27.79/140-11</b>	<b>RSX353B0M0</b>		
<b>552</b>	26.14	3.29	54		<b>SXC 353/26.14/140-11</b>	<b>RSX353B0N0</b>		
<b>569</b>	24.13	3.67	58		<b>SXC 353/24.13/140-11</b>	<b>RSX353B0P0</b>		
<b>521</b>	22.86	3.55	61		<b>SXC 353/22.86/140-11</b>	<b>RSX353B0Q0</b>		
<b>519</b>	19.87	4.07	70		<b>SXC 353/19.87/140-11</b>	<b>RSX353B0R0</b>		
<b>408</b>	181.71	0.35	7.7		<b>SXC 303/181.71/140-11</b>	<b>RSX303B000</b>		
<b>442</b>	168.08	0.41	8.3		<b>SXC 303/168.08/140-11</b>	<b>RSX303B010</b>		
<b>471</b>	156.06	0.47	9		<b>SXC 303/156.06/140-11</b>	<b>RSX303B020</b>		
<b>504</b>	145.37	0.54	10		<b>SXC 303/145.37/140-11</b>	<b>RSX303B030</b>		
<b>498</b>	127.20	0.61	11		<b>SXC 303/127.20/140-11</b>	<b>RSX303B040</b>		
<b>436</b>	113.19	0.60	12		<b>SXC 303/113.19/140-11</b>	<b>RSX303B050</b>		
<b>466</b>	105.09	0.69	13		<b>SXC 303/105.09/140-11</b>	<b>RSX303B060</b>		
<b>490</b>	97.89	0.78	14.3		<b>SXC 303/97.89/140-11</b>	<b>RSX303B070</b>		
<b>500</b>	85.65	0.91	16		<b>SXC 303/85.65/140-11</b>	<b>RSX303B080</b>		
<b>459</b>	76.03	0.94	18		<b>SXC 303/76.03/140-11</b>	<b>RSX303B090</b>		
<b>482</b>	70.83	1.06	20		<b>SXC 303/70.83/140-11</b>	<b>RSX303B0A0</b>		
<b>481</b>	61.97	1.21	23		<b>SXC 303/61.97/140-11</b>	<b>RSX303B0B0</b>		
<b>421</b>	55.15	1.19	25		<b>SXC 303/55.15/140-11</b>	<b>RSX303B0C0</b>		
<b>450</b>	51.20	1.37	27		<b>SXC 303/51.20/140-11</b>	<b>RSX303B0D0</b>		
<b>475</b>	47.69	1.55	29		<b>SXC 303/47.69/140-11</b>	<b>RSX303B0E0</b>		
<b>482</b>	41.73	1.80	34		<b>SXC 303/41.73/140-11</b>	<b>RSX303B0F0</b>		
<b>442</b>	35.85	1.92	39		<b>SXC 303/35.85/140-11</b>	<b>RSX303B0G0</b>		
<b>465</b>	33.40	2.17	42		<b>SXC 303/33.40/140-11</b>	<b>RSX303B0H0</b>		
<b>450</b>	29.22	2.40	48		<b>SXC 303/29.22/140-11</b>	<b>RSX303B0J0</b>		
<b>406</b>	26.00	2.43	54		<b>SXC 303/26.00/140-11</b>	<b>RSX303B0K0</b>		
<b>432</b>	24.14	2.79	58		<b>SXC 303/24.14/140-11</b>	<b>RSX303B0L0</b>		
<b>449</b>	22.49	3.11	62		<b>SXC 303/22.49/140-11</b>	<b>RSX303B0M0</b>		



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

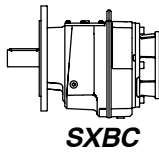
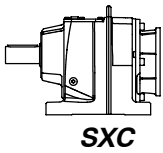
**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.									
<b>140-11</b> (0.12-0.18)	<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>				<b>Double stage</b>				<b>2 trains</b>			
	377	19.72	2.92	71	SXC 302/19.72/140-11				RSX302B000							
	407	18.24	3.41	77	SXC 302/18.24/140-11				RSX302B010							
	424	16.93	3.82	83	SXC 302/16.93/140-11				RSX302B020							
	411	15.77	3.98	89	SXC 302/15.77/140-11				RSX302B030							
	402	14.13	4.34	99	SXC 302/14.13/140-11				RSX302B040							
	406	13.12	4.72	107	SXC 302/13.12/140-11				RSX302B050							
	394	12.22	4.92	115	SXC 302/12.22/140-11				RSX302B060							
	382	10.69	5.45	131	SXC 302/10.69/140-11				RSX302B070							
	346	8.40	6.28	167	SXC 302/8.40/140-11				RSX302B080							
	358	7.16	7.64	196	SXC 302/7.16/140-11				RSX302B090							
	363	6.62	8.37	211	SXC 302/6.62/140-11				RSX302B0A0							
	356	6.15	8.84	228	SXC 302/6.15/140-11				RSX302B0B0							
	345	5.73	9.20	244	SXC 302/5.73/140-11				RSX302B0C0							
	302	5.01	9.20	279	SXC 302/5.01/140-11				RSX302B0D0							
	237	3.94	9.20	355	SXC 302/3.94/140-11				RSX302B0E0							
	<b>3 etapas</b>				<b>Dreistufig</b>				<b>Triple stage</b>				<b>3 trains</b>			
	243	151.28	0.25	9.3	SXC 253/151.28/140-11				RSX253B000							
	268	139.21	0.30	10	SXC 253/139.21/140-11				RSX253B010							
	289	128.64	0.35	11	SXC 253/128.64/140-11				RSX253B020							
	268	119.32	0.35	12	SXC 253/119.32/140-11				RSX253B030							
	246	109.38	0.35	13	SXC 253/109.38/140-11				RSX253B040							
	242	101.78	0.37	14	SXC 253/101.78/140-11				RSX253B050							
	259	93.65	0.43	15	SXC 253/93.65/140-11				RSX253B060							
	283	86.54	0.51	16	SXC 253/86.54/140-11				RSX253B070							
	263	80.27	0.51	17	SXC 253/80.27/140-11				RSX253B080							
	280	73.99	0.59	19	SXC 253/73.99/140-11				RSX253B090							
	264	68.63	0.60	20	SXC 253/68.63/140-11				RSX253B0A0							
	242	62.91	0.60	22	SXC 253/62.91/140-11				RSX253B0B0							
	233	58.54	0.62	24	SXC 253/58.54/140-11				RSX253B0C0							
	252	53.86	0.73	26	SXC 253/53.86/140-11				RSX253B0D0							
	265	49.78	0.83	28	SXC 253/49.78/140-11				RSX253B0E0							
258	46.17	0.87	30	SXC 253/46.17/140-11				RSX253B0F0								
239	42.32	0.88	33	SXC 253/42.32/140-11				RSX253B0G0								
231	40.81	0.88	34	SXC 253/40.81/140-11				RSX253B0H0								
248	37.55	1.03	37	SXC 253/37.55/140-11				RSX253B0J0								
249	34.70	1.12	40	SXC 253/34.70/140-11				RSX253B0K0								
240	32.19	1.16	43	SXC 253/32.19/140-11				RSX253B0L0								
220	29.51	1.16	47	SXC 253/29.51/140-11				RSX253B0M0								
226	27.45	1.28	51	SXC 253/27.45/140-11				RSX253B0N0								
234	25.26	1.44	55	SXC 253/25.26/140-11				RSX253B0P0								
226	23.35	1.51	60	SXC 253/23.35/140-11				RSX253B0Q0								
221	21.65	1.59	65	SXC 253/21.65/140-11				RSX253B0R0								
	<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>				<b>Double stage</b>				<b>2 trains</b>			
	227	19.43	1.78	72	SXC 252/19.43/140-11				RSX252B000							
	224	17.88	1.91	78	SXC 252/17.88/140-11				RSX252B010							
	216	16.52	2.00	85	SXC 252/16.52/140-11				RSX252B020							
	211	15.33	2.10	91	SXC 252/15.33/140-11				RSX252B030							
	218	14.91	2.23	94	SXC 252/14.91/140-11				RSX252B040							



2008

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor **ØBrida-ØEje**  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau **ØFlansch-ØWelle**  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor **ØFlange-ØShaft**  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur **ØBride-ØAxe**  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

M<sub>2</sub> (max) [Nm]    i<sub>R</sub>    P [kW]    n<sub>2</sub> [1/min]    F<sub>Ra</sub> [N]

Tipo Typ Type

Código Referenz Ref. Réf.

**140-11**  
(0.12-0.18)

	2 etapas	Zweistufig	Double stage	2 trains
211	13.72	2.35	102	SXC 252/13.72/140-11    RSX252B050
205	12.68	2.47	110	SXC 252/12.68/140-11    RSX252B060
200	11.76	2.59	119	SXC 252/11.76/140-11    RSX252B070
192	10.78	2.72	130	SXC 252/10.78/140-11    RSX252B080
172	8.49	3.09	165	SXC 252/8.49/140-11    RSX252B090
178	6.61	4.11	212	SXC 252/6.61/140-11    RSX252B0A0
172	6.08	4.32	230	SXC 252/6.08/140-11    RSX252B0B0
166	5.62	4.51	249	SXC 252/5.62/140-11    RSX252B0C0
160	5.21	4.70	269	SXC 252/5.21/140-11    RSX252B0D0
154	4.78	4.93	293	SXC 252/4.78/140-11    RSX252B0E0
136	3.76	5.52	372	SXC 252/3.76/140-11    RSX252B0F0

	3 etapas	Dreistufig	Triple stage	3 trains
111	78.86	0.22	17.8	SXC 203/78.86/140-11    RSX203B000
131	65.86	0.31	21.3	SXC 203/65.86/140-11    RSX203B010
155	56.11	0.43	25	SXC 203/56.11/140-11    RSX203B020
107	53.86	0.31	26	SXC 203/53.86/140-11    RSX203B030
132	51.24	0.40	27	SXC 203/51.24/140-11    RSX203B040
153	48.53	0.49	29	SXC 203/48.53/140-11    RSX203B050
151	43.66	0.54	32	SXC 203/43.66/140-11    RSX203B060
136	42.46	0.50	33	SXC 203/42.46/140-11    RSX203B070
145	38.32	0.59	37	SXC 203/38.32/140-11    RSX203B080
117	36.39	0.50	38	SXC 203/36.39/140-11    RSX203B090
134	33.04	0.63	42	SXC 203/33.04/140-11    RSX203B0A0
138	29.82	0.72	47	SXC 203/29.82/140-11    RSX203B0B0
115	28.32	0.63	49	SXC 203/28.32/140-11    RSX203B0C0
131	25.79	0.79	54	SXC 203/25.79/140-11    RSX203B0D0

	2 etapas	Zweistufig	Double stage	2 trains
95	25.13	0.58	56	SXC 202/25.13/140-11    RSX202B000
96	20.99	0.70	67	SXC 202/20.99/140-11    RSX202B010
100	17.88	0.85	78	SXC 202/17.88/140-11    RSX202B020
102	16.09	0.97	87	SXC 202/16.09/140-11    RSX202B030
111	15.46	1.10	91	SXC 202/15.46/140-11    RSX202B040
97	13.53	1.10	103	SXC 202/13.53/140-11    RSX202B050
125	13.44	1.42	104	SXC 202/13.44/140-11    RSX202B060
121	11.45	1.61	122	SXC 202/11.45/140-11    RSX202B070
112	9.90	1.73	141	SXC 202/9.90/140-11    RSX202B080
98	8.66	1.73	162	SXC 202/8.66/140-11    RSX202B090
84	7.42	1.73	189	SXC 202/7.42/140-11    RSX202B0A0
109	7.01	2.38	200	SXC 202/7.01/140-11    RSX202B0B0
97	5.97	2.48	235	SXC 202/5.97/140-11    RSX202B0C0
84	5.16	2.48	271	SXC 202/5.16/140-11    RSX202B0D0
73	4.52	2.48	310	SXC 202/4.52/140-11    RSX202B0E0
63	3.87	2.48	362	SXC 202/3.87/140-11    RSX202B0F0

**160-14**  
(0.25-0.37)

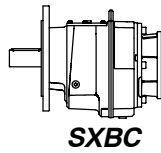
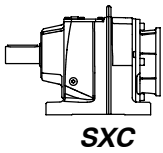
	3 etapas	Dreistufig	Triple stage	3 trains
809	209.97	0.6	6.7	SXC 403/209.97/160-14    RSX403B000 * SXBC 403/209.97/160-14    RSX403B010

\*Bajo demanda

\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande



2008

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.
<b>160-14</b> (0.25-0.37)	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>
	<b>859</b>	196.75	0.68	7.1	SXC 403/196.75/160-14 * SXBC 403/196.75/160-14	RSX403B020 RSX403B030	
<b>902</b>	184.84	0.76	7.6	SXC 403/184.84/160-14 * SXBC 403/184.84/160-14	RSX403B040 RSX403B050		
<b>939</b>	164.26	0.89	8.5	SXC 403/164.26/160-14 * SXBC 403/164.26/160-14	RSX403B060 RSX403B070		
<b>915</b>	151.61	0.94	9.2	SXC 403/151.61/160-14 * SXBC 403/151.61/160-14	RSX403B080 RSX403B090		
<b>780</b>	132.05	0.92	11	SXC 403/132.05/160-14 * SXBC 403/132.05/160-14	RSX403B0A0 RSX403B0B0		
<b>834</b>	123.72	1.05	11.3	SXC 403/123.72/160-14 * SXBC 403/123.72/160-14	RSX403B0C0 RSX403B0D0		
<b>888</b>	116.23	1.19	12	SXC 403/116.23/160-14 * SXBC 403/116.23/160-14	RSX403B0E0 RSX403B0F0		
<b>902</b>	103.29	1.36	14	SXC 403/103.29/160-14 * SXBC 403/103.29/160-14	RSX403B0G0 RSX403B0H0		
<b>875</b>	95.33	1.43	15	SXC 403/95.33/160-14 * SXBC 403/95.33/160-14	RSX403B0J0 RSX403B0K0		
<b>555</b>	188.05	0.46	7.4	SXC 353/188.05/160-14	RSX353B0S0		
<b>595</b>	174.95	0.53	8	SXC 353/174.95/160-14	RSX353B0T0		
<b>640</b>	163.31	0.61	8.6	SXC 353/163.31/160-14	RSX353B0U0		
<b>551</b>	142.92	0.60	9.8	SXC 353/142.92/160-14	RSX353B0V0		
<b>734</b>	134.49	0.85	10	SXC 353/134.49/160-14	RSX353B0W0		
<b>629</b>	124.12	0.79	11	SXC 353/124.12/160-14	RSX353B0X0		
<b>702</b>	117.58	0.93	12	SXC 353/117.58/160-14	RSX353B0Y0		
<b>619</b>	103.75	0.93	13	SXC 353/103.75/160-14	RSX353B0Z0		
<b>700</b>	89.36	1.22	16	SXC 353/89.36/160-14	RSX353B100		
<b>529</b>	81.56	1.01	17	SXC 353/81.56/160-14	RSX353B110		
<b>575</b>	75.88	1.18	18	SXC 353/75.88/160-14	RSX353B120		
<b>614</b>	70.83	1.35	20	SXC 353/70.83/160-14	RSX353B130		
<b>525</b>	61.98	1.32	23	SXC 353/61.98/160-14	RSX353B140		
<b>652</b>	58.33	1.74	24	SXC 353/58.33/160-14	RSX353B150		
<b>605</b>	53.83	1.75	26	SXC 353/53.83/160-14	RSX353B160		
<b>616</b>	51.00	1.88	27	SXC 353/51.00/160-14	RSX353B170		
<b>615</b>	44.33	2.16	32	SXC 353/44.33/160-14	RSX353B180		
<b>580</b>	38.76	2.33	36	SXC 353/38.76/160-14	RSX353B190		
<b>509</b>	36.56	2.17	38	SXC 353/36.56/160-14	RSX353B1A0		
<b>550</b>	34.02	2.52	41	SXC 353/34.02/160-14	RSX353B1B0		
<b>589</b>	31.75	2.89	44	SXC 353/31.75/160-14	RSX353B1C0		
<b>503</b>	27.79	2.82	50	SXC 353/27.79/160-14	RSX353B1D0		
<b>552</b>	26.14	3.29	54	SXC 353/26.14/160-14	RSX353B1E0		
<b>569</b>	24.13	3.67	58	SXC 353/24.13/160-14	RSX353B1F0		
<b>521</b>	22.86	3.55	61	SXC 353/22.86/160-14	RSX353B1G0		
<b>519</b>	19.87	4.07	70	SXC 353/19.87/160-14	RSX353B1H0		
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>
<b>504</b>	18.89	4.07	74	SXC 352/18.89/160-14	RSX352B000		
<b>543</b>	17.57	4.72	80	SXC 352/17.57/160-14	RSX352B010		
<b>537</b>	16.40	5.00	85	SXC 352/16.40/160-14	RSX352B020		
<b>498</b>	15.01	5.06	93	SXC 352/15.01/160-14	RSX352B030		

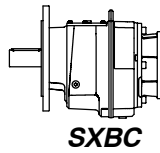
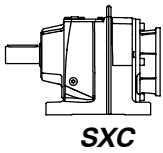
\*Bajo demanda

\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande





**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor **ØBrida-ØEje**  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau **ØFlansch-ØWelle**  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor **ØFlange-ØShaft**  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur **ØBride-ØAxe**  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

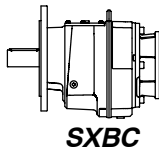
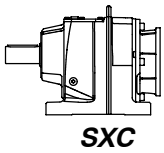
M<sub>2</sub> (max) [Nm]    i<sub>R</sub>    P [kW]    n<sub>2</sub> [1/min]    F<sub>Ra</sub> [N]

Tipo Typ Type

Código Referenz Ref. Réf.

**160-14**  
(0.25-0.37)

	2 etapas	Zweistufig	Double stage	2 trains
516	13.97	5.64	100	SXC 352/13.97/160-14    RSX352B040
501	13.04	5.86	107	SXC 352/13.04/160-14    RSX352B050
457	10.74	6.49	130	SXC 352/10.74/160-14    RSX352B060
432	9.39	7.02	149	SXC 352/9.39/160-14    RSX352B070
414	8.28	7.63	169	SXC 352/8.28/160-14    RSX352B080
440	7.85	8.56	178	SXC 352/7.85/160-14    RSX352B090
430	7.30	9.00	192	SXC 352/7.30/160-14    RSX352B0A0
425	6.81	9.53	206	SXC 352/6.81/160-14    RSX352B0B0
404	5.61	10.98	250	SXC 352/5.61/160-14    RSX352B0C0
393	4.90	12.23	286	SXC 352/4.90/160-14    RSX352B0D0
375	4.33	13.23	323	SXC 352/4.33/160-14    RSX352B0E0
	3 etapas	Dreistufig	Triple stage	3 trains
408	181.71	0.35	7.7	SXC 303/181.71/160-14    RSX303B0Q0
442	168.08	0.41	8.3	SXC 303/168.08/160-14    RSX303B0N0
471	156.06	0.47	9	SXC 303/156.06/160-14    RSX303B0P0
504	145.37	0.54	10	SXC 303/145.37/160-14    RSX303B0R0
498	127.20	0.61	11	SXC 303/127.20/160-14    RSX303B0S0
436	113.19	0.60	12	SXC 303/113.19/160-14    RSX303B0T0
466	105.09	0.69	13	SXC 303/105.09/160-14    RSX303B0U0
490	97.89	0.78	14.3	SXC 303/97.89/160-14    RSX303B0V0
500	85.65	0.91	16	SXC 303/85.65/160-14    RSX303B0W0
459	76.03	0.94	18	SXC 303/76.03/160-14    RSX303B0X0
482	70.83	1.06	20	SXC 303/70.83/160-14    RSX303B0Y0
481	61.97	1.21	23	SXC 303/61.97/160-14    RSX303B0Z0
421	55.15	1.19	25	SXC 303/55.15/160-14    RSX303B100
450	51.20	1.37	27	SXC 303/51.20/160-14    RSX303B110
475	47.69	1.55	29	SXC 303/47.69/160-14    RSX303B120
482	41.73	1.80	34	SXC 303/41.73/160-14    RSX303B130
442	35.85	1.92	39	SXC 303/35.85/160-14    RSX303B140
465	33.40	2.17	42	SXC 303/33.40/160-14    RSX303B150
450	29.22	2.40	48	SXC 303/29.22/160-14    RSX303B160
406	26.00	2.43	54	SXC 303/26.00/160-14    RSX303B170
432	24.14	2.79	58	SXC 303/24.14/160-14    RSX303B180
449	22.49	3.11	62	SXC 303/22.49/160-14    RSX303B190
	2 etapas	Zweistufig	Double stage	2 trains
377	19.72	2.92	71	SXC 302/19.72/160-14    RSX302B0F0
407	18.24	3.41	77	SXC 302/18.24/160-14    RSX302B0G0
424	16.93	3.82	83	SXC 302/16.93/160-14    RSX302B0H0
411	15.77	3.98	89	SXC 302/15.77/160-14    RSX302B0J0
402	14.13	4.34	99	SXC 302/14.13/160-14    RSX302B0K0
406	13.12	4.72	107	SXC 302/13.12/160-14    RSX302B0L0
394	12.22	4.92	115	SXC 302/12.22/160-14    RSX302B0M0
382	10.69	5.45	131	SXC 302/10.69/160-14    RSX302B0N0
346	8.40	6.28	167	SXC 302/8.40/160-14    RSX302B0P0
358	7.16	7.64	196	SXC 302/7.16/160-14    RSX302B0Q0
363	6.62	8.37	211	SXC 302/6.62/160-14    RSX302B0R0



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

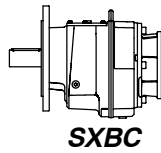
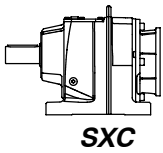
**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.
<b>160-14</b> (0.25-0.37)	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>
	356	6.15	8.84	228		SXC 302/6.15/160-14	RSX302B0S0
	345	5.73	9.20	244		SXC 302/5.73/160-14	RSX302B0T0
	302	5.01	9.20	279		SXC 302/5.01/160-14	RSX302B0U0
	237	3.94	9.20	355		SXC 302/3.94/160-14	RSX302B0V0
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>
	243	151.28	0.25	9.3		SXC 253/151.28/160-14	RSX253B0S0
	268	139.21	0.30	10		SXC 253/139.21/160-14	RSX253B0T0
	289	128.64	0.35	11		SXC 253/128.64/160-14	RSX253B0U0
	268	119.32	0.35	12		SXC 253/119.32/160-14	RSX253B0V0
	246	109.38	0.35	13		SXC 253/109.38/160-14	RSX253B0W0
	242	101.78	0.37	14		SXC 253/101.78/160-14	RSX253B0X0
	259	93.65	0.43	15		SXC 253/93.65/160-14	RSX253B0Y0
	283	86.54	0.51	16		SXC 253/86.54/160-14	RSX253B0Z0
	263	80.27	0.51	17		SXC 253/80.27/160-14	RSX253B100
	280	73.99	0.59	19		SXC 253/73.99/160-14	RSX253B110
	264	68.63	0.60	20		SXC 253/68.63/160-14	RSX253B120
	242	62.91	0.60	22		SXC 253/62.91/160-14	RSX253B130
	233	58.54	0.62	24		SXC 253/58.54/160-14	RSX253B140
	252	53.86	0.73	26		SXC 253/53.86/160-14	RSX253B150
	265	49.78	0.83	28		SXC 253/49.78/160-14	RSX253B160
	258	46.17	0.87	30		SXC 253/46.17/160-14	RSX253B170
	239	42.32	0.88	33		SXC 253/42.32/160-14	RSX253B180
	231	40.81	0.88	34		SXC 253/40.81/160-14	RSX253B190
	248	37.55	1.03	37		SXC 253/37.55/160-14	RSX253B1A0
	249	34.70	1.12	40		SXC 253/34.70/160-14	RSX253B1B0
	240	32.19	1.16	43		SXC 253/32.19/160-14	RSX253B1C0
	220	29.51	1.16	47		SXC 253/29.51/160-14	RSX253B1D0
	226	27.45	1.28	51		SXC 253/27.45/160-14	RSX253B1E0
	234	25.26	1.44	55		SXC 253/25.26/160-14	RSX253B1F0
	226	23.35	1.51	60		SXC 253/23.35/160-14	RSX253B1G0
	221	21.65	1.59	65		SXC 253/21.65/160-14	RSX253B1H0
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>
	227	19.43	1.78	72		SXC 252/19.43/160-14	RSX252B0G0
	224	17.88	1.91	78		SXC 252/17.88/160-14	RSX252B0H0
	216	16.52	2.00	85		SXC 252/16.52/160-14	RSX252B0J0
	211	15.33	2.10	91		SXC 252/15.33/160-14	RSX252B0K0
	218	14.91	2.23	94		SXC 252/14.91/160-14	RSX252B0L0
	211	13.72	2.35	102		SXC 252/13.72/160-14	RSX252B0M0
	205	12.68	2.47	110		SXC 252/12.68/160-14	RSX252B0N0
	200	11.76	2.59	119		SXC 252/11.76/160-14	RSX252B0P0
	192	10.78	2.72	130		SXC 252/10.78/160-14	RSX252B0Q0
	172	8.49	3.09	165		SXC 252/8.49/160-14	RSX252B0R0
	178	6.61	4.11	212		SXC 252/6.61/160-14	RSX252B0S0
	172	6.08	4.32	230		SXC 252/6.08/160-14	RSX252B0T0
	166	5.62	4.51	249		SXC 252/5.62/160-14	RSX252B0U0
	160	5.21	4.70	269		SXC 252/5.21/160-14	RSX252B0V0
	154	4.78	4.93	293		SXC 252/4.78/160-14	RSX252B0W0
	136	3.76	5.52	372		SXC 252/3.76/160-14	RSX252B0X0



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor **ØBrida-ØEje**  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau **ØFlansch-ØWelle**  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor **ØFlange-ØShaft**  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur **ØBride-ØAxe**  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

<b>M<sub>2</sub> (max)</b> [Nm]	<b>i<sub>R</sub></b>	<b>P</b> [kW]	<b>n<sub>2</sub></b> [1/min]	<b>F<sub>Ra</sub></b> [N]	<b>Tipo</b> Typ Type Type	<b>Código</b> Referenz Ref. Réf.
------------------------------------	----------------------	------------------	---------------------------------	------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------------

**160-14**  
(0.25-0.37)

	3 etapas	Dreistufig	Triple stage	3 trains	
111	78.86	0.22	17.8	SXC 203/78.86/160-14	RSX203B0J0
131	65.86	0.31	21.3	SXC 203/65.86/160-14	RSX203B0E0
155	56.11	0.43	25	SXC 203/56.11/160-14	RSX203B0F0
107	53.86	0.31	26	SXC 203/53.86/160-14	RSX203B0G0
132	51.24	0.40	27	SXC 203/51.24/160-14	RSX203B0H0
153	48.53	0.49	29	SXC 203/48.53/160-14	RSX203B130
151	43.66	0.54	32	SXC 203/43.66/160-14	RSX203B0K0
136	42.46	0.50	33	SXC 203/42.46/160-14	RSX203B0L0
145	38.32	0.59	37	SXC 203/38.32/160-14	RSX203B0M0
117	36.39	0.50	38	SXC 203/36.39/160-14	RSX203B0N0
134	33.04	0.63	42	SXC 203/33.04/160-14	RSX203B0P0
138	29.82	0.72	47	SXC 203/29.82/160-14	RSX203B0Q0
115	28.32	0.63	49	SXC 203/28.32/160-14	RSX203B0R0
131	25.79	0.79	54	SXC 203/25.79/160-14	RSX203B0S0

	2 etapas	Zweistufig	Double stage	2 trains	
95	25.13	0.58	56	SXC 202/25.13/160-14	RSX202B0G0
96	20.99	0.70	67	SXC 202/20.99/160-14	RSX202B0H0
100	17.88	0.85	78	SXC 202/17.88/160-14	RSX202B0J0
102	16.09	0.97	87	SXC 202/16.09/160-14	RSX202B0K0
111	15.46	1.10	91	SXC 202/15.46/160-14	RSX202B0L0
97	13.53	1.10	103	SXC 202/13.53/160-14	RSX202B0M0
125	13.44	1.42	104	SXC 202/13.44/160-14	RSX202B0N0
121	11.45	1.61	122	SXC 202/11.45/160-14	RSX202B0P0
112	9.90	1.73	141	SXC 202/9.90/160-14	RSX202B0Q0
98	8.66	1.73	162	SXC 202/8.66/160-14	RSX202B0R0
84	7.42	1.73	189	SXC 202/7.42/160-14	RSX202B0S0
109	7.01	2.38	200	SXC 202/7.01/160-14	RSX202B0T0
97	5.97	2.48	235	SXC 202/5.97/160-14	RSX202B0U0
84	5.16	2.48	271	SXC 202/5.16/160-14	RSX202B0V0
73	4.52	2.48	310	SXC 202/4.52/160-14	RSX202B0W0
63	3.87	2.48	362	SXC 202/3.87/160-14	RSX202B0X0

**200-19**  
(0.55-0.75)

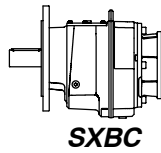
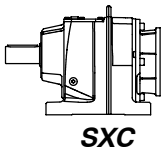
	3 etapas	Dreistufig	Triple stage	3 trains	
809	209.97	0.6	6.7	SXC 403/209.97/200-19 * SXBC 403/209.97/200-19	RSX403B0L0 RSX403B0M0
859	196.75	0.68	7.1	SXC 403/196.75/200-19 * SXBC 403/196.75/200-19	RSX403B0N0 RSX403B0P0
902	184.84	0.76	7.6	SXC 403/184.84/200-19 * SXBC 403/184.84/200-19	RSX403B0Q0 RSX403B0R0
939	164.26	0.89	8.5	SXC 403/164.26/200-19 * SXBC 403/164.26/200-19	RSX403B0S0 RSX403B0T0
915	151.61	0.94	9.2	SXC 403/151.61/200-19 * SXBC 403/151.61/200-19	RSX403B0U0 RSX403B0V0
780	132.05	0.92	11	SXC 403/132.05/200-19 * SXBC 403/132.05/200-19	RSX403B0W0 RSX403B0X0
834	123.72	1.05	11.3	SXC 403/123.72/200-19 * SXBC 403/123.72/200-19	RSX403B0Y0 RSX403B0Z0
888	116.23	1.19	12	SXC 403/116.23/200-19 * SXBC 403/116.23/200-19	RSX403B100 RSX403B110

\*Bajo demanda

\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande



2008

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor **ØBrida-ØEje**  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau **ØFlansch-ØWelle**  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor **ØFlange-ØShaft**  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur **ØBride-ØAxe**  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

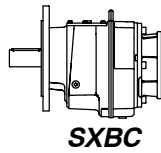
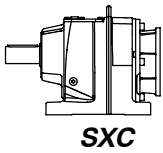
	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	iR	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.
<b>200-19</b> (0.55-0.75)	<b>3 etapas</b>			<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>
	<b>902</b>	103.29	1.36	14		SXC 403/103.29/200-19 * SXBC 403/103.29/200-19	RSX403B120 RSX403B130
	<b>875</b>	95.33	1.43	15		SXC 403/95.33/200-19 * SXBC 403/95.33/200-19	RSX403B140 RSX403B150
	<b>820</b>	88.67	1.44	16		SXC 403/88.67/200-19 * SXBC 403/88.67/200-19	RSX403B160 RSX403B170
	<b>872</b>	83.30	1.63	17		SXC 403/83.30/200-19 * SXBC 403/83.30/200-19	RSX403B180 RSX403B190
	<b>903</b>	74.02	1.9	19		SXC 403/74.02/200-19 * SXBC 403/74.02/200-19	RSX403B1A0 RSX403B1B0
	<b>882</b>	68.32	2.01	20		SXC 403/68.32/200-19 * SXBC 403/68.32/200-19	RSX403B1C0 RSX403B1D0
	<b>753</b>	59.51	1.97	24		SXC 403/59.51/200-19 * SXBC 403/59.51/200-19	RSX403B1E0 RSX403B1F0
	<b>795</b>	55.76	2.22	25		SXC 403/55.76/200-19 * SXBC 403/55.76/200-19	RSX403B1G0 RSX403B1H0
	<b>851</b>	52.38	2.53	27		SXC 403/52.38/200-19 * SXBC 403/52.38/200-19	RSX403B1J0 RSX403B1K0
	<b>885</b>	46.55	2.96	30		SXC 403/46.55/200-19 * SXBC 403/46.55/200-19	RSX403B1L0 RSX403B1M0
	<b>910</b>	42.96	3.3	33		SXC 403/42.96/200-19 * SXBC 403/42.96/200-19	RSX403B1N0 RSX403B1P0
	<b>555</b>	188.05	0.46	7.4		SXC 353/188.05/200-19	RSX353B1J0
	<b>595</b>	174.95	0.53	8		SXC 353/174.95/200-19	RSX353B1K0
	<b>640</b>	163.31	0.61	8.6		SXC 353/163.31/200-19	RSX353B1L0
	<b>551</b>	142.92	0.60	9.8		SXC 353/142.92/200-19	RSX353B1M0
	<b>734</b>	134.49	0.85	10		SXC 353/134.49/200-19	RSX353B1N0
	<b>629</b>	124.12	0.79	11		SXC 353/124.12/200-19	RSX353B1P0
	<b>702</b>	117.58	0.93	12		SXC 353/117.58/200-19	RSX353B1Q0
	<b>619</b>	103.75	0.93	13		SXC 353/103.75/200-19	RSX353B1R0
	<b>700</b>	89.36	1.22	16		SXC 353/89.36/200-19	RSX353B1S0
	<b>529</b>	81.56	1.01	17		SXC 353/81.56/200-19	RSX353B1T0
	<b>575</b>	75.88	1.18	18		SXC 353/75.88/200-19	RSX353B1U0
	<b>614</b>	70.83	1.35	20		SXC 353/70.83/200-19	RSX353B1V0
	<b>525</b>	61.98	1.32	23		SXC 353/61.98/200-19	RSX353B1W0
	<b>652</b>	58.33	1.74	24		SXC 353/58.33/200-19	RSX353B1X0
	<b>605</b>	53.83	1.75	26		SXC 353/53.83/200-19	RSX353B1Y0
	<b>616</b>	51.00	1.88	27		SXC 353/51.00/200-19	RSX353B1Z0
	<b>615</b>	44.33	2.16	32		SXC 353/44.33/200-19	RSX353B200
	<b>580</b>	38.76	2.33	36		SXC 353/38.76/200-19	RSX353B210
	<b>509</b>	36.56	2.17	38		SXC 353/36.56/200-19	RSX353B220
	<b>550</b>	34.02	2.52	41		SXC 353/34.02/200-19	RSX353B230
	<b>589</b>	31.75	2.89	44		SXC 353/31.75/200-19	RSX353B240
	<b>503</b>	27.79	2.82	50		SXC 353/27.79/200-19	RSX353B250
	<b>552</b>	26.14	3.29	54		SXC 353/26.14/200-19	RSX353B260
	<b>569</b>	24.13	3.67	58		SXC 353/24.13/200-19	RSX353B270
	<b>521</b>	22.86	3.55	61		SXC 353/22.86/200-19	RSX353B280
	<b>519</b>	19.87	4.07	70		SXC 353/19.87/200-19	RSX353B290

\*Bajo demanda

\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

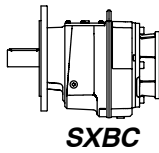
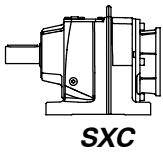
**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	iR	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.										
<b>200-19</b> (0.55-0.75)	<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>				<b>Double stage</b>				<b>2 trains</b>				
	504	18.89	4.07	74	SXC 352/18.89/200-19				RSX352B0F0								
	543	17.57	4.72	80	SXC 352/17.57/200-19				RSX352B0G0								
	537	16.40	5.00	85	SXC 352/16.40/200-19				RSX352B0H0								
	498	15.01	5.06	93	SXC 352/15.01/200-19				RSX352B0J0								
	516	13.97	5.64	100	SXC 352/13.97/200-19				RSX352B0K0								
	501	13.04	5.86	107	SXC 352/13.04/200-19				RSX352B0L0								
	457	10.74	6.49	130	SXC 352/10.74/200-19				RSX352B0M0								
	432	9.39	7.02	149	SXC 352/9.39/200-19				RSX352B0N0								
	414	8.28	7.63	169	SXC 352/8.28/200-19				RSX352B0P0								
	440	7.85	8.56	178	SXC 352/7.85/200-19				RSX352B0Q0								
	430	7.30	9.00	192	SXC 352/7.30/200-19				RSX352B0R0								
	425	6.81	9.53	206	SXC 352/6.81/200-19				RSX352B0S0								
	404	5.61	10.98	250	SXC 352/5.61/200-19				RSX352B0T0								
	393	4.90	12.23	286	SXC 352/4.90/200-19				RSX352B0U0								
	375	4.33	13.23	323	SXC 352/4.33/200-19				RSX352B0V0								
		<b>3 etapas</b>				<b>Dreistufig</b>				<b>Triple stage</b>				<b>3 trains</b>			
		442	168.08	0.41	8.3	SXC 303/168.08/200-19				RSX303B1A0							
		471	156.06	0.47	9	SXC 303/156.06/200-19				RSX303B1B0							
504		145.37	0.54	10	SXC 303/145.37/200-19				RSX303B1C0								
498		127.20	0.61	11	SXC 303/127.20/200-19				RSX303B1D0								
436		113.19	0.60	12	SXC 303/113.19/200-19				RSX303B1E0								
466		105.09	0.69	13	SXC 303/105.09/200-19				RSX303B1F0								
490		97.89	0.78	14.3	SXC 303/97.89/200-19				RSX303B1G0								
500		85.65	0.91	16	SXC 303/85.65/200-19				RSX303B1H0								
459		76.03	0.94	18	SXC 303/76.03/200-19				RSX303B1J0								
482		70.83	1.06	20	SXC 303/70.83/200-19				RSX303B1K0								
481		61.97	1.21	23	SXC 303/61.97/200-19				RSX303B1L0								
421		55.15	1.19	25	SXC 303/55.15/200-19				RSX303B1M0								
450		51.20	1.37	27	SXC 303/51.20/200-19				RSX303B1N0								
475		47.69	1.55	29	SXC 303/47.69/200-19				RSX303B1P0								
482		41.73	1.80	34	SXC 303/41.73/200-19				RSX303B1Q0								
442		35.85	1.92	39	SXC 303/35.85/200-19				RSX303B1R0								
465	33.40	2.17	42	SXC 303/33.40/200-19				RSX303B1S0									
450	29.22	2.40	48	SXC 303/29.22/200-19				RSX303B1T0									
406	26.00	2.43	54	SXC 303/26.00/200-19				RSX303B1U0									
432	24.14	2.79	58	SXC 303/24.14/200-19				RSX303B1V0									
449	22.49	3.11	62	SXC 303/22.49/200-19				RSX303B1W0									
	<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>				<b>Double stage</b>				<b>2 trains</b>				
	377	19.72	2.92	71	SXC 302/19.72/200-19				RSX302B0W0								
	407	18.24	3.41	77	SXC 302/18.24/200-19				RSX302B0X0								
	424	16.93	3.82	83	SXC 302/16.93/200-19				RSX302B0Y0								
	411	15.77	3.98	89	SXC 302/15.77/200-19				RSX302B0Z0								
	402	14.13	4.34	99	SXC 302/14.13/200-19				RSX302B100								
	406	13.12	4.72	107	SXC 302/13.12/200-19				RSX302B110								
	394	12.22	4.92	115	SXC 302/12.22/200-19				RSX302B120								
	382	10.69	5.45	131	SXC 302/10.69/200-19				RSX302B130								
346	8.40	6.28	167	SXC 302/8.40/200-19				RSX302B140									



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

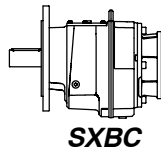
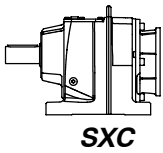
**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.	
<b>200-19</b> (0.55-0.75)	<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>	
	<b>358</b>	7.16	7.64	196		<b>SXC 302/7.16/200-19</b>	<b>RSX302B150</b>	
	<b>363</b>	6.62	8.37	211		<b>SXC 302/6.62/200-19</b>	<b>RSX302B160</b>	
	<b>356</b>	6.15	8.84	228		<b>SXC 302/6.15/200-19</b>	<b>RSX302B170</b>	
	<b>345</b>	5.73	9.20	244		<b>SXC 302/5.73/200-19</b>	<b>RSX302B180</b>	
	<b>302</b>	5.01	9.20	279		<b>SXC 302/5.01/200-19</b>	<b>RSX302B190</b>	
	<b>237</b>	3.94	9.20	355		<b>SXC 302/3.94/200-19</b>	<b>RSX302B1A0</b>	
	<b>3 etapas</b>				<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>	
	<b>242</b>	101.78	0.37	14		<b>SXC 253/101.78/200-19</b>	<b>RSX253B1J0</b>	
	<b>259</b>	93.65	0.43	15		<b>SXC 253/93.65/200-19</b>	<b>RSX253B1K0</b>	
	<b>283</b>	86.54	0.51	16		<b>SXC 253/86.54/200-19</b>	<b>RSX253B1L0</b>	
	<b>263</b>	80.27	0.51	17		<b>SXC 253/80.27/200-19</b>	<b>RSX253B1M0</b>	
	<b>280</b>	73.99	0.59	19		<b>SXC 253/73.99/200-19</b>	<b>RSX253B1N0</b>	
	<b>264</b>	68.63	0.60	20		<b>SXC 253/68.63/200-19</b>	<b>RSX253B1P0</b>	
	<b>242</b>	62.91	0.60	22		<b>SXC 253/62.91/200-19</b>	<b>RSX253B1Q0</b>	
<b>233</b>	58.54	0.62	24		<b>SXC 253/58.54/200-19</b>	<b>RSX253B1R0</b>		
<b>252</b>	53.86	0.73	26		<b>SXC 253/53.86/200-19</b>	<b>RSX253B1S0</b>		
<b>265</b>	49.78	0.83	28		<b>SXC 253/49.78/200-19</b>	<b>RSX253B1T0</b>		
<b>258</b>	46.17	0.87	30		<b>SXC 253/46.17/200-19</b>	<b>RSX253B1U0</b>		
<b>239</b>	42.32	0.88	33		<b>SXC 253/42.32/200-19</b>	<b>RSX253B1V0</b>		
<b>231</b>	40.81	0.88	34		<b>SXC 253/40.81/200-19</b>	<b>RSX253B1W0</b>		
<b>248</b>	37.55	1.03	37		<b>SXC 253/37.55/200-19</b>	<b>RSX253B1X0</b>		
<b>249</b>	34.70	1.12	40		<b>SXC 253/34.70/200-19</b>	<b>RSX253B1Y0</b>		
<b>240</b>	32.19	1.16	43		<b>SXC 253/32.19/200-19</b>	<b>RSX253B1Z0</b>		
<b>220</b>	29.51	1.16	47		<b>SXC 253/29.51/200-19</b>	<b>RSX253B200</b>		
<b>226</b>	27.45	1.28	51		<b>SXC 253/27.45/200-19</b>	<b>RSX253B210</b>		
<b>234</b>	25.26	1.44	55		<b>SXC 253/25.26/200-19</b>	<b>RSX253B220</b>		
<b>226</b>	23.35	1.51	60		<b>SXC 253/23.35/200-19</b>	<b>RSX253B230</b>		
<b>221</b>	21.65	1.59	65		<b>SXC 253/21.65/200-19</b>	<b>RSX253B240</b>		
<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		
<b>227</b>	19.43	1.78	72		<b>SXC 252/19.43/200-19</b>	<b>RSX252B0Y0</b>		
<b>224</b>	17.88	1.91	78		<b>SXC 252/17.88/200-19</b>	<b>RSX252B0Z0</b>		
<b>216</b>	16.52	2.00	85		<b>SXC 252/16.52/200-19</b>	<b>RSX252B100</b>		
<b>211</b>	15.33	2.10	91		<b>SXC 252/15.33/200-19</b>	<b>RSX252B110</b>		
<b>218</b>	14.91	2.23	94		<b>SXC 252/14.91/200-19</b>	<b>RSX252B120</b>		
<b>211</b>	13.72	2.35	102		<b>SXC 252/13.72/200-19</b>	<b>RSX252B130</b>		
<b>205</b>	12.68	2.47	110		<b>SXC 252/12.68/200-19</b>	<b>RSX252B140</b>		
<b>200</b>	11.76	2.59	119		<b>SXC 252/11.76/200-19</b>	<b>RSX252B150</b>		
<b>192</b>	10.78	2.72	130		<b>SXC 252/10.78/200-19</b>	<b>RSX252B160</b>		
<b>172</b>	8.49	3.09	165		<b>SXC 252/8.49/200-19</b>	<b>RSX252B170</b>		
<b>178</b>	6.61	4.11	212		<b>SXC 252/6.61/200-19</b>	<b>RSX252B180</b>		
<b>172</b>	6.08	4.32	230		<b>SXC 252/6.08/200-19</b>	<b>RSX252B190</b>		
<b>166</b>	5.62	4.51	249		<b>SXC 252/5.62/200-19</b>	<b>RSX252B1A0</b>		
<b>160</b>	5.21	4.70	269		<b>SXC 252/5.21/200-19</b>	<b>RSX252B1B0</b>		
<b>154</b>	4.78	4.93	293		<b>SXC 252/4.78/200-19</b>	<b>RSX252B1C0</b>		
<b>136</b>	3.76	5.52	372		<b>SXC 252/3.76/200-19</b>	<b>RSX252B1D0</b>		



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.
------------------------------	----------------	-----------	---------------------------	------------------------	-----------------------------	------------------------------------

**200-19**  
(0.55-0.75)

	3 etapas	Dreistufig	Triple stage	3 trains	
155	56.11	0.43	25	SXC 203/56.11/200-19	RSX203B0T0
132	51.24	0.40	27	SXC 203/51.24/200-19	RSX203B0U0
153	48.53	0.49	29	SXC 203/48.53/200-19	RSX203B0V0
151	43.66	0.54	32	SXC 203/43.66/200-19	RSX203B0W0
136	42.46	0.50	33	SXC 203/42.46/200-19	RSX203B0X0
145	38.32	0.59	37	SXC 203/38.32/200-19	RSX203B0Y0
117	36.39	0.50	38	SXC 203/36.39/200-19	RSX203B0Z0
134	33.04	0.63	42	SXC 203/33.04/200-19	RSX203B1B0
138	29.82	0.72	47	SXC 203/29.82/200-19	RSX203B100
115	28.32	0.63	49	SXC 203/28.32/200-19	RSX203B110
131	25.79	0.79	54	SXC 203/25.79/200-19	RSX203B120
	2 etapas	Zweistufig	Double stage	2 trains	
95	25.13	0.58	56	SXC 202/25.13/200-19	RSX202B0Y0
96	20.99	0.70	67	SXC 202/20.99/200-19	RSX202B0Z0
100	17.88	0.85	78	SXC 202/17.88/200-19	RSX202B100
102	16.09	0.97	87	SXC 202/16.09/200-19	RSX202B110
111	15.46	1.10	91	SXC 202/15.46/200-19	RSX202B1U0
97	13.53	1.10	103	SXC 202/13.53/200-19	RSX202B120
125	13.44	1.42	104	SXC 202/13.44/200-19	RSX202B130
121	11.45	1.61	122	SXC 202/11.45/200-19	RSX202B140
112	9.90	1.73	141	SXC 202/9.90/200-19	RSX202B150
98	8.66	1.73	162	SXC 202/8.66/200-19	RSX202B160
84	7.42	1.73	189	SXC 202/7.42/200-19	RSX202B170
109	7.01	2.38	200	SXC 202/7.01/200-19	RSX202B180
97	5.97	2.48	235	SXC 202/5.97/200-19	RSX202B190
84	5.16	2.48	271	SXC 202/5.16/200-19	RSX202B1A0
73	4.52	2.48	310	SXC 202/4.52/200-19	RSX202B1B0
63	3.87	2.48	362	SXC 202/3.87/200-19	RSX202B1C0

**200-24**  
(1.1-1.5)

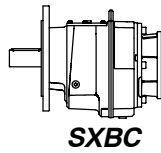
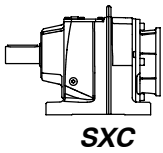
	3 etapas	Dreistufig	Triple stage	3 trains	
939	164.26	0.89	8.5	SXC 403/164.26/200-24 * SXBC 403/164.26/200-24	RSX403B1Q0 RSX403B1R0
915	151.61	0.94	9.2	SXC 403/151.61/200-24 * SXBC 403/151.61/200-24	RSX403B1S0 RSX403B1T0
780	132.05	0.92	11	SXC 403/132.05/200-24 * SXBC 403/132.05/200-24	RSX403B1U0 RSX403B1V0
834	123.72	1.05	11.3	SXC 403/123.72/200-24 * SXBC 403/123.72/200-24	RSX403B1W0 RSX403B1X0
888	116.23	1.19	12	SXC 403/116.23/200-24 * SXBC 403/116.23/200-24	RSX403B1Y0 RSX403B1Z0
902	103.29	1.36	14	SXC 403/103.29/200-24 * SXBC 403/103.29/200-24	RSX403B200 RSX403B210
875	95.33	1.43	15	SXC 403/95.33/200-24 * SXBC 403/95.33/200-24	RSX403B220 RSX403B230
820	88.67	1.44	16	SXC 403/88.67/200-24 * SXBC 403/88.67/200-24	RSX403B240 RSX403B250
872	83.30	1.63	17	SXC 403/83.30/200-24 * SXBC 403/83.30/200-24	RSX403B260 RSX403B270
903	74.02	1.9	19	SXC 403/74.02/200-24 * SXBC 403/74.02/200-24	RSX403B280 RSX403B290

\*Bajo demanda

\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.
<b>200-24</b> (1.1-1.5)	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>
	882	68.32	2.01	20		SXC 403/68.32/200-24 * SXBC 403/68.32/200-24	RSX403B2A0 RSX403B2B0
	753	59.51	1.97	24		SXC 403/59.51/200-24 * SXBC 403/59.51/200-24	RSX403B2C0 RSX403B2D0
	795	55.76	2.22	25		SXC 403/55.76/200-24 * SXBC 403/55.76/200-24	RSX403B2E0 RSX403B2F0
	851	52.38	2.53	27		SXC 403/52.38/200-24 * SXBC 403/52.38/200-24	RSX403B2G0 RSX403B2H0
	885	46.55	2.96	30		SXC 403/46.55/200-24 * SXBC 403/46.55/200-24	RSX403B2J0 RSX403B2K0
	910	42.96	3.3	33		SXC 403/42.96/200-24 * SXBC 403/42.96/200-24	RSX403B2L0 RSX403B2M0
	791	39.98	3.08	35		SXC 403/39.98/200-24 * SXBC 403/39.98/200-24	RSX403B2N0 RSX403B2P0
	837	37.56	3.47	37		SXC 403/37.56/200-24 * SXBC 403/37.56/200-24	RSX403B2Q0 RSX403B2R0
	870	33.38	4.06	42		SXC 403/33.38/200-24 * SXBC 403/33.38/200-24	RSX403B2S0 RSX403B2T0
	849	30.81	4.29	45		SXC 403/30.81/200-24 * SXBC 403/30.81/200-24	RSX403B2U0 RSX403B2V0
	723	26.83	4.2	52		SXC 403/26.83/200-24 * SXBC 403/26.83/200-24	RSX403B2W0 RSX403B2X0
771	25.14	4.78	56		SXC 403/25.14/200-24 * SXBC 403/25.14/200-24	RSX403B2Y0 RSX403B2Z0	
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>
735	24.38	4.6	57		SXC 402/24.38/200-24 * SXBC 402/24.38/200-24	RSX402B000 RSX402B010	
784	22.84	5.24	61		SXC 402/22.84/200-24 * SXBC 402/22.84/200-24	RSX402B020 RSX402B030	
831	21.46	5.91	65		SXC 402/21.46/200-24 * SXBC 402/21.46/200-24	RSX402B040 RSX402B050	
863	19.07	6.91	73		SXC 402/19.07/200-24 * SXBC 402/19.07/200-24	RSX402B060 RSX402B070	
813	17.60	7.05	80		SXC 402/17.60/200-24 * SXBC 402/17.60/200-24	RSX402B080 RSX402B090	
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>
734	134.49	0.85	10.4		SXC 353/134.49/200-24	RSX353B2A0	
629	124.12	0.79	11.3		SXC 353/124.12/200-24	RSX353B2C0	
702	117.58	0.93	12		SXC 353/117.58/200-24	RSX353B2D0	
619	103.75	0.93	13		SXC 353/103.75/200-24	RSX353B2E0	
700	89.36	1.22	15.7		SXC 353/89.36/200-24	RSX353B2F0	
529	81.56	1.01	17.2		SXC 353/81.56/200-24	RSX353B2G0	
575	75.88	1.18	18		SXC 353/75.88/200-24	RSX353B2H0	
614	70.83	1.35	20		SXC 353/70.83/200-24	RSX353B2J0	
525	61.98	1.32	23		SXC 353/61.98/200-24	RSX353B2K0	
652	58.33	1.74	24		SXC 353/58.33/200-24	RSX353B2L0	
605	53.83	1.75	26		SXC 353/53.83/200-24	RSX353B2M0	
616	51.00	1.88	27		SXC 353/51.00/200-24	RSX353B2N0	
615	44.33	2.16	32		SXC 353/44.33/200-24	RSX353B2P0	
580	38.76	2.33	36		SXC 353/38.76/200-24	RSX353B2Q0	
509	36.56	2.17	38		SXC 353/36.56/200-24	RSX353B2R0	

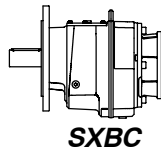
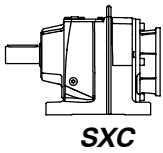
\*Bajo demanda

\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande





2008

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

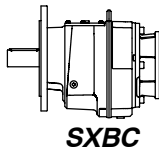
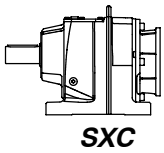
**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor **ØBrida-ØEje**  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau **ØFlansch-ØWelle**  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor **ØFlange-ØShaft**  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur **ØBride-ØAxe**  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	iR	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.
<b>200-24</b> (1.1-1.5)	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>
	550	34.02	2.52	41	SXC 353/34.02/200-24		RSX353B2S0
	589	31.75	2.89	44	SXC 353/31.75/200-24		RSX353B2T0
	503	27.79	2.82	50	SXC 353/27.79/200-24		RSX353B2U0
	552	26.14	3.29	54	SXC 353/26.14/200-24		RSX353B2V0
	569	24.13	3.67	58	SXC 353/24.13/200-24		RSX353B2W0
	521	22.86	3.55	61	SXC 353/22.86/200-24		RSX353B2X0
	519	19.87	4.07	70	SXC 353/19.87/200-24		RSX353B2Z0
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>
	504	18.89	4.07	74	SXC 352/18.89/200-24		RSX352B0W0
	543	17.57	4.72	80	SXC 352/17.57/200-24		RSX352B0X0
	537	16.40	5.00	85	SXC 352/16.40/200-24		RSX352B0Y0
	498	15.01	5.06	93	SXC 352/15.01/200-24		RSX352B0Z0
	516	13.97	5.64	100	SXC 352/13.97/200-24		RSX352B100
	501	13.04	5.86	107	SXC 352/13.04/200-24		RSX352B110
	457	10.74	6.49	130	SXC 352/10.74/200-24		RSX352B120
	432	9.39	7.02	149	SXC 352/9.39/200-24		RSX352B130
	414	8.28	7.63	169	SXC 352/8.28/200-24		RSX352B140
	440	7.85	8.56	178	SXC 352/7.85/200-24		RSX352B150
430	7.30	9.00	192	SXC 352/7.30/200-24		RSX352B160	
425	6.81	9.53	206	SXC 352/6.81/200-24		RSX352B170	
404	5.61	10.98	250	SXC 352/5.61/200-24		RSX352B180	
393	4.90	12.23	286	SXC 352/4.90/200-24		RSX352B190	
375	4.33	13.23	323	SXC 352/4.33/200-24		RSX352B1A0	
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>
	490	97.89	0.78	14.3	SXC 303/97.89/200-24		RSX303B1X0
	500	85.65	0.91	16	SXC 303/85.65/200-24		RSX303B250
	459	76.03	0.94	18	SXC 303/76.03/200-24		RSX303B1Y0
	482	70.83	1.06	20	SXC 303/70.83/200-24		RSX303B1Z0
	481	61.97	1.21	23	SXC 303/61.97/200-24		RSX303B200
	421	55.15	1.19	25	SXC 303/55.15/200-24		RSX303B210
	450	51.20	1.37	27	SXC 303/51.20/200-24		RSX303B220
	475	47.69	1.55	29	SXC 303/47.69/200-24		RSX303B230
	482	41.73	1.80	34	SXC 303/41.73/200-24		RSX303B240
	442	35.85	1.92	39	SXC 303/35.85/200-24		RSX303B260
	465	33.40	2.17	42	SXC 303/33.40/200-24		RSX303B270
	450	29.22	2.40	48	SXC 303/29.22/200-24		RSX303B280
	406	26.00	2.43	54	SXC 303/26.00/200-24		RSX303B290
432	24.14	2.79	58	SXC 303/24.14/200-24		RSX303B2A0	
449	22.49	3.11	62	SXC 303/22.49/200-24		RSX303B2B0	
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>
	377	19.72	2.92	71	SXC 302/19.72/200-24		RSX302B1B0
	407	18.24	3.41	77	SXC 302/18.24/200-24		RSX302B1C0
	424	16.93	3.82	83	SXC 302/16.93/200-24		RSX302B1D0
	411	15.77	3.98	89	SXC 302/15.77/200-24		RSX302B1E0
	402	14.13	4.34	99	SXC 302/14.13/200-24		RSX302B1F0



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

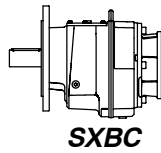
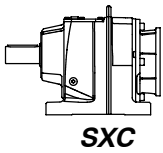
**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.	
<b>200-24</b> (1.1-1.5)	<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>
	406	13.12	4.72	107		SXC 302/13.12/200-24	RSX302B1G0	
	394	12.22	4.92	115		SXC 302/12.22/200-24	RSX302B1H0	
	382	10.69	5.45	131		SXC 302/10.69/200-24	RSX302B1J0	
	346	8.40	6.28	167		SXC 302/8.40/200-24	RSX302B1K0	
	358	7.16	7.64	196		SXC 302/7.16/200-24	RSX302B1L0	
	363	6.62	8.37	211		SXC 302/6.62/200-24	RSX302B1M0	
	356	6.15	8.84	228		SXC 302/6.15/200-24	RSX302B1N0	
	345	5.73	9.20	244		SXC 302/5.73/200-24	RSX302B1P0	
	302	5.01	9.20	279		SXC 302/5.01/200-24	RSX302B1Q0	
	237	3.94	9.20	355		SXC 302/3.94/200-24	RSX302B1R0	
		<b>3 etapas</b>				<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>
252	53.86	0.73	26		SXC 253/53.86/200-24	RSX253B250		
265	49.78	0.83	28		SXC 253/49.78/200-24	RSX253B260		
258	46.17	0.87	30		SXC 253/46.17/200-24	RSX253B270		
239	42.32	0.88	33		SXC 253/42.32/200-24	RSX253B280		
231	40.81	0.88	34		SXC 253/40.81/200-24	RSX253B290		
248	37.55	1.03	37		SXC 253/37.55/200-24	RSX253B2A0		
249	34.70	1.12	40		SXC 253/34.70/200-24	RSX253B2B0		
240	32.19	1.16	43		SXC 253/32.19/200-24	RSX253B2C0		
220	29.51	1.16	47		SXC 253/29.51/200-24	RSX253B2D0		
226	27.45	1.28	51		SXC 253/27.45/200-24	RSX253B2E0		
234	25.26	1.44	55		SXC 253/25.26/200-24	RSX253B2F0		
226	23.35	1.51	60		SXC 253/23.35/200-24	RSX253B2G0		
221	21.65	1.59	65		SXC 253/21.65/200-24	RSX253B2H0		
	<b>2 etapas</b>				<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>
227	19.43	1.78	72		SXC 252/19.43/200-24	RSX252B1E0		
224	17.88	1.91	78		SXC 252/17.88/200-24	RSX252B1F0		
216	16.52	2.00	85		SXC 252/16.52/200-24	RSX252B1G0		
211	15.33	2.10	91		SXC 252/15.33/200-24	RSX252B1H0		
218	14.91	2.23	94		SXC 252/14.91/200-24	RSX252B1J0		
211	13.72	2.35	102		SXC 252/13.72/200-24	RSX252B1K0		
205	12.68	2.47	110		SXC 252/12.68/200-24	RSX252B1L0		
200	11.76	2.59	119		SXC 252/11.76/200-24	RSX252B1M0		
192	10.78	2.72	130		SXC 252/10.78/200-24	RSX252B1N0		
172	8.49	3.09	165		SXC 252/8.49/200-24	RSX252B1P0		
178	6.61	4.11	212		SXC 252/6.61/200-24	RSX252B1Q0		
172	6.08	4.32	230		SXC 252/6.08/200-24	RSX252B1R0		
166	5.62	4.51	249		SXC 252/5.62/200-24	RSX252B1S0		
160	5.21	4.70	269		SXC 252/5.21/200-24	RSX252B1T0		
154	4.78	4.93	293		SXC 252/4.78/200-24	RSX252B1U0		
136	3.76	5.52	372		SXC 252/3.76/200-24	RSX252B1V0		
96	20.99	0.70	67		SXC 202/20.99/200-24	RSX202B1D0		
100	17.88	0.85	78		SXC 202/17.88/200-24	RSX202B1E0		
102	16.09	0.97	87		SXC 202/16.09/200-24	RSX202B1F0		
111	15.46	1.10	91		SXC 202/15.46/200-24	RSX202B1H0		
97	13.53	1.10	103		SXC 202/13.53/200-24	RSX202B1G0		



2008

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor **ØBrida-ØEje**  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau **ØFlansch-ØWelle**  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor **ØFlange-ØShaft**  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur **ØBride-ØAxe**  
Puissance moteur (kW)

Valores para  $n_1 = 1440$     Werte für  $n_1 = 1440$     Values for  $n_1 = 1440$     Valeurs pour  $n_1 = 1440$

	$M_2$ (max) [Nm]	$i_R$	P [kW]	$n_2$ [1/min]	$F_{Ra}$ [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.
<b>200-24</b> (1.1-1.5)	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>
	125	13.44	1.42	104	SXC 202/13.44/200-24		RSX202B1J0
	121	11.45	1.61	122	SXC 202/11.45/200-24		RSX202B1K0
	112	9.90	1.73	141	SXC 202/9.90/200-24		RSX202B1L0
	98	8.66	1.73	162	SXC 202/8.66/200-24		RSX202B1M0
	84	7.42	1.73	189	SXC 202/7.42/200-24		RSX202B1N0
	109	7.01	2.38	200	SXC 202/7.01/200-24		RSX202B1P0
	97	5.97	2.48	235	SXC 202/5.97/200-24		RSX202B1Q0
	84	5.16	2.48	271	SXC 202/5.16/200-24		RSX202B1R0
	73	4.52	2.48	310	SXC 202/4.52/200-24		RSX202B1S0
63	3.87	2.48	362	SXC 202/3.87/200-24		RSX202B1T0	

**250-28**  
(2.2-3-4)

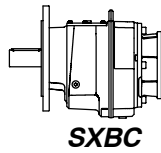
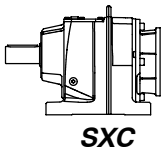
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>
	872	83.30	1.63	17	SXC 403/83.30/250-28 * SXBC 403/83.30/250-28		RSX403B300 RSX403B310
	903	74.02	1.9	19	SXC 403/74.02/250-28 * SXBC 403/74.02/250-28		RSX403B320 RSX403B330
	882	68.32	2.01	20	SXC 403/68.32/250-28 * SXBC 403/68.32/250-28		RSX403B340 RSX403B350
	753	59.51	1.97	24	SXC 403/59.51/250-28 * SXBC 403/59.51/250-28		RSX403B360 RSX403B370
	795	55.76	2.22	25	SXC 403/55.76/250-28 * SXBC 403/55.76/250-28		RSX403B380 RSX403B390
	851	52.38	2.53	27	SXC 403/52.38/250-28 * SXBC 403/52.38/250-28		RSX403B3A0 RSX403B3B0
	885	46.55	2.96	30	SXC 403/46.55/250-28 * SXBC 403/46.55/250-28		RSX403B3C0 RSX403B3D0
	910	42.96	3.3	33	SXC 403/42.96/250-28 * SXBC 403/42.96/250-28		RSX403B3E0 RSX403B3F0
	791	39.98	3.08	35	SXC 403/39.98/250-28 * SXBC 403/39.98/250-28		RSX403B3G0 RSX403B3H0
	837	37.56	3.47	37	SXC 403/37.56/250-28 * SXBC 403/37.56/250-28		RSX403B3J0 RSX403B3K0
	870	33.38	4.06	42	SXC 403/33.38/250-28 * SXBC 403/33.38/250-28		RSX403B3L0 RSX403B3M0
	849	30.81	4.29	45	SXC 403/30.81/250-28 * SXBC 403/30.81/250-28		RSX403B3N0 RSX403B3P0
	723	26.83	4.2	52	SXC 403/26.83/250-28 * SXBC 403/26.83/250-28		RSX403B3Q0 RSX403B3R0
	771	25.14	4.78	56	SXC 403/25.14/250-28 * SXBC 403/25.14/250-28		RSX403B3S0 RSX403B3T0
		<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>	
735		24.38	4.6	57	SXC 402/24.38/250-28 * SXBC 402/24.38/250-28		RSX402B0A0 RSX402B0B0
784		22.84	5.24	61	SXC 402/22.84/250-28 * SXBC 402/22.84/250-28		RSX402B0C0 RSX402B0D0
831		21.46	5.91	65	SXC 402/21.46/250-28 * SXBC 402/21.46/250-28		RSX402B0E0 RSX402B0F0
863		19.07	6.91	73	SXC 402/19.07/250-28 * SXBC 402/19.07/250-28		RSX402B0G0 RSX402B0H0
813		17.60	7.05	80	SXC 402/17.60/250-28 * SXBC 402/17.60/250-28		RSX402B0J0 RSX402B0K0

\*Bajo demanda

\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande



2008

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor **ØBrida-ØEje**  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau **ØFlansch-ØWelle**  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor **ØFlange-ØShaft**  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur **ØBride-ØAxe**  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

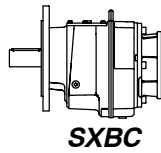
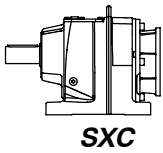
	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.	
<b>250-28</b> (2.2-3-4)	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>	
	718	15.39	7.12	91		SXC 402/15.39/250-28 * SXBC 402/15.39/250-28	RSX402B0L0 RSX402B0M0	
	766	14.42	8.11	97		SXC 402/14.42/250-28 * SXBC 402/14.42/250-28	RSX402B0N0 RSX402B0P0	
	812	13.55	9.15	103		SXC 402/13.55/250-28 * SXBC 402/13.55/250-28	RSX402B0Q0 RSX402B0R0	
	844	12.04	10.7	116		SXC 402/12.04/250-28 * SXBC 402/12.04/250-28	RSX402B0S0 RSX402B0T0	
	779	11.11	10.7	126		SXC 402/11.11/250-28 * SXBC 402/11.11/250-28	RSX402B0U0 RSX402B0V0	
	610	8.70	10.7	161		SXC 402/8.70/250-28 * SXBC 402/8.70/250-28	RSX402B0W0 RSX402B0X0	
	509	6.92	11.22	202		SXC 402/6.92/250-28 * SXBC 402/6.92/250-28	RSX402B0Y0 RSX402B0Z0	
	505	6.49	11.88	216		SXC 402/6.49/250-28 * SXBC 402/6.49/250-28	RSX402B100 RSX402B110	
	500	6.09	12.54	230		SXC 402/6.09/250-28 * SXBC 402/6.09/250-28	RSX402B120 RSX402B130	
	492	5.41	13.87	259		SXC 402/5.41/250-28 * SXBC 402/5.41/250-28	RSX402B140 RSX402B150	
	482	5.00	14.73	280		SXC 402/5.00/250-28 * SXBC 402/5.00/250-28	RSX402B160 RSX402B170	
	442	3.91	17.24	358		SXC 402/3.91/250-28 * SXBC 402/3.91/250-28	RSX402B180 RSX402B190	
		<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>
	652	58.33	1.74	24			SXC 353/58.33/250-28	RSX353B300
605	53.83	1.75	26			SXC 353/53.83/250-28	RSX353B310	
616	51.00	1.88	27			SXC 353/51.00/250-28	RSX353B320	
615	44.33	2.16	32			SXC 353/44.33/250-28	RSX353B330	
580	38.76	2.33	36			SXC 353/38.76/250-28	RSX353B340	
509	36.56	2.17	38			SXC 353/36.56/250-28	RSX353B350	
550	34.02	2.52	41			SXC 353/34.02/250-28	RSX353B360	
589	31.75	2.89	44			SXC 353/31.75/250-28	RSX353B370	
503	27.79	2.82	50			SXC 353/27.79/250-28	RSX353B380	
552	26.14	3.29	54			SXC 353/26.14/250-28	RSX353B390	
569	24.13	3.67	58			SXC 353/24.13/250-28	RSX353B3A0	
521	22.86	3.55	61			SXC 353/22.86/250-28	RSX353B3B0	
519	19.87	4.07	70			SXC 353/19.87/250-28	RSX353B3C0	
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>	
504	18.89	4.07	74			SXC 352/18.89/250-28	RSX352B1B0	
543	17.57	4.72	80			SXC 352/17.57/250-28	RSX352B1C0	
537	16.40	5.00	85			SXC 352/16.40/250-28	RSX352B1Y0	
498	15.01	5.06	93			SXC 352/15.01/250-28	RSX352B1D0	
516	13.97	5.64	100			SXC 352/13.97/250-28	RSX352B1E0	
501	13.04	5.86	107			SXC 352/13.04/250-28	RSX352B1F0	
457	10.74	6.49	130			SXC 352/10.74/250-28	RSX352B1G0	
432	9.39	7.02	149			SXC 352/9.39/250-28	RSX352B1H0	
414	8.28	7.63	169			SXC 352/8.28/250-28	RSX352B1J0	
440	7.85	8.56	178			SXC 352/7.85/250-28	RSX352B1K0	
430	7.30	9.00	192			SXC 352/7.30/250-28	RSX352B1L0	

\*Bajo demanda

\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

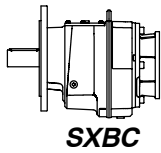
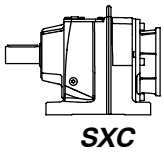
**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Typo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.	
<b>250-28</b> (2.2-3-4)	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>	
	425	6.81	9.53	206		SXC 352/6.81/250-28	RSX352B1M0	
	404	5.61	10.98	250		SXC 352/5.61/250-28	RSX352B1N0	
	393	4.90	12.23	286		SXC 352/4.90/250-28	RSX352B1P0	
	375	4.33	13.23	323		SXC 352/4.33/250-28	RSX352B1Q0	
	<b>3 etapas</b>		<b>Dreistufig</b>		<b>Triple stage</b>		<b>3 trains</b>	
	475	47.69	1.55	29		SXC 303/47.69/250-28	RSX303B2C0	
	482	41.73	1.80	34		SXC 303/41.73/250-28	RSX303B2D0	
	442	35.85	1.92	39		SXC 303/35.85/250-28	RSX303B2E0	
	465	33.40	2.17	42		SXC 303/33.40/250-28	RSX303B2F0	
	450	29.22	2.40	48		SXC 303/29.22/250-28	RSX303B2G0	
	406	26.00	2.43	54		SXC 303/26.00/250-28	RSX303B2H0	
	432	24.14	2.79	58		SXC 303/24.14/250-28	RSX303B2J0	
	449	22.49	3.11	62		SXC 303/22.49/250-28	RSX303B2K0	
	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>	
	377	19.72	2.92	71		SXC 302/19.72/250-28	RSX302B1S0	
	407	18.24	3.41	77		SXC 302/18.24/250-28	RSX302B1T0	
	424	16.93	3.82	83		SXC 302/16.93/250-28	RSX302B1U0	
	411	15.77	3.98	89		SXC 302/15.77/250-28	RSX302B1V0	
	402	14.13	4.34	99		SXC 302/14.13/250-28	RSX302B1W0	
	406	13.12	4.72	107		SXC 302/13.12/250-28	RSX302B1X0	
	394	12.22	4.92	115		SXC 302/12.22/250-28	RSX302B1Y0	
	382	10.69	5.45	131		SXC 302/10.69/250-28	RSX302B1Z0	
	346	8.40	6.28	167		SXC 302/8.40/250-28	RSX302B200	
	358	7.16	7.64	196		SXC 302/7.16/250-28	RSX302B210	
	363	6.62	8.37	211		SXC 302/6.62/250-28	RSX302B220	
	356	6.15	8.84	228		SXC 302/6.15/250-28	RSX302B230	
	345	5.73	9.20	244		SXC 302/5.73/250-28	RSX302B240	
	302	5.01	9.20	279		SXC 302/5.01/250-28	RSX302B250	
	237	3.94	9.20	355		SXC 302/3.94/250-28	RSX302B260	
	227	19.43	1.78	72		SXC 252/19.43/250-28	RSX252B1W0	
	224	17.88	1.91	78		SXC 252/17.88/250-28	RSX252B1X0	
	216	16.52	2.00	85		SXC 252/16.52/250-28	RSX252B1Y0	
	211	15.33	2.10	91		SXC 252/15.33/250-28	RSX252B1Z0	
	218	14.91	2.23	94		SXC 252/14.91/250-28	RSX252B200	
	211	13.72	2.35	102		SXC 252/13.72/250-28	RSX252B210	
205	12.68	2.47	110		SXC 252/12.68/250-28	RSX252B220		
200	11.76	2.59	119		SXC 252/11.76/250-28	RSX252B230		
192	10.78	2.72	130		SXC 252/10.78/250-28	RSX252B240		
172	8.49	3.09	165		SXC 252/8.49/250-28	RSX252B250		
178	6.61	4.11	212		SXC 252/6.61/250-28	RSX252B260		
172	6.08	4.32	230		SXC 252/6.08/250-28	RSX252B270		
166	5.62	4.51	249		SXC 252/5.62/250-28	RSX252B280		
160	5.21	4.70	269		SXC 252/5.21/250-28	RSX252B290		
154	4.78	4.93	293		SXC 252/4.78/250-28	RSX252B2A0		
136	3.76	5.52	372		SXC 252/3.76/250-28	RSX252B2B0		



**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor **ØBrida-ØEje**  
Potencia motor (kW)  
Motoranbau **ØFlansch-ØWelle**  
Motorleistung (kW)  
Coupling of motor **ØFlange-ØShaft**  
Motor power (kW)  
Accouplement moteur **ØBride-ØAxe**  
Puissance moteur (kW)

Valores para n<sub>1</sub> = 1440    Werte für n<sub>1</sub> = 1440    Values for n<sub>1</sub> = 1440    Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440

	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.
<b>250-38</b> (5.5-7.5-9.2)	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>
	504	18.89	4.07	74		SXC 352/18.89/250-38	RSX352B1R0
	543	17.57	4.72	80		SXC 352/17.57/250-38	RSX352B1S0
	537	16.40	5.00	85		SXC 352/16.40/250-38	RSX352B1T0
	498	15.01	5.06	93		SXC 352/15.01/250-38	RSX352B1U0
	516	13.97	5.64	100		SXC 352/13.97/250-38	RSX352B1V0
	501	13.04	5.86	107		SXC 352/13.04/250-38	RSX352B1W0
	457	10.74	6.49	130		SXC 352/10.74/250-38	RSX352B1X0
	432	9.39	7.02	149		SXC 352/9.39/250-38	RSX352B1Z0
	414	8.28	7.63	169		SXC 352/8.28/250-38	RSX352B200
	440	7.85	8.56	178		SXC 352/7.85/250-38	RSX352B210
	430	7.30	9.00	192		SXC 352/7.30/250-38	RSX352B220
	425	6.81	9.53	206		SXC 352/6.81/250-38	RSX352B230
	404	5.61	10.98	250		SXC 352/5.61/250-38	RSX352B240
	393	4.90	12.23	286		SXC 352/4.90/250-38	RSX352B250
	375	4.33	13.23	323		SXC 352/4.33/250-38	RSX352B260
	402	14.13	4.34	99		SXC 302/14.13/250-38	RSX302B270
	406	13.12	4.72	107		SXC 302/13.12/250-38	RSX302B280
	394	12.22	4.92	115		SXC 302/12.22/250-38	RSX302B290
	382	10.69	5.45	131		SXC 302/10.69/250-38	RSX302B2A0
346	8.40	6.28	167		SXC 302/8.40/250-38	RSX302B2B0	
358	7.16	7.64	196		SXC 302/7.16/250-38	RSX302B2C0	
363	6.62	8.37	211		SXC 302/6.62/250-38	RSX302B2D0	
356	6.15	8.84	228		SXC 302/6.15/250-38	RSX302B2E0	
345	5.73	9.20	244		SXC 302/5.73/250-38	RSX302B2F0	
302	5.01	9.20	279		SXC 302/5.01/250-38	RSX302B2G0	
237	3.94	9.20	355		SXC 302/3.94/250-38	RSX302B2H0	

**300-38**  
(5.5-7.5-9.2)

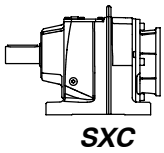
	M <sub>2</sub> (max) [Nm]	i <sub>R</sub>	P [kW]	n <sub>2</sub> [1/min]	F <sub>Ra</sub> [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.
<b>300-38</b> (5.5-7.5-9.2)	<b>2 etapas</b>		<b>Zweistufig</b>		<b>Double stage</b>		<b>2 trains</b>
	720	24.38	4.6	57		SXC 402/24.38/300-38 * SXBC 402/24.38/300-38	RSX402B1A0 RSX402B1B0
	768	22.84	5.24	61		SXC 402/22.84/300-38 * SXBC 402/22.84/300-38	RSX402B1C0 RSX402B1D0
	814	21.46	5.91	65		SXC 402/21.46/300-38 * SXBC 402/21.46/300-38	RSX402B1E0 RSX402B1F0
	846	19.07	6.91	73		SXC 402/19.07/300-38 * SXBC 402/19.07/300-38	RSX402B1G0 RSX402B1H0
	797	17.60	7.05	80		SXC 402/17.60/300-38 * SXBC 402/17.60/300-38	RSX402B1J0 RSX402B1K0
	703	15.39	7.12	91		SXC 402/15.39/300-38 * SXBC 402/15.39/300-38	RSX402B1L0 RSX402B1M0
	751	14.42	8.11	97		SXC 402/14.42/300-38 * SXBC 402/14.42/300-38	RSX402B1N0 RSX402B1P0
	796	13.55	9.15	103		SXC 402/13.55/300-38 * SXBC 402/13.55/300-38	RSX402B1Q0 RSX402B1R0
	827	12.04	10.7	116		SXC 402/12.04/300-38 * SXBC 402/12.04/300-38	RSX402B1S0 RSX402B1T0
	763	11.11	10.7	126		SXC 402/11.11/300-38 * SXBC 402/11.11/300-38	RSX402B1U0 RSX402B1V0
	598	8.70	10.7	161		SXC 402/8.70/300-38 * SXBC 402/8.70/300-38	RSX402B1W0 RSX402B1X0

\*Bajo demanda

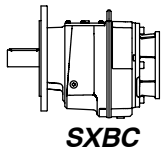
\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande



SXC



SXBC

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN      FERTIGUNGSPROGRAMM      MANUFACTURE PROGRAMME      PROGRAMME DE FABRICATION**

Acoplamiento motor ØBrida-ØEje      **Valores para n<sub>1</sub> = 1440**      **Werte für n<sub>1</sub> = 1440**      **Values for n<sub>1</sub> = 1440**      **Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1440**  
 Potencia motor (kW)  
 Motoranbau ØFlansch-ØWelle  
 Motorleistung (kW)  
 Coupling of motor ØFlange-ØShaft  
 Motor power (kW)  
 Accouplement moteur ØBride-ØAxe  
 Puissance moteur (kW)

	<i>M<sub>2</sub></i> (max) [Nm]	<i>i</i> <sub>R</sub>	<i>P</i> [kW]	<i>n</i> <sub>2</sub> [1/min]	<i>F</i> <sub>Ra</sub> [N]	<b>Tipo</b> <b>Typ</b> <b>Type</b> <b>Type</b>	<b>Código</b> <b>Referenz</b> <b>Ref.</b> <b>Réf.</b>
<b>300-38</b> (5.5-7.5-9.2)		<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
	<b>498</b>	6.92	11.22	202		SXC 402/6.92/300-38 * SXBC 402/6.92/300-38	RSX402B1Y0 RSX402B1Z0
	<b>495</b>	6.49	11.88	216		SXC 402/6.49/300-38 * SXBC 402/6.49/300-38	RSX402B200 RSX402B210
	<b>490</b>	6.09	12.54	230		SXC 402/6.09/300-38 * SXBC 402/6.09/300-38	RSX402B220 RSX402B230
	<b>482</b>	5.41	13.87	259		SXC 402/5.41/300-38 * SXBC 402/5.41/300-38	RSX402B240 RSX402B250
	<b>473</b>	5.00	14.73	280		SXC 402/5.00/300-38 * SXBC 402/5.00/300-38	RSX402B260 RSX402B270
	<b>433</b>	3.91	17.24	358		SXC 402/3.91/300-38 * SXBC 402/3.91/300-38	RSX402B280 RSX402B290

\*Bajo demanda

\*Auf Anfrage

\*Under requirement

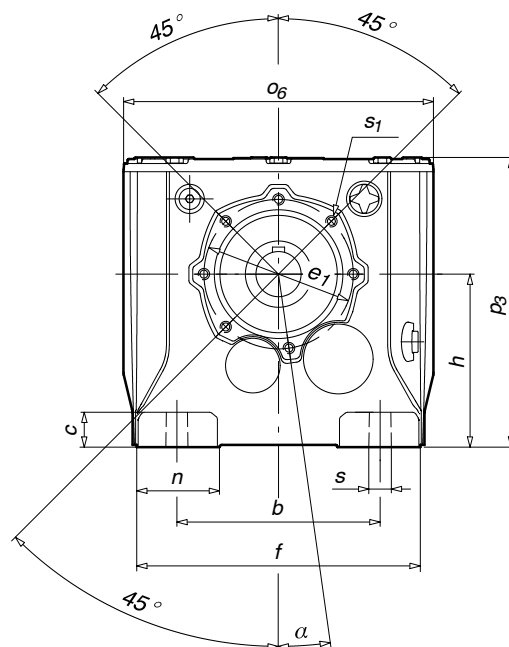
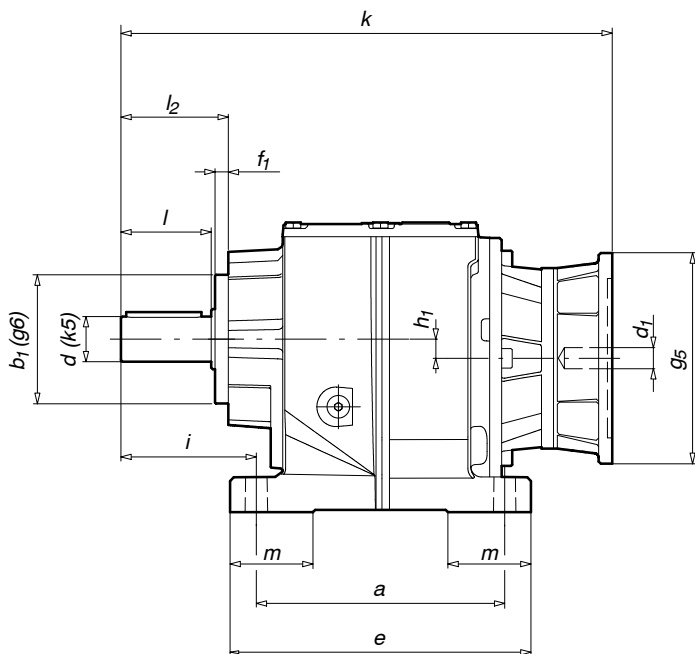
\*Sur demande

**“SXC”**  
DIMENSIONES (mm)

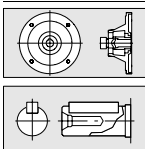
**“SXC”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXC”**  
DIMENSIONS (mm)

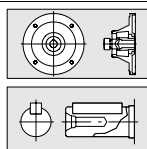
**“SXC”**  
DIMENSIONS (mm)



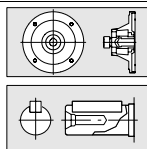
Tipo Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]	d <sub>1</sub>	g <sub>5</sub>	k	a	b	b <sub>1</sub>	c	e	e <sub>1</sub>	f	f <sub>1</sub>	h	h <sub>1</sub>	i	l <sub>2</sub>	m	n	o <sub>6</sub>	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	d	l	α	
202	5.5	11	140	243																						
		14	140	243																						
		14	160	253																						
		19	160	253	110	110	58	12	130	67	135	6.5	75	8.2	58	48.5	30	25	142	130	9	M5x16	20	40	13°	
		19	200	263																						
		24	160	253																						
203		11	140	243																						
		14	140	243																						
		14	160	253																						
		19	160	253																						



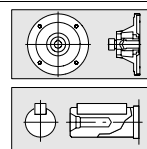
Dimensiones del acoplamiento para el motor y de los ejes de salida en págs. 0.22 y 0.23



Abmessungen der Motoraufnahme und der Normwelle auf Seite 0.22 und 0.23



Motor coupling and output shaft dimensions are on page 0.22 and 0.23



Dimensions de l'accouplement du moteur et des axes de sortie à la page 0.22 et 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados. Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor. Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte. Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern. CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen

Approximate weights are shown in the tables. We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the Type number of reducers. CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur. Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

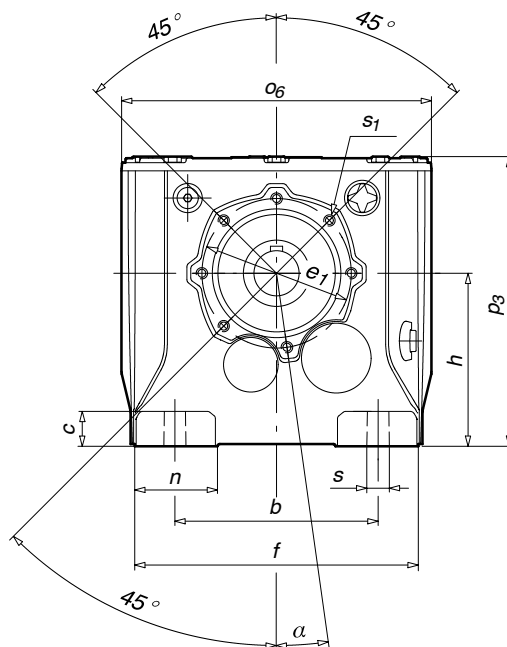
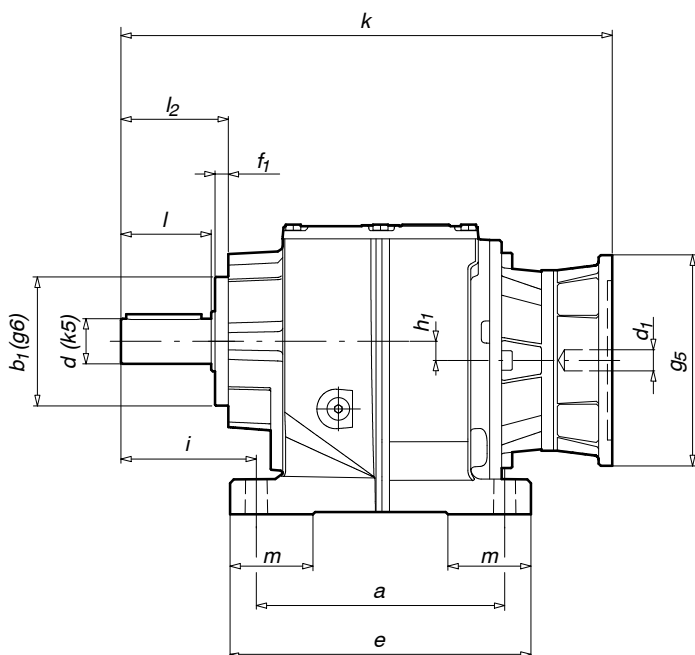


**“SXC”**  
DIMENSIONES (mm)

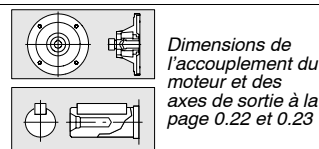
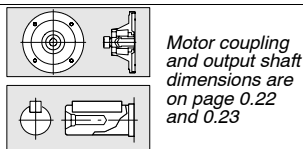
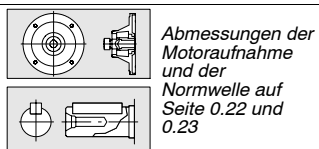
**“SXC”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXC”**  
DIMENSIONS (mm)

**“SXC”**  
DIMENSIONS (mm)



Tipo Typ Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]	d <sub>1</sub>	g <sub>5</sub>	k	a	b	b <sub>1</sub>	c	e	e <sub>1</sub>	f	f <sub>1</sub>	h	h <sub>1</sub>	i	l <sub>2</sub>	m	n	o <sub>6</sub>	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	d	l	α
252	11	140	276																						
	14	140	276																						
	14	160	286																						
	19	160	286																						
	19	200	296																						
	24	160	286																						
	24	200	296																						
	28	160	286																						
28	200	296	130	110	68	18	156	79	145	7	90	10.2	75	60	34	34	157	150	9	M6x16	25	50	8°		
28	250	296																							
253	11	140	276																						
	14	140	276																						
	14	160	286																						
	19	160	286																						
	19	200	296																						
24	160	286																							
24	200	296																							



Los pesos indicados en las tablas son aproximados. Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor. Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte. Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern. CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen

Approximate weights are shown in the tables. We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the Type number of reducers. CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

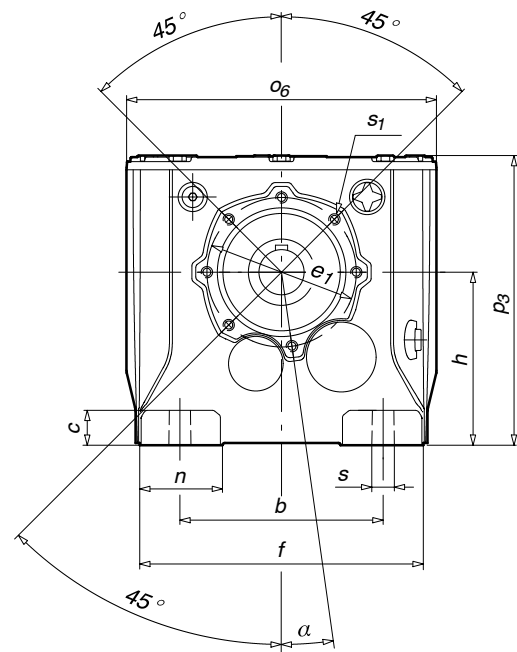
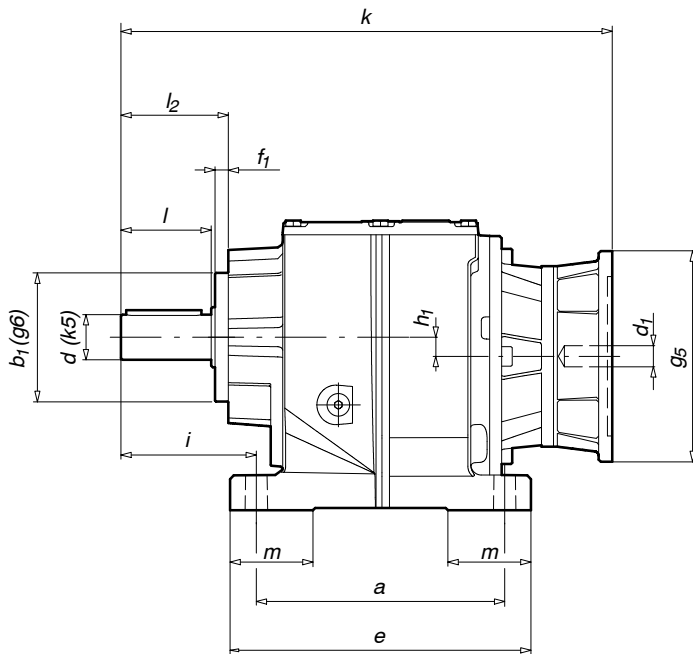
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur. Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

**“SXC”**  
DIMENSIONES (mm)

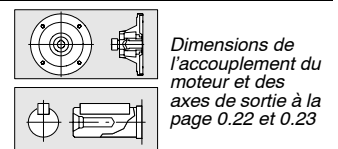
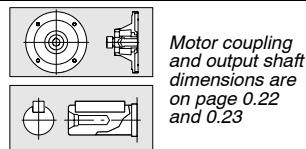
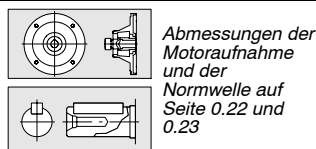
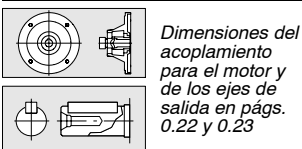
**“SXC”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXC”**  
DIMENSIONS (mm)

**“SXC”**  
DIMENSIONS (mm)



Tipo Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]	d <sub>1</sub>	g <sub>5</sub>	k	a	b	b <sub>1</sub>	c	e	e <sub>1</sub>	f	f <sub>1</sub>	h	h <sub>1</sub>	i	l <sub>2</sub>	m	n	o <sub>6</sub>	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	d	l	α		
302	11	140	326																								
	14	140	326																								
	14	160	336																								
	19	160	336																								
	19	200	346																								
	24	160	336																								
	24	200	346																								
	28	160	336																								
	28	200	346																								
	28	250	346																								
38	200	346																									
38	250	346	165	135	82	24	200	100	190	11	115	12.8	90	73.5	55	55	206	193	14	M8x22	30	60	9°				
303	11	140	326																								
	14	140	326																								
	14	160	336																								
	19	160	336																								
	19	200	346																								
	24	160	336																								
	24	200	346																								
	28	160	336																								
28	200	346																									
28	250	346																									



Los pesos indicados en las tablas son aproximados.  
Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor.  
Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte.  
Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern.  
CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen

Approximate weights are shown in the tables.  
We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the Type number of reducers.  
CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

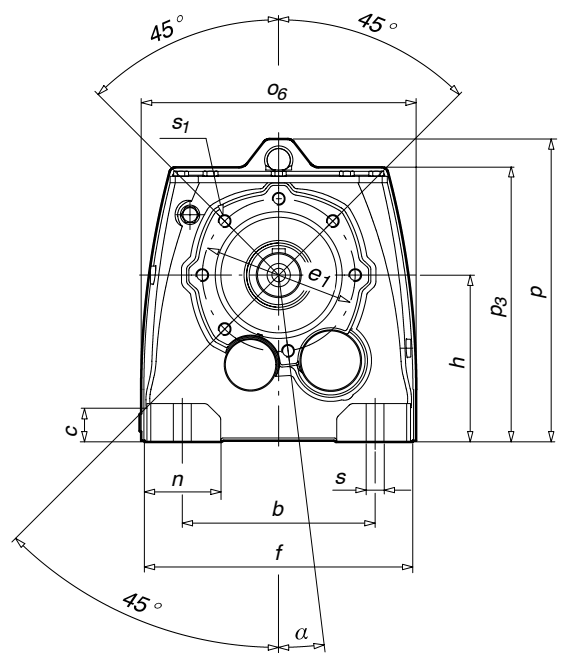
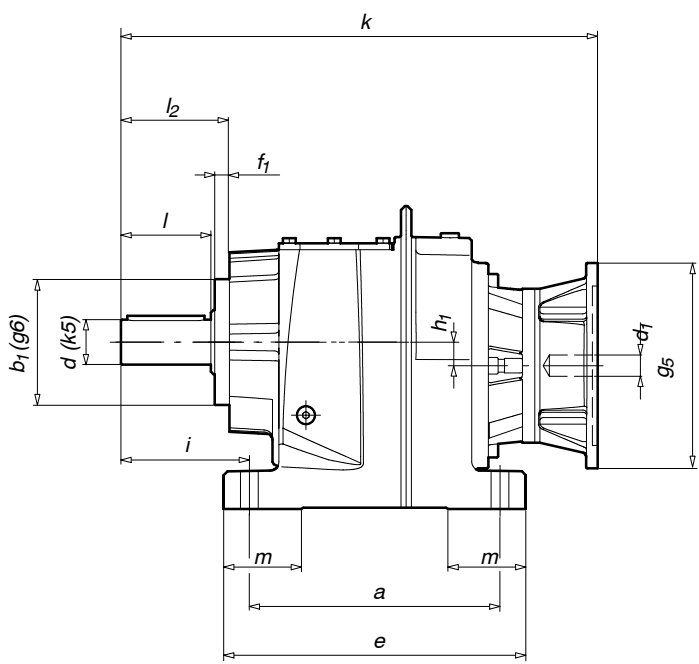
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs.  
Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur.  
Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

**“SXC”**  
DIMENSIONES (mm)

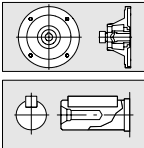
**“SXC”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXC”**  
DIMENSIONS (mm)

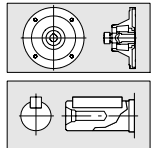
**“SXC”**  
DIMENSIONS (mm)



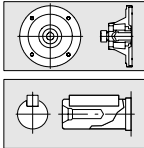
Tipo Type	Peso Gew. Weigh Poids [Kg]	d <sub>1</sub>	g <sub>5</sub>	k	a	b	b <sub>1</sub>	c	e	e <sub>1</sub>	f	f <sub>1</sub>	h	h <sub>1</sub>	i	l <sub>2</sub>	m	n	o <sub>6</sub>	p	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	d	l	α			
352	11	140	363																										
	14	140	363																										
	14	160	373																										
	19	160	373																										
	19	200	383																										
	24	160	373																										
	24	200	383																										
	28	160	373																										
	28	200	383																										
	28	250	383																										
	38	200	383																										
	38	250	383	195	150	98	30	235	119	210	11.5	130	18.4	100	84.5	60	60	214	236	214	14	M10x24	35	70	7°				
353	11	140	363																										
	14	140	363																										
	14	160	373																										
	19	160	373																										
	19	200	383																										
	24	160	373																										
	24	200	383																										
28	160	373																											
28	200	383																											
28	250	383																											



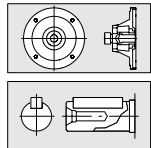
Dimensiones del acoplamiento para el motor y de los ejes de salida en págs. 0.22 y 0.23



Abmessungen der Motoraufnahme und der Normwelle auf Seite 0.22 und 0.23



Motor coupling and output shaft dimensions are on page 0.22 and 0.23



Dimensions de l'accouplement du moteur et des axes de sortie à la page 0.22 et 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados. Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor. Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte. Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern. CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen

Approximate weights are shown in the tables. We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the Type number of reducers. CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

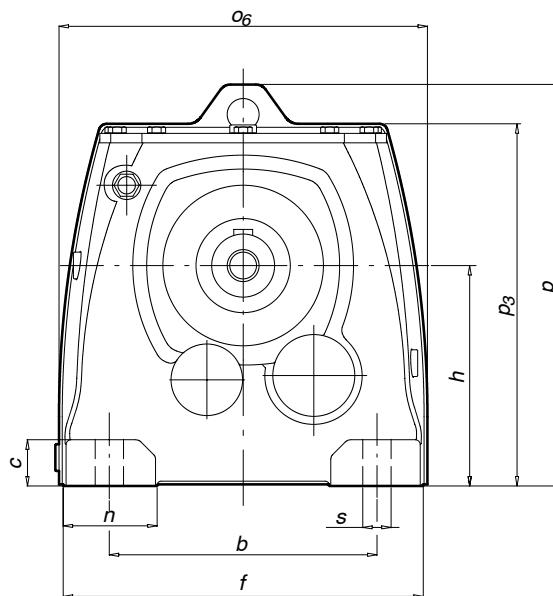
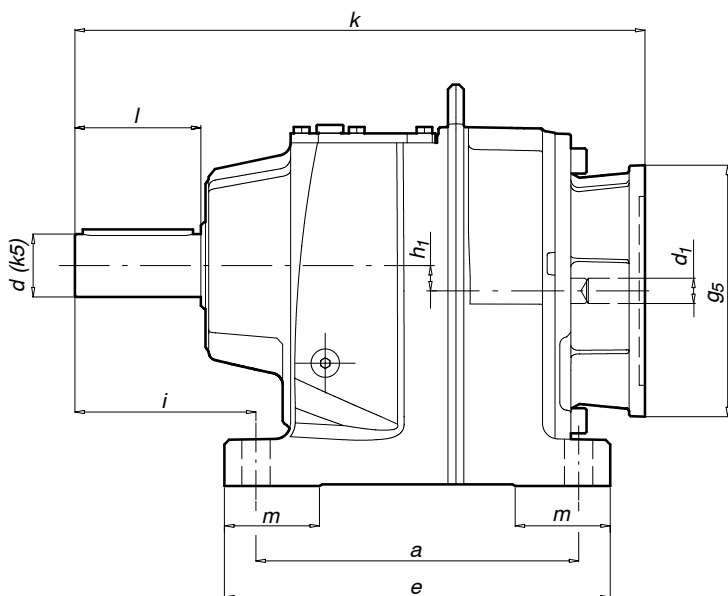
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur. Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

**“SXC”**  
DIMENSIONES (mm)

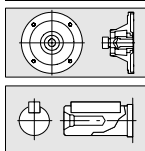
**“SXC”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXC”**  
DIMENSIONS (mm)

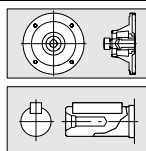
**“SXC”**  
DIMENSIONS (mm)



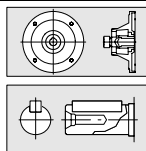
Tipo Typ Type Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]	d <sub>1</sub>	g <sub>5</sub>	k	a	b	c	e	f	h	h <sub>1</sub>	i	m	n	o <sub>6</sub>	p	p <sub>3</sub>	s	d	l	
402		24	200	363																	
		28	250	375																	
		38	300	400																	
403		14	160	356	205	170	30	245	230	140	16.1	115	60	60	234	255	230	18	40	80	
		19	200	363																	
		24	200	363																	
		28	250	375																	



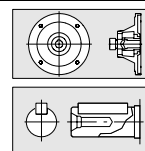
Dimensiones del acoplamiento para el motor y de los ejes de salida en págs. 0.22 y 0.23



Abmessungen der Motoraufnahme und der Normwelle auf Seite 0.22 und 0.23



Motor coupling and output shaft dimensions are on page 0.22 and 0.23



Dimensions de l'accouplement du moteur et des axes de sortie à la page 0.22 et 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados. Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor. Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte. Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern. CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen

Approximate weights are shown in the tables. We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the Type number of reducers. CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

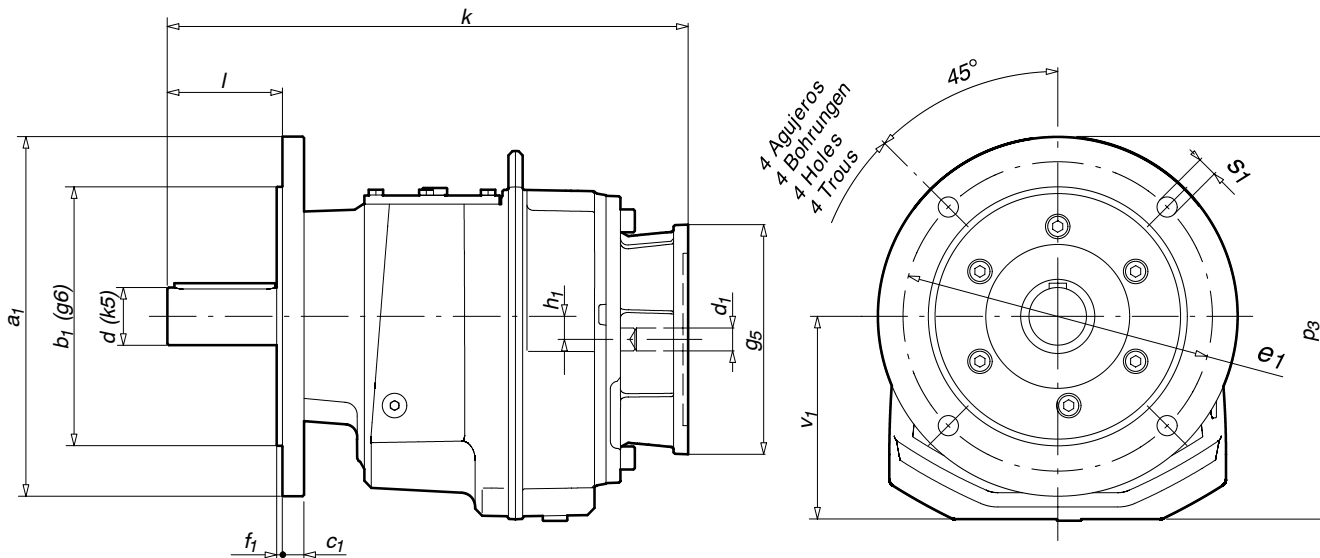
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur. Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

**“SXBC”**  
DIMENSIONES (mm)

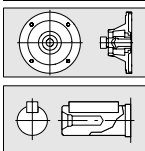
**“SXBC”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXBC”**  
DIMENSIONS (mm)

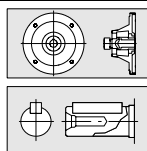
**“SXBC”**  
DIMENSIONS (mm)



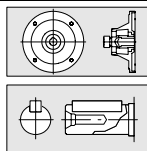
Tipo Typ Type Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]	d <sub>1</sub>	g <sub>5</sub>	k	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	c <sub>1</sub>	e <sub>1</sub>	f <sub>1</sub>	h <sub>1</sub>	o <sub>6</sub>	p <sub>3</sub>	s <sub>1</sub>	v <sub>1</sub>	d	l
402		24	200	363												
		28	250	375												
		38	300	400												
403		14	160	356	250	180	15	215	4	16.1	235	267	14	142	40	80
		19	200	363												
		24	200	363												
		28	250	375												



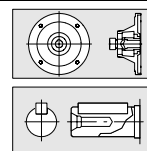
Dimensiones del acoplamiento para el motor y de los ejes de salida en págs. 0.22 y 0.23



Abmessungen der Motoraufnahme und der Normwelle auf Seite 0.22 und 0.23



Motor coupling and output shaft dimensions are on page 0.22 and 0.23



Dimensions de l'accouplement du moteur et des axes de sortie à la page 0.22 et 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados. Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor. Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte. Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern. CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen

Approximate weights are shown in the tables. We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the Type number of reducers. CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

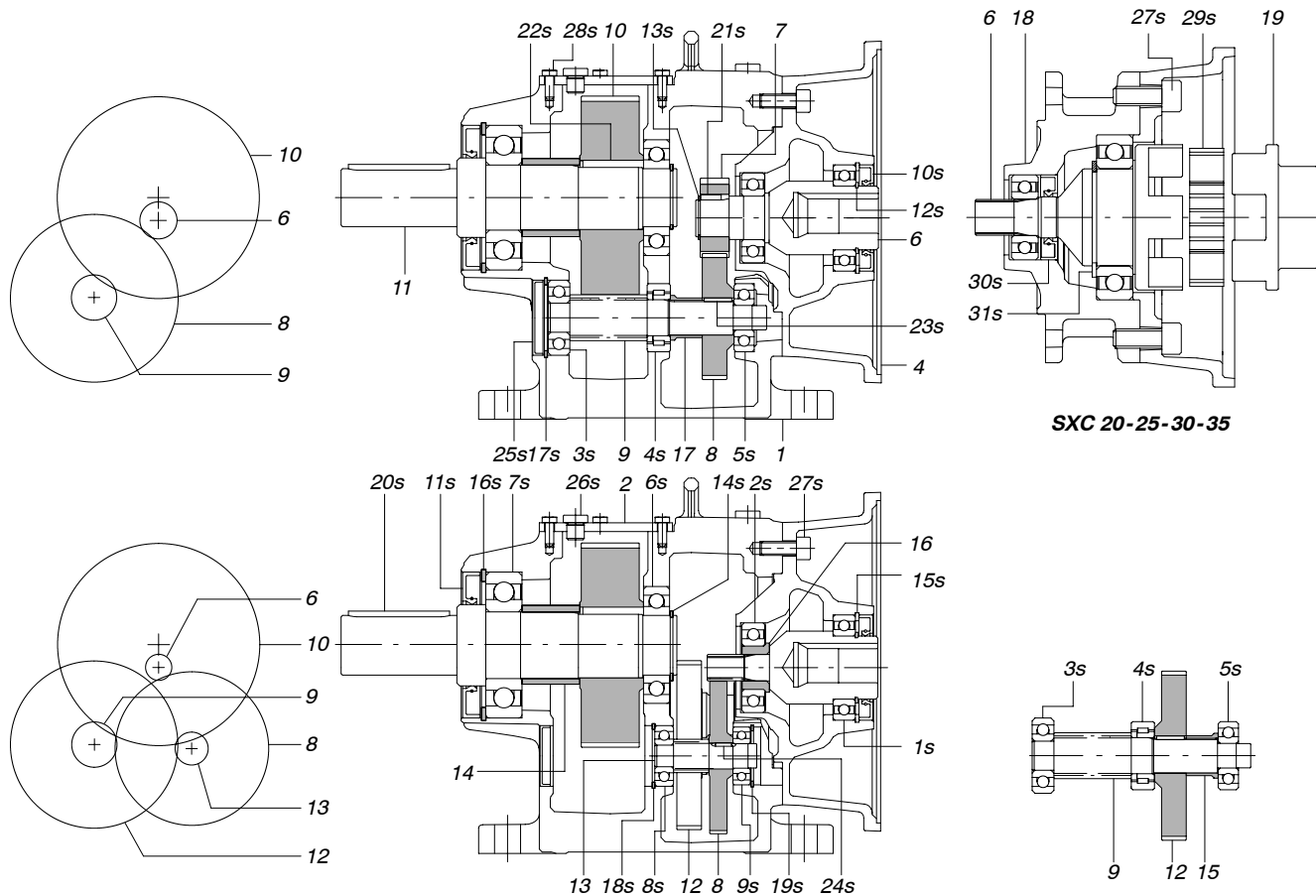
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur. Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

**DESPIECE ORIENTATIVO**

**ERSATZTEILLISTE NUR ZUR ORIENTIERUNG**

**THE SPARE PARTS LIST IS FOR GUIDANCE ONLY**

**VUE EN COUPE**



**SXC 20-25-30-35**

Ref. Pos.-Nr. Ref. Réf.	Denominación Bezeichnung Denomination Dénomination	Ref. Pos.-Nr. Ref. Réf.	Denominación Bezeichnung Denomination Dénomination
1	Caja Gehäuse Box Boîte	8s	Rodamiento Wälzlager Bearing Roulement
2	Tapa registro Registrierdeckel Manhole cover Couvercle registre	9s	Rodamiento Wälzlager Bearing Roulement
4	Brida unión Motorflansch Motor flange Bride moteur	10s	Retén Wellendichtring Oil seal Joint
6	Eje transmisión Antriebswelle Transmission shaft Axe transmission	11s	Retén Wellendichtring Oil seal Joint
7	Engrane GV GV -Eingriff GV gear Engrènement GV	12s	Anillo elástico Sicherungsring Elastic ring Anneau élastique
8	Rueda GV GV-Rad GV Wheel Roue GV	13s	Anillo elástico Sicherungsring Elastic ring Anneau élastique
9	Engrane PV PV-Eingriff PV gear Engrènement PV	14s	Anillo elástico Sicherungsring Elastic ring Anneau élastique
10	Rueda PV PV-Rad PV Wheel Roue PV	15s	Anillo elástico Sicherungsring Elastic ring Anneau élastique
11	Eje salida Abtriebswelle Output shaft Axe sortie	16s	Anillo elástico Sicherungsring Elastic ring Anneau élastique
12	Rueda MV MV-Rad MV Wheel Roue MV	17s	Anillo elástico Sicherungsring Elastic ring Anneau élastique
13	Engrane MV MV -Eingriff MV gear Engrènement MV	18s	Anillo elástico Sicherungsring Elastic ring Anneau élastique
14	Separador interior Interner Abscheider Inside separator Séparateur intérieur	19s	Anillo elástico Sicherungsring Elastic ring Anneau élastique
15	Anillo con valona Übersteckring Flange ring Anneau de joint	20s	Lengüeta de ajuste Passfeder Adjusted key Clavette de réglage
16	Anillo con valona Übersteckring Flange ring Anneau de joint	21s	Lengüeta de ajuste Passfeder Adjusted key Clavette de réglage
17	Anillo con valona Übersteckring Flange ring Anneau de joint	22s	Lengüeta de ajuste Passfeder Adjusted key Clavette de réglage
18	Tapa porta brida	23s	Lengüeta de ajuste Passfeder Adjusted key Clavette de réglage
19	Buje acoplamiento motor Buchse motorkupplung Motor coupling bushing Moyeu d'accouplement moteur	24s	Lengüeta de ajuste Passfeder Adjusted key Clavette de réglage
1s	Rodamiento Wälzlager Bearing Roulement	25s	Tapón Stöpsel Tampon Bouchon
2s	Rodamiento Wälzlager Bearing Roulement	26s	Tapón ciego Blinddeckel Bull plug Bouchon aveugle
3s	Rodamiento Wälzlager Bearing Roulement	27s	Tornillo cilíndrico Zylinderschraube Cylinder screw Vis cilindrique
4s	Rodamiento Wälzlager Bearing Roulement	28s	Tornillo hexagonal Sechskantschraube Hexagonal screw Vis hexagonale
5s	Rodamiento Wälzlager Bearing Roulement	29s	Unión arrastre Antriebskupplung Drive coupling Couple d'entraînement
6s	Rodamiento Wälzlager Bearing Roulement	30s	Retén Wellendichtring Oil seal Joint
7s	Rodamiento Wälzlager Bearing Roulement	31s	Anillo elástico Sicherungsring Elastic ring Anneau élastique

**PARA RECAMBIOS CONSULTAR EL LIBRO DE INSTRUCCIONES QUE SE SUMINISTRA CON EL REDUCTOR**

**FÜR ERSATZTEILE BITTE DIE BETRIEBSANLEITUNG, DIE MIT DEM GETRIEBE GELIEFERT WIRD, BEACHTEN**

**FOR SPARE PARTS PLEASE REFER TO THE INSTRUCTION MANUAL, WHICH IS SUPPLIED WITH THE GEAR UNIT**

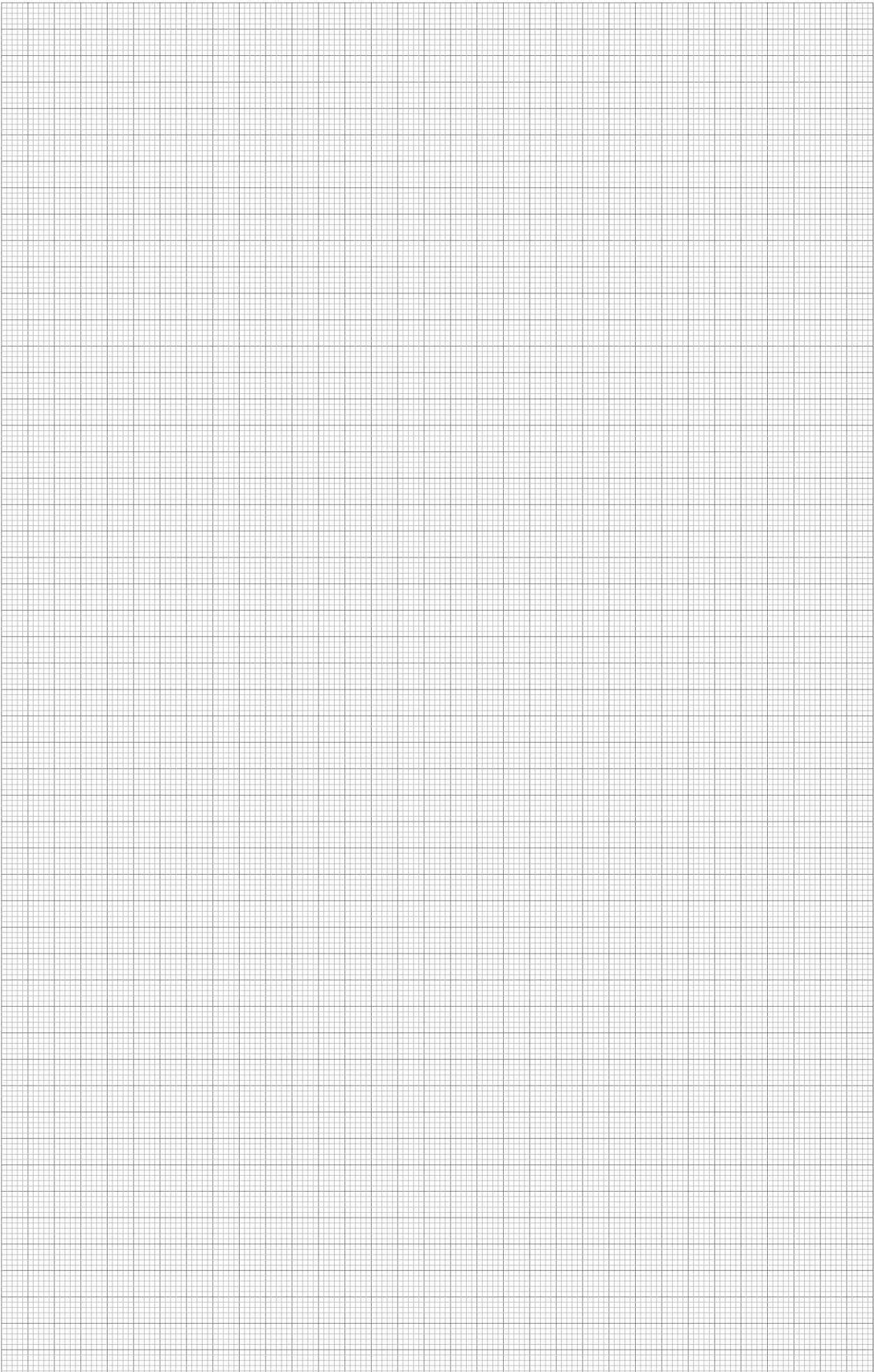
**POUR LA RECHANGE CONSULTER LE LIVRET D'INSTRUCTIONS FOURNI AVEC LE REDUCTEUR**

**NOTAS**

**NOTIZEN**

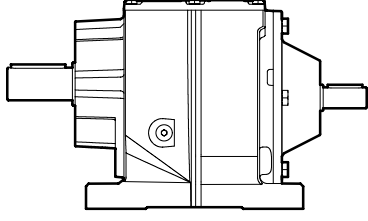
**NOTES**

**NOTES**



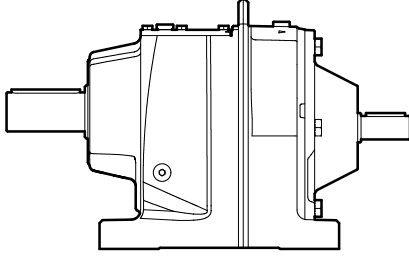
# REDUCTORES

Series "SX-SXB"  
Ejes libres



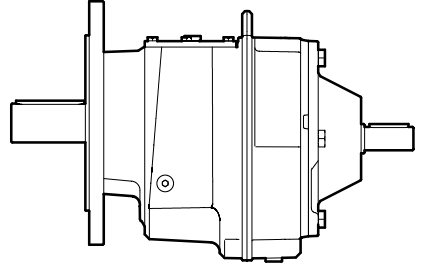
# GETRIEBE

Serien "SX-SXB"  
Mit freien Wellenenden



# GEARED UNITS

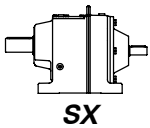
Series "SX-SXB"  
Bare shaft ends



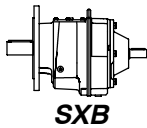
# REDUCTEURS

Séries "SX-SXB"  
Axes libres





SX



SXB



2008

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

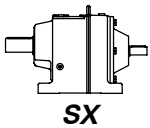
Valores para $n_1 = 1400$		Werte für $n_1 = 1400$		Values for $n_1 = 1400$		Valeurs pour $n_1 = 1400$		Código Referenz Ref. Réf.
$M_2$ (max) [Nm]	$i_R$	P [kW]	$n_2$ [1/min]	$F_{Ra}$ [N]	$F_{Re}$ [N]	Tipo Typ Type		
		3 etapas	Dreistufig	Triple stage	3 trains			
809	209.97	0.60	6.7			SX 403/209.97 * SBX 403/209.97	RSX403L000 RSX403L010	
859	196.75	0.68	7.1			SX 403/196.75 * SBX 403/196.75	RSX403L020 RSX403L030	
902	184.84	0.76	7.6			SX 403/184.84 * SBX 403/184.84	RSX403L040 RSX403L050	
939	164.26	0.89	8.5			SX 403/164.26 * SBX 403/164.26	RSX403L060 RSX403L070	
915	151.61	0.94	9.2			SX 403/151.61 * SBX 403/151.61	RSX403L080 RSX403L090	
780	132.05	0.92	10.6			SX 403/132.05 * SBX 403/132.05	RSX403L0A0 RSX403L0B0	
834	123.72	1.05	11.3			SX 403/123.72 * SBX 403/123.72	RSX403L0C0 RSX403L0D0	
888	116.23	1.19	12			SX 403/116.23 * SBX 403/116.23	RSX403L0E0 RSX403L0F0	
902	103.29	1.36	14			SX 403/103.29 * SBX 403/103.29	RSX403L0G0 RSX403L0H0	
875	95.33	1.43	15			SX 403/95.33 * SBX 403/95.33	RSX403L0J0 RSX403L0K0	
820	88.67	1.44	16			SX 403/88.67 * SBX 403/88.67	RSX403L0L0 RSX403L0M0	
872	83.30	1.63	17			SX 403/83.30 * SBX 403/83.30	RSX403L0N0 RSX403L0P0	
903	74.02	1.90	19			SX 403/74.02 * SBX 403/74.02	RSX403L0Q0 RSX403L0R0	
882	68.32	2.01	20			SX 403/68.32 * SBX 403/68.32	RSX403L0S0 RSX403L0T0	
753	59.51	1.97	24			SX 403/59.51 * SBX 403/59.51	RSX403L0U0 RSX403L0V0	
795	55.76	2.22	25			SX 403/55.76 * SBX 403/55.76	RSX403L0W0 RSX403L0X0	
851	52.38	2.53	27			SX 403/52.38 * SBX 403/52.38	RSX403L0Y0 RSX403L0Z0	
885	46.55	2.96	30			SX 403/46.55 * SBX 403/46.55	RSX403L100 RSX403L110	
910	42.96	3.30	33			SX 403/42.96 * SBX 403/42.96	RSX403L120 RSX403L130	
791	39.98	3.08	35			SX 403/39.98 * SBX 403/39.98	RSX403L140 RSX403L150	
837	37.56	3.47	37			SX 403/37.56 * SBX 403/37.56	RSX403L160 RSX403L170	
870	33.38	4.06	42			SX 403/33.38 * SBX 403/33.38	RSX403L180 RSX403L190	
849	30.81	4.29	45			SX 403/30.81 * SBX 403/30.81	RSX403L1A0 RSX403L1B0	
723	26.83	4.20	52			SX 403/26.83 * SBX 403/26.83	RSX403L1C0 RSX403L1D0	
771	25.14	4.78	56			SX 403/25.14 * SBX 403/25.14	RSX403L1E0 RSX403L1F0	
		2 etapas	Zweistufig	Double stage	2 trains			
735	24.38	4.60	57			SX 402/24.38 * SBX 402/24.38	RSX402L000 RSX402L010	

\*Bajo demanda

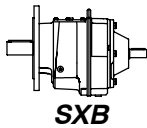
\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande



SX



SXB



2008

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

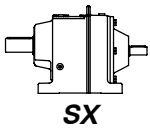
Valores para $n_1 = 1400$		Werte für $n_1 = 1400$		Values for $n_1 = 1400$		Valeurs pour $n_1 = 1400$		Código Referenz Ref. Réf.
$M_2$ (max) [Nm]	$i_R$	P [kW]	$n_2$ [1/min]	$F_{Ra}$ [N]	$F_{Re}$ [N]	Tipo Typ Type		
		<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
784	22.84	5.24	61			SX 402/22.84 * SBX 402/22.84	RSX402L020 RSX402L030	
831	21.46	5.91	65			SX 402/21.46 * SBX 402/21.46	RSX402L040 RSX402L050	
863	19.07	6.91	73			SX 402/19.07 * SBX 402/19.07	RSX402L060 RSX402L070	
813	17.60	7.05	80			SX 402/17.60 * SBX 402/17.60	RSX402L080 RSX402L090	
718	15.39	7.12	91			SX 402/15.39 * SBX 402/15.39	RSX402L0A0 RSX402L0B0	
766	14.42	8.11	97			SX 402/14.42 * SBX 402/14.42	RSX402L0C0 RSX402L0D0	
812	13.55	9.15	103			SX 402/13.55 * SBX 402/13.55	RSX402L0E0 RSX402L0F0	
844	12.04	10.70	116			SX 402/12.04 * SBX 402/12.04	RSX402L0G0 RSX402L0H0	
779	11.11	10.70	126			SX 402/11.11 * SBX 402/11.11	RSX402L0J0 RSX402L0K0	
610	8.70	10.70	161			SX 402/8.70 * SBX 402/8.70	RSX402L0L0 RSX402L0M0	
509	6.92	11.22	202			SX 402/6.92 * SBX 402/6.92	RSX402L0N0 RSX402L0P0	
505	6.49	11.88	216			SX 402/6.49 * SBX 402/6.49	RSX402L0Q0 RSX402L0R0	
500	6.09	12.54	230			SX 402/6.09 * SBX 402/6.09	RSX402L0S0 RSX402L0T0	
492	5.41	13.87	259			SX 402/5.41 * SBX 402/5.41	RSX402L0U0 RSX402L0V0	
483	5.00	14.73	280			SX 402/5.00 * SBX 402/5.00	RSX402L0W0 RSX402L0X0	
442	3.91	17.24	358			SX 402/3.91 * SBX 402/3.91	RSX402L0Y0 RSX402L0Z0	
		<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			
555	188.05	0.46	7.4			SX 353/188.05	RSX353L000	
595	174.95	0.53	8			SX 353/174.95	RSX353L010	
640	163.31	0.61	8.6			SX 353/163.31	RSX353L020	
551	142.92	0.60	9.8			SX 353/142.92	RSX353L030	
734	134.49	0.85	10			SX 353/134.49	RSX353L040	
629	124.12	0.79	11			SX 353/124.12	RSX353L050	
702	117.58	0.93	12			SX 353/117.58	RSX353L060	
619	103.75	0.93	13			SX 353/103.75	RSX353L070	
700	89.36	1.22	16			SX 353/89.36	RSX353L080	
529	81.56	1.01	17			SX 353/81.56	RSX353L090	
575	75.88	1.18	18			SX 353/75.88	RSX353L0A0	
614	70.83	1.35	20			SX 353/70.83	RSX353L0B0	
525	61.98	1.32	23			SX 353/61.98	RSX353L0C0	
652	58.33	1.74	24			SX 353/58.33	RSX353L0D0	
605	53.83	1.75	26			SX 353/53.83	RSX353L0E0	
616	51.00	1.88	27			SX 353/51.00	RSX353L0F0	
615	44.33	2.16	32			SX 353/44.33	RSX353L0G0	
580	38.76	2.33	36			SX 353/38.76	RSX353L0H0	
509	36.56	2.17	38			SX 353/36.56	RSX353L0J0	
550	34.02	2.52	41			SX 353/34.02	RSX353L0K0	

\*Bajo demanda

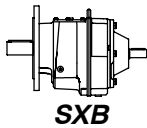
\*Auf Anfrage

\*Under requirement

\*Sur demande



SX



SXB



2008

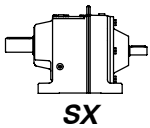
**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

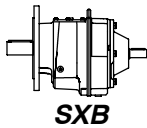
**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

<i>Valores para n<sub>1</sub> = 1400</i>		<i>Werte für n<sub>1</sub> = 1400</i>		<i>Values for n<sub>1</sub> = 1400</i>		<i>Valeurs pour n<sub>1</sub> = 1400</i>	
<i>M<sub>2</sub> (max)</i> <i>[Nm]</i>	<i>i<sub>R</sub></i>	<i>P</i> <i>[kW]</i>	<i>n<sub>2</sub></i> <i>[1/min]</i>	<i>F<sub>Ra</sub></i> <i>[N]</i>	<i>F<sub>Re</sub></i> <i>[N]</i>	<i>Tipo</i> <i>Typ</i> <i>Type</i> <i>Type</i>	<i>Código</i> <i>Referenz</i> <i>Ref.</i> <i>Réf.</i>
		<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
<b>589</b>	31.75	2.89	44			<b>SX 353/31.75</b>	<i>RSX353L0L0</i>
<b>503</b>	27.79	2.82	50			<b>SX 353/27.79</b>	<i>RSX353L0M0</i>
<b>552</b>	26.14	3.29	54			<b>SX 353/26.14</b>	<i>RSX353L0N0</i>
<b>569</b>	24.13	3.67	58			<b>SX 353/24.13</b>	<i>RSX353L0P0</i>
<b>521</b>	22.86	3.55	61			<b>SX 353/22.86</b>	<i>RSX353L0Q0</i>
<b>519</b>	19.87	4.07	70			<b>SX 353/19.87</b>	<i>RSX353L0R0</i>
		<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
<b>504</b>	18.89	4.07	74			<b>SX 352/18.89</b>	<i>RSX352L000</i>
<b>543</b>	17.57	4.72	80			<b>SX 352/17.57</b>	<i>RSX352L010</i>
<b>537</b>	16.40	5.00	85			<b>SX 352/16.40</b>	<i>RSX352L020</i>
<b>498</b>	15.01	5.06	93			<b>SX 352/15.01</b>	<i>RSX352L030</i>
<b>516</b>	13.97	5.64	100			<b>SX 352/13.97</b>	<i>RSX352L040</i>
<b>501</b>	13.04	5.86	107			<b>SX 352/13.04</b>	<i>RSX352L050</i>
<b>457</b>	10.74	6.49	130			<b>SX 352/10.74</b>	<i>RSX352L060</i>
<b>432</b>	9.39	7.02	149			<b>SX 352/9.39</b>	<i>RSX352L070</i>
<b>414</b>	8.28	7.63	169			<b>SX 352/8.28</b>	<i>RSX352L080</i>
<b>440</b>	7.85	8.56	178			<b>SX 352/7.85</b>	<i>RSX352L090</i>
<b>430</b>	7.30	9.00	192			<b>SX 352/7.30</b>	<i>RSX352L0A0</i>
<b>425</b>	6.81	9.53	206			<b>SX 352/6.81</b>	<i>RSX352L0B0</i>
<b>404</b>	5.61	10.98	250			<b>SX 352/5.61</b>	<i>RSX352L0C0</i>
<b>393</b>	4.90	12.23	286			<b>SX 352/4.90</b>	<i>RSX352L0D0</i>
<b>375</b>	4.33	13.23	323			<b>SX 352/4.33</b>	<i>RSX352L0E0</i>
		<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
<b>408</b>	181.71	0.35	7.7			<b>SX 303/181.71</b>	<i>RSX303L000</i>
<b>442</b>	168.08	0.41	8.3			<b>SX 303/168.08</b>	<i>RSX303L010</i>
<b>471</b>	156.06	0.47	9			<b>SX 303/156.06</b>	<i>RSX303L020</i>
<b>504</b>	145.37	0.54	10			<b>SX 303/145.37</b>	<i>RSX303L030</i>
<b>498</b>	127.20	0.61	11			<b>SX 303/127.20</b>	<i>RSX303L040</i>
<b>436</b>	113.19	0.60	12			<b>SX 303/113.19</b>	<i>RSX303L050</i>
<b>466</b>	105.09	0.69	13			<b>SX 303/105.09</b>	<i>RSX303L060</i>
<b>490</b>	97.89	0.78	14			<b>SX 303/97.89</b>	<i>RSX303L070</i>
<b>500</b>	85.65	0.91	16			<b>SX 303/85.65</b>	<i>RSX303L080</i>
<b>459</b>	76.03	0.94	18			<b>SX 303/76.03</b>	<i>RSX303L090</i>
<b>482</b>	70.83	1.06	20			<b>SX 303/70.83</b>	<i>RSX303L0A0</i>
<b>481</b>	61.97	1.21	23			<b>SX 303/61.97</b>	<i>RSX303L0B0</i>
<b>421</b>	55.15	1.19	25			<b>SX 303/55.15</b>	<i>RSX303L0C0</i>
<b>450</b>	51.20	1.37	27			<b>SX 303/51.20</b>	<i>RSX303L0D0</i>
<b>475</b>	47.69	1.55	29			<b>SX 303/47.69</b>	<i>RSX303L0E0</i>
<b>482</b>	41.73	1.80	34			<b>SX 303/41.73</b>	<i>RSX303L0F0</i>
<b>442</b>	35.85	1.92	39			<b>SX 303/35.85</b>	<i>RSX303L0G0</i>
<b>465</b>	33.40	2.17	42			<b>SX 303/33.40</b>	<i>RSX303L0H0</i>
<b>450</b>	29.22	2.40	48			<b>SX 303/29.22</b>	<i>RSX303L0J0</i>
<b>406</b>	26.00	2.43	54			<b>SX 303/26.00</b>	<i>RSX303L0K0</i>
<b>432</b>	24.14	2.79	58			<b>SX 303/24.14</b>	<i>RSX303L0L0</i>
<b>449</b>	22.49	3.11	62			<b>SX 303/22.49</b>	<i>RSX303L0M0</i>
		<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
<b>377</b>	19.72	2.92	71			<b>SX 302/19.72</b>	<i>RSX302L000</i>



SX



SXB



2008

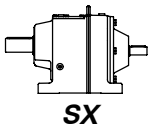
**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

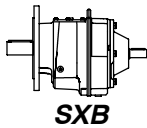
**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

Valores para $n_1 = 1400$		Werte für $n_1 = 1400$		Values for $n_1 = 1400$		Valeurs pour $n_1 = 1400$	
$M_2$ (max) [Nm]	$i_R$	$P$ [kW]	$n_2$ [1/min]	$F_{Ra}$ [N]	$F_{Re}$ [N]	Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf.
		<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
407	18.24	3.41	77			SX 302/18.24	RSX302L010
424	16.93	3.82	83			SX 302/16.93	RSX302L020
411	15.77	3.98	89			SX 302/15.77	RSX302L030
402	14.13	4.34	99			SX 302/14.13	RSX302L040
406	13.12	4.72	107			SX 302/13.12	RSX302L050
394	12.22	4.92	115			SX 302/12.22	RSX302L060
382	10.69	5.45	131			SX 302/10.69	RSX302L070
346	8.40	6.28	167			SX 302/8.40	RSX302L080
358	7.16	7.64	196			SX 302/7.16	RSX302L090
363	6.62	8.37	211			SX 302/6.62	RSX302L0A0
356	6.15	8.84	228			SX 302/6.15	RSX302L0B0
345	5.73	9.20	244			SX 302/5.73	RSX302L0C0
302	5.01	9.20	279			SX 302/5.01	RSX302L0D0
238	3.94	9.20	355			SX 302/3.94	RSX302L0E0
		<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>		
243	151.28	0.25	9.3			SX 253/151.28	RSX253L000
268	139.21	0.30	10			SX 253/139.21	RSX253L010
289	128.64	0.35	11			SX 253/128.64	RSX253L020
268	119.32	0.35	12			SX 253/119.32	RSX253L030
246	109.38	0.35	13			SX 253/109.38	RSX253L040
242	101.78	0.37	14			SX 253/101.78	RSX253L050
259	93.65	0.43	15			SX 253/93.65	RSX253L060
283	86.54	0.51	16			SX 253/86.54	RSX253L070
263	80.27	0.51	17			SX 253/80.27	RSX253L080
280	73.99	0.59	19			SX 253/73.99	RSX253L090
264	68.63	0.60	20			SX 253/68.63	RSX253L0A0
242	62.91	0.60	22			SX 253/62.91	RSX253L0B0
233	58.54	0.62	24			SX 253/58.54	RSX253L0C0
252	53.86	0.73	26			SX 253/53.86	RSX253L0D0
265	49.78	0.83	28			SX 253/49.78	RSX253L0E0
258	46.17	0.87	30			SX 253/46.17	RSX253L0F0
239	42.32	0.88	33			SX 253/42.32	RSX253L0G0
231	40.81	0.88	34			SX 253/40.81	RSX253L0H0
248	37.55	1.03	37			SX 253/37.55	RSX253L0J0
249	34.70	1.12	40			SX 253/34.70	RSX253L0K0
240	32.19	1.16	43			SX 253/32.19	RSX253L0L0
220	29.51	1.16	47			SX 253/29.51	RSX253L0M0
226	27.45	1.28	51			SX 253/27.45	RSX253L0N0
234	25.26	1.44	55			SX 253/25.26	RSX253L0P0
226	23.35	1.51	60			SX 253/23.35	RSX253L0Q0
221	21.65	1.59	65			SX 253/21.65	RSX253L0R0
		<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>		
227	19.43	1.78	72			SX 252/19.43	RSX252L000
224	17.88	1.91	78			SX 252/17.88	RSX252L010
216	16.52	2.00	85			SX 252/16.52	RSX252L020
211	15.33	2.10	91			SX 252/15.33	RSX252L030
218	14.91	2.23	94			SX 252/14.91	RSX252L040
211	13.72	2.35	102			SX 252/13.72	RSX252L050



SX



SXB



2008

**PROGRAMA DE FABRICACIÓN**

**FERTIGUNGSPROGRAMM**

**MANUFACTURE PROGRAMME**

**PROGRAMME DE FABRICATION**

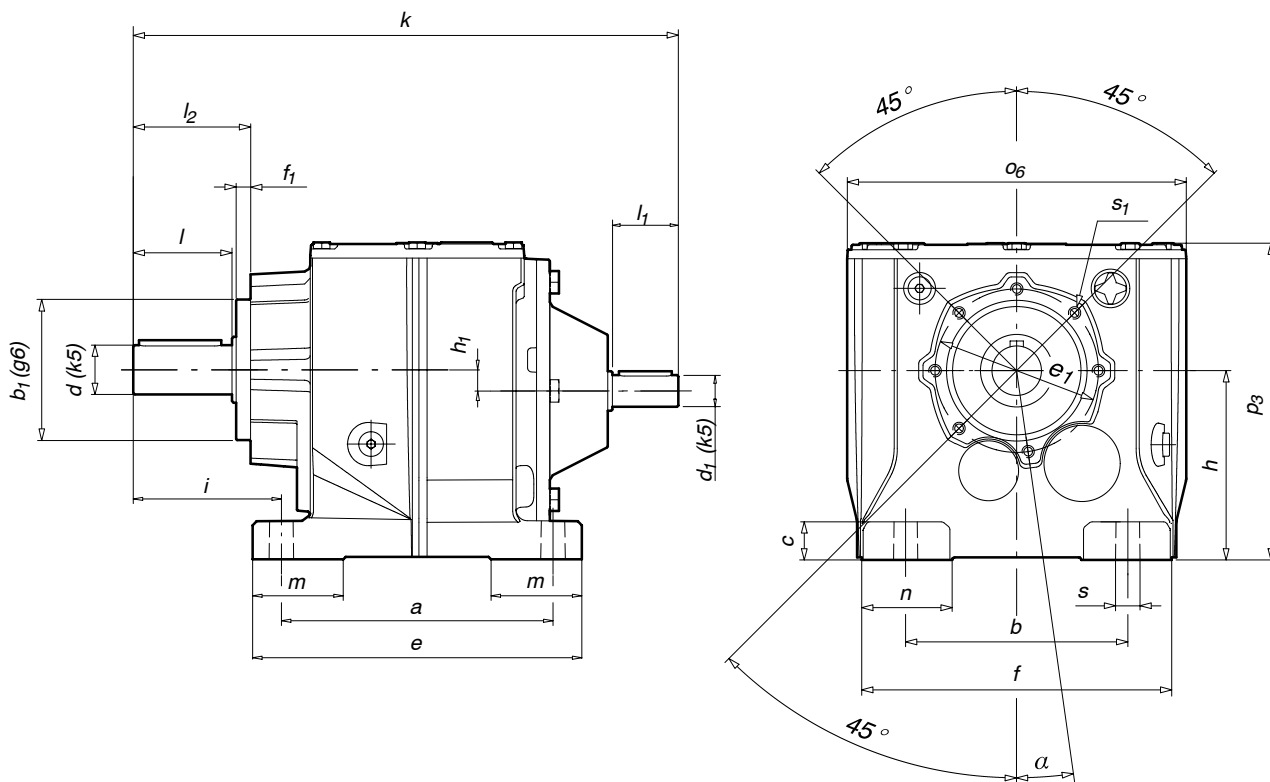
Valores para $n_1 = 1400$		Werte für $n_1 = 1400$		Values for $n_1 = 1400$		Valeurs pour $n_1 = 1400$		Código Referenz Ref. Réf.
$M_2$ (max) [Nm]	$i_R$	P [kW]	$n_2$ [1/min]	$F_{Ra}$ [N]	$F_{Re}$ [N]	Tipo Typ Type		
		<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
205	12.68	2.47	110			SX 252/12.68		RSX252L060
200	11.76	2.59	119			SX 252/11.76		RSX252L070
192	10.78	2.72	130			SX 252/10.78		RSX252L080
172	8.49	3.09	165			SX 252/8.49		RSX252L090
178	6.61	4.11	212			SX 252/6.61		RSX252L0A0
172	6.08	4.32	230			SX 252/6.08		RSX252L0B0
166	5.62	4.51	249			SX 252/5.62		RSX252L0C0
160	5.21	4.70	269			SX 252/5.21		RSX252L0D0
154	4.78	4.93	293			SX 252/4.78		RSX252L0E0
136	3.76	5.52	372			SX 252/3.76		RSX252L0F0
		<b>3 etapas</b>	<b>Dreistufig</b>	<b>Triple stage</b>	<b>3 trains</b>			
111	78.86	0.22	18			SX 203/78.86		RSX203L000
131	65.86	0.31	21			SX 203/65.86		RSX203L010
155	56.11	0.43	25			SX 203/56.11		RSX203L020
107	53.86	0.31	26			SX 203/53.86		RSX203L030
132	51.24	0.40	27			SX 203/51.24		RSX203L040
153	48.53	0.49	29			SX 203/48.53		RSX203L050
151	43.66	0.54	32			SX 203/43.66		RSX203L060
136	42.46	0.50	33			SX 203/42.46		RSX203L070
145	38.32	0.59	37			SX 203/38.32		RSX203L080
117	36.39	0.50	38			SX 203/36.39		RSX203L090
134	33.04	0.63	42			SX 203/33.04		RSX203L0A0
138	29.82	0.72	47			SX 203/29.82		RSX203L0B0
115	28.32	0.63	49			SX 203/28.32		RSX203L0C0
131	25.79	0.79	54			SX 203/25.79		RSX203L0D0
		<b>2 etapas</b>	<b>Zweistufig</b>	<b>Double stage</b>	<b>2 trains</b>			
95	25.13	0.58	56			SX 202/25.13		RSX202L000
96	20.99	0.70	67			SX 202/20.99		RSX202L010
100	17.88	0.85	78			SX 202/17.88		RSX202L020
102	16.09	0.97	87			SX 202/16.09		RSX202L030
111	15.46	1.10	91			SX 202/15.46		RSX202L040
97	13.53	1.10	103			SX 202/13.53		RSX202L050
125	13.44	1.42	104			SX 202/13.44		RSX202L060
121	11.45	1.61	122			SX 202/11.45		RSX202L070
112	9.90	1.73	141			SX 202/9.90		RSX202L080
98	8.66	1.73	162			SX 202/8.66		RSX202L090
84	7.42	1.73	189			SX 202/7.42		RSX202L0A0
109	7.01	2.38	200			SX 202/7.01		RSX202L0B0
97	5.97	2.48	234			SX 202/5.97		RSX202L0C0
84	5.16	2.48	271			SX 202/5.16		RSX202L0D0
73	4.52	2.48	310			SX 202/4.52		RSX202L0E0
63	3.87	2.48	362			SX 202/3.87		RSX202L0F0

**“SX”**  
DIMENSIONES (mm)

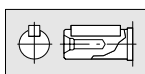
**“SX”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SX”**  
DIMENSIONS (mm)

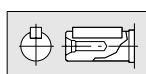
**“SX”**  
DIMENSIONS (mm)



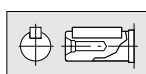
Tipo Type Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]	a	b	b <sub>1</sub>	c	e	e <sub>1</sub>	f	f <sub>1</sub>	h	h <sub>1</sub>	i	k	l <sub>2</sub>	m	n	o <sub>6</sub>	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	d	l	d <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>	α
202 203		110	110	58	12	130	67	135	6.5	75	8.2	58	234	48.5	30	25	142	130	9	M5x16	20	40	14	30	13°
252 253		130	110	68	18	156	79	145	7	90	10.2	75	278	60	34	34	157	150	9	M6x16	25	50	16	40	8°
302 303		165	135	82	24	200	100	190	11	115	12.8	90	332	73.5	55	55	206	193	14	M8x22	30	60	19	40	9°



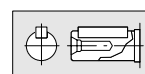
Dimensiones de los ejes en la pág. 0.23



Normwelle auf Seite 0.23



Bare shaft dimensions are on page 0.23



Dimensions des axes à la page 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados.  
Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor.  
Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte.  
Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern.  
CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen.

Approximate weights are shown in the tables.  
We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the type number of reducers.  
CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs.  
Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur.  
Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

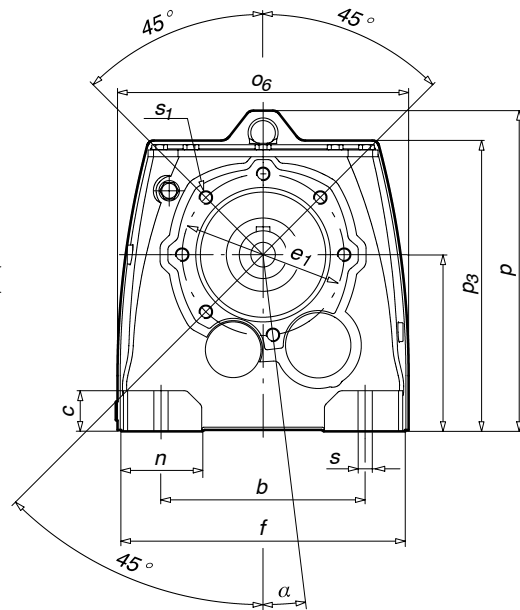
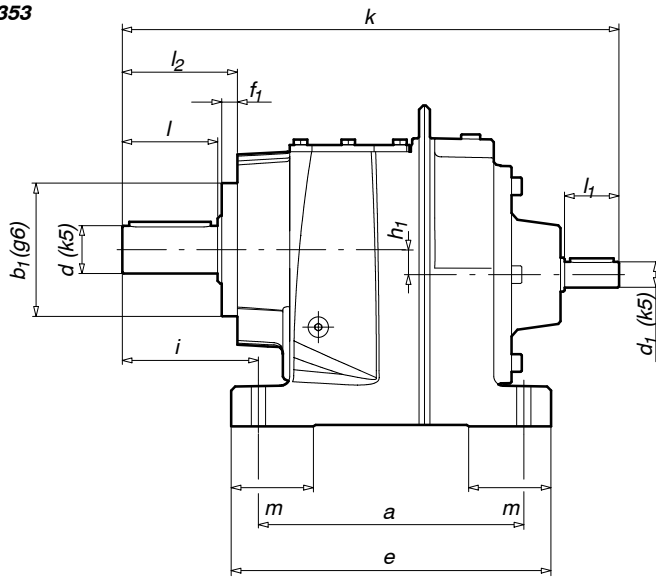
**“SX”**  
DIMENSIONES (mm)

**“SX”**  
ABMESSUNGEN (mm)

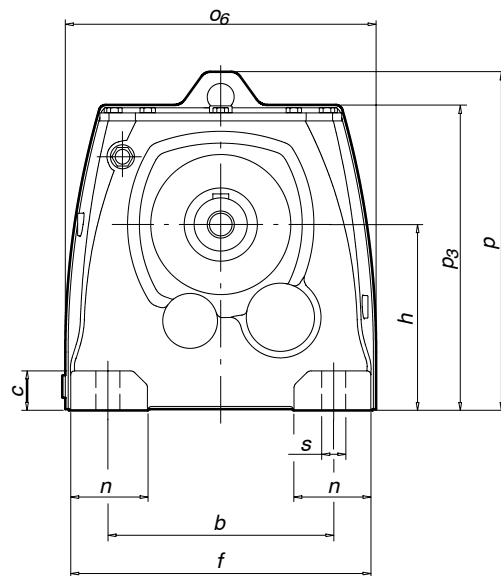
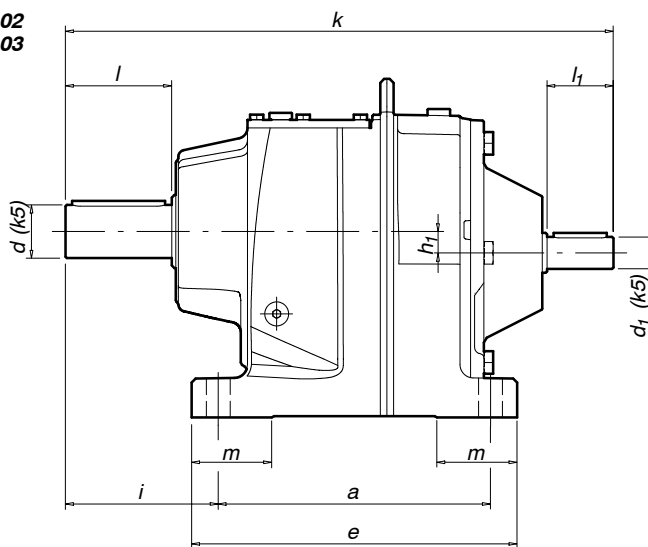
**“SX”**  
DIMENSIONS (mm)

**“SX”**  
DIMENSIONS (mm)

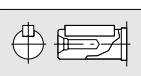
SXC-352  
SXC-353



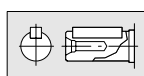
SXC-402  
SXC-403



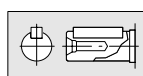
Tipo Typ Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]	a	b	b <sub>1</sub>	c	e	e <sub>1</sub>	f	f <sub>1</sub>	h	h <sub>1</sub>	i	k	l <sub>2</sub>	m	n	o <sub>6</sub>	p	p <sub>3</sub>	s	s <sub>1</sub>	d	l	d <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>	α	
352		195	150	98	30	235	119	210	11.5	130	18.4	100	365	84.5	60	60	214	236	214	14	M10x24	35	70	19	40	7°	
353																											
402		205	170		30	245	-	230	-	140	16.1	115	413	-	60	60	234	255	230	18	-	40	80	24	50	-	
403																											



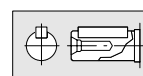
Dimensiones de los ejes en la pág. 0.23



Normwelle auf Seite 0.23



Bare shaft dimensions are on page 0.23



Dimensions des axes à la page 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados.  
Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor.  
Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte.  
Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern.  
CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen.

Approximate weights are shown in the tables.  
We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the type number of reducers.  
CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

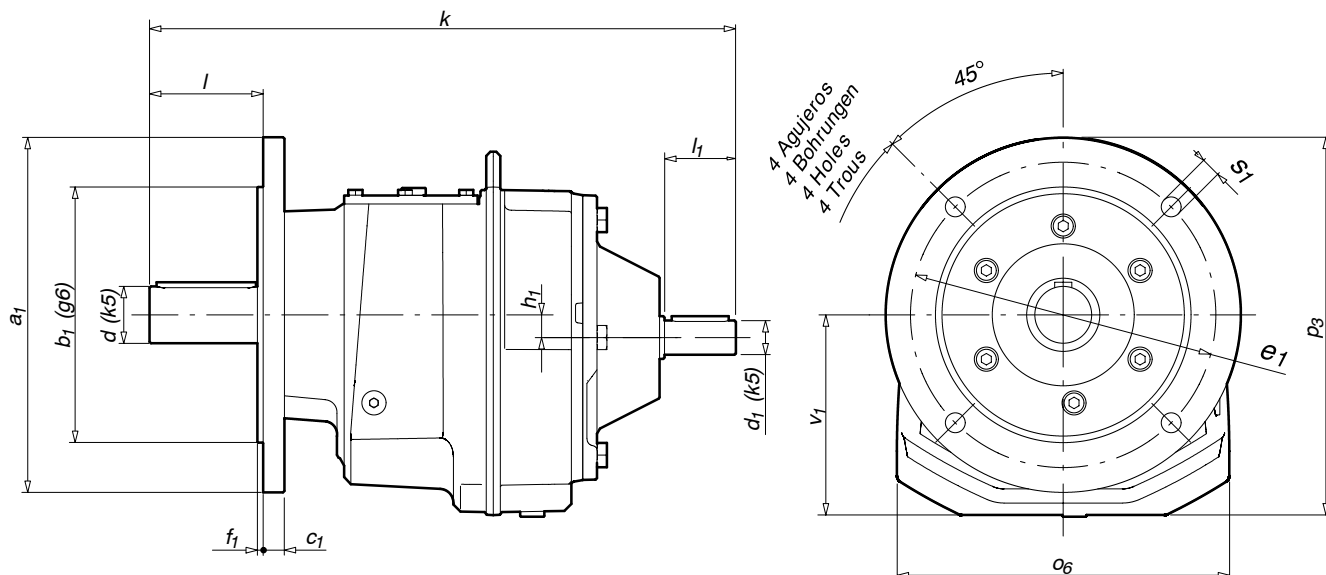
Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs.  
Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur.  
Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

**“SXB”**  
DIMENSIONES (mm)

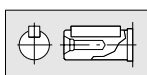
**“SXB”**  
ABMESSUNGEN (mm)

**“SXB”**  
DIMENSIONS (mm)

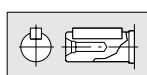
**“SXB”**  
DIMENSIONS (mm)



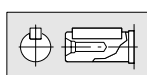
Tipo Typ Type Type	Peso Gew. Weight Poids [Kg]	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	c <sub>1</sub>	e <sub>1</sub>	f <sub>1</sub>	h <sub>1</sub>	k	ø <sub>6</sub>	p <sub>3</sub>	s <sub>1</sub>	v <sub>1</sub>	d	l	d <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>
402																
403		250	180	15	215	4	16.1	413	235	267	14	142	40	80	24	50



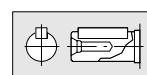
Dimensiones de los ejes en la pág. 0.23



Normwelle auf Seite 0.23



Bare shaft dimensions are on page 0.23



Dimensions des axes à la page 0.23

Los pesos indicados en las tablas son aproximados.  
Nos reservamos el derecho de modificar dimensiones sin que por ello cambie la denominación del reductor.  
Tenemos a su disposición un CD para sistema CAD con los dibujos a escala de nuestros reductores y accesorios.

Die in den Tabellen angegebenen Gewichte sind annähernde Richtwerte.  
Wir behalten uns das Recht vor, die Abmessungen zu ändern, ohne die Bezeichnung des Getriebes zu verändern.  
CD für CAD sind verfügbar mit den Übersetzungen und Zeichnungen.

Approximate weights are shown in the tables.  
We reserve the rights to modify any dimensions, without changing the type number of reducers.  
CD for CAD systems are also available, providing to scale, drawings of reducers and accessories.

Les poids indiqués dans les tableaux sont approximatifs.  
Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions sans changer la dénomination du réducteur.  
Nous tenons à votre disposition un CD pour système CAD avec les dessins à échelle réelle de nos réducteurs et accessoires.

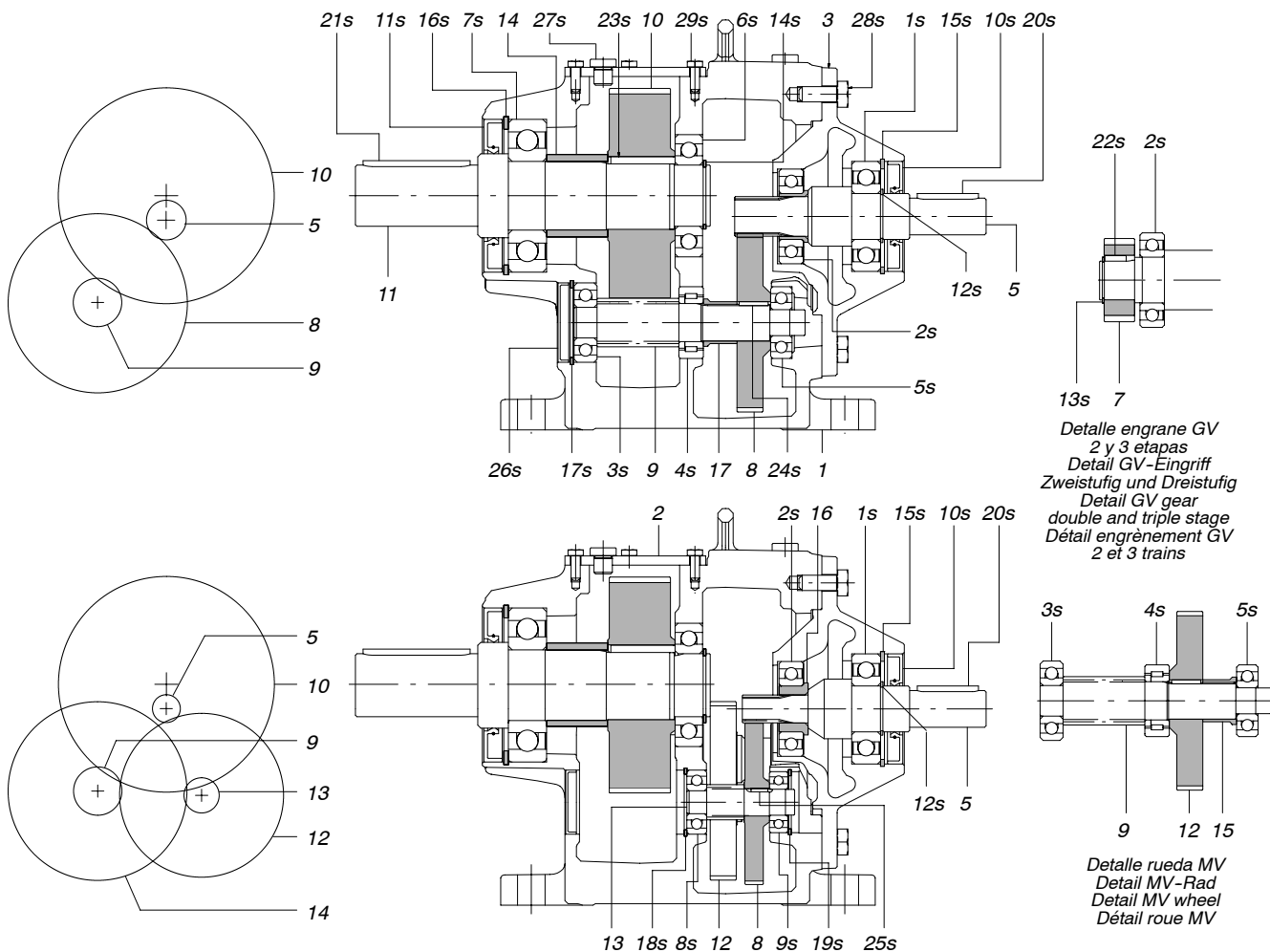


**DESPICE ORIENTATIVO**

**ERSATZTEILLISTE NUR ZUR ORIENTIERUNG**

**THE SPARE PARTS LIST IS FOR GUIDANCE ONLY**

**VUE EN COUPE**



Ref. Pos.-Nr. Ref. Réf.	Denominación Bezeichnung Denomination	Denominación Bezeichnung Denomination	Denominación Bezeichnung Denomination	Denominación Bezeichnung Denomination
1	Caja	Gehäuse	Box	Boîte
2	Tapa registro	Registrierdeckel	Manhole cover	Couvercle registre
3	Tapa entrada	Getriebedeckel	Input cover	Couvercle entrée
5	Eje entrada	Antriebswelle	Input shaft	Axe d'entrée
7	Engrane GV	GV -Eingriff	GV gear	Engrènement GV
8	Rueda GV	GV-Rad	GV Wheel	Roue GV
9	Engrane PV	PV-Eingriff	PV gear	Engrènement PV
10	Rueda PV	PV-Rad	PV Wheel	Roue PV
11	Eje salida	Abtriebswelle	Output shaft	Axe sortie
12	Rueda MV	MV-Rad	MV Wheel	Roue MV
13	Engrane MV	MV-Eingriff	MV gear	Engrènement MV
14	Separador interior	Interner Abscheider	Inside separator	Séparateur intérieur
15	Anillo con valona	Übersteckring	Flange ring	Anneau de joint
16	Anillo con valona	Übersteckring	Flange ring	Anneau de joint
17	Anillo con valona	Übersteckring	Flange ring	Anneau de joint
1s	Rodamiento	Wälzlager	Bearing	Roulement
2s	Rodamiento	Wälzlager	Bearing	Roulement
3s	Rodamiento	Wälzlager	Bearing	Roulement
4s	Rodamiento	Wälzlager	Bearing	Roulement
5s	Rodamiento	Wälzlager	Bearing	Roulement
6s	Rodamiento	Wälzlager	Bearing	Roulement
7s	Rodamiento	Wälzlager	Bearing	Roulement
8s	Rodamiento	Wälzlager	Bearing	Roulement
9s	Rodamiento	Wälzlager	Bearing	Roulement
10s	Retén	Wellendichtring	Oil seal	Joint
11s	Retén	Wellendichtring	Oil seal	Joint
12s	Anillo elástico	Sicherungsring	Elastic ring	Anneau élastique
13s	Anillo elástico	Sicherungsring	Elastic ring	Anneau élastique
14s	Anillo elástico	Sicherungsring	Elastic ring	Anneau élastique
15s	Anillo elástico	Sicherungsring	Elastic ring	Anneau élastique
16s	Anillo elástico	Sicherungsring	Elastic ring	Anneau élastique
17s	Anillo elástico	Sicherungsring	Elastic ring	Anneau élastique
18s	Anillo elástico	Sicherungsring	Elastic ring	Anneau élastique
19s	Anillo elástico	Sicherungsring	Elastic ring	Anneau élastique
20s	Lengüeta de ajuste	Passfeder	adjusted key	Clavette de réglage
21s	Lengüeta de ajuste	Passfeder	Adjusted key	Clavette de réglage
22s	Lengüeta de ajuste	Passfeder	Adjusted key	Clavette de réglage
23s	Lengüeta de ajuste	Passfeder	Adjusted key	Clavette de réglage
24s	Lengüeta de ajuste	Passfeder	Adjusted key	Clavette de réglage
25s	Lengüeta de ajuste	Passfeder	Adjusted key	Clavette de réglage
26s	Tapón	Stöpsel	Tampon	Bouchon
27s	Tapón ciego	Blinddeckel	Bull plug	Bouchon aveugle
28s	Tornillo exagonal	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis hexagonale
29s	Tornillo exagonal	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis hexagonale

PARA RECAMBIOS CONSULTAR EL LIBRO DE INSTRUCCIONES QUE SE SUMINISTRA CON EL REDUCTOR

FÜR ERSATZTEILE BITTE DIE BETRIEBSANLEITUNG, DIE MIT DEM GETRIEBE GELIEFERT WIRD, BEACHTEN

FOR SPARE PARTS PLEASE REFER TO THE INSTRUCTION MANUAL, WHICH IS SUPPLIED WITH THE GEAR UNIT

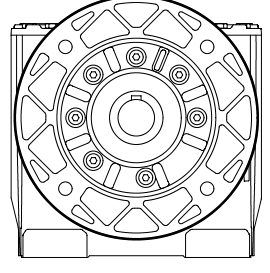
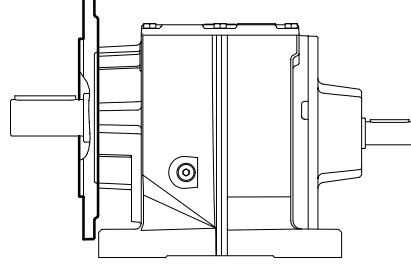
POUR LA RECHANGE CONSULTER LE LIVRET D'INSTRUCTIONS FOURNI AVEC LE REDUCTEUR

**SUPLEMENTO  
BRIDA SALIDA “SX”**

**ZUSATZAUSRÜSTUNG  
ABTRIEBSFLANSCH “SX”**

**OUTPUT FLANGE  
SUPPLEMENT “SX”**

**SUPPLEMENT  
BRIDE SORTIE “SX”**

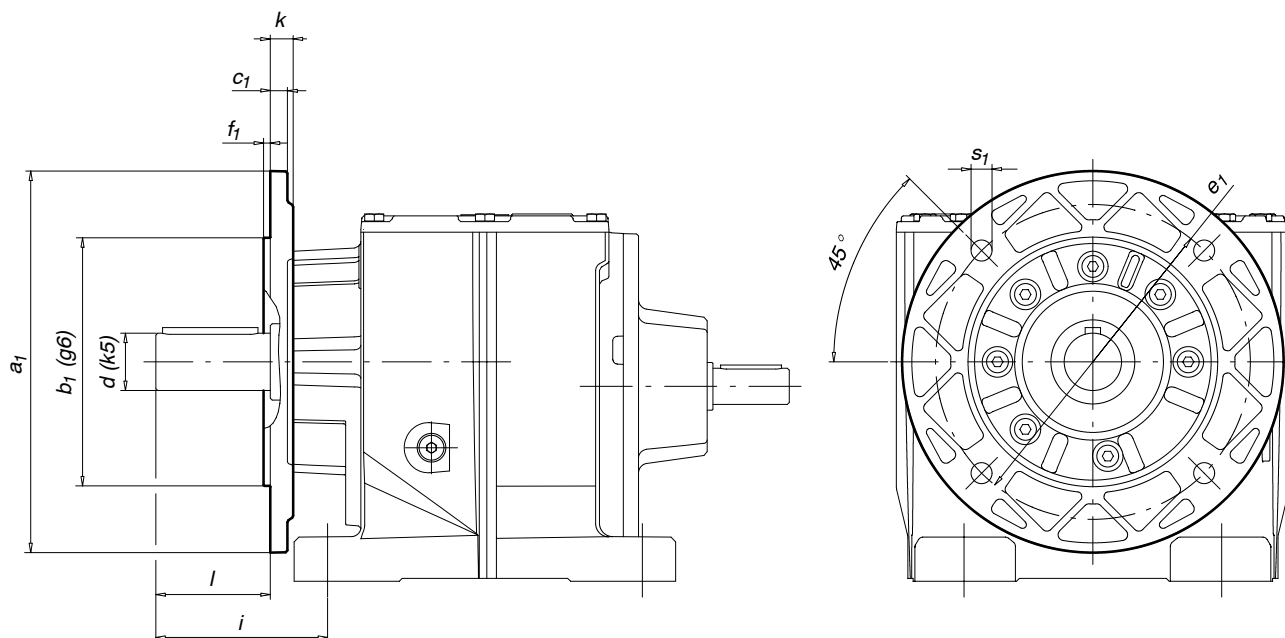


**SUPLEMENTO**  
**BRIDA SALIDA "SX"**  
**DIMENSIONES (mm)**

**ZUSATZAUSRÜSTUNG**  
**ABTRIEBSFLANSCH "SX"**  
**ABMESSUNGEN (mm)**

**OUTPUT FLANGE**  
**SUPPLEMENT "SX"**  
**DIMENSIONS (mm)**

**SUPPLEMENT**  
**BRIDE SORTIE "SX"**  
**DIMENSIONS (mm)**



Tipo Typ Type Type	Código Referenz Ref. Réf	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	c <sub>1</sub>	e <sub>1</sub>	f <sub>1</sub>	i	k	s <sub>1</sub>	d	l
20	3206000000	120	80	8	100	3	58	8	6.5	20	40
25	3206010010	160	110	9.5	130	3.5	75	9.5	9	25	50
30	3206020020	200	130	12	165	3.5	90	12	11	30	60
35	3206030030	250	180	15	215	4	100	15	13.5	35	70

**FILIALES****AUSLANDS-  
NIEDERLASSUNGEN****BRANCHES****FILIALES****ALEMANIA  
DEUTSCHLAND  
GERMANY  
ALLEMAGNE**

PUJOL MUNTALÀ  
GETRIEBEMOTOREN GMBH  
Wendenstr. 331, 3. Stock  
20537 HAMBURG

: + 49-40-67 56 30 57  
Fax: + 49-40-67 56 30 59  
E-mail: [p.bryce@pujolmuntala.de](mailto:p.bryce@pujolmuntala.de)

**REINO UNIDO  
GROSSBRITANNIEN  
UNITED KINGDOM  
ROYAUME UNI**

PUJOL TRANSMISSIONS, LTD  
Unit 1, Centurion Court,  
Roman Bank  
Boume,  
LINGS PE10 9LR

: + 44-1778-39 37 00  
Fax: + 44-1778-39 37 30  
E-mail: [sales@pujol.co.uk](mailto:sales@pujol.co.uk)

**DISTRIBUIDORES****AUSLANDS-  
VERTRETUNGEN****DISTRIBUTORS****DISTRIBUTEURS****ARGELIA  
ALGERIEN  
ALGERIA  
ALGÉRIE**

COMEFI S.A.R.L.  
25 bis, Cité Mouloud  
Sidi Abdelkader  
09000 BLIDA

: + 213-25-40 15 15  
Fax: + 213-25-41 08 40  
E-mail: [info@comefineeb.com](mailto:info@comefineeb.com)  
<http://www.comefineeb.com>

**BÉLGICA-HOLANDA  
BELGIEN-HOLLAND  
BELGIUM-HOLLAND  
BELGIQUE-HOLLANDE**

PRECISA MOTOREN NV/SA  
Noordstraat 14 - Industriezone  
8560 MOORSELE (WEVELGEM)

: + 32-56-41 20 63  
Fax: + 32-56-40 39 01  
E-mail: [info@precisa.be](mailto:info@precisa.be)  
<http://www.precisa.be>

**CHIPRE  
ZYPERN  
CYPRUS  
CHYPRE**

G.I.INDUSTRIAL  
PRODUCTS LTD  
P. Polemidia Ind. Area  
138 th Road, 3A  
4130 LIMASSOL

: + 357-25-71 67 11  
Fax: + 357-25-57 49 27  
E-mail: [g.i.industrial@cytanet.cy](mailto:g.i.industrial@cytanet.cy)

**DINAMARCA  
DÄNEMARK  
DENMARK  
DANEMARK**

ELTECO A/S  
Valløvej 3  
7400 HERNING

: + 45-70-25 18 45  
Fax: + 45-70-25 18 55  
E-mail: [bc@elteco.dk](mailto:bc@elteco.dk)  
<http://www.elteco.dk>

**LÍBANO  
LIBANON  
LEBANON  
LIBAN**

RAYMOND FEGHALI CO.  
Naher el Mott Highway  
PO. Box 90-723 JDEIDEH  
ZALKA, BEIRUT

: + 961-1-89 31 76  
Fax: + 961-1-87 95 00  
E-mail: [RTF@raymondfehalico.com](mailto:RTF@raymondfehalico.com)  
<http://www.raymondfehalico.com>

**MARRUECOS  
MAROKKO  
MOROCCO  
MAROC**

UNIVERS TRANSMISSION  
S.A.R.L.  
44, Angle Bd. Abdellah Ben  
Yacine et rue Colonel Simon  
CASABLANCA

: + 212-22-54 23 10  
Fax: + 212-22-54 23 11  
E-mail: [universtrans1@menara.ma](mailto:universtrans1@menara.ma)

**MÉXICO  
MEXICO  
MEXICO  
MEXIQUE**

JOSÉ LUIS MARTÍNEZ MARENTES  
Rodrigo de Contreras 2865  
Col. Cumbres 4º sector  
64610 MONTERREY,  
NUEVO LEÓN

: + 52-818-371 28 36  
Fax: + 52-811-278 08 65  
E-mail: [jlmartinez46@yahoo.com.mx](mailto:jlmartinez46@yahoo.com.mx)


**POLONIA  
POLEN  
POLAND  
POLOGNE**

TECHNICAL GRZEGORZ  
TEGOS  
Ul. Torunska 212  
62-600 KOŁO

: + 48-63-261 62 57  
Fax: + 48-63-261 62 58  
E-mail: [technical@pro.onet.pl](mailto:technical@pro.onet.pl)  
<http://www.technical.pl>


**DISTRIBUIDORES****AUSLANDS-  
VERTRETUNGEN****DISTRIBUTORS****DISTRIBUTEURS****PORTUGAL  
PORTUGAL  
PORTUGAL  
PORTUGAL**

DELFACESS AUTOMATION  
UNIPESSOAL, LDA.  
Rua Joué les Tours 109-2ª E  
4520-298 SANTA MARIA DA  
FEIRA

 : + 351-91-616 92 92  
E-mail: [delfim@delfacess.com](mailto:delfim@delfacess.com)

**REPÚBLICA CHECA  
TSCHECHISCHE REPUBLIK  
CZECH REPUBLIC  
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**

INTERGEAR S.R.O.  
Cáslavská 328  
537 01 CHRUDIM

 : + 420-46-931 17 87  
Fax: + 420-46-931 17 97  
E-mail: [intergear@intergear.cz](mailto:intergear@intergear.cz)  
<http://www.intergear.cz>


**RUSIA  
RUSSLAND  
RUSSIA  
RUSSIE**

ZAO NTC "REDUKTOR"  
19N Promyslennaya Street  
P.O. Box 20  
198099 ST. PETERSBURG

 : + 7-812-327 94 69  
Fax: + 7-812-327 00 32  
E-mail: [reduktor.spb@yandex.ru](mailto:reduktor.spb@yandex.ru)  
<http://www.reduktorntc.ru>


**RUSIA  
RUSSLAND  
RUSSIA  
RUSSIE**

GEAR SOLUTION LCC  
Zastavskaya St.33 Lit. TA  
196084 ST. PETERSBURG

 : + 7-812-495 69 75  
Fax: + 7-812-495 69 75  
E-mail: [office@gear.s.ru](mailto:office@gear.s.ru)

**SINGAPUR  
SINGAPUR  
SINGAPORE  
SINGAPOUR**

ML MACHINERY & TRADING  
PTE LTD  
No. 79 Phoenix Garden  
668329 SINGAPORE

 : + 65-66-96 79 29  
Fax: + 65-64-68 21 85  
E-mail:  
[mlmach.trading@gmail.com](mailto:mlmach.trading@gmail.com)


**TAIWAN  
TAIWAN  
TAIWAN  
TAIWAN**

KCW ETERNAL  
ENTERPRISE CO., LTD  
No. 838 Sec 2 Yung-Chen St  
702 TAINAN

 : + 886-6-296 53 96  
Fax: + 886-6-296 57 00  
E-mail: [kcw0323@seed.net.tw](mailto:kcw0323@seed.net.tw)  
<http://www.kcw-drives.com>


**UCRANIA  
UKRAINE  
UKRAINE  
UKRAINE**

NTC REDUKTOR-K  
Ul Pchenitchnaya 8V  
03680 KYIV

 : + 380-44-499 97 81  
Fax: + 380-44-459 54 12  
E-mail: [mail@reduktorntc.com](mailto:mail@reduktorntc.com)  
<http://www.reduktorntc-k.com.ua>

**USA  
USA  
USA  
USA**

ENGINEERING GEAR  
SYSTEMS CORP.  
2600 Aberdeen Court  
WAUKESHA WI 53188-1377

 : + 1-26 28 32 01 12  
E-mail: [egs7@egsi.com](mailto:egs7@egsi.com)  
<http://www.egsi.com>

### CATÁLOGO 910.

Reductores coaxiales de engranajes helicoidales  
Series I-S, con eje libre, con brida para motor y con motor.  
Relaciones de reducción desde 2,11 hasta 526. Potencias desde 0.13 hasta 173.

### KATALOG 910.

Stirnradgetriebe  
Serien I-S, mit freien Wellenenden, mit Motorflansch und mit Motor.  
Nominale Übersetzungen von 2,11 bis 526. Leistungen from 0,122 bis 173 kW.

### CATALOGUE 910.

Coaxial gear units with helical gears  
I-S serie, with bare shaft ends, with flange for motor and with motor.  
Nominal ratios from 2,11 to 526. Powers from 0,122 to 173 kW.

### CATALOGUE 910.

Réducteurs coaxiaux à engrenages hélicoïdaux  
Séries I-S, avec axe libre, bride pour moteur et moteur.  
Rapport de réduction nominal de 2,11 à 526. Puissance de 0,122 à 173 kW.



### CATÁLOGO 930.

Reductores pendulares y ortogonales.  
Series DX-KX con eje libre, con brida para motor y con motor.  
Relaciones de reducción nominales desde 4 hasta 253. Potencias desde 0,15 hasta 97 kW.

### KATALOG 930.

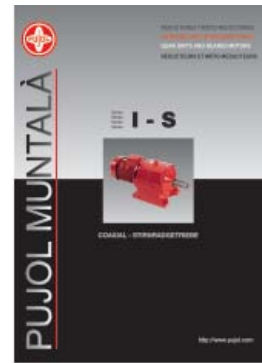
Flach-und Kegelradgetriebe.  
Serien DX-KX, mit freien Wellenenden, mit Motorflansch und mit Motor.  
Nominale Übersetzungen von 4 bis 253. Leistungen from 0,15 bis 97 kW.

### CATALOGUE 930.

Shaft mounted and bevel gear units.  
DX-KX serie, with bare shaft ends, with flange for motor and with motor.  
Nominal ratios from 4 to 253. Powers from 0,15 to 97 kW.

### CATALOGUE 930.

Réducteurs pendulaires et orthogonaux.  
Séries DX-KX, avec axe libre, bride pour moteur et moteur.  
Rapport de réduction nominal de 4 à 253. Puissance de 0,15 à 97 kW.



### CATÁLOGO 920.

Reductores de tornillo sin fin, con eje libre, con brida para motor y con motor.  
Series LX-L con caja de fundicion y LA con caja de aluminio.  
Relaciones de reducción nominales desde 5 hasta 10000. Potencias desde 0.002 hasta 18 kW.

### KATALOG 920.

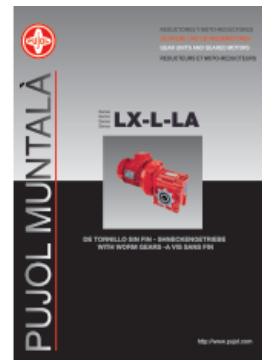
Schneckengetriebe, mit freien Wellenenden, mit Motorflansch und mit Motor.  
Serien LX-L mit Gußgehäuse und LA mit Aluminiumgehäuse.  
Nominale Übersetzungen von 5 bis 10000. Leistungen from 0,002 bis 18 kW.

### CATALOGUE 920.

Worm gear units, with bare shaft ends, with flange for motor and with motor.  
LX-L serie with casting housings and LA with aluminium housings.  
Nominal ratios from 5 to 10000. Powers from 0,002 to 18 kW.

### CATALOGUE 920.

Réducteurs à vis sans fin, avec axe libre, bride pour moteur et moteur.  
Séries LX-L avec carter en fonte et LA avec carter en aluminium.  
Rapport de réduction nominal de 5 à 10000. Puissance de 0,002 à 18 kW.



### CATÁLOGO 900.

Reductores de tornillo sin fin con caja de aluminio.  
Series LAX, con eje libre, con brida para motor y con motor.  
Relaciones de reducción nominales desde 5 hasta 100. Potencias desde 0.092 hasta 4 kW.

### KATALOG 900.

Schneckengetriebe mit Aluminiumgehäuse.  
Serien LAX, mit freien Wellenenden, mit Motorflansch und mit Motor.  
Nominale Übersetzungen von 5 bis 100. Leistungen from 0,092 bis 4 kW.

### CATALOGUE 900.

Worm gear units with aluminium housing.  
LAX serie, with bare shaft ends, with flange for motor and with motor.  
Nominal ratios from 5 to 100. Powers from 0,092 to 4 kW.

### CATALOGUE 900.

Réducteurs à vis sans fin avec carter en aluminium.  
Séries LAX, avec axe libre, bride pour moteur et moteur.  
Rapport de réduction nominal de 5 à 100. Puissance de 0,092 à 4 kW.



### CATÁLOGO 819

Reductores TANDEM de 1,2,3 ó 4 etapas.  
Series "TH", con ejes paralelos y engranajes helicoidales:  
Relaciones de reducción nominales desde 1.25 hasta 710. Potencias desde 0.8 hasta 16197 kW.

Series "TK", eje de entrada con engranajes cónicos:

Relaciones de reducción nominales desde 5.6 hasta 710. Potencias desde 0.9 hasta 444 kW.

### KATALOG 819.

TANDEM Getriebe mit 1,2,3 oder 4 Stufen.  
Serie "TH" mit parallelen Wellen und Stirnrädern:  
Nennübersetzungsverhältnis von 1.25 bis 710. Leistungen von 0.8 bis 16197 kW.

Serie "TK", Antriebswelle mit Kegelrädern:

Nennübersetzungsverhältnis von 5.6 bis 710. Leistungen von 0.9 bis 444 kW.

### CATALOGUE 819.

Geared units TANDEM single, double, triple or four stages.  
Series "TH", with shafts parallel with helical gears:  
Nominal reduction ratio from 1.25 to 710. Powers from 0.8 to 16197 kW.

Series "TK", input shaft with conical gears:

Nominal reduction ratio from 5.6 to 710. Powers from 0.9 to 444 kW.

### CATALOGUE 819.

Réducteurs TANDEM à un, deux, trois ou quatre trains.  
Séries "TH", avec axes parallèles et engrenages hélicoïdaux:  
Rapports de réduction nominale de 1.25 à 710. Puissances de 0.8 à 16197 kW.

Séries "TK", axes d'entrée avec engrenages coniques:

Rapport de réduction nominal de 5.6 à 710. Puissance de 0.9 à 444 kW.



## PUJOL MUNTALÀ

C-16 C KM-4  
08272 SANT FRUITOS DE BAGES(Spain)

☎ 34-93-878 90 55

Fax: 34-93-876 03 36

Fax: 34-93-878 79 82

<http://www.pujolmuntala.es>

<http://www.pujol.com>

E-mail: [comercial@pujolmuntala.es](mailto:comercial@pujolmuntala.es)

